
	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

	Elaborado por:	Revisado por:	Aprobado por:
Nombre:	Rafael Ortiz Pozo Aldo Cortés Millán Cosset Estenssoro Torricos	Aldo Cortés Millán Cosset Estenssoro Torricos	Cosset Estenssoro Torricos
Cargo:	RESPONSABLE DE CONTROL MIGRATORIO ABOGADO - DIGEMIG DIRECTORA GENERAL DE MIGRACIÓN	ABOGADO – DIGEMIG DIRECTORA GENERAL DE MIGRACIÓN	DIRECTORA GENERAL DE MIGRACIÓN
Firma:			
Fecha:	16/11/2015	23/11/2015	30/11/2015

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


CONTENIDO

1.	OBJETIVO.....	4
2.	ALCANCE.....	4
3.	REFERENCIAS	4
4.	DEFINICIONES Y ABREVIATURAS.....	6
5.	RESPONSABLES	11
6.	PROCEDIMIENTO	18
6.1	GENERALIDADES	18
6.1.1	Control Migratorio	18
6.1.2	Control migratorio en zona fronteriza.....	19
6.1.3	Admisión	19
6.1.4	Prohibición de ingreso.....	20
6.1.5	Prohibición de reingreso.....	21
6.1.6	Gestión de casos	21
6.1.7	Regularización de autorización de ingreso y/o salida de territorio boliviano de personas bolivianas o extranjeras.....	22
6.1.7.1	Regularización de autorización de ingreso a territorio boliviano de personas extranjeras solicitantes de refugio, apátridas y víctimas de trata de personas y tráfico de migrantes.	23
6.1.8	Impedimento de viaje	23
6.1.9	Autorización de ingreso y salida de niño, niña o adolescentes nacionales o extranjeros(as)	25
6.1.9.1	Autorización de ingreso.....	¡Error! Marcador no definido.
6.1.9.2	Autorización de salida.	¡Error! Marcador no definido.
6.1.10	Alerta sanitaria	31
6.1.11	Unidad Policial de Control Migratorio	34
6.1.12	Razones humanitarias.	¡Error! Marcador no definido.
6.2	PROCEDIMIENTO PARA EL REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE INGRESO DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS A TERRITORIO BOLIVIA	36
6.3	PROCEDIMIENTO PARA EL REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS DE TERRITORIO BOLIVIANO.....	42

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

6.4 PROCEDIMIENTO PARA LA REGULARIZACIÓN DEL REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE ENTRADA Y/O SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS Y PERSONAS EXTRANJERAS SOLICITANTES DE REFUGIO, APÁTRIDAS Y VÍCTIMAS DE TRATA DE PERSONAS Y TRÁFICO DE MIGRANTES AL O DEL TERRITORIO BOLIVIANO ¡Error! Marcador no definido.

7.	REGISTROS.....	50
8.	ANEXOS	50
9.	CONTROL DE CAMBIOS.....	51

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

1. OBJETIVO

Establecer las actividades necesarias para efectuar el control migratorio de personas nacionales y extranjeras que ingresan y salen de territorio boliviano por puestos fronterizos de control migratorio terrestre y aeroportuarios habilitados.

2. ALCANCE


El presente procedimiento se aplica a las personas nacionales y extranjeras que se sometan a control migratorio al momento de ingresar y salir del territorio boliviano, por los puestos de control habilitados (Ver Anexo N° 1).

Son responsables de la aplicación del presente procedimiento:


- Operadores(as) de control migratorio (inspectores(as)) a nivel nacional;
- Encargados(as) de oficinas regionales de control migratorio intermedias y fronteras terrestres y aeroportuarias;
- Responsables de las administraciones departamentales de la DIGEMIG;
- Responsables y Jefe(a) de la Unidad de Control Migratorio y Arraigos de la oficina central de la DIGEMIG.

3. REFERENCIAS

- Constitución Política del Estado, de fecha 07/02/2009.
- Convenio sobre Aviación Civil Internacional, de fecha 07/2005.
- Acuerdo sobre extensión de visas entre el Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia y el Gobierno de la República Popular de China de 25/02/2013 (Ver Anexo N° 2).
- Acuerdo sobre extensión de visas entre el Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia y el Gobierno de la República Islámica de Irán de 27/10/2010 (Ver Anexo N° 3).
- Decisión 397 de la Comunidad Andina de Naciones. Sobre la creación de la Tarjeta Andina Migratoria y sus contenidos.
- Resolución 433 Reglamento del Contenido y Formato de la Tarjeta Andina de Migración (TAM).
- Decisión 503 de la Comunidad Andina de Naciones, sobre reconocimiento de documentos nacionales de identificación (Ver Anexo N° 4).
- Decisión 504 sobre creación del Pasaporte Andino.
- Decisión 525 sobre características técnicas específicas mínimas de nomenclatura y seguridad del Pasaporte Andino.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- Decisión 526 sobre creación de ventanillas de entrada en aeropuertos para nacionales y extranjeros residentes de los Países Miembros.
- Resolución 527 de la Comunidad Andina de Naciones, sobre la modificación del contenido y formato de la Tarjeta Andina Migratoria (TAM).
- MERCOSUR/CMC/DEC. N° 19/99, Entendimiento sobre Transito Vecinal Fronterizo entre los Estados Partes del MERCOSUR, Bolivia y Chile – 7 de diciembre de 1999.
- MERCOSUR/CMC/DEC N° 15/00, Reglamentación del Régimen de Tránsito Vecinal Fronterizo entre los Estados Partes del MERCOSUR, la República de Bolivia y la República de Chile– 29 de junio de 2000.
- MERCOSUR/CMC/DEC. N° 47/00, Instalación de canales privilegiados de entrada en aeropuertos para ciudadanos del MERCOSUR, de la República de Bolivia y de la República de Chile — 14 de diciembre de 2000.
- MERCOSUR/CMC/DEC N° 10/06, Acuerdo para la Concesión de un plazo de 90 días a los Turistas Nacionales de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados — julio de 2006 (Ver Anexo N° 5).
- MERCOSUR/RMI/ACUERDO N° 02/06, Procedimiento para la verificación de la documentación de egreso e ingreso de menores entre los Estados partes del MERCOSUR y Estados Asociados (Ver Anexo N° 6).
- MERCOSUR/CMC/DEC N° 18/08, Acuerdo sobre documentos de viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados – 30 de junio de 2008 (Ver Anexo N° 7).
- MERCOSUR/CMC/DEC N° 14/11, Acuerdo Modificatorio del Anexo del Acuerdo sobre Documentos de Viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados — 28 de junio de 2011 (Ver Anexo N° 8).
- MERCOSUR/CMC/DEC No. 37/04: Guía de actuación regional para la detección temprana de situaciones de trata de personas en pasos fronterizos del MERCOSUR y Estados Asociados y sus anexos de año 2004 (Ver Anexo N° 9).
- MERCOSUR – XXXVIIRMI/ACUERDO N°01/15, DECISIÓN N° 01/2015, Acuerdo sobre Registración Migratoria Electrónica – 6 de noviembre de 2015 (Ver Anexo N° 10).
- MERCOSUR – XXXVIIRMI/ACUERDO N°02/15 DECISIÓN N° 02/2015, Acuerdo sobre Documentos de viaje y de retorno de los países miembros del MERCOSUR y Estados Asociados – 6 de noviembre de 2015 (Ver Anexo N° 11).
- Ley N° 1178 de Administración y Control Gubernamentales, de 20/07/1990.
- Ley N° 2027 del Estatuto del Funcionario Público, de fecha 29/10/1999.
- Ley N° 2341 de Procedimiento Administrativo, de fecha 23/04/2002.
- Ley No 251 de Protección a Personas Refugiadas, de fecha 20/06/2012
- Ley No 263 Integral contra la Trata y Tráfico de Personas, de fecha 13/07/2012
- Ley N° 370 de Migración de fecha 08/05/2013.
- Ley N° 548 Código Niña, niño y adolescente de fecha 17/07/2014.
- Ley N° 603 Código de las Familias y del Proceso Familiar, 19/11/2014.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- Decreto Supremo N° 27150 de exoneración y extensión de Visas, de 03/09/2003 (Ver Anexo N° 12).
- Decreto Supremo N° 28997 de Modificación de la lista de exoneración y extensión de Visas, de 01/01/2007 (Ver Anexo N° 13).
- Decreto Supremo N° 2097 de Modificación de la lista de exoneración y extensión de Visas, de 27/08/2014 (Ver Anexo N° 14).
- Decreto Supremo N° 1440 Reglamento a la Ley N° 251 de Protección a Personas Refugiadas 19 de diciembre de 2012.
- Decreto Supremo N° 1486 Reglamento de la Ley N° 263 Ley Integral contra la Trata y el Tráfico de Personas de 6 de febrero de 2013
- Decreto Supremo N° 1923 Reglamento a la Ley N° 370 de Migración de fecha 12/03/2014.
- Norma Boliviana Sistema de Gestión de la Calidad ISO 9001:2008, requisitos 7.1 y 7.5.1.
- Reglamentación Aeronáutica Boliviana sobre facilitación para el Operador Aéreo – RAB 999 de fecha 29/05/09.
- Anexo 9 al Convenio sobre Aviación Civil Internacional – Facilitación. Con enmiendas adoptadas por el Consejo adoptadas antes del 8 de marzo de 2011 y remplaza, desde el 17 de noviembre de 2011 todas las ediciones anteriores del Anexo 9. Julio 2011.


4. DEFINICIONES Y ABREVIATURAS

Para efectos del presente procedimiento:


- **Acción directa:** Es la actuación policial que realiza un oficial de la Unidad Policial de Control Migratorio - UPCM, que llega primero al lugar del hecho, cuando asume conocimiento o se percata de la comisión de un hecho que puede configurar delito en flagrancia.
- **Administración de Frontera.** Gestión de los flujos autorizados para la admisión, salida o rechazo de ingreso de migrantes al Estado Plurinacional de Bolivia.
- **Admisión.** Acto administrativo emitido por la Autoridad migratoria para el ingreso de la persona migrante extranjera a territorio nacional, de acuerdo a las condiciones y requisitos establecidos en la normativa vigente.
- **Alerta sanitaria:** Es la alerta en salud pública frente a toda sospecha de una situación de riesgo potencial para la salud de la población y/o de trascendencia social.
- **Apátrida:** Es toda persona que no sea considerada como nacional suyo por ningún Estado, conforme a su legislación.
- **Arraigo:** Medida jurisdiccional sustitutiva a la detención preventiva, dictada por autoridad judicial competente, por la que determinada persona (nacional o extranjera) no puede abandonar el territorio boliviano de manera temporal o definitiva, negándosele la facultad de viajar al exterior, mientras ésta subsista.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


- **Atención preferencial:** Es el procedimiento expedito de control migratorio destinado a personas con condición diplomática, oficial o de servicio, personas embarazadas, niños y niñas (hasta los cinco (5) años), personas de la tercera edad, personas con capacidades diferentes y otras que demuestren urgencia.
- **Atribuciones de los puestos de control migratorio, terrestres fronterizos y aeroportuarios.** a. Conceder anular o cancelar las visas de ingreso por turismo o visita cuando corresponda; b. Conceder anular o cancelar las permanencias transitorias por estudio o por trabajo transitorio y la permanencia temporal humanitaria; c. Admitir o prohibir el ingreso de la persona extranjera a territorio boliviano, en el marco de la Ley N° 370 de Migración; d. Realizar inspecciones de control migratorio intrainstitucionales e interinstitucionales, en el área de su jurisdicción; e. Otras establecidas en reglamentación interna.
- **Autorización de Viaje al Exterior.** Es la autorización judicial o notarial emitida por el Juez Público de la Niñez y Adolescencia o el Notario de Fe Pública, respectivamente, para la salida de un menor de edad del territorio boliviano.
- **Cambio de condición Migratoria.** Acto administrativo emitido por Autoridad competente que modifica la condición migratoria de una persona extranjera de acuerdo al ordenamiento jurídico.
- **Caso fortuito:** Hechos o sucesos de la naturaleza (Ej.: terremoto, tsunami, etc.) que no han sido previstos e impiden el cumplimiento de una obligación por parte del usuario(a) o de la DIGEMIG.
- **CONARE.** Comisión Nacional del Refugiado, constituye la instancia competente para determinar la condición de refugiada de una persona, así como la exclusión, cesación, cancelación y revocatoria.
- **Control migratorio:** Acto administrativo mediante el cual la Dirección General de Migración registra y constata la condición migratoria de la persona nacional o extranjera al ingresar o salir de territorio boliviano, a través de los puntos fronterizos terrestres o aeroportuarios.
- **Declaración General de Vuelo:** Declaración jurada que presenta el operador de transporte aéreo en la que figura la nómina de los integrantes de la tripulación de una aeronave que ingresa y sale de territorio boliviano.
- **Documento de viaje.** Documentos reconocidos por el Estado Plurinacional de Bolivia como prueba de identidad de una persona cuando ésta ingresa, se encuentra en tránsito, permanece o sale del territorio nacional.
- **Emigración.** Acto por el cual los migrantes nacionales y los migrantes extranjeros salen del Estado Plurinacional de Bolivia con el propósito de asentarse en otro Estado.
- **Extranjero o extranjera.** Persona que siendo nacional de un Estado no tiene la ciudadanía reconocida por el Estado Plurinacional de Bolivia.
- **Expulsión.** Salida Obligatoria.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- **Frontera:** Límite imaginario, definido convencionalmente, que separa a dos o más Estados colindantes.
- **Fuerza mayor:** Suceso que no pudo ser previsto por el usuario(a) y/o la Dirección General de Migración, que impide el cumplimiento de una obligación por cualquiera de las partes.
- **Indocumentado.** Persona migrante extranjera que no posee documentación que acredite fehacientemente su identidad y condición migratoria.
- **Inadmisión.** Acto administrativo de rechazo de ingreso de una persona extranjera al territorio del Estado Plurinacional de Bolivia, realizado por la Autoridad competente conforme a las normas migratorias vigentes.
- **Inmigración.** Acto por el cual personas extranjeras ingresan al Estado Plurinacional de Bolivia con el fin de permanecer en el mismo.
- **Inmigrante en Situación Irregular.** Persona extranjera que habiendo libremente decidido trasladarse al Estado Plurinacional de Bolivia, incumple las normas de admisión, tránsito o permanencia vigentes.
- **Listas de control.** Son registros en la base de datos única migratoria de personas, en los que figuran datos de la persona nacional o extranjera que permiten tomar una decisión respecto a la autorización de ingreso, permanencia o salida de territorio boliviano.
- **Menor de edad.** Son menores de edad las niñas, niños y adolescentes que aún no cumplieron los 18 años de edad.
- **Migración.** Es el acto libre de una persona o grupo de personas de trasladarse de un Estado a otro; para efectos de la presente Ley, trasladarse del Estado Plurinacional de Bolivia a otro Estado, trasladarse de otro Estado al Estado Plurinacional de Bolivia.
- **Nacionalidad.** Vínculo jurídico de una persona con un Estado, cuyos derechos y obligaciones son reconocidos por el ordenamiento jurídico.
- **Naturalización.** Proceso legal mediante el cual se otorga la nacionalidad boliviana a una persona migrante extranjera, basado en lo previsto en el artículo 142 de la Constitución Política del Estado y el ordenamiento jurídico.
- **Oficinas regionales:** Son oficinas regionales los puestos de control migratorio intermedio terrestres y los puestos de control fronterizos terrestres y aeroportuarios.
- **Pasaporte (Corriente).** Constituye el documento que identifica a la persona como nacional del país que lo emite.
- **Pasaporte Diplomático.** Es el documento personal de viaje y de identificación concedido a quienes desempeñan determinadas funciones o cargos de alta investidura, con jurisdicción y competencia nacional y que cumplen misiones diplomáticas, consulares u oficiales en el exterior, de forma permanente o temporal. El mismo conlleva privilegios e inmunidades que son regulados y reconocidos por tratados internacionales y la costumbre internacional.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- **Pasaporte oficial.** Es el documento personal de viaje y de identificación concedido a servidores (as) de Estado de alto rango que cumplan una misión oficial en el exterior de forma permanente o temporal.
- **Pasaporte de servicio.** Es el documento personal de viaje y de identificación concedido a servidores (as) públicos de Estado que cumplan una misión expresamente oficial en el exterior de forma permanente o temporal en el marco de sus funciones.
- **Permanencia.** Es la autorización otorgada por la Dirección General de Migración, a la persona migrante extranjera para permanecer en territorio boliviano transitoria, temporal o definitivamente, previo cumplimiento de los requisitos establecidos en la norma vigente.
- **Permanencia Definitiva.** Es la autorización para residir o permanecer en el país de manera definitiva, otorgada a las personas migrantes extranjeras que cuenten con una permanencia mínima de tres (3) años y así lo soliciten expresamente. Está será ampliada al cónyuge, hijos o hijas dependientes y padres a su cargo.
- **Permanencia Humanitaria.** Es la autorización para permanecer en territorio boliviano hasta un año a personas extranjeras que se encuentran en territorio boliviano, prorrogable por periodos similares según corresponda. Es otorgada por las siguientes razones humanitarias: 1. Necesidad de protección internacional, amparada por el principio de no devolución; 2. Ser víctima de trata o tráfico de migrantes u otras formas de explotación; 3. Ser acompañante de persona enferma que requiera tratamiento médico; 4. Haber obtenido su libertad en territorio boliviano, durante el proceso penal seguido en su contra o durante la ejecución de la pena hasta su cumplimiento.
- **Permanencia Transitoria.** Constituye la autorización para permanecer o residir en el país de manera transitoria por un periodo máximo de ciento ochenta (180) días, por cualquiera de los siguientes objetos determinados: a. Turismo o visita; b. Estudio; c. Trabajo; d. Salud; e. Familia; f. Tránsito.
- **Permanencia Temporal.** Constituye la autorización para permanecer o residir en el país hasta un máximo de tres (3) años. Podrá ser concedido a las personas migrantes extranjeras que habiendo ingresado legalmente al territorio nacional, así lo soliciten, de acuerdo a las siguientes categorías: 1. Permanencia temporal de un (1) año, renovable por dos (2) periodos iguales; 2. Permanencia temporal de dos (2) años, renovable por un (1) año; 3. Permanencia temporal de tres (3) años; 4. Permanencia temporal humanitaria de un (1) año.
- **Potestad sancionatoria.** La Dirección General de Migración, ejerce la potestad sancionatoria por la comisión de las infracciones administrativas en materia migratoria.
- **Prohibición de Ingreso.** Es la decisión administrativa por la que la autoridad migratoria, al efectuar el control migratorio, niega el ingreso por las causales establecidas en el parágrafo II del artículo 26 de la Ley N° 370 de Migración, ordenando su inmediato retorno al país de origen o a un tercer país que lo admita. Contra esta decisión no procede recurso ulterior

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

alguno. Quedan exentas de dicha prohibición las personas solicitantes de refugio y víctimas de trata y tráfico de personas, además de las personas extranjeras que demuestren el vínculo familiar hasta el primer grado de consanguinidad, filiación, adopción o tutela legal con personas nacionales, debiendo como consecuencia subsanar los motivos o causas que hubiesen originado la prohibición de su ingreso, con excepción de lo dispuesto en los numerales 5, 6 y 7 parágrafo II del artículo 26 de la Ley N° 370 de Migración.

- **Prohibición de reingreso.** La salida obligatoria implica la prohibición de reingreso a territorio nacional de la persona migrante extranjera de forma temporal o definitiva y se computará el tiempo a partir del día de su ejecución. La Dirección General de Migración podrá reconsiderar ésta medida atendiendo causas de reunificación familiar y/o por razones humanitarias debidamente comprobadas.
- **Prohibición de salida.** Son aquellas restricciones emitidas por Autoridad jurisdiccional competente para que una persona nacional o extranjera salga de territorio boliviano. Por ejemplo: Arraigos, prohibición de salida de menores, ordenes de captura.
- **Salida Obligatoria.** Determinación administrativa emitida por la Dirección General de Migración para que la persona migrante extranjera abandone el territorio nacional.
- **Sistema de Gestión de Trámites de Extranjería y Otros – SIGET.** Módulo del Sistema Integrado de Control Migratorio, el cual permite el registro de los trámites de visas, permanencias, naturalizaciones, sanciones pecuniarias administrativas y otros trámites, implementado en los puestos de control migratorio y administraciones departamentales a nivel nacional.
- **Sistema Integrado de Control Migratorio – SICOMIG.** Desarrollo informático realizado por el Departamento de Registro y Sistemas de la Dirección General de Migración, orientado a construir una base de datos única de personas (migratoria). Este sistema cuenta con los siguientes módulos informáticos: a. Control de Fronteras; b. Gestión de Trámites de Extranjería y Otros; c. Emisión de Documentos de Viaje; d. Inspecciones y Sanciones; e. Emisión de Reportes y Estadísticas (Data WareHouse); y, f. Otros de apoyo como el módulo de consultas, colas virtuales, sistema de correspondencia.
- **Tarjeta Andina Migratoria.** Documento de control migratorio y estadístico de uso obligatorio, para el ingreso o salida de personas del territorio boliviano, ya sea por sus propios medios u utilizando otra forma de transporte. Su uso no excluye la presentación del pasaporte, visa u otro documento de viaje previstos en las normas nacionales e internacionales.
- **Tarjeta vecinal fronteriza (TVF).** Es aquella otorgada a extranjeros residentes en la localidad fronteriza vinculada al país vecino, se otorga a ciudadanos nacionales o naturalizados de un Estado Parte o a sus residentes legales (siempre que por su nacionalidad no necesiten visa consular). El uso de la misma no exime la presentación del documento de viaje hábil y vigente.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


- **Trata de personas:** Por "trata de personas" se entenderá la captación, el transporte, el traslado, la acogida o la recepción de personas, recurriendo a la amenaza o al uso de la fuerza u otras formas de coacción, al rapto, al fraude, al engaño, al abuso de poder o de una situación de vulnerabilidad o a la concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre otra, con fines de explotación. Esa explotación incluirá, como mínimo, la explotación de la prostitución ajena u otras formas de explotación sexual, los trabajos o servicios forzados, la esclavitud o las prácticas análogas a la esclavitud, la servidumbre o la extracción de órganos (Convenio de Palermo).
- **Unidad Familiar.** Garantía que otorga el Estado para la protección del núcleo familiar y su reunificación, integrado por un conjunto de personas unidas por un vínculo de parentesco hasta el primer grado de consanguinidad, filiación, adopción o tutela legal.
- **Unidad Policial de Control Migratorio.** Unidad Policial Operativa, conformada por personal capacitado y especializado de la Policía Boliviana, que ejerce sus funciones bajo dependencia orgánica del Comando General de la Policía Boliviana, dependencia administrativa del Ministerio de Gobierno y dependencia operativa de la Dirección General de Migración, declarados en comisión de servicio en la Policía Boliviana.
- **Usuario(a):** Persona nacional o extranjera, sujeta a control migratorio.
- **Visa.** Autorización emitida por Autoridad competente para la admisión o permanencia de una persona extranjera a territorio nacional.
- **CAN:** Comunidad Andina de Naciones
- **CONARE:** Comisión Nacional del Refugiado
- **DIGEMIG:** Dirección General de Migración
- **FELCC:** Fuerza Especial de Lucha Contra el Crimen
- **MERCOSUR:** Mercado Común del Sur
- **TAM:** Tarjeta Andina Migratoria
- **UCMA:** Unidad de Control Migratorio y Arraigos
- **UENFP:** Unidad de Extranjería, Naturalización, Filiación y Pasaportes.
- **UPCOM:** Unidad Policial de Apoyo y Control Migratorio

5. RESPONSABLES

Jefe(a) de la Unidad de Control Migratorio y Arraigos

Es responsable de:

- Cumplir y hacer cumplir el presente procedimiento a nivel nacional.
- Resolver los casos que no puedan ser solucionados por la o el Responsable Nacional de Control Migratorio, Responsable Nacional de Fronteras Terrestres y Aeroportuarias,

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


Encargados(as) de Puestos de Control Migratorio Fronterizos Aeroportuarios y Terrestres, el o la Responsable de la Administración Departamental y/o Encargados(as) Regionales.

- Coordinar con el Jefe(a) de la UENFP el ingreso de personas extranjeras que forman parte del Grupo III de países previa autorización de emisión de visa de turismo o visita autorizada por dicha unidad.
- Revisar, aprobar, supervisar la ejecución de los planes y programas de control migratorio itinerantes que posibiliten la atención en zonas intermedias y fronterizas terrestres y aeroportuarias donde no existan puestos de control fijos habilitados o la atención no sea continua y garantizar su cumplimiento.
- Revisar, aprobar y supervisar la ejecución de los planes de fiscalización propuestos por el Responsable Nacional de Control de Fronteras Terrestres y Aeroportuarias y garantizar su cumplimiento.
- Informar una (1) vez cada tres (3) meses como mínimo al Director(a) General de Migración, sobre la ejecución de los planes, las fiscalizaciones, el control de calidad y otros temas relacionados.
- Realizar el control migratorio itinerante de acuerdo a designación, en el marco de planes de control migratorio itinerante y planes de desplazamiento de puestos móviles aprobados por la DIGEMIG, que posibiliten el control migratorio en zonas intermedias y fronterizas, donde no existan puestos de control fijo habilitados o la atención no sea continua y garantizar su cumplimiento.
- Supervisar la realización de controles de calidad periódicos al proceso de control migratorio en puestos de control intermedios y fronterizos terrestres y aeroportuarios, en coordinación con la o el Responsable de Control Migratorio, Encargado(a) de Aeropuertos y/o Encargado(a) de Fronteras.
- Coordinar con la o el Responsable de Control Migratorio y la o el responsable de Comunicación, la realización de los procesos de medición de satisfacción de los usuarios(as) sobre el proceso de control migratorio en puestos de control fronterizos terrestres y aeroportuarios.

Responsable Nacional de Control Migratorio

Es responsable de:

- Cumplir y hacer cumplir correctamente el presente procedimiento en puestos de controles fronterizos terrestres y aeroportuarios a nivel nacional.
- Resolver los casos que no puedan ser solucionados por los Encargados(as) de Puestos de Control Migratorio Fronterizos Aeroportuarios y Terrestres, la o el Responsable de la Administración Departamental y Encargado(a) de Oficina Regional.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- Coordinar con el Jefe(a) de la UENFP el ingreso de personas extranjeras que forman parte del Grupo III de países previa autorización de emisión de visa de turismo o visita autorizada por dicha unidad.
- Revisa, aprueba y supervisa la ejecución de planes anuales de fiscalización a nivel nacional a los operadores(as) de control migratorio (inspectores(as)) en puestos de control fronterizo terrestres y aeroportuarios, para garantizar el cumplimiento efectivo de sus funciones y responsabilidades.
- Revisa, aprueba y supervisa la ejecución de planes de control migratorio itinerantes que posibiliten la atención en zonas intermedias y fronterizas terrestres y aeroportuarias donde no existan puestos de control habilitados o la atención no sea continua y efectuar el seguimiento correspondiente.
- Informar una (1) vez cada tres (3) meses como mínimo al Jefe(a) de la Unidad de Control Migratorio y Arraigos de la DIGEMIG, sobre la ejecución de los planes, las fiscalizaciones, el control de calidad y otros temas relacionados.
- Realizar el control migratorio itinerante de acuerdo a designación, en el marco de planes de control migratorio itinerante y planes de desplazamiento de puestos móviles aprobados por la DIGEMIG, que posibiliten el control migratorio en zonas intermedias y fronterizas, donde no existan puestos de control fijo habilitados o la atención no sea continua y garantizar su cumplimiento.
- Supervisar los controles de calidad periódicos al proceso de control migratorio en puesto de control fronterizo terrestre y aeroportuario a nivel nacional, en coordinación con las o los operadores de extranjería y el área jurídica.

Responsable Nacional de Fronteras Terrestres y Aeroportuarias.

Es responsable de:

- Cumplir y hacer cumplir correctamente el presente procedimiento en puestos de control fronterizos terrestres y aeroportuarios a nivel nacional.
- Elaborar y ejecutar planes anuales de fiscalización a nivel nacional a los operadores(as) de control migratorio (inspectores(as)) en puestos de control fronterizo terrestres y aeroportuarios, para garantizar el cumplimiento efectivo de sus funciones y responsabilidades, en coordinación con los encargados nacionales de fronteras aeroportuarias y terrestres.
- Resolver los casos que no puedan ser solucionados por las o los encargados nacionales de fronteras aeroportuarias y terrestres, la o el Responsable de la Administración Departamental o encargado(a) de oficinas regionales.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- Elaborar y ejecutar planes de control migratorio itinerantes y planes de desplazamiento de puestos de control migratorio móviles, que posibiliten la atención en zonas fronterizas y donde la atención no sea continua.
- Informar una (1) vez cada tres (3) meses como mínimo al Jefe(a) de la Unidad de Control Migratorio y Arraigos de la DIGEMIG, sobre la ejecución de los planes, las fiscalizaciones, el control de calidad y otros temas relacionados.
- Realizar el control migratorio itinerante de acuerdo a designación, en el marco de planes de control migratorio itinerante y planes de desplazamiento de puestos móviles aprobados por la DIGEMIG, que posibiliten el control migratorio en zonas intermedias y fronterizas, donde no existan puestos de control fijo habilitados o la atención no sea continua y garantizar su cumplimiento.
- Realizar los controles de calidad periódicos al proceso de control migratorio en puesto de control fronterizos aeroportuarios y terrestres a nivel nacional, en coordinación con los encargados nacionales de fronteras aeroportuarias y terrestres, los operadores(as) de extranjería y el área jurídica.

Encargado de Puestos de Control Migratorio Fronterizos Aeroportuarios.

Es responsable de:

- Cumplir y hacer cumplir correctamente el presente procedimiento en puestos de control fronterizos aeroportuarios a nivel nacional.
- Ejecutar planes anuales de fiscalización a nivel nacional a los operadores(as) de control migratorio (inspectores(as)) en puestos de control fronterizo aeroportuarios, para garantizar el cumplimiento efectivo de sus funciones y responsabilidades.
- Resolver los casos que no puedan ser solucionados por la o el Responsable de la Administración Departamental o encargado(a) de grupos en aeropuertos.
- Proponer y ejecutar planes de control migratorio itinerantes que posibiliten la atención en aeropuertos donde la atención no sea continua.
- Realizar el control migratorio itinerante de acuerdo a designación, en el marco de planes de control migratorio itinerante y planes de desplazamiento de puestos móviles aprobados por la DIGEMIG, que posibiliten el control migratorio en zonas intermedias y fronterizas, donde no existan puestos de control fijo habilitados o la atención no sea continua y garantizar su cumplimiento.
- Realizar los controles de calidad periódicos al proceso de control migratorio en puesto de control fronterizos aeroportuarios a nivel nacional, en coordinación con los operadores(as) de extranjería y el área jurídica.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Encargado Nacional de Puestos de Control Migratorio Fronterizos Terrestres


Es responsable de:

- Cumplir y hacer cumplir correctamente el presente procedimiento en puestos de control fronterizos terrestres a nivel nacional.
- Ejecutar planes anuales de fiscalización a nivel nacional a los operadores(as) de control migratorio (inspectores(as)) en puestos de control fronterizo terrestres, para garantizar el cumplimiento efectivo de sus funciones y responsabilidades.
- Resolver los casos que no puedan ser solucionados por el Responsable de la Administración Departamental y/o el encargado(a) de la oficina regional.
- Proponer y ejecutar planes de control migratorio itinerantes que posibiliten la atención en zonas fronterizas terrestres donde no existan puestos de control fijos habilitados o donde la atención no sea continua.
- Realizar el control migratorio itinerante de acuerdo a designación, en el marco de planes de control migratorio itinerante y planes de desplazamiento de puestos móviles aprobados por la DIGEMIG, que posibiliten el control migratorio en zonas intermedias y fronterizas terrestres, donde no existan puestos de control fijo habilitados o la atención no sea continua y garantizar su cumplimiento.
- Realizar los controles de calidad periódicos al proceso de control migratorio en puestos de control fronterizos terrestres a nivel nacional, en coordinación con los operadores(as) de extranjería y el área jurídica.

Responsable de Administración Departamental de la DIGEMIG.

Es responsable de:

- Cumplir y hacer cumplir correctamente el presente procedimiento en el área de su jurisdicción (Administración Departamental y Oficinas Regionales según corresponda).
- Resolver los casos que no puedan ser solucionados por el Encargado(a) (departamental) de control migratorio, Encargado(a) de la Oficina Regional (puestos fronterizos de control migratorio terrestres y aeroportuarios).
- Ejecutar los planes de control migratorio itinerantes aprobados por la DIGEMIG, que posibiliten el control migratorio en zonas intermedias y fronterizas terrestres y aeroportuarias de su jurisdicción, donde no existan puestos de control fijo habilitados o la atención no sea continua y garantizar su cumplimiento.
- Ejecutar planes anuales de fiscalización a nivel nacional a los operadores(as) de control migratorio (inspectores(as)), para garantizar el cumplimiento efectivo de sus funciones y responsabilidades.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- Coadyuvar en la realización de controles de calidad periódicos al proceso de control migratorio en puestos de control fronterizos terrestres y/o aeroportuarios dentro de su jurisdicción, en coordinación con el o la Responsable Nacional de Control Migratorio, Jefe(a) de la Unidad de Control Migratorio y Arraigos y los operadores(as) de extranjería y el área jurídica.
- Ejecutar planes de control migratorio itinerantes que posibiliten la atención en zonas fronterizas donde no existan puestos de control fijos habilitados o donde la atención no sea continua, en coordinación con la Unidad de Control Migratorio y Arraigos de la DIGEMIG.
- Realizar el control migratorio itinerante de acuerdo a designación, en el marco de planes de control migratorio itinerante y planes de desplazamiento de puestos móviles aprobados por la DIGEMIG, que posibiliten el control migratorio en zonas intermedias y fronterizas terrestres y aeroportuarias, donde no existan puestos de control fijo habilitados o la atención no sea continua y garantizar su cumplimiento.

Responsable de Oficina Regionales – Puestos Terrestres y Aeroportuarios

Es responsable de:

- Cumplir y hacer cumplir el presente procedimiento en los puestos de control migratorio terrestres o aeroportuarios, según corresponda.
- Controlar y supervisar la correcta emisión de Visas de Ingreso por Turismo o Visita a personas extranjeras pertenecientes al **Grupo II** de países, de acuerdo a los procedimientos correspondientes.
- Solicitar a la UENFP con copia a la UCMA de la DIGEMIG, la autorización excepcional para la emisión de visas de turismo o visita para personas extranjeras del **Grupo III** de países.
- Controlar y supervisar la correcta emisión de las permanencias transitorias por estudio, por trabajo transitorio y la permanencia temporal humanitaria en el marco de los procedimientos establecidos.
- Gestionar y resolver casos que no puedan ser resueltos por los operadores(as) de control migratorio en fronteras terrestres y aeroportuarias (inspectores(as)).
- Admitir o prohibir el ingreso de la persona extranjera al territorio boliviano en el marco de lo establecido en los artículos 23 y 26 de la Ley N° 370 de Migración y los procedimientos correspondientes.
- Cuando la persona nacional o extranjera haya sido remitida a una gestión de caso o chequeo secundario, reponer el sello de ingreso o salida al o del territorio boliviano en el documento de viaje y/o la Tarjeta Andina Migratoria, previa verificación del ingreso o salida en el SICOMIG o verificación física.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- Realizar la gestión de casos especiales (Personas Diplomáticas, solicitantes de refugio y refugiados, apátridas, menores de edad no acompañados de sus padres o que no cuentan con autorización de viaje emitida por Autoridad competente, víctimas de trata de personas y otros).
- Realizar el control migratorio itinerante de acuerdo a designación, en el marco de planes de control migratorio itinerante y planes de desplazamiento de puestos móviles aprobados por la DIGEMIG, que posibiliten el control migratorio en zonas intermedias y fronteras terrestres y aeroportuarias, donde no existan puestos de control fijo habilitados o la atención no sea continua y garantizar su cumplimiento.

Operador(a) de control migratorio en frontera terrestre y aeroportuaria (Inspector(a))

Es responsable de:

- Cumplir el presente procedimiento en los puestos de control migratorio terrestres o aeroportuarios, según corresponda.
- Registrar y controlar el ingreso y salida de personas nacionales y extranjeras al y del territorio boliviano en los puestos fronterizos de control migratorio terrestres y aeroportuarios.
- Conceder, anular o cancelar las visas de ingreso por Turismo o Visita para personas extranjeras pertenecientes al **Grupo II** de países en el marco del procedimiento correspondiente.
- Conceder, anular o cancelar visas de ingreso por turismo o visita a personas extranjeras pertenecientes al **Grupo III** de países, en forma excepcional previa autorización fundamentada emitida por la o el Jefe de la UENFP en el marco del procedimiento correspondiente.
- Conceder, anular o cancelar las permanencias transitorias por estudio, por trabajo transitorio y la permanencia temporal humanitaria en el marco de los procedimientos establecidos.
- Admitir o prohibir el ingreso de la persona extranjera al territorio boliviano en el marco de los establecido en los artículos 23 y 26 de la Ley N° 370 de Migración y los procedimientos correspondientes.
- Reponer el sello de ingreso o salida al o del territorio boliviano en el documento de viaje y/o la Tarjeta Andina Migratoria a toda persona nacional o extranjera que lo solicite, previa verificación del ingreso o salida en el SICOMIG, o remitirla a gestión de casos o chequeo secundario cuando no se haya detectado el registro en el mencionado sistema.
- Realizar el control migratorio diferenciado para casos especiales (Personas Diplomáticas, solicitantes de refugio y refugiados, apátridas, menores de edad no acompañados de sus padres o que no cuentan con autorización de viaje emitida por Autoridad competente, víctimas de trata de personas y otros).

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- Realizar el control migratorio itinerante de acuerdo a designación, en el marco de planes de control migratorio itinerante y planes de desplazamiento de puestos móviles aprobados por la DIGEMIG, que posibiliten el control migratorio en zonas intermedias y fronteras terrestres y aeroportuarias, donde no existan puestos de control fijo habilitados o la atención no sea continua y garantizar su cumplimiento.

Todo el Personal

- El personal de la DIGEMIG involucrado en la realización del proceso de Control Migratorio, es responsable de cumplir lo establecido en este procedimiento.

6. PROCEDIMIENTO

6.1 GENERALIDADES

6.1.1 Control Migratorio


Es el proceso de registro y control migratorio (primario y secundario) al que se someten las personas bolivianas y extranjeras al momento de su ingreso y salida al y del territorio boliviano, en los puntos fronterizos terrestres y aeroportuarios. Dicho control está a cargo de la DIGEMIG a través de la Unidad de Control Migratorio y Arraigos, a fin de determinar la regularidad migratoria (artículo 24 de la Ley N° 370 de Migración).

Se considera ingreso irregular al territorio nacional, si la persona nacional o extranjera:

1. Ingresó al país por lugar no habilitado para someterse al control migratorio.
2. Ingresó al país por lugar habilitado evadiendo u omitiendo el control migratorio.
3. Ingresó al país sin la correspondiente documentación o con documentación falsa.

(Artículo 25 de la Ley No. 370 de Migración).

Se considera lugar habilitado para someterse a control migratorio, a las oficinas regionales terrestres y aeroportuarias fijas (Ver Anexo N° 1) y a los puestos de control migratorio itinerantes que se realizan a través de puestos móviles terrestres, lacustres o fluviales ubicados en zonas fronterizas o intermedias priorizadas, oficinas fijas cuya atención no es permanente, y zonas fronterizas o intermedias priorizadas donde se ubican operados(as) de control migratorio (inspectores(as)) para realizar el control migratorio.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

6.1.1.1. Control Migratorio para tripulantes.

Los miembros de la tripulación de transporte aéreo de pasajeros, que porten el Certificado de Miembro de la Tripulación – CMT, de acuerdo al formato establecido por normativa OACI (tarjetas de lectura mecánica expedidas de conformidad con las especificaciones del DOC 9303, Parte 3), no requerirán visado para ingresar a territorio boliviano, cuando lleguen en servicio activo en un vuelo internacional y pidan entrada temporal por el periodo permitido en normativa vigente; o cuando lleguen en un vuelo de otro explotador de aeronaves o por otro medio de transporte y pidan entrada temporal por el periodo permitido a fin de iniciar en servicio activo el vuelo que tengan asignado.

6.1.2 Control migratorio en zona fronteriza

Las personas extranjeras que hayan ingresado a territorio boliviano por lugar no habilitado, evadiendo u omitiendo el control migratorio o sin la correspondiente documentación y que sean detectadas en zona fronteriza, deberán abandonar el territorio boliviano de forma inmediata con opción a ingresar de forma regular.

Lo previsto en el párrafo precedente no es aplicable a personas que tengan constituidos sus domicilios legales en zonas fronterizas y que *cuenten* con la documentación que acredite dicho extremo y a personas refugiadas o solicitantes de tal condición, de acuerdo a normativa vigente (Artículo 31 del Decreto Supremo N° 1923).


La documentación que acredita el domicilio legal en zona fronteriza puede ser:

- Documento Especial Fronterizo – DEF o Tarjeta Vecinal Fronteriza – TVF.
- Documento de Identificación que acredite domicilio legal en frontera.
- Factura de pago de servicios o título de propiedad a nombre del interesado(a) acompañado por el documento de identificación para la verificación correspondiente.
- Otros relacionados.

6.1.3 Admisión

Es la decisión administrativa mediante la cual, la DIGEMIG autoriza el ingreso de la persona migrante extranjera a territorio boliviano de acuerdo a las condiciones y los requisitos establecidos en la normativa vigente.

La persona migrante extranjera que pretende ingresar al Estado Plurinacional de Bolivia, deberá hacerlo por los puestos de control migratorio habilitados para tal efecto, según generalidad establecida en el Punto 6.1.1.; hallarse provisto de pasaporte o documento de viaje que acredite su identidad, que se considere valido para tal fin en virtud de convenios internacionales suscritos por el

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Estado Plurinacional de Bolivia y no estar sujeto a prohibiciones expresas, establecidas en el Artículo 26 de la Ley No. 370.


En el caso de persona que aplicarán a la solicitud de reconocimiento de la condición de refugiado(a), el operador(a) de control migratorio (inspector(a)) que tuviera conocimiento de dicha solicitud, autorizará su ingreso y deberá derivarla a la Secretaria Técnica de la CONARE, respetando los principios de confidencialidad y no devolución previstos en la Ley N° 251 y Decreto Supremo N° 1440.

6.1.4 Prohibición de ingreso

La prohibición de ingreso a territorio boliviano de una persona migrante extranjera es la decisión administrativa por la que la autoridad migratoria, al efectuar el control migratorio, niega el ingreso por las causales que se detallan más adelante, ordenando su inmediato retorno al país de origen, al último país del que registre ingreso, permanencia o salida, o a un tercer país que lo admita (Ver Anexo N° 15); contra esta decisión no procede recurso ulterior alguno (parágrafo I del artículo 26 de la Ley N° 370 de Migración).

Las causales de prohibición de ingreso a personas migrantes extranjeras a territorio boliviano (parágrafo II del artículo 26 de la Ley N° 370 de Migración) son:

1. Cuando no cuenten con la visa que corresponda, salvo lo previsto en los acuerdos y convenios internacionales que la excluyan.
2. Cuando no presenten los requisitos y la documentación solicitada para su admisión o regularización.
3. Cuando presenten documentos falsos o adulterados previa verificación.
4. Cuando hubiesen sido objeto de salida obligatoria del país por infracción a la normativa vigente, salvo que el periodo de sanción por salida obligatoria hubiera culminado.
5. Cuando se encuentren perseguidos penalmente en el exterior y cuenten con mandamiento de captura o haber sido condenados en el país por delitos penales y previo cumplimiento de la pena.
6. Cuando hubiese sido condenados por delitos de Lesa Humanidad, Trata y Tráfico de Personas, Tráfico de Armas, Lavado de Dinero, Tráfico de Sustancias Controladas, Genocidio, Crímenes de Guerra, Terrorismo, de acuerdo a lo establecido en los Acuerdos y Tratados Internacionales ratificados por el Estado.
7. Cuando cuenten con sentencias penales ejecutoriadas y sean reincidentes en el extranjero.
8. Estar registrado en los archivos de la policía internacional.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Quedan exentas de la prohibición de ingreso, las personas solicitantes de refugio y víctimas de delitos de Trata y Tráfico de Personas, además de las personas extranjeras que demuestren el vínculo familiar hasta el primer grado de consanguinidad, filiación, adopción o tutela legal con personas nacionales, debiendo como consecuencia subsanar los motivos o causas que hubiesen originado la prohibición de su ingreso, con excepción de las personas inmersas en las causales 5, 6 y 7 descritas anteriormente (parágrafo III del artículo 26 de la Ley N° 370 de Migración).

6.1.5 Prohibición de reingreso

La salida obligatoria implica la prohibición de reingreso a territorio boliviano de la persona migrante extranjera de forma temporal o definitiva que se computará a partir del día de su ejecución, es decir a partir de su efectiva salida de territorio boliviano (parágrafo I del artículo 39 de la Ley No. 370 de Migración).


La DIGEMIG, mediante resolución administrativa de salida obligatoria, fijará el plazo para reingreso a territorio nacional de la persona migrante extranjera que haya sido sometida a la salida obligatoria de acuerdo las infracciones y sanciones aplicables a persona naturales fijadas en el Artículo 37 del Decreto Supremo No. 1923(parágrafo II del artículo 39 de la Ley No. 370 de Migración).

La DIGEMIG, podrá reconsiderar la prohibición de reingreso atendiendo causas de reunificación familiar y/o por razones humanitarias debidamente comprobadas (parágrafo III del artículo 39 de la Ley No. 370 de Migración).

6.1.6 Gestión de casos

Es el procedimiento de registro y control migratorio (secundario) que se realiza consecutivo al proceso de control migratorio (primario), en situaciones en las que el operador(a) (inspector(a)) identifica causales de prohibición de ingreso a territorio boliviano, impedimentos de viaje para salir del país u otras causas que ameriten tal gestión. Este proceso consume un mayor tiempo de atención y análisis para autorizar el ingreso o la salida al o del país, consiste en:

- Verificación del motivo de la alerta en las listas de control;
- contrastar la información con fuentes de verificación disponibles y/o realizar las consultas con las instancias pertinentes;
- verificación de la autenticidad de los documentos y/o requisitos presentados en los casos que correspondan;
- realización de entrevistas a profundidad (Ver Anexo N° 16) para contrastar la información;
- Otros pertinentes y necesarios.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Como consecuencia del control migratorio secundario se da continuidad al proceso de control migratorio primario, permitiendo el cierre del control migratorio en el Sistema de Control de Fronteras, autorizando o prohibiendo el ingreso o la salida al o del país, y/o remitiendo a personal de la UPCOM para que proceda en el marco de sus competencias en casos de acciones directas y/o posibles prófugos de la justicia.

6.1.7 Regularización de autorización de ingreso y/o salida de territorio boliviano de personas bolivianas o extranjeras.

Es el procedimiento mediante el cual se realiza la regularización de ingreso y/o salida de territorio boliviano para persona boliviana o extranjera a través de la reposición física del o los sellos correspondientes en el documento de viaje y/o tarjeta andina migratoria – TAM y/o el registro del movimiento migratorio en el Sistema de Fronteras a solicitud del usuario; se aplica en los siguientes casos:

- Cuando el ingreso y/o salida de la persona nacional o extranjera, se encuentra(n) registrado(s) físicamente y/o en el sistema SICOMIG, y el pasaporte donde se estampó o estamparon los sellos de ingreso y/o salida de territorio boliviano ha sido extraviado, robado o se encuentra deteriorado, o por una situación ajena a la persona su pasaporte no cuenta con los mismos.
- Cuando el ingreso y/o salida de la persona nacional o extranjera, se encuentra(n) registrado(s) físicamente y/o en el sistema SICOMIG, y la Tarjeta Andina Migratoria (TAM) donde se estampó o estamparon los sellos de ingreso y/o salida de territorio boliviano ha sido extraviada, robada, se encuentra deteriorada o la misma, por una situación ajena a la persona, no fue emitida.
- Cuando el ingreso y/o salida de la persona nacional o extranjera, no se encuentra(n) registrado(s) físicamente y/o en el sistema SICOMIG por una causa de fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobada, y cuente con la constancia de salida del último país de procedencia (de origen o de un tercer país).
- Cuando el ingreso y/o salida de la persona nacional o extranjera, no se encuentra(n) registrado(s) físicamente y/o en el sistema SICOMIG por una causa atribuible a la persona, y cuente con la constancia de salida del último país de procedencia (de origen o de un tercer país), previo cumplimiento de la sanción establecida en el inciso b) del parágrafo II del artículo 37 del Decreto Supremo N° 1923.
- Si el caso no se adecua a los puntos precedentes, la regularización de ingreso y/o salida de territorio boliviano, estará sujeta a una evaluación técnica y jurídica del caso, a través de los informes correspondientes y deberá ser aprobada o negada a través de Resolución Administrativa.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

La regularización de ingreso y/o salida de territorio boliviano de personas bolivianas o extranjeras se efectúa a través de la emisión física de una nueva tarjeta andina migratoria y sus respectivos sellos según corresponda, el estampado de sellos en el documento de viaje si corresponde, el registro de movimiento migratorio en el Sistema SICOMIG en las Administraciones Departamentales o en la oficina central de la Dirección General de Migración según corresponda, previa autorización de la DIGEMIG, dando cumplimiento a los procedimientos establecidos de ingreso y salida de personas nacionales y extranjeras al y del territorio boliviano establecidos en el presente manual, además de la regularización de su condición migratoria de en los siguientes casos:


- Para las personas extranjeras pertenecientes al Grupo I de países, si el motivo de ingreso al Estado Plurinacional de Bolivia es distinto al de turismo o visita, su opción es obtener una permanencia transitoria.
- Para las personas extranjeras pertenecientes al Grupo II y III de países, si el motivo de ingreso es por turismo o visita su opción es obtener la visa por turismo o visita; si el motivo fuera por estudio, trabajo transitorio o tránsito, su opción es obtener una permanencia transitoria para tales fines, en todos los casos previo cumplimiento de requisitos.

6.1.7.1 Regularización de autorización de ingreso a territorio boliviano de personas extranjeras solicitantes de refugio, apátridas y víctimas de trata de personas y tráfico de migrantes.

Es el procedimiento mediante el cual se realiza la regularización de ingreso a territorio boliviano a quienes aplicarán a la solicitud de reconocimiento de la condición de refugiado(a), apátrida o víctima de trata de personas y tráfico de migrantes, habiendo ingresado a territorio boliviano evadiendo el control migratorio; en los casos de solicitantes de refugio y de solicitud del reconocimiento de la condición de apátridas, a requerimiento de la CONARE para confirmar la fecha de su ingreso.


Dicha regularización se efectúa a través de la emisión física de una Tarjeta Andina Migratoria – TAM y sus respectivos sellos y el estampado de sello en el documento de viaje si la persona lo porta; y el registro de movimiento migratorio en el Sistema SICOMIG en las Administraciones Departamentales o en la Oficina Central de la DIGEMIG, en todos los casos, dando cumplimiento a los procedimientos establecidos de ingreso y salida de personas nacionales y extranjeras al y del territorio boliviano establecidos en el presente manual.

6.1.8 Impedimento de viaje

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Es la prohibición de salida del territorio boliviano a personas nacionales o extranjeras en los siguientes casos:

- Cuando el Juez o Tribunal ordena a la DIGEMIG se registre el arraigo en contra de una persona nacional o extranjera que tiene un proceso penal en curso, como medida sustitutiva a la detención preventiva al existir peligro de fuga u obstaculización del procedimiento (Artículo N° 240 del Código de Procedimiento Penal), cumpliendo las formalidades de ley.
- Cuando el Juez o Tribunal ordena a la DIGEMIG a través de mandamiento u orden escrita la prohibición de salida de una persona nacional o extranjera requerida por la presunta comisión de un delito, cumpliendo las siguientes formalidades:
 1. Nombre y cargo de la autoridad que lo expide
 2. Indicación del funcionario comisionado encargado de la ejecución
 3. Nombre completo y N° de documento de identidad o pasaporte de la persona contra quien se dirija
 4. Objeto de la diligencia y lugar donde deba cumplirse
 5. Proceso en que se expide
 6. Requerimiento de la fuerza pública para que preste el auxilio necesario
 7. Lugar y fecha en que se expide
 8. Firma del juez
- Cuando el Fiscal remita por escrito a la DIGEMIG un requerimiento de prohibición de salida al exterior, por motivo de orden de aprehensión del imputado, en el caso de que sea necesaria su presencia e indique la existencia de suficientes indicios de que sea autor o participe de un delito de acción pública sancionado con pena privativa de libertad, cuyo mínimo legal sea igual o superior a dos años y de que pueda ocultarse, fugarse o ausentarse del lugar u obstaculizar la averiguación de la verdad. (Artículo 226 del Código de Procedimiento Penal). Dicha orden de prohibición de salida será ejecutada por el Operador(a) de control migratorio (inspector(a)) para posteriormente derivarla a personal de la unidad policial de control migratorio (UPCOM) quien procederá en el marco de sus competencias.
- Cuando el Juez competente o Tribunal ordena a la DIGEMIG a través de Resolución Judicial de Prohibición de Viaje del Menor, la prohibición de salida al exterior de un(a) niño, niña o adolescente nacional o extranjero. Esta orden prevalece ante la Autorización de Viaje al exterior emitido por Juez de la Niñez y Adolescencia.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Para complementar información sobre impedimentos, ver Instructivo DTNIA N° 454/2014 (Ver Anexo N° 17) referente a verificación de impedimentos de viaje para personas nacionales o extranjeras que pretendan salir de territorio boliviano con documento de viaje distinto al de su origen.

6.1.9 Autorización de ingreso y salida de niñas, niños o adolescentes nacionales o extranjeros(as)


A los efectos del presente procedimiento, son menores de edad, los nacionales y residentes de otro país, quienes a tiempo de salir de su país de residencia, no hubieran cumplido la edad que cada legislación interna fija para alcanzar la capacidad absoluta o la mayoría de edad. En el Estado Plurinacional de Bolivia, **la mayoría de edad se alcanza al cumplir 18 años**, sin perjuicio de otras formas de emancipación.

A los efectos de autorizar la salida o el ingreso de menores de edad, deberá acreditarse ante autoridad migratoria, la identidad del menor conforme la documentación de viaje hábil aceptada entre ambos países. Deberá exigirse, además, la autorización de viaje, si correspondiera, otorgada según el país de residencia.

Procedimientos Generales:

- Verificar vigencia y validez del documento de viaje (pasaporte, cédula de identidad para nacionales o extranjeros).
- Si el menor viaja con ambos padres, verificar la existencia de documentación probatoria de la filiación.
- En caso de NO viajar con ambos padres, verificar la existencia de autorización de salida del menor, salvo si se trata de ciudadanos transfronterizos que cuentan con la Tarjeta Vecinal Fronteriza – TVF (Ver más adelante el subtítulo Autorización de Viaje).
- Verificar la información contenida en la autorización de salida del menor: coincidencia de datos del menor (Número y tipo de documento, Nombres y Apellidos, Edad, Nacionalidad, datos del progenitor ausente que otorga la autorización, firma ante autoridad competente (Ver más adelante el subtítulo Autorización de Viaje).

Recordar que **NO se solicita autorización** de viaje a **personas extranjeras menores** de edad en calidad de turistas o con permanencia transitoria (con plazo de permanencia regular), que hayan permanecido en territorio boliviano por un periodo de hasta 90 días continuos. Ni a **hijos extranjeros de diplomáticos extranjeros** acreditados en el Estado Plurinacional de Bolivia.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

COMO REGLA GENERAL, SIEMPRE QUE UN MENOR DE DIECIOCHO (18) AÑOS PRETENDA SALIR DE BOLIVIA ACOMPAÑADO POR SÓLO UNO DE SUS PADRES, POR UN TERCERO O SOLO, DEBERÁ PRESENTAR LA AUTORIZACIÓN CORRESPONDIENTE, salvo Ver Subtítulo Excepciones.

En caso de que el niño, niña o adolescente sea proveniente de algún país miembro o asociado al MERCOSUR y no presente los sellos de salida del último país antes de llegar a territorio boliviano, se deberá informar dicho extremo a la autoridad migratoria de ese país para que informe por escrito a la autoridad migratoria boliviana, si el niño, niña o adolescente salió de manera regular o no, para autorizar o prohibir el ingreso, en caso de que se constate que su salida no haya sido regular se procederá a su devolución al país de procedencia, circunstancia que será comunicada mediante un Acta de Prohibición de Ingreso a la autoridad migratoria que debió haber intervenido en la salida del menor.


Autorización de viaje de menores

- Deben presentar autorización para salir del país aquellas personas de nacionalidad boliviana o extranjeros con autorización de permanencia transitoria, temporal o definitiva en el Estado Plurinacional de Bolivia (que supere los 90 días de estadía) y que NO hayan alcanzado los dieciocho años (18) de edad (independientemente del tiempo de estadía en territorio Boliviano).
- Menores de edad hijos de diplomáticos extranjeros acreditados en el Estado Plurinacional de Bolivia. No necesitan autorización de viaje emitida por Autoridad nacional judicial o notarial, SALVO que cuenten con autorización de permanencia transitoria, temporal o definitiva (que supere los 90 días de estadía) emitida en pasaporte corriente. Requerirán carta emitida por la representación diplomática correspondiente, comunicando la salida de la niña, niño o adolescente con el permiso extendido por ambos padres o uno de los padres ausentes.
- Menores de edad hijos de diplomáticos bolivianos. Necesitan Autorización, SALVO que acrediten domicilio legal o residencia en el exterior (ver más adelante subtítulo Excepciones).

Excepciones

NO será necesaria la autorización de viaje de:

- a) Menores emancipados por matrimonio (aunque se hubieran divorciado, separado; o fallecido su cónyuge; o anulado el vínculo matrimonial). Deberán probar el matrimonio


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

mediante Certificado de Matrimonio o Libreta de Familia o, en su defecto, con Certificado de Nacionalidad, Pasaporte, Cédula u otro documento que acredite identidad y en el que conste el estado civil referido.

- b) Por cualquier otra forma de emancipación que se haya otorgado, en cuyo caso se probará la emancipación por instrumento público vía notarial o judicial.
- c) Cuando se trate de menores bolivianos que tuvieren su domicilio o residencia en el exterior, debiendo acreditarse tal circunstancia mediante documento identificador u otro instrumento público en el que conste aquel extremo.
- d) Extranjeros menores de dieciocho (18) años, que hubieran obtenido la autorización de permanencia definitiva, temporal o transitoria (que supere los 90 días de estadía en territorio boliviano), cuando hubieran alcanzado la mayoría de edad en su país de origen o en su defecto, en el de residencia anterior antes de la obtención de la autorización de la permanencia mencionada. Deberá acreditarse la fecha de vigencia de la ley extranjera que se pretende aplicar, mediante certificación expedida por la representación diplomática o consular del respectivo país o por cualquier otro instrumento suficiente a ese fin. Deberá probarse el domicilio en el extranjero al tiempo de cumplirse la mayoría de edad, conforme la ley invocada.
- e) Menores de dieciocho (18) años, que cuenten con la Tarjeta Vecinal Fronteriza – TVF, emitida por el Estado Plurinacional de Bolivia o por la República Argentina; o el Documento Especial Fronterizo – DEF o Tarjeta Vecinal Fronteriza emitida por el Estado Plurinacional de Bolivia o por la República Federativa del Brasil.

Autoridades competentes para la emisión de autorizaciones de viajes para salir del país

- a) **Los padres del menor.** Cuando la niña, niño o adolescente viaja con ambos padres, éstos constituyen la autoridad competente para autorizar su salida del país. Para tal efecto, deberá acreditarse la filiación de ambos padres mediante Libreta de Matrimonio con el nacimiento asentado, o Certificado de Nacimiento, o Certificado de Nacionalidad, o Pasaporte, Testimonio Judicial de adopción, otro instrumento público que dé plena fe del vínculo invocado, Cédula de Identidad del menor de edad cuando consten en la misma los datos de sus progenitores (artículo 35 y 37, Ley N° 603 Código de las Familias y del Proceso Familiar).
- b) **El padre o madre cuya filiación figure en el Certificado de Nacimiento.** Cuando la niña, niño o adolescente viaja con uno de los padres, éste constituye la autoridad competente para autorizar su salida del país, si se encuentra sólo uno de ellos asentado en la misma. Resulta suficiente para acreditar ese extremo la exhibición del Certificado de Nacimiento u otro instrumento público en los que sólo conste la filiación paterna o materna del menor según el caso, no figurando otra filiación.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

c) **El Juez Público de la Niñez o Adolescencia del lugar de residencia habitual de la niña, niño o adolescente.** Mediante Autorización de Viaje al Exterior, en los siguientes casos:

- 1) Cuando la niña, niño o adolescente viaja solamente con la madre o el padre;
- 2) Cuando la niña, niño o adolescente viaja solamente con la madre o el padre, sea por causa de muerte, enfermedad, desaparición, residencia en el exterior u otros.
- 3) Cuando la niña, niño o adolescente viaja con la guardadora y/o guardador, tutora y/o tutor.
- 4) Cuando la niña, niño o adolescente viaja sola o solo.
- 5) Cuando la niña, niño o adolescente sea residente extranjero en Bolivia y sus padres sean residentes en el exterior.
- 6) Cuando la niña, niño o adolescente realice viaje colectivo al exterior.

Las y los Servidores Públicos del al DIGEMIG, deberán verificar que la autorización emitida por la Autoridad Judicial consigne la información pertinente según los casos enumerados en el inciso c).


d) **El Notario de Fe Pública del lugar de residencia habitual de la niña, niño y adolescente.** Mediante Permiso de Viaje al Exterior, solo cuando el menor de edad viaje con el padre o con la madre y es solicitado por ambos padres.

e) **Cuando se trate de la salida del país de un menor de edad, cuyos padres sean, a su vez, menores de edad no emancipados,** será necesario en todos los casos contar con la debida Autorización de Viaje al Exterior emitida por Juez Público de la Niñez y Adolescencia, que supla la incapacidad de ambos para prestar su consentimiento. En el supuesto de que alguno de los padres alcance la mayoría de edad, la Autorización Judicial será igualmente exigible respecto del padre cuya incapacidad aún no haya cesado.

f) Cuando uno solo de sus padres sea mayor de edad, y éste sea quien viaje con el menor, se requerirá la Autorización de Viaje al Exterior emitida por Juez Público de la Niñez y Adolescencia correspondiente, a fin de suplir la incapacidad en la que se encuentra el otro padre menor de edad.

g) Cuando uno de los padres sea mayor de edad, y quien viaje con el menor sea el padre menor, se requerirá la Autorización de Viaje al Exterior emitida por Juez Público de la Niñez y Adolescencia, para suplir la imposibilidad en que se encuentra el padre menor.

h) Cuando sólo uno de los padres sea mayor de edad y quien viaje con el menor sea un tercero, se requerirá la Autorización de Viaje al Exterior emitida por Juez Público de la Niñez y Adolescencia, para suplir la incapacidad del padre menor.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Tomar en cuenta que los padres adoptivos, al ser reconocidos por Autoridad Judicial como tales, adquieren los mismos derechos y obligaciones que los padres naturales.

6.1.10. CASOS ESPECIALES

1. Bolivianos con otra nacionalidad


BOLIVIA actualmente NO posee convenio de nacionalidad con ningún país. Reconoce la nacionalidad boliviana por nacimiento o por naturalización. Por nacimiento, a aquellas personas nacidas en territorio boliviano, con excepción de las hijas o hijos de personal extranjero en misión diplomática; y las personas nacidas en el extranjero, de madre boliviana o de padre boliviano. La nacionalidad boliviana no se perderá por matrimonio con persona extranjera o por adquirir una ciudadanía extranjera. En este marco, la persona Boliviana podrá viajar con el documento de la nacionalidad que elija con la particularidad de que, a los efectos de las leyes y de la registración en el sistema, si nació en Bolivia o es hijo de padre o madre boliviana nacido en el extranjero y así lo acredita, se lo considera siempre de nacionalidad Boliviana.

2. Diplomáticos

Para SALIR DEL PAÍS las personas que acrediten su condición diplomática u oficial y que cuenten con visa “DIPLOMÁTICA”, “OFICIAL” o “DE CORTESÍA”, deberán presentar ante la Autoridad de Control Migratorio:

- Documento de viaje válido;
- Constancia de permanencia vigente y
- Tarjetas Andina Migratoria (TAM).
- Si se constata que la permanencia otorgada se encuentra vencida, SALVO autorización expresa del Ministerio de Relaciones Exteriores, NO se permitirá su salida, indicándosele la necesidad de requerir la autorización del Ministerio antes citado (Dirección General de Ceremonial del Estado).

La autoridad migratoria NO podrá efectuar tal autorización, por ser tema de competencia del Ministerio de Relaciones Exteriores.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- **Menores de edad hijos de diplomáticos extranjeros o de integrantes de organismos internacionales acreditados en el Estado Plurinacional de Bolivia** que cuenten con pasaporte diplomático u oficial **NO** necesitan autorización de viaje emitida por Autoridad nacional judicial o notarial, SALVO que cuenten con autorización de permanencia Definitiva, Temporal o Transitoria (que supere los 90 días de estadía), emitida en pasaporte corriente. Requerirán carta emitida por la representación diplomática correspondiente, comunicando la salida de la niña, niño o adolescente con el permiso extendido por ambos padres o uno de los padres ausentes.
- **Menores de edad hijos de diplomáticos bolivianos. Necesitan Autorización**, SALVO que tengan domicilio o residencia en el exterior (ver Subtítulos Autorización de viaje de menores y Excepciones del punto 6.1.9).

3. Refugiados

Las personas solicitantes de refugio en Bolivia podrán salir del país presentando los siguientes documentos ante Autoridad migratoria:


- Documento de viaje válido y vigente;
- Credencial de solicitante de refugio otorgada por la CONARE;
- Permiso de viaje otorgado por la CONARE comunicado a la Dirección General de Migración;
- Tarjeta Andina Migratoria (TAM).

Las personas refugiadas en Bolivia podrán salir del país presentando los siguientes documentos ante Autoridad migratoria:

- Documento de viaje válido y vigente; ó
- Documento de viaje para personas refugiadas o apátridas emitido por la Dirección General de Migración (Documento de Viaje de la Convención de 1951);
- Constancia de permanencia vigente (la constancia de la permanencia se verificará en el pasaporte o por la presentación del Carnet de Identidad de Extranjeros);
- Tarjeta Andina Migratoria.

4. Tratamiento a personas transfronterizas

Las personas transfronterizas que no requieren transponer los límites de las localidades fronterizas establecidas en el Acuerdo Interinstitucional sobre Tránsito Vecinal Fronterizo entre Bolivia y Argentina y el Acuerdo sobre Otorgación de Permiso de Residencia, Estudio y Trabajo para Nacionales

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Fronterizos Brasileños – Documento Especial Fronterizo o Tarjeta Vecinal Fronteriza, podrán salir del país presentando los siguientes documentos ante Autoridad migratoria:

- Tarjeta Vecinal Fronteriza; y/ó
- Documento de viaje válido y vigente, en caso de ser necesario.

En caso de menores de edad que viajan solos o con uno sólo de sus padres, tutores, o guardadores no requieren presentar el permiso de viaje emitido por Autoridad judicial o notarial (Ver subtítulo Autorización de viaje de menores y sección excepciones).

5. Prevención contra la Trata de Personas y el Tráfico de Migrantes

Los encargados(as) regionales y operadores(as) de control migratorio (inspectores(as)) en puestos de control fronterizos terrestres y aeroportuarios, con el fin de tomar acciones que coadyuven en la prevención contra la trata de personas y el tráfico de migrantes deberán remitirse a los siguientes documentos de consulta:

- Decisión MERCOSUR/CMC/DEC No. 37/04: Guía de actuación regional para la detección temprana de situaciones de trata de personas en pasos fronterizos del MERCOSUR y Estados Asociados y sus anexos (Ver Anexo N° 9).
- Otros documento difundidos por la DIGEMIG.


6.1.11. Alerta sanitaria

Para efectos del presente procedimiento, se considerará alerta sanitaria a aquella emitida por la Unidad Epidemiológica del Servicio Regional de Salud (SERES), ante la sospecha de un riesgo potencial para la salud de la población, que puede tener trascendencia social y frente a la cual, se debe tomar medidas preventivas de actuación migratoria que coadyuven al desarrollo de actuaciones de Salud Pública urgentes y eficaces.

Si se confirma la alerta sanitaria, se deben seguir los siguientes procedimientos:

a) Procedimiento para los casos de alerta sanitaria en puestos de Control Migratorio en fronteras terrestres o aeroportuarias


- El Ministerio de Salud a través de la Unidad de Epidemiología, pone en conocimiento de la DIGEMIG, la alerta sanitaria y su procedencia.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- Al momento de que la persona se aproxime a ventanillas de control migratorio, el operador (a) de control migratorio, solicitará la declaración expresa a través de formulario de declaración jurada (ver Anexo N° 18) de que la persona es originaria de algún país donde se haya declarado una Emergencia Sanitaria, si es el caso, el operador (a) de control migratorio, deriva a la misma ante personal de la Unidad Médica Aeroportuaria (UMA) o personal del Servicio Departamental de Salud (SEDES) en fronteras terrestres o en su defecto al centro de salud más próximo, para su valoración médica.
- Si al verificar su declaración la persona presentara alguno de los síntomas y signos de enfermedad o haber tenido contacto con personas enfermas con el virus del ébola u otra pandemia, o presenta alguno de los síntomas pese a no haberlo declarado, el operador (a) de control migratorio, deriva a la misma ante personal de la Unidad Médica Aeroportuaria (UMA) o personal del Servicio Departamental de Salud (SEDES) en fronteras terrestres o en su defecto al centro de salud más próximo, para su valoración médica.
- Si la persona declara no ser originaria del continente africano u otro de donde proviene la pandemia, o no haber estado o permaneció en los últimos 30 días en dicho continente u otro, el operador (a) de control migratorio procederá a realizar el registro y control migratorio correspondiente en base a los procedimientos establecidos en el presente manual, autorizando el ingreso a territorio boliviano, previo cumplimiento de requisitos.
- Si la persona declara no presentar alguno de los síntomas y signos de la enfermedad o no haber tenido contacto con personas enfermas con el virus del ébola u otra pandemia y no presenta alguno de los síntomas, el operador (a) de control migratorio procederá a realizar el registro y control migratorio correspondiente en base a los procedimientos establecidos en el presente manual, autorizando el ingreso a territorio boliviano, previo cumplimiento de requisitos.

b) Remisión a personal médico de la UMA o SEDES

- Si al momento de realizar la valoración de la persona, la UMA o SEDES determina que la persona no es una posible portadora o no es portadora del Virus del Ébola ó de cualquier otra enfermedad de riesgo sanitario, el operador (a) de control migratorio procederá a realizar el registro y control migratorio correspondiente en base a los procedimientos establecidos en el presente manual, autorizando el ingreso a territorio boliviano, previo cumplimiento de requisitos.
- Si al momento de realizar la valoración de la persona, la UMA o SEDES determina que ésta es una posible portadora o es portadora del Virus del Ébola ó de cualquier otra enfermedad de riesgo sanitario, personal médico activara las alertas sanitarias correspondientes, trasladando a la persona valorada a un área de cuarentena y tomando los datos de aquellas personas con

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

las que la persona valorada pudo haber tomado contacto, para que se realice el seguimiento de las mismas en los posteriores 21 días.


- Si al momento de remitir a la persona no se encontrara presente personal médico de la UMA o del SEDES, el encargado (a) de grupo de aeropuerto o encargado (a) regional en frontera terrestre deberá remitir a la persona al centro médico más cercano para su valoración correspondiente previo registro migratorio.

c) En caso de Alerta Sanitaria en los aeropuertos internacionales

- Si previo al aterrizaje de un vuelo o arribo del mismo a terminal aeroportuaria se declara la Alerta Sanitaria por personal de la UMA, debido a casos sospechosos de portadores del Virus del Ébola u otra enfermedad de riesgo sanitario dentro de la aeronave, los operadores (as) de control migratorio en aeropuerto, aguardarán la confirmación de personal médico de la UMA para realizar el control y registro migratorio, una vez se eliminan las sospechas de casos de alerta (Alerta Amarilla).
- En caso de confirmarse un caso sospechoso dentro de la aeronave y declararse la alerta Naranja, los operadores (as) de control migratorio de los aeropuertos deberá estar al pendiente de las instrucciones del personal de la UMA, referente a la liberación de los pasajeros de áreas de cuarentena para el registro y control migratorio correspondiente.
- Si existieran pasajeros sospechosos de portar el Virus del Ébola u otra enfermedad de riesgo sanitario que deban abandonar las áreas de cuarentena del aeropuerto e ingresar a territorio nacional con destino a centros hospitalarios, los operadores (as) de control migratorio en aeropuerto realizaran el registro de pasajeros a través de los datos de identidad, procedencia y otros, proporcionados por el personal médico de la UMA mediante el llenado de fichas de notificación proporcionadas por el SEDES.

d) Seguimiento a grupo de personas que ingresaron a territorio boliviano

- Los formularios llenados por personas provenientes de cualquier país del continente africano u otro de riesgo sanitario, que declaren haber tenido contacto con personas de dicho continente, que tuvieron contacto con personas enfermas con ébola o aquellas personas que marcaron o presentan alguno de los síntomas, deberán ser enviados al correo electrónico del Dr. Rodolfo Rocabado Jefe de la Unidad Nacional de Epidemiología del Ministerio de Salud “rorocabado@hotmail.com” como también al correo del Dr. Gary Barrios Responsable del Programa Nacional de Influenza y Etrs. “garyabg@hotmail.com” de manera inmediata, además de entregarse una copia de los mismos al personal de la UMA, SEDES o personal de la unidad médica a la que se hubiera remitido a la persona, para su seguimiento

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

correspondiente, además de adjuntar una copia en los informes correspondientes que se envían a los encargados nacionales de aeropuertos y fronteras de forma semanal.


- En el caso de los puestos fronterizos aeroportuarios, el resto de los formularios que hayan sido llenados por las personas comprendidas en el punto anterior, deberán ser entregados al personal de la Unidad Médica de Aeropuerto a la conclusión del turno de cada grupo.
- En el caso de los puestos fronterizos terrestres, el resto de los formularios que hayan sido llenados, deberán ser compilados y remitidos los días lunes a cada Administración Departamental de Migración o al Encargado Nacional de Fronteras en el caso del departamento de La Paz, para su posterior remisión al Ministerio de Salud.

6.1.12. Unidad Policial de Control Migratorio

La Unidad Policial de Control Migratorio UPCOM, es una unidad policial operativa, conformada por personal capacitado y especializado de la Policía Bolivia, que ejerce sus funciones bajo dependencia orgánica del Comando General de la Policía Boliviana, dependencia administrativa del Ministerio de Gobierno y dependencia operativa de la DIGEMIG.

Para efectos del presente procedimiento, bajo la supervisión de la DIGEMIG, las funciones de personal de la UPCOM son:

- a) Coadyuvar en el control de ingreso y salida de personas nacionales y extranjeras en los puestos fronterizos migratorios habilitados por la DIGEMIG en todo el territorio boliviano, realizando las siguientes operaciones:
 - i. Garantizar el orden público de los espacios destinados al control migratorio en puestos terrestres y aeroportuarios.
 - ii. Verificar el correcto llenado de la tarjeta andina migratoria, cuando corresponda.
 - iii. Coadyuvar en la gestión de casos o chequeo secundario para la identificación de documentación falsa, contrastación de información con fuentes de verificación policiales y otras.
 - iv. Identificar perfiles criminales que coadyuven al control migratorio,
 - v. Identificar potenciales víctimas o víctimas de trata de personas o tráfico de migrantes así como posibles tratantes o traficantes.
 - vi. Coordinar el intercambio de información entre la DIGEMIG e INTERPOL.
 - vii. En los casos establecidos en el presente procedimiento, acompañar a los niños, niñas o adolescentes a las instancias que correspondan, garantizando su protección integral.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- viii. En caso de que el impedimento de viaje haya sido dictado por la presunta comisión de un delito y exista orden expresa de autoridad competente, trasladar a la persona nacional o extranjera a la unidad policial correspondiente.
- ix. Realizar acciones directas por la presunta comisión de delitos identificados.
- b) Realizar las acciones correspondientes por la comisión de faltas administrativas a la norma migratoria, efectuando las siguientes operaciones:
 - i. En caso de efectuarse la prohibición de ingreso o salida obligatoria por frontera terrestre, conducir, tener a su cargo el resguardo y seguridad a la(s) persona(s) extranjera(s), hasta su entrega a la autoridad migratoria del país de procedencia.
 - ii. En caso de efectuarse la prohibición de ingreso o salida obligatoria por frontera aeroportuaria, tener a su cargo el resguardo y seguridad de la(s) persona(s) extranjera(s), hasta que el operador aéreo garantice su retorno al país de procedencia.
- c) Ejecutar en el marco de la planificación aprobada por la Dirección General de Migración los programas y planes de control migratorio, periódicos y sistematizados a nivel nacional, en coordinación con otras unidades policiales en los casos que correspondan.

6.1.13. Tasas por servicios migratorios terrestres y aeroportuarios

La Resolución Ministerial N° 287/2015 de 11 de septiembre de 2015, resuelve la creación de las tasas y aranceles por servicios migratorios, entre ellas:

N°	Proceso	N°	Sub procesos	Temporalidad	Costo en UFVs
12	Control Migratorio	82	Tasa por servicios Migratorios Terrestres para nacionales	Por cada salida de territorio boliviano	8
		83	Tasa por servicios Migratorios Terrestres para extranjeros	Por cada salida de territorio boliviano	70
		84	Tasa por servicios Migratorios Aeroportuarios para extranjeros	Por cada salida de territorio boliviano	70


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Las tasas por servicios migratorios terrestres y aeroportuarios corresponden al costo por el control y registro de personas nacionales y extranjeras que salen del país, en los puestos fronterizos de control migratorio terrestres y aeroportuarios habilitados.

La misma Resolución Ministerial autoriza a las personas nacionales o extranjeras cuya residencia se encuentra en zonas fronterizas bolivianas (50 Km. desde la franja fronteriza) y a las personas nacionales y extranjeras residentes en Bolivia que realizan el transporte terrestre internacional de pasajeros y o carga, la salida del territorio boliviano con la única presentación de la tarjeta vecinal fronteriza o cualquier otro documento que acredite dicha residencia y la libreta de tripulante según corresponda, lo que permite la salida del país de dichas personas sin el pago de la tasa por servicios migratorios terrestres y aeroportuarios.

6.2. PROCEDIMIENTO PARA EL REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE INGRESO DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS A TERRITORIO BOLIVIANO


PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE INGRESO DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS A TERRITORIO BOLIVIANO			
INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.			
ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
1	Se hace presente en un puesto de control migratorio fronterizo terrestre o aeroportuario habilitado.	Documento de viaje	Usuario(a)
2	Verifica que la tarjeta andina migratoria – TAM, esté debidamente llenada, cuando corresponda, y la o lo deriva a la cabina de control migratorio o a la cabina de emisión y venta de visa de ingreso por turismo o visita, permanencia transitoria o permanencia humanitaria, según corresponda. Si no requiere visa o autorización de permanencia, pasa a la etapa 2 b.	Tarjeta Andina Migratoria – TAM.	Oficial de UPCOM
2 a	Inicia el trámite y pago del costo de la visa de ingreso por turismo o visita, permanencia transitoria o permanencia humanitaria, en los casos que correspondan y de acuerdo a los procedimientos de extranjería	Documentos de viaje Requisitos.	Encargado de la emisión y venta de la visa o permanencia correspondiente.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE INGRESO DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS A TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
	establecidos.		
2 a1	Emite la visa de ingreso por turismo o visita, permanencia transitoria o permanencia humanitaria según corresponda, de acuerdo a los procedimientos de extranjería correspondientes.	Documentos de viaje.	Encargado de la emisión y venta de la visa o permanencia correspondiente.
2 b	Si el usuario(a) no cuenta con la Tarjeta Andina Migratoria o ésta no se encuentra debidamente llenada, orienta al usuario(a) para que realice el llenado de la misma en el área correspondiente, cuando corresponda. Vuelve a la etapa 2.	Tarjeta Andina Migratoria o constancia electrónica de ingreso.	Oficial de UPCOM
3	Verifica la autenticidad y vigencia del pasaporte, documento de viaje o documento nacional de identidad, según corresponda, cumplimiento de requisitos (visa o autorización de permanencia transitoria entre otros), constata la condición de turista o visitante aplicable al Grupo I de países, y contrasta la información con fuentes de verificación disponibles (módulo de consultas, listas de control). Si cumple con todo lo indicado, pasa a la etapa 4.	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a))
3 a	En caso de niñas, niños o adolescentes extranjeros, en los casos que corresponda, verifica el permiso de viaje emitido por el país de origen o el de última residencia. Si cumple con los requisitos pasa a la etapa 4.	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad. Permiso de viaje.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a))
3 a 1	En caso de que el niño, niña o adolescente sea proveniente de algún país miembro o asociado al MERCOSUR y no presente los sellos de	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a))

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE INGRESO DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS A TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
	salida del último país antes de llegar a territorio boliviano, comunica dicho extremo a la autoridad migratoria de ese país para que informe por escrito a la autoridad migratoria boliviana, si el niño, niña o adolescente salió de manera regular o no, para autorizar o prohibir el ingreso, en caso de que se constate que su salida no haya sido regular procederá a su devolución al país de procedencia, circunstancia que será comunicada mediante un Acta de Prohibición de Ingreso a la autoridad migratoria que debió haber intervenido en la salida del menor.		
3 b	En caso de que la persona extranjera haya sido residente en Bolivia y hubiera permanecido fuera del país por un tiempo mayor al permitido sin contar con la autorización correspondiente, se le informa la pérdida de la condición migratoria (residencia temporal o permanente) y se le permite el ingreso con una nueva condición migratoria siempre y cuando cumpla los requisitos. Pasa a la etapa 4.	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad. Sistema de Fronteras. Sistema Informático SIGET.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a))
3 b1	Emite informe técnico y remite a la Unidad de Extranjería, Naturalización, Filiación y Pasaportes de la oficina central de la DIGEMIG, para proceder a la cancelación de la permanencia, en el marco de los procedimientos correspondientes.	Informe técnico. Documentación de respaldo.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a))
3 c	Si verifica causales de prohibición de ingreso (artículo 26 de la Ley N° 370 de Migración), casos de solicitud de	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad,	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a))

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE INGRESO DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS A TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
	ingreso por razones humanitarias que requieran un análisis más exhaustivo o presuntos casos de falsedad documental, deriva al usuario(a) a Gestión de Casos.	visa de ingreso si corresponde. Sistema informático SIGET.	
3 c 1	Revisa nuevamente la documentación, contrasta la información con fuentes de verificación disponibles (módulo de consultas), realiza la entrevista en profundidad si corresponde. Si la persona se acoge a las causales de admisión por razones humanitarias establecidas en el inciso e) del párrafo II del artículo 13 del Decreto Supremo N° 1923, pasa a la etapa 4.	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad, visa de ingreso si corresponde. Sistema informático SIGET. Acta de prohibición de ingreso.	Encargado de la Oficina Regional (puesto terrestre o aeroportuario).
3 c 2	Revisa nuevamente la documentación, contrasta la información con fuentes de verificación disponibles (módulo de consultas), realiza la entrevista en profundidad si corresponde. Si la persona es sujeta a prohibición de ingreso emite y entrega al usuario el acta de prohibición de ingreso y notifica con la misma a la empresa de transporte terrestre o aérea, según corresponda. Si no confirma tal situación vuelve a la etapa 3.	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad, visa de ingreso si corresponde. Sistema informático SIGET. Acta de prohibición de ingreso.	Encargado de la Oficina Regional (puesto terrestre o aeroportuario).
3 c 2 a	Una vez entregada el acta de prohibición de ingreso al usuario y notificada a la empresa de transporte aérea , deriva al usuario(a) al área de inadmisión acompañado de un oficial de UPCOM, hasta que la empresa de transporte lo traslade a su país de origen o a un tercer país que lo admita.	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad, Sistema informático SIGET. Acta de prohibición de ingreso.	Encargado de la Oficina Regional (puesto terrestre o aeroportuario). Oficial UPCOM.
3 c 2 b	Una vez entregada el acta de	Pasaporte, Documento	Encargado de la

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE INGRESO DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS A TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
	prohibición de ingreso al usuario(a) y notificada a la empresa de transporte terrestre si corresponde, remite al usuario acompañado de un oficial de UPCOM a las Autoridades Migratorias del último país en el cual se encontraba.	de viaje o documento nacional de identidad, Sistema informático SIGET. Acta de prohibición de ingreso.	Oficina Regional (puesto terrestre o aeroportuario). Oficial UPCOM.
3 d	En caso de bolivianos con doble nacionalidad que deseen ingresar a territorio boliviano utilizando documento de viaje extranjero, constata la nacionalidad boliviana a través de la revisión de documentos que acrediten la nacionalidad boliviana, con el fin de realizar el control migratorio como a un nacional.	Documento de viaje válido y vigente. Documentos que acrediten la nacionalidad boliviana. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
3 e	En caso de personas transfronterizas que no requieren transponer los límites de las localidades fronterizas establecidas en los Acuerdo suscritos con la Argentina y el Brasil sobre Tarjeta Vecinal Fronteriza, exige los siguientes documentos: 1. Tarjeta Vecinal Fronteriza, 2. Documento de viaje válido y vigente, en caso de ser necesario. En caso de cumplir lo requerido pasa a la etapa 4.	Tarjeta Vecinal Fronteriza – TVF. Documento de viaje válido y vigente. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
3 e 1	En caso de incumplir lo requerido, niega el ingreso a territorio boliviano. Vuelve a la etapa 1.	Tarjeta Vecinal Fronteriza – TVF. Documento de viaje válido y vigente. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
4	Realiza la captura de datos del documento de viaje y de la imagen facial del usuario(a) y autoriza el	Documentos de viaje. Sistema de Fronteras. Tarjeta Andina	Operador(a) (inspector(a))

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE INGRESO DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS A TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.

ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
	ingreso a través del sello de ingreso o la emisión de la constancia electrónica de ingreso, según corresponda, y cierra el control migratorio en el sistema de fronteras.	Migratoria o constancia electrónica de ingreso.	
4 a	En caso de que la persona nacional o extranjera forme parte de la tripulación del operador de transporte de pasajeros terrestre o aéreo, registra los datos, captura la imagen y autoriza el ingreso, sin que sea necesario emitir el sello de ingreso, ni la entrega de la tarjeta andina migratoria.	Documentos de viaje. Sistema de Fronteras.	Operador(a) (inspector(a))
4 a 1	Entregan un ejemplar de la Declaración General de Vuelo en caso de puestos aeroportuarios y Lista de pasajeros en la que figuran los datos personales de las o los tripulantes en caso de puestos terrestres.	Declaración general de vuelo. Listas de pasajeros.	Tripulación del operador de transporte aéreo o terrestre.
4 b	En caso de persona solicitante de refugio o en condición de apátrida, una vez cerrado el control migratorio en el sistema de frontera, le informa que debe dirigirse a la Comisión Nacional del Refugiado – CONARE, proporcionándole información específica (dirección, teléfono, etc.).	Documentos de viaje si corresponde. Tarjeta Andina Migratoria. Sistema de Fronteras.	Operador(a) (inspector(a))
4 c	En caso de persona nacional que haya sido inadmitida o deportada desde otro país, informa dicho extremo al Jefe(a) de la Unidad de Control Migratorio y Arraigos.	Documentos de viaje si corresponde. Tarjeta Andina Migratoria. Sistema de Fronteras.	Operador(a) (inspector(a))
4 c 1	Comunica mediante nota al Viceministerio de Régimen Interior y Policía Boliviana. (Fin de proceso)	Nota	Jefe(a) de la Unidad de Control Migratorio y Arraigos.
TIEMPO DE AUTORIZACIÓN DE INGRESO:			

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE INGRESO DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS A TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
Hasta la autorización del ingreso: Hasta 2 minutos.			
PRODUCTO: autorización o prohibición de ingreso.			

6.3. PROCEDIMIENTO PARA EL REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS DE TERRITORIO BOLIVIANO.

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS DE TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
1	Se hace presente en un puesto de control migratorio fronterizo terrestre o aeroportuario habilitado.	Documento de viaje	Usuario(a)
2	Verifica que la tarjeta andina migratoria – TAM, esté debidamente llenada, cuando corresponda, y la o lo deriva a la cabina de control migratorio.	Tarjeta Andina Migratoria – TAM.	Oficial de UPCOM
3	Verifica la autenticidad y vigencia del pasaporte, documento de viaje o documento nacional de identidad, según corresponda, cumplimiento de condiciones migratorias (ejemplo visado de ingreso a otro país) y que pertenezca al portador, y contrasta la información con fuentes de verificación disponibles (módulo de consultas, listas de control, impedimentos de viaje, arraigos, levantamientos de arraigos); además de verificar la existencia de deudas pendientes por irregularidad migratoria. Si cumple con todo lo indicado, no cuenta con	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad. Sistema Informático SIGET – Módulo de consultas.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a))

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS DE TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
	impedimentos de viaje y/o arraigos y no cuenta con deudas pendientes, pasa a la etapa 4, previo pago de las tasas por servicios migratorios terrestres o aeroportuarios, para las personas nacionales y extranjeras, según corresponda excepto a personas nacionales o extranjeras que residan en zonas fronterizas (50 km. dentro del territorio nacional) y para personas nacionales o extranjeras que se dedican al transporte internacional de pasajeros o carga.		
3 a	Verifica que el usuario(a) cuenta con deudas pendientes por irregularidad migratoria, emite el formulario de cobro de multas y lo o la deriva a la ventanilla de recaudaciones.	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad. Sistema Informático SIGET – Módulo de consultas.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a))
3 a 1	Paga la sanción por irregularidad migratoria. Vuelve a la etapa 3.	Constancia de pago de multa. Módulo informático SIGET	Usuario(a)
3 b	En caso de niñas, niños o adolescentes nacionales o residentes extranjeros de acuerdo a lo establecido en el numeral 6.1.9. del presente procedimiento, en los casos que correspondan, verifica el permiso de viaje emitido por Autoridad competente del Estado Plurinacional de Bolivia y si no cuenta con prohibición de salida al exterior emitida por Juez competente. Si cumple con lo requerido, pasa a la etapa 4.	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad. Permiso de viaje. Prohibición de salida al exterior. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a))
3 b 1	En caso de niñas, niños o adolescentes nacionales o residentes extranjeros	Pasaporte, Documento de viaje o documento	Operador(a) de Control Migratorio

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS DE TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
	que no cuenten con el permiso de viaje que corresponda o cuenten con impedimento de salida al exterior emitido por Juez competente, se niega la salida del país. Vuelve a la etapa 1.	nacional de identidad. Prohibición de salida al exterior. Sistema de control de fronteras.	(inspector(a))
3 b 1 a	En caso de menores de edad hijos de diplomáticos extranjeros o de integrantes de organismos internacionales acreditados en el Estado Plurinacional de Bolivia que cuenten con pasaporte diplomático u oficial NO necesitan autorización de viaje emitida por Autoridad nacional judicial o notarial, SALVO que cuenten con autorización de permanencia Definitiva, Temporal o Transitoria (que supere los 90 días de estadía), emitida en pasaporte corriente. Requerirá carta emitida por la representación diplomática correspondiente , comunicando la salida de la niña, niño o adolescente con el permiso extendido por ambos padres o uno de los padres ausentes. Menores de edad hijos de diplomáticos bolivianos. Necesitan Autorización , SALVO que tengan domicilio o residencia en el exterior (ver Subtítulos Autorización de viaje de menores, excepciones y casos especiales en los puntos 6.1.9 y 6.1.10). En ambos casos si cumplen con lo requerido. Pasa a la etapa 4.	Pasaporte diplomático u oficial. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a))
3c1a1	En caso de no contar con lo requerido, niega la salida. Vuelve a la etapa 1.	Pasaporte diplomático u oficial. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a))

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS DE TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
3 d	En caso de personas que acrediten su condición diplomática u oficial y que cuenten con visa “DIPLOMÁTICA”, “OFICIAL” o “DE CORTESÍA”, exigirá la presentación de: 1. Documento de viaje válido; 2. Constancia de permanencia vigente y 3. Tarjetas Andina Migratoria (TAM) si corresponde. En caso de cumplir lo requerido, pasa a la etapa 4.	Pasaporte diplomático u oficial. Constancia de permanencia vigente. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
3 d1	Si se constata que la permanencia otorgada se encuentra vencida, SALVO autorización expresa del Ministerio de Relaciones Exteriores, NO permitirá su salida, indicando a la persona la necesidad de requerir la autorización del Ministerio antes citado. Vuelve a la etapa 1.	Pasaporte diplomático u oficial. Constancia de permanencia vigente. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
3 e	En el caso de personas solicitantes de refugio en Bolivia, para salir del país, exigirá los siguientes documentos: Documento de viaje válido y vigente; Credencial de solicitante de refugio otorgada por la CONARE; Permiso de viaje otorgado por la CONARE comunicado a la Dirección General de Migración; Tarjeta Andina Migratoria (TAM), si corresponde. En caso de cumplir lo requerido pasa a la etapa 4.	Documento de viaje válido y vigente. Credencial de solicitante de refugio otorgada por la CONARE. Permiso de viaje otorgado por la CONARE. Tarjeta Andina Migratoria (TAM). Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
3 e 1	En caso de incumplir lo requerido, niega la salida. Vuelve a la etapa 1.	Documento de viaje válido y vigente. Credencial de solicitante de refugio otorgada por la CONARE.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS DE TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
		Permiso de viaje otorgado por la CONARE. Tarjeta Andina Migratoria (TAM). Sistema de control de fronteras.	
3 e 2	En caso de personas refugiadas en Bolivia para salir del país, exigirá la presentación de los siguientes documentos: Documento de viaje válido y vigente; Constancia de permanencia vigente (la constancia de la permanencia se verificará en el pasaporte o por la presentación del Carnet de Identidad de Extranjeros); Tarjeta Andina Migratoria, si corresponde. En caso de cumplir lo requerido pasa a la etapa 4.	Documento de viaje válido y vigente. Constancia de permanencia vigente. Tarjeta Andina Migratoria, si corresponde. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
3 e 2 a	En caso de incumplir lo requerido, niega la salida. Vuelve a la etapa 1.	Documento de viaje válido y vigente. Constancia de permanencia vigente. Tarjeta Andina Migratoria, si corresponde. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
3 f	En caso de bolivianos con doble nacionalidad que salen de territorio boliviano utilizando documento de viaje extranjero, constata la nacionalidad boliviana a través de la revisión de documentos que acrediten la nacionalidad boliviana, con el fin de	Documento de viaje válido y vigente. Documentos que acrediten la nacionalidad boliviana. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS DE TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
	realizar el control migratorio como a una persona boliviana. En caso de no acreditar la nacionalidad boliviana, autoriza la salida del país como a persona extranjera. Pasa a la etapa 4.		
3 g	En el caso de personas transfronterizas que no requieren transponer los límites de las localidades fronterizas establecidas en los Acuerdo suscritos con la Argentina y el Brasil sobre Tarjeta Vecinal Fronteriza, exige los siguientes documentos: 1. Tarjeta Vecinal Fronteriza, 2. Documento de viaje válido y vigente, en caso de ser necesario. En caso de cumplir lo requerido pasa a la etapa 4.	Tarjeta Vecinal Fronteriza – TVF. Documento de viaje válido y vigente. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
3 g 1	En caso de incumplir lo requerido, niega la salida. Vuelve a la etapa 1.	Tarjeta Vecinal Fronteriza – TVF. Documento de viaje válido y vigente. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
3 g 1 a	En caso de menores de edad transfronterizos que viajan solos o con uno sólo de sus padres, tutores, o guardadores, no exigirá el permiso de viaje emitido por Autoridad judicial o notarial (Ver subtítulo Autorización de viaje de menores y sección excepciones en el punto 6.1.9). En caso de cumplir lo requerido pasa a la etapa 4.	Tarjeta Vecinal Fronteriza – TVF. Documento de viaje válido y vigente. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
3 h	En caso de detectar arraigo del usuario(a), niega la salida. Vuelve a la etapa 1.	Documento de viaje. Módulo de Consultas – Listas de Control. Sistema de control de	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS DE TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.


ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
		fronteras.	
3 i	En caso de detectar impedimentos de viaje emitidos por autoridad judicial o representante del Ministerio Público, niega la salida y deriva a gestión de casos para su posterior remisión a la Autoridad solicitante.	Documento de viaje. Módulo de Consultas – Listas de Control. Sistema de control de fronteras.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
3 j	En caso de corroborar la existencia de falsedad documental u otro tipo de delito relacionado, remite al usuario y su documentación al Oficial de UPCOM, para que realice la acción directa; o realiza la denuncia al Ministerio Público a través de la Unidad Jurídica de la DIGEMIG. Niega la salida.	Documento de viaje.	Operador(a) de Control Migratorio (inspector(a)).
4	Realiza la captura de datos del documento de viaje y de la imagen facial del usuario(a) y autoriza la salida del territorio boliviano, a través del sello de salida o la emisión de la constancia electrónica de salida, según corresponda, y cierra el control migratorio en el sistema de fronteras, además de escanear la autorización de salida al exterior de niñas, niños y adolescentes, en los casos que correspondan.	Documentos de viaje. Sistema de Fronteras. Tarjeta Andina Migratoria o constancia electrónica de salida.	Operador(a) (inspector(a))
4 a	Las Tarjetas Andinas Migratorias, autorizaciones de salida al exterior de niñas, niños y adolescentes y otros documentos relacionados, los deriva al área de Archivo de las Administraciones Departamentales o a la Oficina Central de la DIGEMIG, en los plazos establecidos por la Unidad	Tarjeta Andina Migratoria. Autorizaciones de salida al exterior de niñas, niños y adolescentes. Otros documentos.	Operador(a) (inspector(a))

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS DE TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.

ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
	de Control Migratorio y Arraigos de la DIGEMIG. Pasa a la etapa 5.		
4 b	En caso de que la persona nacional o extranjera forme parte de la tripulación del operador de transporte de pasajeros terrestre o aéreo, registra los datos, captura la imagen y autoriza la salida, sin que sea necesario emitir el sello de salida, ni la entrega de la tarjeta andina migratoria.	Documentos de viaje. Sistema de Fronteras.	Operador(a) (inspector(a))
4 b 1	Entrega un ejemplar de la Declaración General de Vuelo en caso de puestos aeroportuarios y Lista de pasajeros en la que figuran los datos personales de las o los tripulantes en caso de puestos terrestres.	Declaración general de vuelo. Listas de pasajeros.	Tripulación del operador de transporte aéreo o terrestre.
4 c	En caso de detectar arraigos con casos de homonimia o arraigos emitidos por Autoridad que a la fecha no cuenta con dicha competencia y que se generaron por obligaciones de naturaleza patrimonial, autoriza la salida del usuario, siguiendo el procedimiento establecido para casos de homonimia en el manual de procedimientos de arraigos y levantamiento de arraigos. Vuelve a la etapa 4.	Documentos de viaje. Sistema de Fronteras. Tarjeta Andina Migratoria o constancia electrónica de salida.	Operador(a) (inspector(a))
4 d	Si durante el control migratorio identifica contradicciones entre la información declarada y la contenida en los documentos presentados (Ej: declara viajar por turismo y cuenta con una visa de estudio), la persona posee inseguridad, temor o desconfianza en su relacionamiento	Pasaporte, Documento de viaje o documento nacional de identidad Tarjeta Andina Migratoria	Operador(a) (inspector(a))

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

PROCESO: REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS DE TERRITORIO BOLIVIANO

INSUMO: Documentación según requisitos e información verificada.

ETAPA	PROCEDIMIENTO (TAREAS)	INSTRUMENTO/ REGISTRO	RESPONSABLE
	con el operador(a) de control migratorio (inspector(a)), no habla el idioma del país donde viaja o algún idioma universal, se siente intimidada, viaja en grupo y las declaraciones de los integrantes no coinciden entre sí, desconoce cómo ha obtenido la visa o el pasaje, su costo, el lugar; y otros aspectos que puedan llamar la atención, deriva a gestión de casos. Pasa a la etapa 1.		
5	Recibe, registra y archiva, las Tarjetas Andinas Migratorias, las autorizaciones de salida al exterior de niñas, niños y adolescentes y otros documentos relacionados.	Tarjetas Andinas Migratorias. Autorizaciones de salida al exterior de niñas, niños y adolescentes. Otra documentación.	Encargado del área de archivo de la Administración Departamental u oficina central de la DIGEMIG.

TIEMPO DE AUTORIZACIÓN DE INGRESO:

Hasta la autorización de salida: Hasta 2 minutos.

PRODUCTO: autorización o prohibición de salida.

7. REGISTROS

- Registro en Sistemas
- Registro físico en Tarjeta Andina Migratoria


8. ANEXOS

Anexo N° 1: Listado de Puestos de Control Migratorio Fronterizos Terrestres y Aeroportuarios Habilitados.

Anexo N° 2: Acuerdo sobre extensión de visas entre el Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia y el Gobierno de la República Popular de China de 25/02/2013.

Anexo N° 3: Acuerdo sobre extensión de visas entre el Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia y el Gobierno de la República Islámica de Irán de 27/10/2010.

Anexo N° 4: Decisión 503 de la Comunidad Andina de Naciones, sobre reconocimiento de documentos nacionales de identificación.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Anexo 5: MERCOSUR/CMC/DEC.N° 36/14, Acuerdo Modificatorio para la concesión de un plazo de Noventa (90) días a los turistas nacionales de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados, de 16 de diciembre de 2014.

Anexo N° 6: MERCOSUR/RMI/ACUERDO N° 02/06, Procedimiento para la verificación de la documentación de egreso e ingreso de menores entre los Estados partes del MERCOSUR y Estados Asociados.

Anexo N° 7: MERCOSUR/CMC/DEC N° 18/08, Acuerdo sobre documentos de viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados – 30 de junio de 2008.

Anexo N° 8: MERCOSUR/CMC/DEC N° 14/11, Acuerdo Modificatorio del Anexo del Acuerdo sobre Documentos de Viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados — 28 de junio de 2011.

Anexo N° 9: MERCOSUR/CMC/DEC No. 37/04: Guía de actuación regional para la detección temprana de situaciones de trata de personas en pasos fronterizos del MERCOSUR y Estados Asociados y sus anexos de año 2004.

Anexo N° 10: MERCOSUR – XXXVIIRMI/ACUERDO N°01/15, DECISIÓN N° 01/2015, Acuerdo sobre Registración Migratoria Electrónica – 6 de noviembre de 2015.

Anexo N° 11: MERCOSUR – XXXVIIRMI/ACUERDO N°02/15 DECISIÓN N° 02/2015, Acuerdo sobre Documentos de viaje y de retorno de los países miembros del MERCOSUR y Estados Asociados – 6 de noviembre de 2015.

Anexo N° 12: Decreto Supremo N° 27150 de exoneración y extensión de Visas, de 03/09/2003.

Anexo N° 13: Decreto Supremo N° 28997 de Modificación de la lista de exoneración y extensión de Visas, de 01/01/2007.

Anexo N° 14: Decreto Supremo N° 2097 de Modificación de la lista de exoneración y extensión de Visas, de 27/08/2014.

Anexo N° 15: Acta de prohibición de ingreso en puestos fronterizos de control migratorio terrestres y aeroportuarios.

Anexo N° 16: Formato de entrevistas a profundidad.

Anexo N° 17: Instructivo DTNIA N° 454/2014, referente a verificación de impedimentos de viaje para personas nacionales o extranjeras que pretendan salir de territorio boliviano con documento de viaje distinto al de su origen.

Anexo N° 18: Formato de Declaración expresa de Emergencia Sanitaria.


Anexo N° 19: Diagrama de Flujo del Proceso de Ingreso a Bolivia de personas nacionales y extranjeras.

Anexo N° 20: Diagrama de flujo del Proceso de Salida de Bolivia de personas nacionales y extranjeras.


Anexo N° 21: Diagrama de flujo del Proceso de Registro y Control Migratorio de entrada y/o salida de personas nacionales y extranjeras y personas solicitantes de Refugio, Apátridas y Víctimas de Trata y Tráfico de Migrantes al o del Territorio Boliviano.

9. CONTROL DE CAMBIOS

N° VERSIÓN	FECHA DE APROBACIÓN	MODIFICACIÓN DEL DOCUMENTO
------------	---------------------	----------------------------


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

--	--	--

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


**ANEXO No 1: PUESTOS DE CONTROL MIGRATORIO FRONTERIZOS TERRESTRES Y AEROPORTUARIOS
HABILITADOS**

Departamento	Puesto de Control Migratorio	Ubicación	Condición
La Paz	1 El Alto	Fronterizo	Aeroportuario
	2 Desaguadero (Paso Vecinal)	Fronterizo	Terrestre
	3 Desaguadero (Puente Carancas)	Fronterizo	Terrestre
	4 Puerto Acosta	Fronterizo	Terrestre
	5 Kasani	Fronterizo	Terrestre
	6 Charaña	Fronterizo	Terrestre
	7 Laja	Intermedio	Terrestre
	8 Tiquina	Intermedio	Terrestre
Oruro	9 Juan Mendoza	Fronterizo	Aeroportuario
	10 Pisiga	Fronterizo	Terrestre
	11 Tambo Quemado	Fronterizo	Terrestre
Potosí	12 La Joya Andina	Fronterizo	Aeroportuario
	13 Uyuni	Intermedio	Terrestre
	14 Hito Cajones	Fronterizo	Terrestre
	15 Estación Avaroa	Fronterizo	Terrestre
	16 Villazón	Fronterizo	Terrestre
Santa Cruz	17 Viru Viru	Fronterizo	Aeroportuario
	18 San Ignacio de Velasco	Intermedio	Terrestre
	19 Puerto Suarez	Fronterizo	Terrestre
	20 San Matías	Fronterizo	Terrestre
Pando	21 Capitán Aníbal Arab	Fronterizo	Aeroportuario
	22 Puente Internacional	Fronterizo	Terrestre
	23 Soberanía	Fronterizo	Terrestre
Beni	24 Riberalta	Intermedio	Terrestre
	25 Rurrenabaque	Intermedio	Terrestre
	26 Guayaramerín	Fronterizo	Terrestre
Tarija	27 Oriel Lea Plaza	Fronterizo	Aeroportuario
	28 Yacuiba	Fronterizo	Terrestre
	29 Bermejo (Puente Internacional)	Fronterizo	Terrestre
	30 Bermejo (Paso vecinal Chalanas)	Fronterizo	Terrestre
	31 Ibibobo	Fronterizo	Terrestre

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 2: ACUERDO SOBRE EXTENSIÓN DE VISAS ENTRE EL GOBIERNO DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA POPULAR DE CHINA DE 25/02/2013

<p align="center">ACUERDO SOBRE EXTENSIÓN DE VISAS</p> <p align="center">ENTRE EL GOBIERNO DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA Y</p> <p align="center">EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA</p> <p>Los Gobiernos del Estado Plurinacional de Bolivia y la República Popular China, en adelante denominados las Partes:</p> <p>Orientados por el espíritu del Comunicado sobre Establecimiento de Relaciones Diplomáticas de julio de 1985, el cual se fundamenta en el desarrollo de las relaciones de amistad y cooperación, sobre la base de los principios de respeto mutuo a soberanía e integridad territorial, no intervención de uno en los asuntos internos del otro, igualdad y beneficio recíproco.</p> <p>Convencidos por la necesidad de complementar los alcances de las Notas Reversales suscritas en 19 de octubre de 1987 y 20 de diciembre de 2007, referidas a la exención de visas para pasaportes diplomáticos, oficiales de ambos Estados y pasaportes ordinarios de servicio público de la República Popular China,</p> <p>En virtud de lo anterior, acuerdan lo siguiente:</p> <p>1. El presente Acuerdo tiene por objeto reflejar el compromiso de las Partes a extender, sin consulta previa y en sus representaciones consulares, Visas de Turismo y de Objeto Determinado a ciudadanos de nacionalidad china, portadores de Pasaportes Ordinarios y Visas de Turismo y de Visita a ciudadanos de nacionalidad boliviana, portadores de Pasaportes Ordinarios. Estas visas son prorrogables en las oficinas de migración de cada Estado según su normativa interna en vigencia.</p> <p>2. Al solicitar la Visa, los portadores de Pasaportes Ordinarios deben cumplir con todos los requisitos exigidos por el Estado Receptor, incluyendo el Formulario de Solicitud de Visa, fotografía, Pasaporte con vigencia mayor de 6 meses (original y fotocopias), comprobante de reserva de hotel o itinerario de viaje y carta de invitación.</p>
--

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

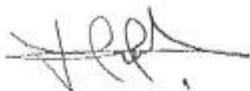
3. Las Partes se reservan la facultad de dar por concluida la permanencia de un ciudadano que haya vulnerado las normativas migratorias y otras leyes y reglamentos concernientes del Estado visitado.

4. Las Partes se comunicarán en forma escrita por la vía diplomática una vez que hayan cumplido con requisitos exigidos por las normas vigentes en cada una de las Partes. El Acuerdo cobrará vigor a los treinta días transcurridos a partir del recibo de la última comunicación escrita, teniendo una duración indefinida.

5. El presente Acuerdo podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes por conducto diplomático y concluirá transcurridos noventa días a partir de la fecha de la notificación escrita por cualquiera de las Partes.

6. El presente Acuerdo podrá ser modificado en forma escrita por consentimiento mutuo de las Partes.


Suscrito en la ciudad de La Paz a los veinticinco días del mes de febrero de 2013 en dos ejemplares, en idioma español y chino, teniendo un mismo tenor y efecto.



Por el Estado Plurinacional de Bolivia



Por la República Popular China

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 3: ACUERDO SOBRE EXTENSIÓN DE VISAS ENTRE EL GOBIERNO DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ISLÁMICA DE IRÁN DE 27/10/2010

<p align="center">ACUERDO SOBRE EXTENSIÓN DE VISAS ENTRE EL GOBIERNO DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ISLÁMICA DE IRÁN</p> <p>El Gobierno del ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA y el Gobierno de la REPÚBLICA ISLÁMICA DE IRÁN en adelante denominados las Partes:</p> <p>CON EL FIN de generar mecanismos destinados a desarrollar y profundizar las relaciones de hermandad y amistad entre ambos países</p> <p>CONSCIENTES de la importancia de facilitar el flujo turístico, generando efectos positivos en el desarrollo de los vínculos bilaterales;</p> <p>CONSIDERANDO que la implementación de los diferentes instrumentos bilaterales suscritos entre ambos países incrementará las visitas de empresarios y personas dedicadas al comercio;</p> <p>Acuerdan lo siguiente:</p> <p align="center">ARTÍCULO 1</p> <p>Las Partes con carácter excepcional extenderán el visado a ciudadanos de una de las Partes portadores de pasaportes ordinarios en viaje de turismo al territorio de la otra Parte, en los aeropuertos internacionales de cada país, por un periodo de treinta (30) días continuos, prorrogables por dos periodos de igual duración, totalizando 90 días, no pudiendo su titular acceder a las residencias temporales o definitivas.</p>



PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2

ARTÍCULO 2

Las Partes expedirán el visado a ciudadanos portadores de pasaportes ordinarios en viajes de negocios al territorio de la otra Parte, en las respectivas misiones consulares, quienes otorgarán la Visa de Objeto Determinado, por un período de treinta (30) días, prorrogables por dos veces consecutivas por el mismo el período de tiempo, previo cumplimiento de los requisitos legales internos de cada Parte.

Para la expedición de los visados señalados en este artículo, ambas Partes remitirán por la vía diplomática el listado de los empresarios y/o directores de empresas con sus respectivas acreditaciones oficiales.

ARTÍCULO 3

Las disposiciones contenidas en este Acuerdo no eximirán a los beneficiarios del mismo de la obligación de cumplir con las normas jurídicas internas del país que visitan.

ARTÍCULO 4

Las Partes se reservan la facultad de impedir la entrada a su territorio a cualquier persona considerada por las autoridades competentes como inadmisibles, así como ordenar su inmediata salida del país, la Parte que asumiera esa decisión no está obligada a expresar a la otra Parte los motivos de su decisión.

ARTÍCULO 5

Cada Parte podrá suspender temporalmente la aplicación de las disposiciones establecidas en este Acuerdo, total o parcialmente, por razones de seguridad, orden público o de salubridad pública. Esta medida, así como su cesación será notificada inmediatamente a la otra Parte, por la vía diplomática.

ARTÍCULO 6

Cada Parte deberá, a través de los canales diplomáticos, intercambiar muestras de los pasaportes ordinarios a los que se refiere el Artículo 1, dentro de los treinta (30) días siguientes a la entrada en vigor del presente Acuerdo. En caso de algún cambio en los pasaportes, la Parte deberá informar sobre el mismo a la otra, a través de la vía diplomática, con treinta (30) días de anticipación, así como proporcionar una muestra del nuevo pasaporte.



PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2

ARTÍCULO 7

Cualquier duda o controversia que surja en la interpretación del presente Acuerdo será resuelta mediante negociaciones directas entre las Partes por la vía diplomática.

ARTÍCULO 8

El presente Acuerdo podrá ser modificado por mutuo consentimiento entre las Partes. Las modificaciones entrarán en vigor en conformidad con el procedimiento establecido para la vigencia del mismo.

ARTÍCULO 9

El presente Acuerdo entrará en vigencia a los treinta (30) días, contados a partir de la fecha de la última notificación escrita mediante la cual las Partes se comuniquen mutuamente el cumplimiento de sus respectivos requisitos constitucionales y legales internos para esta finalidad y tendrá una duración indefinida, pudiendo las Partes denunciarlo en cualquier momento por escrito, a través de la vía diplomática, con tres meses de anticipación.

Suscrito en la ciudad de Teherán, el día 27 de octubre de 2010, equivalente al 5 del mes de Abban de la hégira solar de 1389, en dos (2) ejemplares originales en idiomas castellano y farsi, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Por la República Islámica de Irán

Por el Estado Plurinacional de Bolivia



PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2

یادداشت تفاهم همکاری های کنسولی

بین

دولت جمهوری اسلامی ایران

و دولت جمهوری چند ملیتی بولیوی

دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری چند ملیتی بولیوی که در ادامه
طرفین نامیده می شوند:

با توجه به وجود روابط مودت آمیز و برادرانه بین دو کشور که بر پایه سیاستهای
مشترک و مبتنی بر اراده روسای جمهوری دو کشور در جهت شکوفایی، توسعه، رفاه هر دو
ملت و راهبرد مشترک ما بر پایه دیپلماسی میان ملتهاست،

باتاکید بر نیاز روزافزون به ایجاد سازو کارهای لازم برای توسعه و تعمیق بیش از پیش روابط،

با هدف تسهیل مبادله گردشگر که آثار و پیامدهای مثبتی در تعمیق روابط دوستانه و
تفاهم میان هر دو ملت دارد،

با در نظر گرفتن افزایش همکاری های دو جانبه و اجرای پروژه های مختلف میان دو
کشور که موجب افزایش سفر های بازرگانان و صاحبان صنایع دو طرف شده است،

بر اساس سواد ذیل توافق می نمایند:

ماده ۱

طرفین دریافت روادید را برای دارندگان گذرنامه های عادی در سفر جهانگردی به خاک
کشور متقابل در فرودگاه های بین المللی خود به مدت ۳۰ روز مداوم ملغی می نمایند که
این مدت برای یک دوره ۲۰ روزه دیگر توسط مقام ذیصلاح در هر کشوری قابل تمدید است.

ماده ۲

هر دو طرف دریافت روادید را برای دارندگان گذرنامه های عادی در سفرهای بازرگانی به
خاک کشور متقابل به مدت ۱۵ روز ملغی می نمایند که این مدت با ارسال یادداشت
رسمی سفارت طرفین به مدت سه ماه قابل تمدید خواهد بود.



PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2

ماده ۳

شرایط و مفاد مندرج در این یادداشت تفاهم هرگز به معنای آن نیست که کسانی که از این مزایا برخوردار می شوند از الزام به رعایت قوانین حقوق داخلی کشور میزبان معاف باشند.

ماده ۴

دو طرف بدون در نظر داشتن انگیزه خاصی حق ممانعت از ورود هر شخصی به قلمرو خود را که در نزد مقامات ذیصلاح کشورشان، فرد نامطلوب تشخیص داده شود به همراه دستور ترک فوری کشور در مورد این اشخاص برای خود محفوظ خواهند داشت.

ماده ۵

دو طرف می توانند به طور موقت مقررات و اختیارات تعیین شده در این تفاهم نامه را به طور کامل یا به صورت جزئی به دلایل مربوط به امنیت، نظم عمومی و یا سلامت عمومی به حالت تعلیق درآورند. تعلیق یا برقراری مجدد این اقدامات بلافاصله می بایست از مجاری دیپلماتیک به اطلاع طرف مقابل رسانده شود.

ماده ۶


هرطرف می بایستی از طریق مجاری دیپلماتیکی نمونه هایی از گذرنامه های عادی مورد اشاره در بند ۱ این موافقتنامه را ظرف ۳۰ روز پس از اجرای این موافقتنامه بایکدیگر مبادله نمایند. در صورت ایجاد هرگونه تغییری در شکل گذرنامه ها دو طرف می بایستی موضوع را حداکثر ظرف ۳۰ روز از طریق مجاری دیپلماتیکی به اطلاع طرف مقابل رسانده و نمونه گذرنامه جدید را ارائه دهد.

ماده ۷

هرگونه تردید یا اختلافی که در رابطه با تفسیر یادداشت تفاهم مذکور بروز نماید از طریق مذاکره مستقیم میان دو طرف از طریق مجاری دیپلماتیکی حل و فصل خواهد شد.

ماده ۸

این یادداشت تفاهم می تواند بر اساس توافق میان طرفین تغییر و اصلاح شود. اصلاحات مطابق با رویه تعیین شده در این تفاهم نامه به اجرا گذاشته خواهند شد.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ماده ۹

این یادداشت تفاهم برای مدت نامحدود منعقد می گردد و ۳۰ روز پس از امضاء مقامات ذیصلاح لازم الاجراء خواهد شد . هر یک از طرفین متعاقد می توانند در هر زمان با دادن اطلاعیه کتبی سی روزه از طریق مجاری دیپلماتیک تفاهم حاضر را فسخ نمایند .



نوشته شده در تاریخ ۲۷ اکتبر ۲۰۱۰ در شهر تهران برابر با ۵ آبانماه سال ۱۳۸۹ که در دو نسخه فارسی و اسپانیایی تدوین گردید و هر دو نسخه از ارزش یکسان برخوردار خواهند بود.


از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران

از طرف دولت جمهوری چند ملیتی بولیوی

منوچهر منگی
 وزیر امور خارجه

لوئیز آرسی کاناگورا
 وزیر اقتصاد و دارایی

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 4: DECISIÓN 503 DE LA COMUNIDAD ANDINA DE NACIONES

DECISIÓN 503

Reconocimiento de documentos nacionales de identificación

EL CONSEJO ANDINO DE MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES,

VISTOS: Los artículos 3 y 16 del Acuerdo de Cartagena, la Directriz 26 consignada en el Acta del XI Consejo Presidencial Andino, la Directriz 8 del XII Consejo Presidencial Andino y la Propuesta 51 de la Secretaría General de la Comunidad Andina;

CONSIDERANDO: Que la libre circulación de personas es una de las condiciones requeridas para la constitución gradual del Mercado Común Andino, el cual deberá estar en funcionamiento a más tardar el 31 de diciembre del año 2005;

Que la libre circulación por los territorios de la Subregión Andina, de conformidad con las normas migratorias internas, es un derecho de los nacionales andinos y de los extranjeros con residencia permanente en cualquier País Miembro, a fin de consolidar progresivamente la identidad andina;

Que es necesario armonizar las disposiciones relativas a la identificación de las personas dentro de la Subregión, para facilitar la adopción de medidas tendientes a permitir su libre circulación;

Que el Comité Andino de Autoridades de Migración (CAAM), en su Quinta Reunión Ordinaria aprobó el Anteproyecto de Decisión para el reconocimiento de documentos nacionales de identificación y solicitó a la Secretaría General de la Comunidad Andina que lo presentara a consideración del Consejo Andino de Ministros de Relaciones Exteriores;

DECIDE:


Artículo 1.- Los nacionales de cualquiera de los Países Miembros podrán ser admitidos e ingresar a cualquiera de los otros Países Miembros, en calidad de turistas, mediante la sola presentación de uno de los documentos nacionales de identificación, válido y vigente en el país emisor y sin el requisito de visa consular, bajo los términos y condiciones señalados en la presente Decisión.

Los documentos nacionales de identificación a que se refiere el primer párrafo de este artículo serán:

Para Bolivia:

- a) Pasaporte.
- b) Pasaporte en hoja.
- c) Cédula de Identidad.
- d) Carnet del Registro Unico Nacional (RUN).
- e) Carnet del Registro de Identificación Nacional (RIN).
- f) Carnet de Extranjería para residentes en el país.

Para Colombia:

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

a) Pasaporte.

b) Cédula de Ciudadanía para los mayores de 18 años.

c) Tarjeta de Identidad para los menores de edad entre los 7 y los 18 años.

d) Registro Civil de Nacimiento para los menores de 7 años.

e) En el caso de los extranjeros:

• La Cédula de Extranjería para los mayores de 18 años.

• La Tarjeta de Extranjería para los menores de 18 años y mayores de 7 años (los extranjeros menores de 7 años se identifican con su Pasaporte).

Para Ecuador:

a) Pasaporte.

b) Cédula de Ciudadanía para ecuatorianos.

c) Cédula de Identidad para los extranjeros inmigrantes.

Para Perú:

a) Pasaporte.

b) Documento Nacional de Identidad para los mayores de 18 años.

c) Libreta Electoral para los mayores de 18 años.

d) Partida de Nacimiento para los menores de 18 años.

e) Salvoconducto Consular Peruano.

f) Salvoconducto Fronterizo.

g) Carnet de Extranjería para los extranjeros residentes en el país.


Para Venezuela:

a) Pasaporte.

b) Cédula de Identidad, a partir de los 9 años de edad.

c) Cédula de Identidad para los extranjeros en condición de residente.

Los Países Miembros se comprometen a informar a la Secretaría General de la Comunidad Andina cualquier modificación o eliminación en la anterior relación de documentos nacionales de identificación con un plazo no mayor de 30 días calendario contados a partir de la entrada en vigencia de la norma que establezca la modificación. La Secretaría General, por su parte,

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

informará inmediatamente a los Ministerios de Relaciones Exteriores de los Países Miembros los cambios introducidos.

Artículo 2.- Los turistas nacionales de cualquiera de los Países Miembros gozarán de los mismos derechos que los nacionales del País Miembro en donde se encuentren, sin perjuicio de las disposiciones nacionales referidas a migración, orden interno, seguridad nacional y salud pública.

Para efectos de la presente Decisión, se consideran turistas a aquellas personas que ingresen al país sin ánimo de residencia y éstos no podrán realizar actividades remuneradas o lucrativas, salvo lo dispuesto en materia de migración temporal en los acuerdos específicos o convenios de integración fronteriza suscritos o que se suscriban entre los Países Miembros.

Artículo 3.- Las autoridades nacionales competentes realizarán progresivamente las coordinaciones que sean necesarias para homologar los documentos nacionales de identificación a efectos de facilitar la libre circulación de personas dentro de la Subregión.

Asimismo, los Países Miembros adoptarán las medidas de seguridad necesarias en sus respectivos documentos nacionales de identificación.

Artículo 4.- En el momento del ingreso de las personas comprendidas en el artículo 1 en calidad de turistas, las autoridades migratorias del País Miembro receptor, al determinar las condiciones del mismo, exigirán la presentación de la Tarjeta Andina de Migración (TAM) como único documento administrativo establecido en la normativa comunitaria, y la cual deberá contener el tiempo de permanencia autorizada, según las reglas del artículo 10 de la presente Decisión.

Artículo 5.- El documento nacional de identificación con el cual se realizó el ingreso será reconocido por las autoridades del País Miembro receptor para todos los efectos civiles y migratorios, incluyendo trámites judiciales y administrativos.

Artículo 6.- Las autoridades migratorias de cada País Miembro podrán impedir el ingreso de turistas o cancelar la autorización de quienes ya hubieran ingresado, cuando se compruebe que los mismos no cumplan los requisitos legales establecidos por la presente Decisión o infrinjan las normas migratorias.


Artículo 7.- Las autoridades competentes de los Países Miembros, con el apoyo del CAAM, efectuarán entre sí las coordinaciones necesarias para la efectiva aplicación de esta Decisión.

Artículo 8.- Los nacionales de países extracomunitarios que sean titulares de alguno de los documentos detallados en el artículo primero de la presente Decisión emitido por cualquiera de los Países Miembros, gozarán de los mismos derechos que se establecen en la presente Decisión para los nacionales de los Países Miembros, excepto en el caso en que las normas migratorias nacionales les exijan el uso de pasaporte o visado.

Artículo 9.- La presente Decisión entrará en vigencia el 1 de enero del año 2002. Los Países Miembros se obligan a adoptar las medidas que sean necesarias para asegurar su cumplimiento.

DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS

Artículo 10.- Los Países Miembros se comprometen a no someter a los turistas comprendidos en el artículo 1 a controles o formalidades adicionales a las actualmente vigentes en materia de migración, para permanencias hasta por un período de 90 días, prorrogable una sola vez por igual término.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Artículo 11.- Los Países Miembros, con el apoyo del CAAM, procederán a la armonización de sus respectivas legislaciones de migración, mediante la celebración de negociaciones anuales coordinadas por la Secretaría General de la Comunidad Andina, cuyos resultados serán expresados en Decisiones que adoptará el Consejo Andino de Ministros de Relaciones Exteriores.


En dicho proceso se dará prioridad al tratamiento de lo relativo a los requisitos migratorios para estudiantes, personas de negocios, inversionistas y artistas.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Unica.- En el caso de que, a la fecha de la entrada en vigencia de la presente Decisión, un País Miembro exija el visado consular a los turistas nacionales de cualquiera de los otros Países Miembros, dicho requisito será eliminado a más tardar el 31 de diciembre de 2004. En ese lapso, el País Miembro que tenga dicha exigencia podrá exigir el pasaporte como único documento de viaje aceptado para la admisión de turistas.

Hasta que se cumpla el plazo establecido en el párrafo anterior, el País Miembro que exija el visado consular flexibilizará de manera progresiva los requisitos para su obtención por parte de los nacionales de los demás Países Miembros.

Dada en la ciudad de Valencia, Venezuela, a los veintidós días del mes de junio del año dos mil uno.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 5: MERCOSUR/CMC/DEC.N° 36/14, ACUERDO MODIFICATORIO PARA LA CONCESIÓN DE UN PLAZO DE NOVENTA (90) DÍAS A LOS TURISTAS NACIONALES DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS, DE 16 DE DICIEMBRE DE 2014.

MERCOSUR/CMC/DEC. N° 36/14

ACUERDO MODIFICATORIO DEL ACUERDO PARA LA CONCESIÓN DE UN PLAZO DE NOVENTA (90) DÍAS A LOS TURISTAS NACIONALES DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, el Acuerdo para la Concesión de un plazo de noventa (90) días a los turistas nacionales de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados y las Decisiones N° 28/04 y 10/06 del Consejo del Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que la Decisión CMC N° 10/06 aprobó el texto del “Acuerdo para la Concesión de un plazo de noventa (90) días a los turistas nacionales de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados”.

Que el mencionado instrumento no contempla la posibilidad a sus beneficiarios de solicitar, en el territorio del país de destino, una prórroga de la permanencia originalmente autorizada al momento de producirse el ingreso, sin perjuicio de que algunos Estados de la región contemplan dicha prórroga en sus legislaciones, causando un trato desigual entre nacionales de Estados Partes dependiendo del país de destino.

Que los Estados Partes consideran que los plazos de permanencia que se autorizan a sus nacionales deben ser equivalentes entre los países de la región, en consonancia con los objetivos establecidos en el Tratado de Asunción relativos a la armonización de normas.

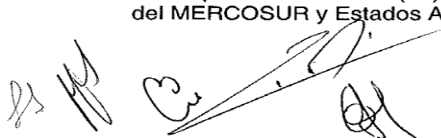
Que es intención de los Estados Partes y de los Estados Asociados implementar medidas concretas que benefician a sus nacionales, conscientes de la necesidad de establecer un régimen armonizado que estimule y facilite el tránsito de personas.


Que es intención de la Reunión de Ministros del Interior del MERCOSUR avanzar en la implementación de aquellas medidas operativas para las cuales se encuentran facultados, conforme su ordenamiento interno.

Que los avances alcanzados en el ámbito de la mencionada Reunión en materia de movilidad de personas, son esenciales para la consolidación del MERCOSUR.

Que en los términos del Artículo 8, inciso VI del Protocolo de Ouro Preto, compete al Consejo pronunciarse sobre los Acuerdos remitidos por las Reuniones de Ministros.

Que a efectos de instrumentar medidas para armonizar la normativa mencionada, resulta necesario aprobar modificaciones al texto del “Acuerdo para la Concesión de un plazo de noventa (90) días a los turistas nacionales de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados”.



	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

**EL CONSEJO DEL MERCADO COMÚN
DECIDE:**

Art. 1 - Aprobar el texto del proyecto de “Acuerdo Modificadorio del Acuerdo para la Concesión de un Plazo de Noventa (90) Días a los Turistas de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados”, que se adjunta a la presente Decisión.

Art. 2 - El Consejo del Mercado Común recomienda a los Estados Partes del MERCOSUR la suscripción del Acuerdo mencionado en el artículo anterior.


Art. 3 - La vigencia del Acuerdo adjunto se regirá por lo que establece su artículo 5°.

Art. 4 - Derogar la Decisión CMC N° 10/06.

Art. 5 - Esta Decisión no necesita ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes, por reglamentar aspectos de la organización o del funcionamiento del MERCOSUR.

XLVII CMC. - Paraná, 16/XII/14.



	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO

ACUERDO MODIFICATORIO DEL ACUERDO PARA LA CONCESIÓN DE UN PLAZO DE NOVENTA (90) DÍAS A LOS TURISTAS NACIONALES DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

La República Argentina, la República Federativa del Brasil, la República del Paraguay, la República Oriental del Uruguay y la República Bolivariana de Venezuela, en calidad de Estados Partes del MERCOSUR y el Estado Plurinacional de Bolivia, la República de Chile, la República de Colombia, la República del Ecuador y la República del Perú en calidad de Estados Asociados del MERCOSUR, son Partes del presente Acuerdo.

CONSIDERANDO:

Que es intención de las Partes profundizar la cooperación a través de la implementación de medidas concretas que beneficien a sus nacionales.

Que es oportuno, en materias vinculadas a la movilidad de personas, establecer normas regionales que comprometan a los Estados, fijando estándares comunes en base a la reciprocidad y en beneficio de los ciudadanos de la región.


Que por Decisión N° 10/06 el CMC aprobó el texto del Acuerdo para la Concesión de un plazo de noventa (90) días a los turistas nacionales de los Estados Parte del MERCOSUR y Estados Asociados.

Que la Decisión mencionada no contempla la posibilidad a sus beneficiarios de solicitar, en el territorio del país de destino, una prórroga de la permanencia originalmente autorizada al momento de producirse el ingreso, sin perjuicio de que algunos Estados de la región contemplan dicha prórroga en sus legislaciones causando, ello, cierta desigualdad entre nacionales del MERCOSUR dependiendo del país de destino.

Que los Estados consideran que los plazos de permanencia que se autorizan a los nacionales del MERCOSUR, deben ser equivalentes entre los países de la región, en consonancia con los objetivos establecidos en el Tratado de Asunción relativos a la armonización de normas entre los Estados del bloque regional.

Que, por todo lo expuesto, es intención de los Estados Partes del MERCOSUR y de los Estados Asociados implementar medidas concretas que beneficien a sus nacionales, conscientes de la necesidad de establecer un régimen armónico que estimule y facilite el tránsito de personas.

[Handwritten signatures and initials]

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ACUERDAN:

ARTICULO 1°.- Modificar el Artículo 1 del “Acuerdo para la Concesión de un Plazo de Noventa (90) Días a los Turistas Nacionales de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados”, el cual queda redactado de la siguiente manera:

A los nacionales de las Partes que sean admitidos para ingresar al territorio de alguno de ellos en calidad de turistas, se les otorgará un plazo de permanencia de NOVENTA (90) días. Dicho plazo podrá ser prorrogado por un período similar por los Organismos competentes sin necesidad de abandonar el territorio.

ARTICULO 2°.- El Acuerdo queda abierto a la firma de las Partes del “Acuerdo para la Concesión de un Plazo de Noventa (90) días a los Turistas Nacionales de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados”.

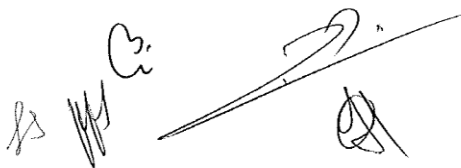
ARTICULO 3°.- El Acuerdo queda abierto a la adhesión de otros Estados Asociados, de conformidad con lo previsto en el artículo 8 de la Decisión CMC N° 28/04.


ARTICULO 4°.- Cualquiera de las Partes podrá denunciar el presente Acuerdo mediante notificación escrita dirigida a los demás Estados. La denuncia surtirá efecto seis (6) meses después de la fecha de notificación.

ARTICULO 5°.- El presente Acuerdo entrará en vigor treinta (30) días después del depósito del último instrumento de ratificación de los Estados Partes del MERCOSUR. En la misma fecha entrará en vigor para los Estados Asociados que lo hubieran ratificado anteriormente. Para los Estados Asociados que no lo hubieran ratificado con anterioridad a esa fecha, el Acuerdo entrará en vigor el mismo día en que se deposite el respectivo instrumento de ratificación.

ARTICULO 6°.- La República del Paraguay será depositaria del presente Acuerdo, debiendo remitir a las partes copias debidamente autenticadas del mismo.

Firmado en la ciudad de Paraná, República Argentina, a los dieciséis días del mes de diciembre de dos mil catorce, en dos originales, en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente auténticos.



	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 6: MERCOSUR/RMI/ACUERDO NO 02/06 PROCEDIMIENTO PARA LA VERIFICACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN DE EGRESO E INGRESO DE MENORES ENTRE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS.

MERCOSUR/RMI/ACUERDO N° 02/06 PROCEDIMIENTO PARA LA VERIFICACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN DE EGRESO E INGRESO DE MENORES ENTRE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

El Ministro del Interior de la República Argentina, el Ministro de Justicia de la República Federativa del Brasil, el Ministro del Interior de la República del Paraguay y el Ministro del Interior de la República Oriental del Uruguay, Estados Partes del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), el Ministro de Gobierno de la República de Bolivia, el Ministro del Interior de la República de Chile, el Ministro del Interior de la República del Perú, el Ministro del Interior y Justicia de la República de Colombia, el Ministro de Gobierno y Policía de la República del Ecuador y el Ministro del Interior y Justicia de la República Bolivariana de Venezuela, Estados Asociados del MERCOSUR en los términos de las Decisiones del CMC N° 38/03, 12/97, 39/03, 44/04, 43/04 y 42/04 respectivamente, en adelante denominados "los Ministros".

ACUERDAN:

ARTICULO 1.-Aprobar el proyecto de Decisión sobre "PROCEDIMIENTO PARA LA VERIFICACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN DE EGRESO E INGRESO DE MENORES ENTRE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS" que se transcribe a continuación, y elevar al Consejo Mercado Común para su aprobación.
El Acuerdo entrará en vigencia a los noventa días a partir de su firma y tendrá el alcance y efectos de un Acuerdo interministerial hasta su entrada en vigor como norma del Mercosur.

P. DEC. 00/06 PROCEDIMIENTO PARA LA VERIFICACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN DE EGRESO E INGRESO DE MENORES ENTRE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, las Decisiones N° 7/96, 14/96, 12/97, 38/03, 39/03, 42/04, 43/04 y 44/04 del Consejo del Mercado Común, y
el Acuerdo N° 01/05 de la Reunión de Ministros de Interior del MERCOSUR y Estados Asociados.

CONSIDERANDO:

Que es necesario adoptar medidas efectivas y coordinadas en el ámbito regional que incrementen la protección de los menores que se desplacen entre los países de la Región

Que es conveniente consensuar y armonizar la normativa vigente en protección de los menores.

Que es voluntad de los Estados fortalecer los mecanismos de cooperación entre los organismos de control migratorio en la verificación documental establecida para el egreso e ingreso de menores de edad.

Que existe la firme decisión de desarrollar acciones dirigidas a evitar el tráfico de menores de edad entre nuestros países.


Que conforme lo establecido en el artículo 25 de la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados de 1969, los instrumentos internacionales pueden aplicarse en forma provisional antes de su entrada en vigor, siempre que así lo establezca la propia norma o cuando los Estados negociadores han convenido en ello de otro modo.

Que es intención de los Ministros del Interior del Mercosur aplicar aquellas medidas operativas para las cuales se encuentran facultados conforme su ordenamiento interno.

Que en los términos del Artículo 8, inciso VI del Protocolo de Ouro Preto, compete al Consejo del Mercado Común pronunciarse sobre los Acuerdos remitidos por las Reuniones de Ministros;

EL CONSEJO DEL MERCADO COMÚN DECIDE:

Artículo 1º.-Aprobar el texto del proyecto de "ACUERDO SOBRE PROCEDIMIENTO PARA LA VERIFICACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN DE EGRESO E INGRESO DE MENORES ENTRE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ASOCIADOS" emanado de la XIX Reunión de Ministros del Interior del MERCOSUR, que consta en Anexo y forma parte de la presente Decisión.

ARTICULO 2º.-El Consejo Mercado Común recomienda a los Estados Partes del MERCOSUR la suscripción del Acuerdo mencionado en el artículo anterior

ARTICULO 3º.-La vigencia del Acuerdo adjunto se regirá por lo que establece su artículo 10º.

XXX CMC

ANEXO I

ACUERDO SOBRE PROCEDIMIENTO PARA LA VERIFICACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN DE EGRESO E INGRESO DE MENORES ENTRE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

Los Gobiernos de la República Argentina, de la República Federativa del Brasil, de la República del Paraguay y de la República Oriental del Uruguay, Estados Partes del MERCOSUR, de la República de Bolivia, de la República de Chile, de la República del Perú, de la República de Colombia, de la República del Ecuador y de la República Bolivariana de Venezuela, Países Asociados, en adelante denominados las "Partes"

CONSIDERANDO el Tratado de Asunción firmado el 26 de marzo de 1991 entre la República Argentina, la República Federativa del Brasil, la República del Paraguay y la República Oriental del Uruguay y el Protocolo de Ouro Preto, sobre la estructura institucional del MERCOSUR, firmado el 17 de diciembre de 1994 por esos mismos Estados.

REAFIRMANDO el deseo de los Estados Partes de fortalecer los fraternales vínculos existentes entre ellas, y el compromiso de tomar las medidas necesarias en protección de los menores que transitan entre los Estados de la región.

ENFATIZANDO la importancia de procurar, en instrumentos jurídicos de cooperación, un procedimiento de control que posibilite un mayor resguardo de los menores nacionales o residentes de las Partes.

ACUERDAN :

ARTICULO 1º Ámbito de aplicación

El presente Acuerdo se aplicará respecto de los menores de edad que se desplacen entre los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados.

ARTICULO 2º Menores de edad

Son menores de edad, a los efectos del presente Acuerdo, los nacionales y residentes de los Estados Partes del MERCOSUR y Asociados que, al tiempo de salir de su país de residencia, no hubieran cumplido la edad que cada legislación interna fija para alcanzar la capacidad absoluta o no se encontraren habilitados por los mecanismos que prevea la normativa interna de cada país antes de la mayoría de edad. Son menores de edad:

-Para Argentina: los menores de 21 años. -Para Bolivia: los

menores de 18 años. -Para Brasil: los menores de 18 años. -

Para Chile: los menores de 18 años. -Para Colombia: los

menores de 18 años. -Para Ecuador: los menores de 18 años. -

Para Paraguay: los menores de 18 años. -Para Perú: los

menores de 18 años. -Para Uruguay: los menores de 18 años. -

Para Venezuela: los menores de 18 años.

ARTICULO 3º Identificación y Autorización de viaje

1 A los efectos de autorizar el egreso e ingreso de menores, deberá acreditarse ante la autoridad de control migratorio respectiva, la identidad del menor conforme la documentación de viaje hábil aceptada entre ambos países.


2 Deberá exigirse, además, la autorización de viaje, si correspondiere, otorgada según la legislación del país de residencia.

ARTICULO 4º Procedimiento

1. Las autoridades de control migratorio del país de egreso deberán verificar la documentación requerida para la salida del menor.

2. Una vez verificada, deberán estampar el sello migratorio de salida en la autorización de viaje respectiva o en su defecto en la fotocopia, como prueba suficiente de haberla tenido a la vista, sin perjuicio de intervenir el pasaporte como es de rutina, en el caso de portar el menor ese documento identificadorio, y/o extender la tarjeta de control, según correspondiera.

3. La autorización de viaje intervenida por la autoridad migratoria del país de egreso será asimismo exhibida ante la autoridad de control migratorio del país de ingreso, la que estampará el sello respectivo en dicha autorización, sin

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

perjuicio de intervenir el pasaporte como es de rutina, en el caso de portar el menor ese documento identificatorio, y/o extender la tarjeta de control, según correspondiera.

4. La falta de la autorización de viaje en el momento del ingreso en los casos en que fuere exigible, o la omisión del sello de salida según lo previsto en el párrafo 2 del presente, deberá ser comunicada a la autoridad migratoria de salida del menor a fin de constatar el cumplimiento de los recaudos documentarios necesarios según el caso. En el caso en que se constatare la salida del país con la debida autorización exigible, deberá así comunicarlo por escrito la autoridad migratoria del país de egreso, adelantándose el texto por fax a la autoridad migratoria del país de ingreso.

5. En el caso en que la autoridad migratoria del país de egreso del menor por cualquier motivo no hubiere verificado los recaudos documentarios exigibles, no se admitirá al menor, procediéndose a su devolución al país de procedencia. Dicha circunstancia será comunicada vía fax o email a la autoridad migratoria que debió haber intervenido en el egreso del menor y simultáneamente a la autoridad migratoria central la que, si correspondiere, comunicará a las autoridades policiales o judiciales.

6. En caso de que el menor viaje acompañado por ambos padres, y no haga falta por ello de una autorización de viaje expresa, deberá acreditarse el vínculo filiatorio ante las autoridades de control del país de egreso y de ingreso. Si la acreditación del vínculo filiatorio se efectuase por documento diferente a la partida de nacimiento, libreta de familia o si surgiera del propio documento de identidad del menor, tal documento deberá ser intervenido en original o en su defecto en su fotocopia, conforme el procedimiento establecido en el párrafo 2 y

ARTICULO 5º Cláusula de Salvaguarda

Las Partes, por razones fundadas en la protección del menor, se reservan la facultad de aplicar las normas internas correspondientes sobre la admisibilidad del ingreso al país.

ARTICULO 6º Interpretación y aplicación

Los conflictos que se originen en el alcance, interpretación y aplicación del presente Acuerdo se solucionarán conforme el mecanismo que se encuentre vigente al momento de presentarse el problema y que hubiere sido consensuado entre las Partes.

ARTICULO 7º Informatización

Las Partes se comprometen a trabajar en la creación de un Registro Informático Común de Menores denunciados con paradero desconocido, así como un procedimiento de carga y utilización de los datos contenidos en el mismo. Igualmente estudiarán la posibilidad de avanzar en la creación de un sistema de control informático que registre la salida de adultos con menores de edad.

ARTICULO 8º Denuncia


Cualquiera de las Partes, con una antelación de noventa (90) días podrá denunciar el presente Acuerdo sin que ello afecte su vigencia respecto de los restantes.

ARTICULO 9º Adhesión

Los terceros Estados que en el futuro adquieran el estatus de Estados Asociados del MERCOSUR se podrán adherir al presente Acuerdo, de conformidad con las normas del MERCOSUR que se dicten al respecto.

ARTICULO 10º

Vigencia El presente Acuerdo entrará en vigor a partir de su firma por el cuarto Estado Parte del MERCOSUR. En la misma fecha entrará en vigor para los Estados Asociados que lo hubieran firmado anteriormente o en forma concomitante. Para los Estados Asociados que no lo hubieran firmado con anterioridad a esa fecha, el Acuerdo entrará en vigor el mismo día en que se firme.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 7: DECISIÓN 18 MERCOSUR, 2008 (DECISIÓN 14/2011, MODIFICA EL ANEXO DE LA DECISIÓN 18)

MERCOSUR/CMC/DEC. N° 18/08

ACUERDO SOBRE DOCUMENTOS DE VIAJE DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto y la Resolución N° 75/96 del Grupo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que es el deseo de los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR profundizar las relaciones entre sí y avanzar en medidas que permitan consolidar el proceso de integración regional.

Que resulta conveniente perfeccionar la normativa MERCOSUR relativa a los Documentos que habilitan el tránsito de personas en el territorio de los Estados Parte y Asociados del MERCOSUR con miras a generar las condiciones para la libre circulación de las personas en el ámbito comunitario.

**EL CONSEJO DEL MERCADO COMÚN
DECIDE:**


Art. 1 - Aprobar el texto del proyecto de "Acuerdo sobre Documentos de Viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados", elevado por la Reunión de Ministros de Interior, que se adjunta a la presente Decisión.

Art. 2 - El Consejo del Mercado Común recomienda a los Estados Partes del MERCOSUR la suscripción del instrumento mencionado en el artículo anterior.

Art. 3 - La vigencia del Acuerdo adjunto se regirá por lo que establece su artículo 8°.

Art. 4 - Esta Decisión no necesita ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes por reglamentar aspectos de la organización o del funcionamiento del MERCOSUR.

XXXV CMC - San Miguel de Tucumán, 30/VI/08

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ACUERDO SOBRE DOCUMENTOS DE VIAJE DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

La República Argentina, la República Federativa del Brasil, la República del Paraguay y la República Oriental del Uruguay, en calidad de Estados Partes del MERCOSUR, y la República de Bolivia, la República de Chile, la República de Colombia, la República del Ecuador, la República del Perú, y la República Bolivariana de Venezuela partes del presente Acuerdo.

CONSIDERANDO:

Que es el deseo de los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR profundizar las relaciones entre sí y avanzar en medidas que permitan consolidar el proceso de integración regional.

Que resulta conveniente perfeccionar la normativa MERCOSUR relativa a los Documentos que habilitan el tránsito de personas en el territorio de los Estados Parte y Asociados del MERCOSUR con miras a generar las condiciones para la libre circulación de las personas en el ámbito comunitario.

ACUERDAN:


Art. 1 – Reconocer la validez de los documentos de identificación personal de cada Estado Parte y Asociado establecidos en el Anexo del presente como documentos de viaje hábiles para el tránsito de nacionales y/o residentes regulares de los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR por el territorio de los mismos.

El tiempo de validez de los documentos del Anexo será el establecido en los mismos por el Estado emisor. En caso de no poseer fecha de vencimiento se entenderá que los documentos mantienen su vigencia por tiempo indefinido.

Cuando la fotografía genere dudas sobre la identidad del portador del documento, se podrá solicitar otra documentación que resulte efectiva para subsanar tal circunstancia.

Art. 2 – A los efectos del presente Acuerdo se entenderá como:

Tránsito: el movimiento de nacionales o residentes regulares provenientes del territorio de alguno de los Estados Partes o Asociados del MERCOSUR, con destino al territorio de otro Estado Parte o Asociado del

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

MERCOSUR, sin que resulte necesario que provenga de su país de origen o residencia.

Residente regular: son aquellas personas extranjeras que accedieron a una residencia o radicación permanente, temporaria o provisoria conforme la legislación migratoria correspondiente del Estado Parte o Asociado del MERCOSUR donde la persona reside, siempre que como consecuencia de ello, la legislación la habilite a ser titular de alguno de los documentos de viaje enumerados en el Anexo de la presente.

Art. 3 – Los extranjeros con residencia regular en algún Estado Parte o Asociado del MERCOSUR podrán transitar con los documentos establecidos en el Anexo, por el territorio de los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR, siempre que, por motivo de su nacionalidad, la visa consular no fuese requisito en el Estado al cual ingresa. En este último supuesto deberá utilizar el pasaporte de su nacionalidad y visado correspondiente.


Art. 4 – Las Partes se comprometen a informar eventuales modificaciones de los documentos establecidos en el Anexo y presentar los respectivos especímenes en la reunión subsiguiente del Foro Especializado Migratorio o a través del Estado Parte del MERCOSUR en ejercicio de la Presidencia Pro Tempore.

Art. 5 – Las Partes podrán presentar en el Foro Especializado Migratorio del MERCOSUR las consultas que pudiesen surgir sobre la correcta interpretación que deberá darse a los artículos del presente Acuerdo. El Foro podrá expedirse respecto a la interpretación que deberá darse al Acuerdo siempre que haya consenso entre las Partes del presente Acuerdo, dejando constancia de ello en un documento a ser anexado al acta de la respectiva reunión del Foro Especializado Migratorio.

Art. 6 – Las controversias que surjan sobre la interpretación, la aplicación, o el incumplimiento de las disposiciones contenidas en el presente instrumento entre los Estados Partes del MERCOSUR se resolverán por el sistema de solución de controversias vigente en el MERCOSUR.

Las controversias que surjan por la interpretación, aplicación, o incumplimiento de las disposiciones contenidas en el presente Acuerdo entre uno o más Estados Partes del MERCOSUR y uno o más Estados Asociados se resolverán por el mecanismo que se encuentre vigente al momento de presentarse el problema y que hubiere sido consensuado entre las Partes.

Las controversias que surjan por la interpretación, aplicación, o incumplimiento de las disposiciones contenidas en el presente Acuerdo entre dos o más Estados Asociados se resolverán por el mecanismo que

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

se encuentre vigente al momento de presentarse el problema y que hubiere sido consensuado entre las Partes.

Art. 7 – El presente Acuerdo no obstará a la aplicación de normas o disposiciones vigentes en cada Parte que sean más favorables para el tránsito de los nacionales y /o residentes regulares.


Art. 8 – El presente Acuerdo entrará en vigor al momento de su firma.

Art. 9 – La República del Paraguay será depositaria del presente Acuerdo debiendo enviarles copia debidamente autenticada del mismo.

Art. 10 – Las Partes podrán en cualquier momento denunciar el presente Acuerdo mediante notificación escrita dirigida al depositario, que notificará a las demás Partes. La denuncia producirá sus efectos a los noventa (90) días, después de la referida notificación.

Art. 11 – El Presente Acuerdo estará abierto a la adhesión de los Estados Asociados del MERCOSUR.




	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO
DOCUMENTOS DE VIAJE DE LOS ESTADOS PARTES DEL
MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

Argentina

- Cédula de Identidad expedida por la Policía Federal.
- Pasaporte.
- Documento Nacional de Identidad.
- Libreta de Enrolamiento.
- Libreta Cívica.

Brasil

- Cédula de Identidad expedida por cada Estado de la Federación con validez nacional.
- Cédula de Identidad para extranjero expedida por la Policía Federal.
- Pasaporte.

Paraguay

- Cédula de Identidad.
- Pasaporte.

Uruguay

- Cédula de Identidad.
- Pasaporte.

Bolivia

- Cédula de Identidad.
- Pasaporte.

Chile

- Cédula de Identidad.
- Pasaporte.

Colombia

- Pasaporte
- Cédula de Identidad
- Cédula de Extranjería

Ecuador


- Cédula de Ciudadanía.
- Pasaporte.
- Cédula de Identidad (para extranjeros)

Perú

- Pasaporte.
- Documento Nacional de Identidad
- Carne de Extranjería

Venezuela

- Pasaporte
- Cédula de Identidad

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 8: MERCOSUR/CMC/DEC N° 14/11, ACUERDO MODIFICATORIO DEL ANEXO DEL ACUERDO SOBRE DOCUMENTOS DE VIAJE DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS, DE FECHA 28 DE JUNIO DE 2011.

MERCOSUR/CMC/DEC. N° 14/11

ACUERDO MODIFICATORIO DEL ANEXO DEL ACUERDO SOBRE DOCUMENTOS DE VIAJE DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, el Acuerdo sobre Documentos de Viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados y las Decisiones N° 18/04 y 28/04 del Consejo del Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que en ocasión de la XXXV Reunión Ordinaria del Consejo del Mercado Común se suscribió el Acuerdo sobre Documentos de Viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados.

Que de acuerdo a lo establecido en la XXIX Reunión de Ministros de Interior del MERCOSUR resulta necesario actualizar el listado de documentos de viaje anexo al citado Acuerdo.

**EL CONSEJO DEL MERCADO COMÚN
DECIDE:**


Art. 1 - Aprobar el texto del proyecto de "Acuerdo Modificadorio del Anexo del Acuerdo sobre Documentos de Viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados", que se adjunta a la presente Decisión.

Art. 2 - El Consejo del Mercado Común recomienda a los Estados Partes del MERCOSUR la suscripción del instrumento mencionado en el artículo anterior.

Art. 3 - La vigencia del Acuerdo adjunto se regirá por lo que establece su artículo 2°.

Art. 4 - Esta Decisión no necesita ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes.

XLI CMC - Asunción, 28/VI/11.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO

ACUERDO MODIFICATORIO DEL ANEXO DEL ACUERDO SOBRE DOCUMENTOS DE VIAJE DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

La República Argentina, la República Federativa del Brasil, la República del Paraguay y la República Oriental del Uruguay, en calidad de Estados Partes del MERCOSUR, y el Estado Plurinacional de Bolivia, la República de Chile, la República de Colombia, la República del Ecuador, la República del Perú, y la República Bolivariana de Venezuela, en calidad de Estados Asociados del MERCOSUR, Partes del presente Acuerdo.

CONSIDERANDO:

Que la profundización del proceso de integración regional hace necesario avanzar en medidas orientadas a estimular los vínculos entre las Partes, con miras a generar las condiciones para la libre circulación de las personas.

Que conforme a lo establecido en el "Acuerdo sobre Documentos de Viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados", la República Argentina, la República Federativa del Brasil, el Estado Plurinacional de Bolivia y la República de Colombia han informado modificaciones relativas a los respectivos documentos de viaje que constan en el Anexo del citado Acuerdo.

Que, en virtud de ello, resulta necesario actualizar el mencionado Anexo.


ACUERDAN:

Art. 1 - Sustituir el Anexo del "Acuerdo sobre Documentos de Viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados", por el que forma parte del presente Acuerdo.

Art. 2 - El presente Acuerdo entrará en vigor al momento de su firma.

Art. 3 - La República del Paraguay será depositaria del presente Acuerdo, debiendo remitir a las Partes copias debidamente autenticadas del mismo.

HECHO en la ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los 28 días del mes de junio de 2011, en un original, en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente auténticos.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO

Argentina

- Documento Nacional de Identidad.
- Pasaporte.
- Cédula de Identidad MERCOSUR expedida por la Policía Federal (utilización válida hasta su respectivo vencimiento).
- Cédula de Identidad emitida por la Policía Federal NO MERCOSUR (utilización válida hasta el 15 de marzo de 2012).
- Libreta de Enrolamiento (utilización válida hasta el 15 de marzo de 2012).
- Libreta Cívica (utilización válida hasta el 15 de marzo de 2012).

Brasil

- Registro de Identidad Civil.
- Cédula de Identidad expedida por cada Unidad de la Federación con validez nacional.
- Cédula de Identidad de Extranjero expedida por la Policía Federal.
- Pasaporte.

Paraguay

- Cédula de Identidad. ✓
- Pasaporte.

Uruguay

- Cédula de Identidad. ✓
- Pasaporte.

Bolivia

- Cédula de Identidad.
- Cédula de Extranjeros. ✓
- Pasaporte.

Chile


- Cédula de Identidad. ✓
- Pasaporte.

Colombia

- Cédula de Ciudadanía. ✓
- Tarjeta de Identidad.
- Cédula de Extranjería.
- Pasaporte.

Ecuador

- Cédula de Ciudadanía.
- Cédula de Identidad (para extranjeros). ✓
- Pasaporte.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Perú

- Documento Nacional de Identidad.
- Carné de Extranjería.
- Pasaporte.

Venezuela

- Cédula de Identidad.
- Pasaporte.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 9: DECISIÓN MERCOSUR/CMC/DEC No 37/04: GUÍA DE ACTUACIÓN REGIONAL PARA LA DETECCIÓN TEMPRANA DE SITUACIONES DE TRATA DE PERSONAS EN PASOS FRONTERIZOS DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS Y SUS ANEXOS DE AÑO 2004.

MERCOSUR/CMC/DEC N° 37/04

PROYECTOS DE ACUERDOS CONTRA EL TRAFICO ILÍCITO DE MIGRANTES, ENTRE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR, LA REPÚBLICA DE BOLÍVIA Y LA REPÚBLICA DE CHILE

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto y la Decisión N° 18/04 del Consejo del Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que las acciones para prevenir y combatir eficazmente el tráfico ilícito de Migrantes requieren la cooperación, intercambio de información y de acción conjunta de los Estados de la región.

Que en la Declaración de Asunción sobre el "Tráfico de Personas y de Migrantes", se destacó, por unanimidad la necesidad de adoptaren medidas para prevenir, detectar y penalizar esta conducta delictiva.

Que es necesario contar con un procedimiento común para actuar en esta materia, a través de la participación coordinada de las Fuerzas de Seguridad y/o Policiales y demás organismos de control.


**EL CONSEJO DEL MERCADO COMÚN
DECIDE:**

Art. 1 - Aprobar el texto del proyecto de "Acuerdo contra el Tráfico Ilícito de Migrantes, entre los Estados Partes del MERCOSUR" y el texto del proyecto de "Acuerdo contra el Trafico Ilícito de Migrantes, entre los Estados Partes del MERCOSUR, Bolivia y Chile", elevado por la Reunión de Ministros del Interior del MERCOSUR, que consta como Anexo a la presente Decisión.

Art. 2.- El Consejo del Mercado Común recomienda a los Estados Partes del MERCOSUR la firma de los Acuerdos mencionados en el artículo anterior.

Art. 3 – La presente Decisión no necesita ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes.

XXVII CMC – Belo Horizonte, 16/XII/04

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



ACUERDO CONTRA EL TRÁFICO ILÍCITO DE MIGRANTES ENTRE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR

Los Gobiernos de la República Argentina, de la República Federativa de Brasil, de la República del Paraguay y de la República del Uruguay, Estados Partes del MERCOSUR.

CONSIDERANDO que las acciones para prevenir y combatir eficazmente el tráfico ilícito de migrantes, requieren la cooperación, intercambio de información y la actuación conjunta de los Estados de la región;

REAFIRMANDO los términos de la Declaración de Asunción sobre “Tráfico de Personas y de Migrantes”;

CONVENCIDOS de la necesidad de adoptar medidas para prevenir, detectar y penalizar el tráfico de personas y migrantes

REITERANDO la voluntad de contar con un procedimiento común para actuar en esa materia a través de la participación coordinada de las Fuerzas de Seguridad y/o Policiales y demás organismos de control;

RECORDANDO los términos de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus protocolos adicionales.


ACUERDAN:

Artículo 1 Finalidad

El propósito del presente Acuerdo es prevenir y combatir el tráfico ilícito de migrantes, así como promover la cooperación e intercambio de información entre los Estados Partes con ese fin.

Artículo 2 Definiciones

Para los fines del presente Acuerdo, se entenderá por:

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2




1. "Tráfico ilícito de migrantes": la facilitación de la entrada ilegal de una persona en un Estado parte del presente acuerdo del cual no sea nacional o residente con el fin de obtener, directa o indirectamente, algún beneficio financiero o material;
2. "Entrada ilegal": el ingreso sin haber cumplido los requisitos necesarios para entrar legalmente en el Estado Parte receptor;
3. "Documento de identidad o de viaje falso": cualquier documento de viaje o de identidad que sea:
 - a. elaborado o expedido de forma fraudulenta o alterado materialmente por cualquiera que no sea la persona o entidad legalmente autorizada para producir o expedir el documento de viaje o de identidad en nombre de un Estado parte del presente acuerdo;
 - b. expedido u obtenido indebidamente mediante declaración falsa, corrupción, coacción o de cualquier otra forma ilegal; o
 - c. utilizado por una persona que no sea su titular legítimo.

Artículo 3 **Ámbito de Aplicación**

El presente Acuerdo se aplicará a la cooperación, prevención e investigación de los ilícitos penales tipificados, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4, cuando los mismos sean de carácter transnacional, así como a la protección de los derechos de los migrantes que hayan sido objeto de tales ilícitos.

Artículo 4 **Penalización**

1. Las partes del presente acuerdo adoptarán las medidas legislativas, reglamentarias y administrativas que sean necesarias para tipificar como ilícito penal las siguientes conductas, cuando se cometan intencionalmente y con el fin de obtener, directa o indirectamente algún beneficio financiero o material:
 - a. el tráfico ilícito de migrantes;
 - b. cuando se cometa con el fin de posibilitar el tráfico ilícito de migrantes:
 - 1) la creación de un documento de viaje o de identidad falso;
 - 2) la facilitación, suministro o la posesión de tal documento;
 - 3) la habilitación de un migrante para permanecer en el territorio de un Estado Parte sin haber cumplido los requisitos legales exigidos por dicho Estado Parte.
 - c. la tentativa de comisión de un ilícito penal tipificado con arreglo al párrafo 1 del presente artículo;

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



d. la participación como cómplice o encubridor en la comisión de un ilícito penal tipificado con arreglo al presente Acuerdo;

e. la organización de otras personas para la comisión de un ilícito penal tipificado con arreglo al presente Acuerdo.

2. Constituirán circunstancias agravantes de la responsabilidad penal:

a. cuando se emplee violencia, intimidación o engaño en las conductas tipificadas en el presente acuerdo;

b. cuando en la comisión del ilícito penal se hubiere abusado de una situación de necesidad de la víctima, se hubiere puesto en peligro su vida, su salud o su integridad personal;

c. cuando la víctima sea menor de edad;

d. cuando los autores de los hechos actúen prevaleciéndose de su condición de autoridad o funcionario público.

Artículo 5

Responsabilidad penal de los migrantes.

En los términos del presente Acuerdo, los migrantes estarán exentos de responsabilidad penal cuando sean víctimas de las conductas tipificadas en el artículo 4, sin perjuicio de las sanciones administrativas correspondientes y de la potestad de enjuiciamiento penal de los Estados Partes.


Artículo 6

Medidas de prevención y cooperación.

1. Los Estados Partes del presente Acuerdo que tengan fronteras comunes o estén situados en las rutas de tráfico ilícito de migrantes, intercambiarán información pertinente sobre asuntos tales como:

a. lugares de embarque y de destino, así como las rutas, los transportistas y los medios de transporte a los que, según se sepa o se sospeche, recurran los grupos delictivos organizados involucrados en las conductas enunciadas en el artículo 4;

b. la identidad y los métodos de las organizaciones o los grupos delictivos organizados involucrados o sospechosos de las conductas tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 4;

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



c. la autenticidad y la debida forma de los documentos de viaje expedidos por los Estados Partes del presente Acuerdo, así como todo robo y/o concomitante utilización ilegítima de documentos de viaje o de identidad en blanco;

d. los medios y métodos utilizados para la ocultación y el transporte de personas, la adulteración, reproducción o adquisición ilícita y cualquier otra utilización indebida de los documentos de viaje o de identidad empleados en las conductas tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 4, así como las formas de detectarlos;

e. experiencias de carácter legislativo, así como prácticas y medidas conexas para prevenir y combatir las conductas tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 4;

f. cuestiones científicas y tecnológicas de utilidad para el cumplimiento de la ley, a fin de reforzar la capacidad respectiva de prevenir, detectar e investigar a: conductas tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 5 y de enjuiciar a las personas implicadas en ellas.


2. En un plazo de noventa (90) días desde la aprobación del presente Acuerdo, cada Estado Parte deberá designar, informando a los demás Estados Partes, el organismo que centralizará la información transmitida desde los otros Estados Partes y desde los organismos Nacionales con competencia en la materia.

3. El Estado Parte del presente Acuerdo receptor de información a través del organismo de enlace nacional dará cumplimiento a toda solicitud del Estado Parte que la haya facilitado, en cuanto a las restricciones de su utilización.

4. Cada Estado Parte considerará la necesidad de reforzar la cooperación entre los organismos de control fronterizo, estableciendo y manteniendo conductos de comunicación directa.

5. Los Estados Partes del presente Acuerdo que estén siendo utilizados como rutas de tráfico de migrantes, emprenderán, a la brevedad posible, investigaciones sobre esta conducta delictiva, adoptando medidas para reprimirla, promoviendo la inmediata comunicación al Estado Parte de destino de los migrantes víctimas del tráfico.

6. Cuando un Estado Parte detecte que nacionales de otro Estado Parte del presente Acuerdo estén siendo objeto de tráfico en su territorio, en los términos del presente Acuerdo, deberá comunicarlo en forma inmediata a las autoridades consulares correspondientes, informando de las medidas migratorias que respecto de esas personas pretende adoptar. Del mismo modo, se comunicará esta información al organismo de enlace nacional respectivo.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



7. Los Estados Partes del presente Acuerdo realizarán campañas de prevención, tanto en los lugares de entrada como de salida de sus respectivos territorios, entregando información respecto de los documentos de viaje, los requisitos para solicitar residencias, y toda otra información que resulte conveniente.

Artículo 7

Seguridad y control de los documentos.

1. Cada Estado Parte del presente Acuerdo adoptará las medidas necesarias para:

- a. garantizar la calidad de los documentos de viaje o de identidad que expida, a fin de evitar que puedan ser utilizados indebidamente, falsificados, adulterados, reproducidos o expedidos de forma ilícita; y
- b. garantizar la integridad y seguridad de los documentos de viaje o de identidad que expida e impedir la creación, expedición y utilización ilícita de dichos documentos.

2. Cuando lo solicite un Estado Parte del Presente Acuerdo, se verificará a través del organismo de enlace nacional, dentro de un plazo razonable, la legitimidad y validez de los documentos de viaje o de identidad expedidos o presuntamente expedidos y sospechosos de ser utilizados para los fines de las conductas enunciadas en el artículo 4.


Artículo 8

Capacitación y cooperación técnica.

1. Los Estados Partes del presente Acuerdo impartirán a los funcionarios de Migración y a otros funcionarios pertinentes, capacitación especializada en la prevención y erradicación de las conductas que serán tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 4 y en el trato humanitario de los migrantes objeto de esas conductas, respetando al mismo tiempo sus derechos reconocidos conforme al derecho nacional e internacional.

2. La capacitación incluirá, entre otras cosas:

- a. el reconocimiento y la detección de los documentos de viaje o de identidad falsificados o adulterados;
- b. información, respecto a la identificación de los grupos delictivos organizados involucrados o sospechosos de estar involucrados en la conductas enunciadas en el artículo 4; los métodos utilizados para transportar a los migrantes objeto de dicho tráfico; la utilización indebida de documentos de viaje o de identidad

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



para tales fines; y los medios de ocultación utilizados en el tráfico ilícito de migrantes;

c. la mejora de los procedimientos para detectar a los migrantes objeto de tráfico ilícito en puntos de entrada y salida convencionales y no convencionales;

d. el trato humano de los migrantes afectados y la protección de sus derechos reconocidos conforme al derecho internacional.

3. Los Estados Partes del presente Acuerdo que tengan conocimientos especializados pertinentes coordinarán, a través del organismo de enlace nacional, la prestación de asistencia técnica a los Estados Partes del presente Acuerdo que sean frecuentemente países de origen o de tránsito de personas que hayan sido objeto de las conductas tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 4.

Artículo 9

Cláusula de salvaguardia

1. Lo dispuesto en el presente Acuerdo no afectará los derechos, obligaciones y responsabilidades de los Estados Partes del presente Acuerdo y las personas con arreglo al derecho internacional, incluidos el derecho internacional humanitario y la normativa internacional sobre derechos humanos y, en particular, cuando sean aplicables, la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951 y su Protocolo de 1967, así como el principio de "non-refoulement" consagrado en dichos instrumentos.

2. Las medidas previstas en el presente Acuerdo se interpretarán y aplicarán de forma que no sea discriminatoria para los migrantes por el hecho de ser víctimas del tráfico ilícito. La interpretación y aplicación de esas medidas estarán en consonancia con los principios de no discriminación internacionalmente reconocidos.


Artículo 10

Relación con la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional

El presente acuerdo complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y se interpretará juntamente con dicha Convención y su Protocolo Adicional en materia de "Tráfico Ilícito de Migrantes por Tierra, Mar y Aire".

Artículo 11

Solución de Controversias

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



Las controversias que surjan sobre la interpretación, la aplicación o el no cumplimiento de las disposiciones del presente Acuerdo se resolverán por el sistema de solución de controversias vigentes en el MERCOSUR.

Artículo 12 Vigencia

El presente Acuerdo entrará en vigencia treinta días (30) después al depósito del instrumento de ratificación por los cuatro Estados partes del MERCOSUR.

La República de Paraguay será depositaria del presente Acuerdo y de los respectivos instrumentos de ratificación, debiendo notificar a las partes la fecha de los depósitos de esos instrumentos y de la entrada en vigencia del Acuerdo, así como enviarles copia debidamente autenticada del mismo.


Firmado en Belo Horizonte, República Federativa del Brasil, a los dieciséis días del mes de diciembre del año de dos mil cuatro, en dos ejemplares originales, en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente auténticos.

POR LA REPÚBLICA ARGENTINA

POR LA REPÚBLICA FEDERATIVA
DEL BRASIL

POR LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY

POR LA REPÚBLICA ORIENTAL
DEL URUGUAY

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



**ACUERDO CONTRA EL TRÁFICO ILÍCITO DE MIGRANTES ENTRE LOS
ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR, LA REPÚBLICA DE
BOLIVIA Y LA REPÚBLICA DE CHILE**

Los Gobiernos de la República Argentina, de la República Federativa de Brasil, de la República del Paraguay y de la República del Uruguay, Estados Partes del MERCOSUR y los Gobiernos de la República de Bolivia y de la República de Chile, Estados Asociados del MERCOSUR, en adelante denominados Estados partes del presente Acuerdo.

CONSIDERANDO que las acciones para prevenir y combatir eficazmente el tráfico ilícito de migrantes, requieren la cooperación, intercambio de información y la actuación conjunta de los Estados de la región;

RECORDANDO que en la Declaración de Asunción sobre "Tráfico de Personas y de Migrantes", los Estados Partes de MERCOSUR y los Estados Asociados destacaran, por unanimidad, la necesidad de adoptar medidas para prevenir, detectar y penalizar esa conducta delictiva.

REAFIRMANDO la voluntad de contar con un procedimiento común para actuar en esa materia a través de la participación coordinada de las Fuerzas de Seguridad y/o Policiales y demás organismos de control;

CONSIDERANDO los términos de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus protocolos adicionales.


ACUERDAN:

Artículo 1
Finalidad

El propósito del presente Acuerdo es prevenir y combatir el tráfico ilícito de migrantes, así como promover la cooperación e intercambio de información entre los Estados partes con ese fin.

Artículo 2
Definiciones

Para los fines del presente Acuerdo, se entenderá por:

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2




1. "Tráfico ilícito de migrantes": la facilitación de la entrada ilegal de una persona en un Estado parte del presente acuerdo del cual no sea nacional o residente con el fin de obtener, directa o indirectamente, algún beneficio financiero o material;
2. "Entrada ilegal": el ingreso sin haber cumplido los requisitos necesarios para entrar legalmente en el Estado parte receptor;
3. "Documento de identidad o de viaje falso": cualquier documento de viaje o de identidad que sea:
 - d. elaborado o expedido de forma fraudulenta o alterado materialmente por cualquiera que no sea la persona o entidad legalmente autorizada para producir o expedir el documento de viaje o de identidad en nombre de un Estado parte del presente acuerdo;
 - e. expedido u obtenido indebidamente mediante declaración falsa, corrupción, coacción o de cualquier otra forma ilegal; o
 - f. utilizado por una persona que no sea su titular legítimo.

Artículo 3 Ámbito de Aplicación

El presente Acuerdo se aplicará a la cooperación, prevención e investigación de los ilícitos penales tipificados, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4, cuando los mismos sean de carácter transnacional, así como a la protección de los derechos de los migrantes que hayan sido objeto de tales ilícitos.

Artículo 4 Penalización

1. Las partes del presente acuerdo adoptarán las medidas legislativas, reglamentarias y administrativas que sean necesarias para tipificar como ilícito penal las siguientes conductas, cuando se cometan intencionalmente y con el fin de obtener, directa o indirectamente algún beneficio financiero o material:
 - a. el tráfico ilícito de migrantes;
 - b. cuando se cometa con el fin de posibilitar el tráfico ilícito de migrantes:
 - 1) la creación de un documento de viaje o de identidad falso;
 - 2) la facilitación, suministro o la posesión de tal documento;
 - 3) la habilitación de un migrante para permanecer en el territorio de un Estado parte sin haber cumplido los requisitos legales exigidos por dicho Estado parte.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



c. la tentativa de comisión de un ilícito penal tipificado con arreglo al párrafo 1 del presente artículo;

d. la participación como cómplice o encubridor en la comisión de un ilícito penal tipificado con arreglo al presente Acuerdo;

e. la organización de otras personas para la comisión de un ilícito penal tipificado con arreglo al presente Acuerdo.

2. Constituirán circunstancias agravantes de la responsabilidad penal:

a. cuando se emplee violencia, intimidación o engaño en las conductas tipificadas en el presente acuerdo;

b. cuando en la comisión del ilícito penal se hubiere abusado de una situación de necesidad de la víctima, se hubiere puesto en peligro su vida, su salud o su integridad personal;

c. cuando la víctima sea menor de edad;

d. cuando los autores de los hechos actúen prevaleciéndose de su condición de autoridad o funcionario público.

Artículo 5

Responsabilidad penal de los migrantes.


En los términos del presente Acuerdo, los migrantes estarán exentos de responsabilidad penal cuando sean víctimas de las conductas tipificadas en el artículo 4, sin perjuicio de las sanciones administrativas correspondientes y de la potestad de enjuiciamiento penal de los Estados partes.

Artículo 6

Medidas de prevención y cooperación.

1. Los Estados partes del presente Acuerdo que tengan fronteras comunes o estén situados en las rutas de tráfico ilícito de migrantes, intercambiarán información pertinente sobre asuntos tales como:

a. lugares de embarque y de destino, así como las rutas, los transportistas y los medios de transporte a los que, según se sepa o se sospeche, recurran los grupos delictivos organizados involucrados en las conductas enunciadas en el artículo 4;

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



b. la identidad y los métodos de las organizaciones o los grupos delictivos organizados involucrados o sospechosos de las conductas tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 4;

c. la autenticidad y la debida forma de los documentos de viaje expedidos por los Estados Partes del presente Acuerdo, así como todo robo y/o concomitante utilización ilegítima de documentos de viaje o de identidad en blanco;

d. los medios y métodos utilizados para la ocultación y el transporte de personas, la adulteración, reproducción o adquisición ilícita y cualquier otra utilización indebida de los documentos de viaje o de identidad empleados en las conductas tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 4, así como las formas de detectarlos;

e. experiencias de carácter legislativo, así como prácticas y medidas conexas para prevenir y combatir las conductas tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 4;

f. cuestiones científicas y tecnológicas de utilidad para el cumplimiento de la ley, a fin de reforzar la capacidad respectiva de prevenir, detectar e investigar a: conductas tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 5 y de enjuiciar a las personas implicadas en ellas.


2. En un plazo de noventa (90) días desde la aprobación del presente Acuerdo, cada Estado parte deberá designar, informando a los demás Estados partes, el organismo que centralizará la información transmitida desde los otros Estados partes y desde los organismos Nacionales con competencia en la materia.

3. El Estado parte del presente Acuerdo receptor de información a través del organismo de enlace nacional dará cumplimiento a toda solicitud del Estado parte que la haya facilitado, en cuanto a las restricciones de su utilización.

4. Cada Estado parte considerará la necesidad de reforzar la cooperación entre los organismos de control fronterizo, estableciendo y manteniendo conductos de comunicación directa.

5. Los Estados partes del presente Acuerdo que estén siendo utilizados como rutas de tráfico de migrantes, emprenderán, a la brevedad posible, investigaciones sobre esta conducta delictiva, adoptando medidas para reprimirla, promoviendo la inmediata comunicación al Estado parte de destino de los migrantes víctimas del tráfico.

6. Cuando un Estado parte detecte que nacionales de otro Estado parte del presente Acuerdo estén siendo objeto de tráfico en su territorio, en los términos

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



del presente Acuerdo, deberá comunicarlo en forma inmediata a las autoridades consulares correspondientes, informando de las medidas migratorias que respecto de esas personas pretende adoptar. Del mismo modo, se comunicará esta información al organismo de enlace nacional respectivo.

7. Los Estados partes del presente Acuerdo realizarán campañas de prevención, tanto en los lugares de entrada como de salida de sus respectivos territorios, entregando información respecto de los documentos de viaje, los requisitos para solicitar residencias, y toda otra información que resulte conveniente.

Artículo 7

Seguridad y control de los documentos.

1. Cada Estado parte del presente Acuerdo adoptará las medidas necesarias para:

- a. garantizar la calidad de los documentos de viaje o de identidad que expida, a fin de evitar que puedan ser utilizados indebidamente, falsificados, adulterados, reproducidos o expedidos de forma ilícita; y
- b. garantizar la integridad y seguridad de los documentos de viaje o de identidad que expida e impedir la creación, expedición y utilización ilícita de dichos documentos.

2. Cuando lo solicite un Estado parte del presente Acuerdo, se verificará a través del organismo de enlace nacional, dentro de un plazo razonable, la legitimidad y validez de los documentos de viaje o de identidad expedidos o presuntamente expedidos y sospechosos de ser utilizados para los fines de las conductas enunciadas en el artículo 4.


Artículo 8

Capacitación y cooperación técnica.

1. Los Estados partes del presente Acuerdo impartirán a los funcionarios de Migración y a otros funcionarios pertinentes, capacitación especializada en la prevención y erradicación de las conductas que serán tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 4 y en el trato humanitario de los migrantes objeto de esas conductas, respetando al mismo tiempo sus derechos reconocidos conforme al derecho nacional e internacional.

2. La capacitación incluirá, entre otras cosas:

- a. el reconocimiento y la detección de los documentos de viaje o de identidad falsificados o adulterados;

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



b. información, respecto a la identificación de los grupos delictivos organizados involucrados o sospechosos de estar involucrados en la conductas enunciadas en el artículo 4; los métodos utilizados para transportar a los migrantes objeto de dicho tráfico; la utilización indebida de documentos de viaje o de identidad para tales fines; y los medios de ocultación utilizados en el tráfico ilícito de migrantes;

c. la mejora de los procedimientos para detectar a los migrantes objeto de tráfico ilícito en puntos de entrada y salida convencionales y no convencionales;

d. el trato humano de los migrantes afectados y la protección de sus derechos reconocidos conforme al derecho internacional.

3. Los Estados partes del presente Acuerdo que tengan conocimientos especializados pertinentes coordinarán, a través del organismo de enlace nacional, la prestación de asistencia técnica a los Estados partes del presente Acuerdo que sean frecuentemente países de origen o de tránsito de personas que hayan sido objeto de las conductas tipificadas de conformidad a lo enunciado en el artículo 4.

Artículo 9

Cláusula de salvaguardia.


1. Lo dispuesto en el presente Acuerdo no afectará los derechos, obligaciones y responsabilidades de los Estados partes del presente Acuerdo y las personas con arreglo al derecho internacional, incluidos el derecho internacional humanitario y la normativa internacional sobre derechos humanos y, en particular, cuando sean aplicables, la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951 y su Protocolo de 1967, así como el principio de "non-refoulement" consagrado en dichos instrumentos.

2. Las medidas previstas en el presente Acuerdo se interpretarán y aplicarán de forma que no sea discriminatoria para los migrantes por el hecho de ser víctimas del tráfico ilícito. La interpretación y aplicación de esas medidas estarán en consonancia con los principios de no discriminación internacionalmente reconocidos.

Artículo 10

Relación con la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional

El presente acuerdo complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y se interpretará juntamente con dicha

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



Convención y su Protocolo Adicional en materia de "Tráfico Ilícito de Migrantes por Tierra, Mar y Aire".

Artículo 11 Interpretación y Aplicación

Los conflictos que se originen en el alcance, interpretación y aplicación del presente Acuerdo se solucionarán de conformidad al mecanismo que se encuentre vigente al momento de presentarse el problema y que hubiere sido consensuado entre los Estados partes del presente Acuerdo.

Artículo 12 Vigencia

El presente Acuerdo entrará en vigencia a partir de la última comunicación por los Estados partes a la República del Paraguay informando que se ha dado cumplimiento a las formalidades internas necesarias para la entrada en vigencia del presente instrumento.

Artículo 13 Depósito


La República de Paraguay será depositaria del presente Acuerdo y de las notificaciones de los demás Estados partes en cuanto a la vigencia.

La República de Paraguay enviará copia debidamente autenticada del presente Acuerdo a los demás Estados partes.

Firmado en Belo Horizonte, República Federativa del Brasil, a los dieciséis días del mes de diciembre del año de dos mil cuatro, en dos (2) originales, en los idiomas portugués y español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

POR LA REPÚBLICA ARGENTINA

POR LA REPÚBLICA FEDERATIVA
DEL BRASIL

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2




POR LA REPÚBLICA DEL
PARAGUAY



POR LA REPÚBLICA ORIENTAL
DEL URUGUAY

POR LA REPÚBLICA DE BOLÍVIA

POR LA REPÚBLICA DE CHILE

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



MERCOSUR/RMI/ACUERDO N° /12

GUÍA DE ACTUACIÓN REGIONAL PARA LA DETECCIÓN TEMPRANA DE SITUACIONES DE TRATA DE PERSONAS EN PASOS FRONTERIZOS DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS


El Ministro del Interior y la Ministra de Seguridad de la República Argentina, el Ministro de Justicia de la República Federativa del Brasil, el Ministro del Interior de la República del Paraguay y el Ministro del Interior de la República Oriental del Uruguay, Estados Partes del MERCOSUR, el Ministro de Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia, el Ministro del Interior y Seguridad Pública de la República de Chile, el Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Colombia, el Ministro del Interior de la República de Ecuador, y el Ministro del Interior y Justicia de la República Bolivariana de Venezuela, Estados Asociados del MERCOSUR en los términos de las Decisiones del CMC N° 38/03, 12/97, 44/04, 43/04, 39/03 y 42/04 respectivamente, en adelante denominados "los Ministros".

CONSIDERANDO que las acciones tendientes a detectar, prevenir y combatir eficazmente la trata de personas en la región requieren de la cooperación, el intercambio de información y la actuación conjunta de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados.

TENIENDO EN CUENTA muy especialmente el compromiso asumido por nuestros Estados en el "Protocolo para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Personas, especialmente Mujeres y Niños", del 15 de noviembre del 2000, complementario de la "Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional";

TOMANDO EN CONSIDERACIÓN instrumentos referentes a la trata de personas que han sido negociados y suscriptos en el ámbito del MERCOSUR y sus Estados Asociados tales como el Plan de Acción del MERCOSUR para la lucha contra la Trata de Personas, la Declaración de Montevideo contra la Trata de Personas, la Declaración de Ministros de Justicia del MERCOSUR sobre Trata de Personas con fines de cualquier forma de explotación, así como los Comunicados Presidenciales del MERCOSUR que hacen mención al delito de Trata de Personas.

PREOCUPADOS por el crecimiento internacional de un delito complejo como este, que afecta con particular énfasis a personas en situación de vulnerabilidad, especialmente a mujeres y niños.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

CONSIDERANDO que la trata de personas, especialmente de mujeres, niños, niñas y adolescentes, es una amenaza grave contra la dignidad y libertad de las personas y requiere atención preferente por parte de los Estados;

CONSCIENTES de la importancia de aunar esfuerzos a través de una efectiva cooperación entre los países de la región;

REAFIRMANDO la voluntad de contar con criterios mínimos y pautas de acción comunes con miras a la prevención del delito de trata de personas, para el control migratorio en los pasos fronterizos de la región, la detección temprana de sus posibles víctimas, la prevención de la revictimización y la identificación de los presuntos tratantes;

ACUERDAN:

Art. 1 – Aprobar la “Guía de Actuación Regional para la detección temprana de situaciones de Trata de Personas en pasos fronterizos del MERCOSUR y Estados Asociados”, que figura en Anexo y forma parte del presente.


Art. 2 – Adoptar las medidas necesarias, en el ámbito de sus respectivas competencias, para la implementación la presente Guía por las autoridades competentes conforme a sus legislaciones nacionales.

POR LA REPÚBLICA ARGENTINA

**POR LA REPUBLICA FEDERATIVA
DEL BRASIL**

Nilda GARRÉ
Ministra de Seguridad

José Eduardo CARDOZO
Ministro de Justicia

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

**POR LA REPÚBLICA DEL
PARAGUAY**

**POR LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL
URUGUAY**

**Carlos Alberto FILIZZOLA
PALLARÉS**
Ministro del Interior

Edison Eduardo BONOMI VARELA
Ministro del Interior

POR LA REPÚBLICA DE BOLIVIA

POR LA REPÚBLICA DE CHILE

Carlos ROMERO BONIFAZ
Ministro de Gobierno


Rodrigo HINZPETER KIRBERG
Ministro del Interior y Seguridad Pública

POR LA REPÚBLICA DE COLOMBIA

POR LA REPÚBLICA DE ECUADOR

Carlos RODADO NORIEGA
Embajador ante la República Argentina

José SERRANO SALGADO
Ministro del Interior


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



GUÍA DE ACTUACIÓN REGIONAL PARA LA DETECCIÓN TEMPRANA DE SITUACIONES DE TRATA DE PERSONAS EN PASOS FRONTERIZOS DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

INDICE

1. Finalidad y alcances
2. Descripción del delito de trata de personas
 - 2.1. Marco Normativo
 - 2.2. Distinción entre trata y tráfico de personas
 - 2.3. Etapas del delito de trata de personas
 - 2.4. Modalidades de sometimiento de la víctima
3. Acciones tendientes a detectar situaciones de trata de personas
 - 3.1. Perfil de las posibles víctimas
 - 3.2. Indicadores para identificar a posibles víctimas
 - 3.3. Preguntas para identificar a posibles víctimas
 - 3.4. Indicadores para identificar a posibles tratantes
 - 3.5. Control de documentación. Documentación requerida
4. Cursos de acción ante la identificación de una posible víctima del delito de trata de personas y/o un tratante
5. Derechos y asistencia a las víctimas
6. Otras acciones tendientes a prevenir el delito de trata en pasos fronterizos
7. Compromisos
 - 7.1. Capacitación para la implementación de la Guía de Actuación
 - 7.2. Guías institucionales y recursos disponibles
 - 7.3. Medidas de seguridad de la documentación personal de viaje emitida por los Estados Parte
 - 7.4 Construcción de perfiles periódicos sobre las víctimas
 - 7.5. Mecanismos de registro e intercambio de información

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

1. Finalidad y alcances

La presente Guía de Actuación tiene por finalidad establecer criterios mínimos y pautas de acción comunes, con miras a la prevención del delito de trata de personas, la detección temprana de sus posibles víctimas, la identificación de los presuntos tratantes, así como el registro estandarizado de la información sobre esta problemática.


En particular, deberán seguir las prescripciones de esta Guía las instituciones de los Estados adherentes cuyo personal cumpla funciones de control migratorio, así como también el personal de aquellas instituciones que, en el ámbito de sus respectivas competencias, desempeñen funciones auxiliares y de apoyo en dichos controles.

Asimismo, los Estados adherentes desarrollarán las regulaciones complementarias que pudieran resultar necesarias en el ámbito nacional para su correcta y acabada implementación.

2. Descripción del delito de trata de personas

El delito de trata de personas representa un atentado contra la dignidad humana, constituye una grave violación a los derechos humanos: vulnera el derecho a la libertad, a la salud, a la educación, y a la identidad, entre otros derechos fundamentales.

El "Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente en mujeres y niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional" (en adelante, Protocolo de Palermo), define a la trata de personas en los términos que a continuación se cita y establece la libertad de cada Estado para adoptar las


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

medidas legislativas y de otra índole para incorporar normativamente el delito de trata de personas en la legislación interna.

<p>Definición de la Trata de Personas</p> <p>Artículo 3 Para los fines del presente Protocolo:</p> <p>a) Por "trata de personas" se entenderá la captación, el transporte, el traslado, la acogida o la recepción de personas, recurriendo a la amenaza o al uso de la fuerza u otras formas de coacción, al rapto, al fraude, al engaño, al abuso de poder o de una situación de vulnerabilidad o a la concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre otra, con fines de explotación. Esa explotación incluirá, como mínimo, la explotación de la prostitución ajena u otras formas de explotación sexual, los trabajos o servicios forzados, la esclavitud o las prácticas análogas a la esclavitud, la servidumbre o la extracción de órganos;</p> <p>b) El consentimiento dado por la víctima de la trata de personas a toda forma de explotación intencional descrita en el apartado a) del presente artículo no se tendrá en cuenta cuando se haya recurrido a cualquiera de los medios enunciados en dicho apartado;</p> <p>c) La captación, el transporte, el traslado, la acogida o la recepción de un niño con fines de explotación se considerará "trata de personas" incluso cuando no se recurra a ninguno de los medios enunciados en el apartado a) del presente artículo;</p> <p>d) Por "niño" se entenderá toda persona menor de 18 años.</p>
<p>Penalización de la Trata de Personas</p> <p>Artículo 5 1. Cada Estado Parte adoptará las medidas legislativas y de otra índole que sean necesarias para tipificar como delito en su derecho interno las conductas enunciadas en el artículo 3 del presente Protocolo, cuando se cometan intencionalmente.</p> <p>2. Cada Estado Parte adoptará asimismo las medidas legislativas y de otra índole que sean necesarias para tipificar como delito:</p> <p>a) Con sujeción a los conceptos básicos de su ordenamiento jurídico, la tentativa de comisión de un delito tipificado con arreglo al párrafo 1 del presente artículo;</p> <p>b) La participación como cómplice en la comisión de un delito tipificado con arreglo al párrafo 1 del presente artículo; y</p> <p>c) La organización o dirección de otras personas para la comisión de un delito tipificado con arreglo al párrafo 1 del presente artículo.</p>

ATENCIÓN

La mayoría de edad y/o la presunta participación voluntaria de la víctima en la situación no son razones suficientes para asumir que no está siendo explotada.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

2.1. Marco Normativo


A lo largo de los últimos años, en el ámbito del MERCOSUR se han elaborado y consensuado entre los Estados Parte y Asociados diversos acuerdos e iniciativas destinados a instaurar mecanismos de cooperación regional para desarrollar una política coordinada de lucha contra la trata de personas. Asimismo, los Presidentes de los países integrantes del MERCOSUR han emitido una serie de comunicados manifestando su preocupación al respecto. Dichas iniciativas se encuentran plasmadas en el Anexo I del presente documento.

Por otro lado, si bien, como se ha mencionado anteriormente, el Protocolo de Palermo es el instrumento que contiene la definición de trata de personas acordada internacionalmente, cada uno de los Estados Parte y Asociados del Mercosur ha incorporado este delito a su propia legislación. En este contexto, la figura penal de la trata de personas ha sido tipificada de diversas maneras e incluso, en algunos países, es abordada en diferentes normas dentro del plexo normativo, como pueden ser los códigos penales, la legislación migratoria o en leyes especiales.

Lo mismo ocurre con los delitos conexos a la trata de personas como, por ejemplo, la explotación de la prostitución ajena, la explotación sexual comercial infantil o el tráfico ilícito de migrantes, entre otros.

Las diversas normas que tipifican la trata de personas y sus delitos conexos en los Estados Parte y Asociados del Mercosur se identifican y sintetizan en el Anexo II de la Guía de Actuación.

2.2. Distinción entre trata y tráfico de personas

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Los términos "trata de personas" y "tráfico de migrantes" han sido usados como sinónimos pero refieren a conceptos diferentes. El objetivo de la trata es la explotación de la persona, mientras que el fin del tráfico es la facilitación de la entrada ilegal de una persona a un país diferente al de su país de origen¹.

Mientras que en la trata de personas hay captación forzosa (o reclutamiento) y traslado mediante engaños y/o coacción con una finalidad de explotación, en el tráfico hay simplemente traslado mediante el cruce de fronteras, acordado entre dos partes -es decir, sin mediar coacción- y organizado de manera ilegal para obtener una ganancia, a través del pago del servicio de cruce. Este servicio de cruce clandestino de fronteras, es ofrecido por un "coyote", "pollero" o "pasador" y pagado por el migrante.


El cruce de fronteras es irregular o clandestino ya sea porque se realiza por un paso no habilitado, burlando los controles migratorios; o porque la persona ingresa con documentos ajenos, adulterados o falsificados.

Se debe recordar que la trata puede suceder dentro de las fronteras de un mismo país o implicar el cruce de fronteras internacionales. En este segundo caso, la trata puede incluir en un proceso migratorio irregular o estar asociada a él; en tanto que el tráfico de personas se inicia y termina como un proceso de migración irregular.

Sin embargo, es importante aclarar que un caso de tráfico de personas (luego de un paso de frontera pactado), puede convertirse en un delito de trata de personas si se producen las situaciones establecidas en el Protocolo de Palermo.

Cuadro comparativo entre el delito de trata de personas y el tráfico ilegal de personas

¹ Según lo establecen el Protocolo contra el Tráfico Ilícito de Migrantes por Tierra, Mar y Aire y el Protocolo de Palermo, que complementan la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

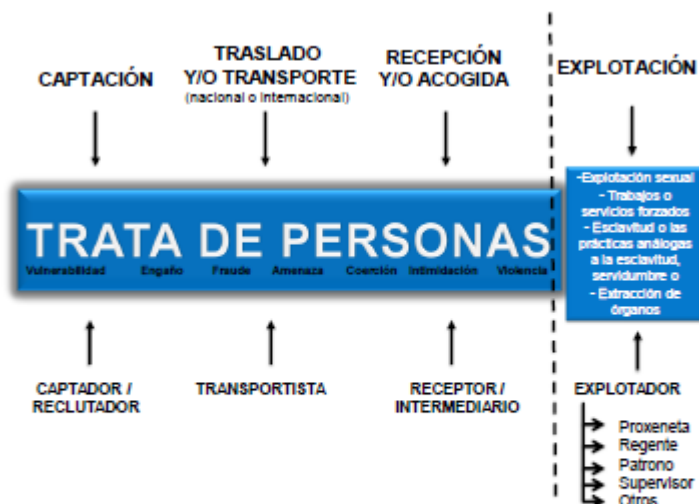
	<i>TRATA de personas</i>	<i>TRAFICO de personas</i>
Objetivo	Explotación	Entrada ilegal al país El migrante establece contacto directo y voluntario con el traficante (pollero o coyote) es decir, no hay vicio en el consentimiento.
Cruce de fronteras	No indispensable Puede darse dentro o fuera de un país, el cruce de fronteras no es necesario.	Elemento esencial Implica siempre cruce de frontera o fronteras.
Cruce irregular o clandestino	No indispensable	Elemento esencial
Tipo de Delito	Es un delito contra el ser humano y la dignidad.	Es un delito contra el Estado
Origen del traslado	Captación forzosa / reclutamiento	Acuerdo entre traficante y migrante, mediante un pago por el servicio

2.3. Etapas del delito de trata de personas

Conforme lo establecido por el Protocolo de Palermo, el delito de trata de personas incluye **distintas etapas**: la captación, el transporte, el traslado, la acogida o la recepción de personas, recurriendo a la amenaza o al uso de la fuerza u otras formas de coacción, al rapto, al fraude, al engaño, al abuso de poder o de una situación de vulnerabilidad o a la concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre otra, con fines de explotación.

Las dos modalidades más frecuentes de explotación son: la trata de personas con fines sexuales y laborales.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



La **captación**, primera etapa del delito, implica atraer a la víctima para controlar su voluntad y puede realizarse mediante contacto personal entre el reclutador y la víctima, vía chat, internet, mensaje de texto, y/o teléfono; publicidad gráfica; publicidad radial; anuncio en la TV; avisos informales en la vía pública; agencias de empleo, etc.

El **traslado o transporte**, segunda etapa de esta actividad delictiva, implica llevar a una persona de un lugar a otro utilizando cualquier medio disponible (incluso a pie). Esta fase delictiva enfatiza el cambio que realiza una persona de comunidad o país. Este concepto se acerca con mucha precisión a la mecánica del “desarraigo”.

Los **controles migratorios** en pasos fronterizos constituyen un ámbito especialmente propicio para **detectar casos de trata de personas** que se encuentren en etapa de captación y/o traslado y/o transporte. En otras palabras, las fuerzas de seguridad y/o policiales, así como las autoridades migratorias podrán identificar, por ejemplo, personas en proceso de reclutamiento, o que hayan sido captadas en su lugar de origen y que están siendo trasladadas

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

para ser explotadas en otro país, muchas veces limítrofe. Además, es factible que se detecten víctimas que ya están siendo explotadas y que son trasladadas y/o transportadas para continuar siendo explotadas en otros lugares geográficos.

Tras su recepción o acogida, tercera etapa del delito, en los lugares donde se ejerce la explotación, las víctimas son retenidas mediante amenazas, falsas deudas, mentiras, coacción, violencia, etc. y son obligadas a prostituirse o trabajar en condiciones inhumanas en talleres clandestinos, zonas rurales, etc.

A través de estas amenazas, engaños, deudas y violencia, los tratantes se aseguran que las víctimas no puedan -o crean que no pueden- salir de su situación de explotación.

2.4. Modalidades de sometimiento de la víctima


A continuación se hará mención a una serie de situaciones utilizadas para lograr el sometimiento de las víctimas del delito de trata de personas.

ATENCIÓN

Es importante remarcar que no se tienen que dar todas las situaciones aquí descritas para que se configure el delito de trata de personas, ni son éstas las únicas modalidades de sometimiento que utilizan los tratantes.

➤ Engaño o falsas promesas sobre la naturaleza y las condiciones de trabajo

Son numerosos los engaños con relación al tipo de trabajo y a las condiciones del empleo. En la mayoría de los casos, las víctimas suelen ser captadas por falsos ofrecimientos laborales. Es recurrente el reclutamiento de mujeres para el trabajo doméstico o de niñera, pero que luego son obligadas a ejercer la prostitución. Sin embargo, también, son frecuentes los engaños con relación a las condiciones del empleo, es decir, la víctima conocía la naturaleza del

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


trabajo pero no las condiciones en que tendría que realizarlo. El hecho de que la víctima conociera por anticipado que iba a dedicarse a la prostitución no atenúa la conducta delictiva del tratante.

No es solamente la trata de mujeres con fines de explotación sexual la que puede conducir a la esclavitud, no obstante de que exista "consentimiento" respecto de determinadas condiciones de trabajo. En este sentido, también hay casos de hombres que dieron su consentimiento para lo que creían que sería un empleo temporal legítimo en, por ejemplo, la construcción o el campo, y acabaron viéndose atrapados en el lugar de trabajo, sin pago alguno, siendo objeto de malos tratos y en condiciones inhumanas.

El engaño o el fraude habitualmente se presentan en la etapa de captación o reclutamiento de las víctimas en sus lugares de origen. Para ello, suele recurrirse a la publicación de avisos clasificados en medios gráficos de distribución masiva como los diarios y revistas, así como también es frecuente su publicación en la vía pública y en sitios web.

➤ Endeudamiento inducido

El sometimiento a deudas constituye un modo de coerción y de abuso de una situación de vulnerabilidad. Es frecuente que se le "genere" a la víctima una deuda por el pago de gastos de transporte al país o localidad de destino. A esto se le suman, posteriormente, deudas por gastos de alimentos, vestimenta, alojamiento y/o asistencia médica. Bajo la excusa de la deuda, las víctimas se encuentran obligadas a saldar esos gastos trabajando o prestando servicios en condiciones inhumanas. Es importante remarcar que en estos casos, los ingresos generados mediante la explotación de la víctima, nunca parecen ser suficientes como para saldar la deuda inicial, la que lejos de disminuir se incrementa a diario, ya que a las víctimas se les imponen multas en dinero por diferentes motivos (por ejemplo pelearse entre ellas, no querer atender un cliente, no levantarse a la hora que le indiquen, etc.).

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

➤ **Reclutamiento de nuevas víctimas por intermedio de personas que están siendo explotadas**

Una tendencia en aumento, es el reclutamiento de nuevas víctimas por parte de personas que están siendo objeto de explotación, como un medio para liberarse de los tratantes.

En muchos casos, la única forma que las víctimas encuentran para escaparse del círculo de la explotación es a través de la captación de una nueva persona para que ocupe su lugar. En efecto, son utilizados como intermediarios para el reclutamiento de nuevas víctimas.

En oportunidades, las víctimas, dada la situación de explotación en la que se encuentran, llegan a reclutar a sus propios familiares y/o allegados.

➤ **Restricción a la libertad ambulatoria**


Es frecuente que las personas víctimas no puedan salir libremente del lugar de explotación. En muchas oportunidades si salen, lo hacen en compañía de alguno de sus explotadores. En algunos lugares a las víctimas se les permite salir solas, pero lo hacen sin dinero, sin documentos de identidad y con permiso de horario establecido por los explotadores.

➤ **Imposibilidad de comunicación con familiares y/o amigos, inducida o impuesta.**

El aislamiento de la víctima representa otra forma de coerción. Por lo general las víctimas no tienen posibilidad de comunicarse libremente con sus familiares y su entorno más cercano.

Se busca evitar el contacto de la víctima con sus redes sociales de apoyo: familia, amistades, vecinos, a fin de provocar las condiciones de aislamiento que permiten al tratante mantener control y poder explotarla.

➤ **Falta de acceso a bienes**

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Una vez que han sido reclutadas y llegan al lugar de explotación, las víctimas suelen ser despojadas del dinero efectivo que pudieran tener en su poder, así como de sus pertenencias de valor. También son despojadas de su ropa u otros efectos personales.

➤ **Falta de posibilidades de higiene y alimentación adecuada**

Las víctimas suelen vivir en el mismo espacio físico donde son obligadas a trabajar, en condiciones de hacinamiento y sin privacidad.

➤ **Ostentación/ abuso de poder**


Otro medio de intimidación es la exhibición de tráficos de influencias y contactos que el tratante muestra frente a la víctima, en especial con funcionarios públicos o bien las fuerzas policiales que acuden al lugar de explotación.

➤ **Retención de documentos de identidad**

Los documentos suelen estar en posesión de alguna persona vinculada a la red de trata. En el caso de las víctimas menores de edad, para el cruce de fronteras, se suele utilizar documentación falsa para ocultar la verdadera edad de las víctimas. Otras veces, viajan con autorización de sus padres, quienes desconocen que las personas responsables del traslado, son en realidad posibles reclutadores de una red de trata.

➤ **Coacción psicológica (amenazas), violencia física o de otra índole.**

Es importante notar aquí que, en la generalidad de los casos, las víctimas de este delito son objeto de violencia o amenazas de violencia contra ellas, sus

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

familiares o sus seres queridos. Los tratantes se valen frecuentemente de este medio para controlar a las víctimas.


Además, los tratantes pueden conocer a los parientes de las víctimas o tener algún tipo de relación con ellos.

3. Acciones tendientes a detectar situaciones de trata de personas

Como se ha mencionado con anterioridad, el delito de trata de personas implica distintas etapas (el reclutamiento, el traslado y/o transporte y la recepción o acogida con fines de explotación). Sin embargo, no es necesario que se den todas las fases mencionadas para que se configure el delito.

En los pasos de ingreso/egreso de cada uno de los Estados Parte del MERCOSUR y Estados Asociados, quienes cumplan funciones de control migratorio podrán encontrarse, principalmente, con tres tipos de situaciones:

- víctimas que han sido captadas en un país extranjero, o en su país de origen, y que están siendo trasladadas a otro país. En este caso, las víctimas aún no han sido explotadas, pero se encuentran imposibilitadas de escapar de dicha situación, por ser objeto de amenazas contra su persona o sus allegados, intimidación o coerción, abuso de autoridad o porque alguna persona con autoridad sobre la víctima consintió su explotación.
- víctimas que se trasladan engañadas (ya sea respecto del trabajo que van a realizar o de las condiciones en que se realizará dicho trabajo) hacia el Estado al cual pretenden ingresar y que desconocen la situación de explotación a la que serán sometidas. En este caso, es muy importante tener en cuenta al interactuar con ellas que las víctimas pueden no considerarse como tales.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- víctimas que están siendo explotadas en su país de origen o fuera de él, y a las que se traslada para continuar la explotación dentro o fuera del país en donde se efectúa el control migratorio.

ATENCIÓN

En cualquiera de los supuestos señalados, la víctima puede estar viajando sola; acompañada por otra/s víctima/s y/o por algún miembro de la red de tratantes o estar siendo controlada/s a lo largo de las distintas etapas del viaje.


Ejemplo de esta última situación, sería el caso de una víctima que es acompañada hasta la terminal de transporte por un reclutador y a la que, una tercera persona está esperando al final del viaje, en la terminal de destino. Más allá de que no haya alguien que la acompañe físicamente, la víctima sabe que está siendo controlada.

3.1. Perfil de las posibles víctimas

Las víctimas generalmente son personas que se encuentran en una situación de vulnerabilidad², es decir, que tienen especiales dificultades para ejercitar con plenitud ante el sistema de justicia los derechos que les son reconocidos por el ordenamiento jurídico de los países de origen, tránsito o destino.

Teniendo en cuenta que las características que presenta el delito objeto de estudio varía en los distintos países de la región, y por ende el perfil de las víctimas, los Estados Parte del MERCOSUR y Estados Asociados a través del presente documento se comprometen a elaborar informes y diagnósticos periódicos a nivel interno con el objeto de caracterizar a las personas víctimas de la trata de personas.

² El concepto de vulnerabilidad ha sido desarrollado en las "100 Reglas de Brasilia sobre el acceso a la Justicia de personas en condición de vulnerabilidad", elaboradas en el marco de la XIV Cumbre Judicial Iberoamericana.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


ATENCIÓN


Es necesario destacar que, sin perjuicio de que exista un grupo de personas que se encuentre más expuesto a esta problemática, nadie está exento de ser una posible víctima de trata de personas, sin importar su origen, edad, género, condición social, o cualquier otro indicador.

3.2. Indicadores para identificar a posibles víctimas

En particular, en los grupos de personas mencionados en el punto anterior, se intentará detectar la presencia de posibles señales que, aún cuando no permiten demostrar o acreditar por sí mismas la existencia de un caso de trata, podrían constituir indicadores de que se está en presencia de una víctima. Estos indicadores son:

- La persona no lleva consigo sus propios documentos de identidad y/o sus boletos de viaje, porque estos documentos están en manos de su acompañante.
- La persona posee documentos de identidad o de viaje falsos o posee documentos de viaje legítimos pero que evidencian inconsistencias que podrían indicar que han sido adulterados (ej. el documento dice que su portador es mayor de edad pero sin embargo no lo parece).
- La persona tiene gestos, miradas o actitudes de sumisión hacia su acompañante (ej. permite que otra persona conteste cuando se le formulan preguntas a ella).
- La persona muestra señales de abuso, maltrato físico, sometimiento psíquico, temor.
- La persona se encuentra desorientada (está perdida o no conoce la zona).
- La persona actúa como si hubiese recibido instrucciones de otra persona sobre cómo responder las preguntas (responde automáticamente sin pensar las respuestas).
- La persona se encuentra nerviosa o angustiada al momento del control.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


- Ante ciertas preguntas, duda mucho en las respuestas y éstas no son coherentes.
- La persona no tiene un equipaje acorde con el propósito del viaje (ej. lleva consigo muy poca ropa teniendo en cuenta la duración de su estadía o prendas inadecuadas para el clima del lugar de destino).
- La persona no habla el idioma nacional o sólo sabe decir muy pocas palabras (por ejemplo, si no habla el idioma del país de destino, llamaría la atención que alguien le hubiese realizado una oferta laboral).
- La persona se ha detenido a leer con atención la campaña gráfica y/o los carteles informativos que informan sobre este delito en el puesto de control.
- La persona tiene un perfil que no se condice con el motivo de su ingreso al país declarado ante la autoridad que realiza el control migratorio. Ejemplo: dice que viaja en calidad de turista pero no lleva consigo tarjeta de crédito ni dinero en efectivo.

3.3. Preguntas para identificar a posibles víctimas


La presencia de algunos de los indicadores mencionados más arriba podrá detectarse a partir de la observación de las personas mientras que, en otros casos, éstos surgirán necesariamente de la formulación de algunas preguntas durante el control de rutina.

ATENCIÓN

Cuando se esté frente a una persona que se encuentra en aparentes condiciones de vulnerabilidad y/o muestre indicios (nerviosismo, respuestas dubitativas o inconsistentes, etc.) que generen sospechas de que se podría estar en presencia de un caso de trata personas, el personal a cargo del control migratorio deberá extremar las consultas a las bases de datos disponibles a fin de verificar la disponibilidad de elementos que puedan contribuir a identificar posibles víctimas y tratantes.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- ¿Hacia dónde se dirige? ¿Con qué fines realiza el viaje? ¿Cuál es el tiempo previsto de su estadía?
- ¿Cuenta con dinero para solventar sus gastos? (procurar que lo acredite, por ejemplo, ver si posee tarjeta de crédito).
- En caso de estar viajando por trabajo: ¿dónde va a trabajar? ¿dónde se va a hospedar? ¿qué tareas va a realizar? ¿tiene conocimiento de cuánto dinero va a ganar? ¿y del horario de trabajo?
- ¿Cómo encontró el trabajo? (contacto personal, anuncio en periódico, anuncio en la radio, anuncio en Internet, chat, anuncio en la TV).
- ¿Posee datos de contacto de la persona o agencia, que le ofreció el trabajo? (nombre, apellido, teléfono, correo electrónico, dirección).
- ¿Cómo consiguió el pasaje? ¿Dónde lo compró? ¿Cuánto le costó?
- ¿Cómo y quién pagó el viaje? ¿o lo pagará con lo que gane en el nuevo trabajo?
- ¿Posee un teléfono celular para contactarse con su familia?
- ¿Sabe su familia de qué manera contactarla mientras esté lejos de su casa?
- ¿Le pidieron que entregara sus documentos a alguien para que los cuidara?
- ¿Con quién viaja usted? ¿qué relación tiene con la persona que la está acompañando? ¿la conocía de antes de viajar?
- ¿Qué equipaje lleva consigo?
- ¿Quién la espera en el lugar de destino? ¿Qué vínculo posee con esa persona? ¿La conoce personalmente? ¿Cómo lo/a contactó?
- ¿Conoce o ha tenido contacto con las personas que la esperan al final del viaje?
- Indique los traslados que realizó hasta llegar al puesto de frontera ¿realizó alguna actividad en los países o ciudades por los que transitó?
- ¿Quién completó las tarjetas de salida o de entrada extendidas por las autoridades migratorias?
- ¿Alguien le indicó cómo responder las preguntas del control migratorio?
- En caso que viaje por turismo:

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


- ¿Qué destinos va a conocer? ¿En qué lugares se va a hospedar? ¿Posee reservas de alojamiento? ¿Posee pasaje de regreso? ¿Por qué paso fronterizo tiene previsto salir del país? ¿Posee dinero suficiente para solventar su estadía en el país durante la totalidad de su plazo de permanencia? ¿Es titular de tarjetas de crédito y/o débito operables en el país?
- En caso de poseer familiares o amigos residentes en el país, comprobar el vínculo invocado y chequear su situación migratoria.
- Verificar posibles tránsitos anteriores, prórrogas de permanencia y habilitaciones de salidas de la posible víctima.

ATENCIÓN

En caso de que sea necesario, sobre la base de los indicadores detectados y según establezca la normativa local de cada país, el funcionario que realiza el control migratorio solicitará la asistencia del organismo competente (ej. Aduana, en la Argentina) para proceder a la verificación del equipaje del pasajero.

En el caso de detectarse alguno de los indicadores mencionados en el punto 3.2. y en base a las respuestas del cuestionario de rutina sugerido en el punto 3.3 de la presente Guía, para profundizar el interrogatorio, se procurará:

- Acompañar a la persona a un lugar más tranquilo y reservado para poder profundizar el diálogo con ella.
- Tener el diálogo con cada posible víctima por separado, procurándose que las entrevistas sean realizadas por el mismo agente migratorio a los efectos de que se puedan detectar, con mayor facilidad, las posibles contradicciones en los distintos relatos.
- Procurar que la entrevista sea efectuada en el idioma nativo de la persona entrevistada.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


- ¿Qué destinos va a conocer? ¿En qué lugares se va a hospedar? ¿Posee reservas de alojamiento? ¿Posee pasaje de regreso? ¿Por qué paso fronterizo tiene previsto salir del país? ¿Posee dinero suficiente para solventar su estadía en el país durante la totalidad de su plazo de permanencia? ¿Es titular de tarjetas de crédito y/o débito operables en el país?
- En caso de poseer familiares o amigos residentes en el país, comprobar el vínculo invocado y chequear su situación migratoria.
- Verificar posibles tránsitos anteriores, prórrogas de permanencia y habilitaciones de salidas de la posible víctima.

ATENCIÓN

En caso de que sea necesario, sobre la base de los indicadores detectados y según establezca la normativa local de cada país, el funcionario que realiza el control migratorio solicitará la asistencia del organismo competente (ej. Aduana, en la Argentina) para proceder a la verificación del equipaje del pasajero.

En el caso de detectarse alguno de los indicadores mencionados en el punto 3.2. y en base a las respuestas del cuestionario de rutina sugerido en el punto 3.3 de la presente Guía, para profundizar el interrogatorio, se procurará:

- Acompañar a la persona a un lugar más tranquilo y reservado para poder profundizar el diálogo con ella.
- Tener el diálogo con cada posible víctima por separado, procurándose que las entrevistas sean realizadas por el mismo agente migratorio a los efectos de que se puedan detectar, con mayor facilidad, las posibles contradicciones en los distintos relatos.
- Procurar que la entrevista sea efectuada en el idioma nativo de la persona entrevistada.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


- ¿Qué destinos va a conocer? ¿En qué lugares se va a hospedar? ¿Posee reservas de alojamiento? ¿Posee pasaje de regreso? ¿Por qué paso fronterizo tiene previsto salir del país? ¿Posee dinero suficiente para solventar su estadía en el país durante la totalidad de su plazo de permanencia? ¿Es titular de tarjetas de crédito y/o débito operables en el país?
- En caso de poseer familiares o amigos residentes en el país, comprobar el vínculo invocado y chequear su situación migratoria.
- Verificar posibles tránsitos anteriores, prórrogas de permanencia y habilitaciones de salidas de la posible víctima.

ATENCIÓN

En caso de que sea necesario, sobre la base de los indicadores detectados y según establezca la normativa local de cada país, el funcionario que realiza el control migratorio solicitará la asistencia del organismo competente (ej. Aduana, en la Argentina) para proceder a la verificación del equipaje del pasajero.

En el caso de detectarse alguno de los indicadores mencionados en el punto 3.2. y en base a las respuestas del cuestionario de rutina sugerido en el punto 3.3 de la presente Guía, para profundizar el interrogatorio, se procurará:


- Acompañar a la persona a un lugar más tranquilo y reservado para poder profundizar el diálogo con ella.
- Tener el diálogo con cada posible víctima por separado, procurándose que las entrevistas sean realizadas por el mismo agente migratorio a los efectos de que se puedan detectar, con mayor facilidad, las posibles contradicciones en los distintos relatos.
- Procurar que la entrevista sea efectuada en el idioma nativo de la persona entrevistada.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- En la medida de lo posible, para evitar que la persona se sienta intimidada, debe procurarse que la entrevista esté a cargo de personal no uniformado.
- En la medida de lo posible deberá ser entrevistada por una persona de su mismo género. Si son menores de edad, deberán ser entrevistados por mujeres preferentemente.
- El funcionario que realiza la entrevista debe explicar a la supuesta víctima quién es (proporcionar nombre, apellido y pertenencia institucional); qué cargo desempeña y aclarar que se requiere profundizar la entrevista iniciada en el control migratorio, sin brindar más detalles sobre el motivo.
- En todo momento, procurar brindarle a la persona entrevistada el tiempo necesario para que pueda expresarse libremente, prestándole especial atención y demostrando un verdadero interés en su relato.
- Utilizar las preguntas orientativas de la lista de referencia cuando se considere oportuno (véase punto 3.3).
- Analizar todas las cuestiones objetivas que surjan del relato de la persona, sin perjuicio de la naturalidad con la que las cuente.
- Tan pronto se advirtiera que podría estarse en presencia de un supuesto de trata de personas, a fin de evitar la revictimización de la persona haciéndola explararse sobre extremos que deberá volver a explicar luego en sede judicial o al Ministerio Público, se deberá formular consulta inmediata a la autoridad judicial competente a fin de que determine el curso de acción a seguir.

ADVERTENCIA

Conforme a la legislación de cada Estados Parte del MERCOSUR y Estados Asociados, cuando existan fehacientes indicios de que podría estarse en presencia de un supuesto de trata de personas, la posibilidad de que la

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

víctima pueda perder su vuelo y/o micro no será en ningún caso un impedimento para realizar la correspondiente entrevista en profundidad.

3.4. Indicadores para identificar a posibles tratantes


Concomitantemente a la tarea de detección de una posible víctima de trata, debe procurarse identificar a los posibles tratantes. De lo contrario, resultará mucho más dificultoso el avance de la investigación y se elevarán los riesgos de revictimización, al ser el relato de la víctima el elemento central para el esclarecimiento del hecho delictivo.

Con ese fin, la fuerza policial o de seguridad deberá prestar especial atención, en el control de ingreso al país (por ejemplo, en la fila que se realiza para pasar por el control migratorio), con el objeto de poder detectar elementos objetivos que permitan identificar a posibles tratantes.

En el supuesto caso de que se detectare alguna persona y/o situación que, sobre la base a los indicadores para identificar a posibles víctimas expresadas en la presente Guía, pudiera resultar “sospechosa”, se deberá, inmediatamente, dar aviso a los agentes migratorios a fin de que al momento de efectuar el interrogatorio migratorio correspondiente se preste especial atención y cuidado a dicha persona y/o situación.

A continuación se enumeran algunos de los indicadores que podrían ser de ayuda para identificar a él/los tratante/s:

- Lleva consigo los documentos de identidad y/o los boletos de viaje de la posible víctima.
- Supervisa y controla, de forma minuciosa, todos los movimientos que realiza la posible víctima.
- No permite que la presunta víctima conteste directamente a las autoridades cuando se le formulan preguntas, se apresura a responder en su lugar o interrumpe sus respuestas.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- Se percibe que la persona domina los movimientos de la presunta víctima (ej. la víctima no se aleja de su lado y le requiere autorización para realizar cada movimiento, incluso para ir al baño).
- Los pasajes de esta persona son correlativos a los de la posible víctima o fueron emitidos en el mismo lugar, fecha y hora.
- Los movimientos migratorios de la persona denotan que posee gran cantidad de entradas y salidas del país, en un corto período de tiempo.
- Luego de que se mantiene un diálogo con la posible víctima, muestra particular interés en saber qué fue lo que ésta última manifestó.

En caso de detectarse un posible tratante, se recomienda proceder de acuerdo a los cursos de acción previstos en el punto 4.


ADVERTENCIA

A fin de evitar cualquier tipo de nulidad procesal que pueda frustrar el éxito de la investigación, se deberá velar por el respeto de las garantías constitucionales del imputado (especialmente la garantía contra la autoincriminación) y evitar las repreguntas salvo que sean absolutamente necesarias.

3.5. Control de documentación. Documentación requerida.

En cada uno de los Estados, el ingreso y/o egreso de todas las personas que circulen por los pasos fronterizos (sin importar su edad) requerirá del cumplimiento de la legislación vigente en materia migratoria, de acuerdo a los requisitos previstos por cada país.

En el marco de dichos controles, se verificará la portación y vigencia de la documentación de viaje de todas las personas que intenten atravesar los pasos fronterizos, de acuerdo a lo estipulado en la normativa de cada país (véase sección 8.2.). debiéndose prestar especial atención a los niñas, niños y

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

adolescentes, teniendo en cuenta que existe normativa específicamente destinada a regular su tránsito internacional en virtud de su situación de vulnerabilidad.

4. Cursos de acción ante la identificación de una posible víctima del delito de trata de personas y/o un tratante

ATENCION

En caso de duda, respecto de si se está o no en presencia de una posible situación de trata de personas, se recomienda que el personal que cumple funciones de control migratorio en el lugar de los hechos, realice una consulta sobre el caso al organismo local o dependencia institucional especializada en la prevención y represión del delito de trata de personas que corresponda.

En caso de detectar a una posible víctima de trata de personas, la autoridad o funcionario a cargo del control migratorio procurará:


1°) Poner a la posible víctima bajo resguardo

La máxima prioridad deberá ser velar porque la víctima se encuentre segura y que se atiendan sus necesidades sanitarias, físicas y psíquicas urgentes.

Como medida de seguridad, resulta imprescindible separar físicamente a la víctima del presunto tratante y evitar cualquier tipo de contacto entre ellos, a fin de impedir que aquella pueda ser objeto de amenazas o intimidación.

ATENCION

Teniendo en cuenta la situación de vulnerabilidad de la víctima, la prioridad deberá ser protegerla en todo momento, permitiéndole el ingreso al país aún cuando ésta no cumpla con los requisitos migratorios vigentes, conforme a

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

las legislaciones nacionales y hasta tanto la autoridad judicial o Ministerio Público competente se expida al respecto, (véase sección 5).

2°) Poner a los potenciales tratantes bajo custodia de la fuerza policial o de seguridad con competencia en el lugar

En ningún caso se deberá mantener un diálogo con la persona sospechada, debiendo quedar bajo custodia mientras se efectúa la consulta –inmediata- a la autoridad judicial competente o Ministerio Público a fin de que determine el curso de acción a seguir.


Si sólo existe un leve estado de sospecha, por ejemplo, porque la posible víctima refiere tener algún tipo de relación con el presunto tratante, se deberán mantener entrevistas con ambos por separado, procurándose que éstas sean realizadas por el mismo agente migratorio a los efectos de que se puedan detectar, con mayor facilidad, las posibles contradicciones en los distintos relatos.

3°) Confeccionar las actas e informes correspondientes según la normativa vigente, identificando, de ser posible, a la/s personas/s involucrada/s y dejando asentado: las bases de datos consultadas, los hechos relevantes y los indicadores que se hubieran detectado (véase secciones 3.2 y 3.3).

4°) Dar inmediata intervención a la autoridad judicial o Ministerio Público competente y adoptar las medidas dispuestas por ésta, así como comunicar a las representaciones diplomáticas o consulares.

Cuando la víctima y/o el supuesto tratante sean extranjeros, se deberá dar intervención a las representaciones diplomáticas o consulares pertinentes.

En el supuesto que la autoridad judicial o Ministerio Público interviniente considere que existe un caso de trata y disponga la devolución de la víctima a su lugar de origen, deberán arbitrarse los medios necesarios para la reconducción segura de la persona y su presentación a la autoridad migratoria del país de origen por parte de la fuerza de seguridad con competencia en el lugar.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

5°) Dar aviso al órgano de asistencia a la víctima más próximo al lugar de los hechos, aportando toda la información relevante para su adecuada intervención.

6°) Realizar las comunicaciones pertinentes a las autoridades migratorias del país de salida de la víctima, así como también las notificaciones y asientos que corresponda a los fines del registro y sistematización de datos relativos a las situaciones de trata detectadas, sus víctimas y posibles tratantes (véase la sección 7).

5. Derechos y asistencia a las víctimas

En lo que respecta a la asistencia y protección debidas a las víctimas del delito de trata de personas, se observará lo establecido en el Protocolo de Palermo, que dispone:

Asistencia y protección a las víctimas de la trata de personas

Artículo 6

1. Cuando proceda y en la medida que lo permita su derecho interno, cada Estado Parte protegerá la privacidad y la identidad de las víctimas de la trata de personas, en particular, entre otras cosas, previendo la confidencialidad de las actuaciones judiciales relativas a dicha trata.


2. Cada Estado Parte velará porque su ordenamiento jurídico o administrativo interno prevea medidas con miras a proporcionar a las víctimas de la trata de personas, cuando proceda:

a) Información sobre procedimientos judiciales y administrativos pertinentes;
b) Asistencia encaminada a permitir que sus opiniones y preocupaciones se presenten y examinen en las etapas apropiadas de las actuaciones penales contra los delincuentes sin que ello menoscabe los derechos de la defensa;

3. Cada Estado Parte considerará la posibilidad de aplicar medidas destinadas a prever la recuperación física, psicológica y social de las víctimas de la trata de personas, incluso, cuando proceda, en cooperación con organizaciones no gubernamentales, otras organizaciones pertinentes y demás sectores de la sociedad civil, y en particular mediante el suministro de:

a) Alojamiento adecuado;
b) Asesoramiento e información, en particular con respecto a sus derechos jurídicos, en un idioma que las víctimas de la trata de personas puedan comprender;
c) Asistencia médica, psicológica y material; y
d) Oportunidades de empleo, educación y capacitación.

4. Cada Estado Parte tendrá en cuenta, al aplicar las disposiciones del presente artículo, la edad, el sexo y las necesidades especiales de las víctimas de la trata de personas, en

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

particular las necesidades especiales de los niños, incluidos el alojamiento, la educación y el cuidado adecuados.


5. Cada Estado Parte se esforzará por prever la seguridad física de las víctimas de la trata de personas mientras se encuentren en su territorio.

6. Cada Estado Parte velará por que su ordenamiento jurídico interno prevea medidas que brinden a las víctimas de la trata de personas la posibilidad de obtener indemnización por los daños sufridos.

Adicionalmente, deberán tenerse especialmente en cuenta los siguientes principios:

- **Derecho al período de reflexión.** El derecho a un período de reflexión se sustenta en la necesidad de las víctimas de recuperarse y escapar a la influencia de los tratantes para tomar decisiones autónomas e informadas, tanto respecto al lugar en el que residirán como en cuanto a si cooperarán o no con la Justicia para el enjuiciamiento de los tratantes.
- **Derecho de permanencia temporal en el lugar en que ocurrió la trata.** El Protocolo de Palermo insta a los Estados a permitir a las víctimas de trata permanecer en el territorio (art. 7) para asegurar que las mismas puedan acceder adecuadamente a la Justicia.
- **Principio de no devolución.** Toda persona que corra riesgo en el país de su nacionalidad y que no cuente con la protección disponible y eficaz en su país de origen, puede solicitar la protección en el país en que se encuentre o en un tercer país (art. 14 del Protocolo de Palermo).
- **Derecho a regresar.** Todas las víctimas de la trata de personas tienen derecho a regresar a su país de origen. Este derecho impone la obligación al país de origen de recibir a sus nacionales que regresan, sin demoras indebidas o injustificadas (art. 13 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, art. 8 del Protocolo de Palermo).
- **Derecho al retorno en condiciones de seguridad y preferentemente voluntario.** Establecido en Protocolo de Palermo (art. 8) y se encuentra directamente relacionado con el principio de no devolución.

6. Otras acciones tendientes a prevenir el delito de trata en pasos fronterizos

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Respecto de los controles en fronteras, el Protocolo de Palermo establece lo siguiente:


Medidas Fronterizas

Artículo 11

1. Sin perjuicio de los compromisos internacionales relativos a la libre circulación de personas, los Estados Parte reforzarán, en la medida de lo posible, los controles fronterizos que sean necesarios para prevenir y detectar la trata de personas.
2. Cada Estado Parte adoptará medidas legislativas u otras medidas apropiadas para prevenir, en la medida de lo posible, la utilización de medios de transporte explotados por transportistas comerciales para la comisión de los delitos tipificados con arreglo al artículo 5 del presente Protocolo.
3. Cuando proceda y sin perjuicio de las convenciones internacionales aplicables se preverá, entre esas medidas, la obligación de los transportistas comerciales, incluidas las empresas de transporte, así como los propietarios o explotadores de cualquier medio de transporte, de cerciorarse de que todos los pasajeros tengan en su poder los documentos de viaje requeridos para entrar legalmente en el Estado receptor.
4. Cada Estado Parte adoptará las medidas necesarias, de conformidad con su derecho interno, para prever sanciones en caso de incumplimiento de la obligación enunciada en el párrafo 3 del presente artículo.
5. Cada Estado Parte considerará la posibilidad de adoptar medidas que permitan, de conformidad con su derecho interno, denegar la entrada o revocar visados a personas implicadas en la comisión de delitos tipificados con arreglo al presente Protocolo.
6. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 27 de la Convención, los Estados Parte considerarán la posibilidad de reforzar la cooperación entre los organismos de control fronterizo, en particular, entre otras medidas, estableciendo y manteniendo conductos de comunicación directos.

Entre las acciones de control que procurará realizar el personal de los cuerpos policiales y/o fuerzas de seguridad destacados en zonas de frontera a los fines de prevenir el delito de trata de personas, caben mencionar las siguientes:

- Estar en todo momento atento a cualquier indicio que indique estar ante la presencia de un caso de trata y/o otros delitos vinculados (como por ejemplo: explotación de la prostitución ajena, explotación sexual infantil, secuestro no extorsivo, privación de la libertad, tráfico de personas, amenazas, etc.).
- Realizar controles en los lugares y sectores no habilitados y/o restringidos al público y que puedan ser utilizados como vías para evadir o evitar someterse al control migratorio.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- Poner especial atención a las aglomeraciones de personas y evitar en lo posible el ascenso y descenso de personas de vehículos en lugares no habilitados para tal fin.
- Realizar patrullajes y recorridos diarios, en horarios diurnos y nocturnos en toda la zona de responsabilidad.

7. Compromisos

Los Ministros –en el marco de sus respectivas competencias- promoverán la implementación de otras medidas conjuntas y coordinadas tendientes a fortalecer las capacidades institucionales necesarias para favorecer la detección temprana de situaciones de trata de personas en pasos fronterizos. Los Grupos de Trabajo Especializados y Foros de la RMI procurarán implementar – entre otras- las siguientes iniciativas:


7.1 Capacitación para la implementación de la Guía de Actuación

Diseño de recursos y desarrollo de actividades periódicas de capacitación tendientes a fortalecer las capacidades del personal que cumple funciones de control migratorio, así como también de aquellas instituciones que, en el ámbito de sus respectivas competencias, desempeñen funciones auxiliares y de apoyo en dichos controles.

7.2 Guías de recursos disponibles

Desarrollo y actualización periódica de guías de recursos disponibles para realizar las consultas, notificaciones y derivaciones previstas por la presente guía de actuación en cada uno de los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR, entre otros:

- Documentación de viaje vigente.
- Consulados y Embajadas.
- Oficinas de asistencia a la víctima.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

- Organismo o dependencias institucionales especializadas de referencia en materia de lucha contra la trata de personas.

7.3 Medidas de seguridad de la documentación personal de viaje emitida por cada país

Elaboración, implementación y actualización de un manual o guía sobre los diferentes tipos de documentación vigentes en cada país, la creación de nuevos especímenes de documentos hábiles de viaje, documentos que dejen de emitirse y aquellas nuevas medidas de seguridad que se incorporen a los documentos de viaje, lo cual se podría implementar por medio de los Boletines de Infodocumentación de la Red de Especialistas de Seguridad Documental Migratoria del MERCOSUR (SEGDOC), creada en el ámbito del Foro Especializado Migratorio del MERCOSUR (SEGDOC).


7.4 Construcción de perfiles periódicos sobre las víctimas

Elaboración periódica de diagnóstico e informes delictivos nacionales con el objeto de caracterizar a las víctimas de la trata de personas, estudiando las tendencias y mutaciones del delito en cuestión, con el fin último de intercambiar el conocimiento que se obtenga con los Estados Parte y mantener actualizada la presente Guía de Actuación.

7.5 Mecanismos de registro e intercambio de la información

Definición e implementación de mecanismos operativos comunes para el registro, sistematización, análisis y circulación periódica de información entre los Estados.

Uno de los objetivos de la presente Guía de Actuación es fomentar el intercambio de información sobre la problemática, jerarquizando el lugar que ocupa la información criminal, no sólo para conocer en profundidad las tendencias y mutaciones de la trata de personas a nivel regional sino, además, para contar con insumos útiles para la elaboración de diagnósticos calificados que favorezcan la toma de decisiones estratégicas. Referido al intercambio de información el Protocolo de Palermo en su artículo 10 establece que:

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Intercambio de Información y Capacitación

Artículo 10

1. Las autoridades de los Estados Parte encargadas de hacer cumplir la ley, así como las autoridades de inmigración u otras autoridades competentes, cooperarán entre sí, según proceda, intercambiando información, de conformidad con su derecho interno, a fin de poder determinar:


- a) Si ciertas personas que cruzan o intentan cruzar una frontera internacional con documentos de viaje pertenecientes a terceros o sin documentos de viaje son autores o víctimas de la trata de personas;
- b) Los tipos de documento de viaje que ciertas personas han utilizado o intentado utilizar para cruzar una frontera internacional con fines de trata de personas; y
- c) Los medios y métodos utilizados por grupos delictivos organizados para los fines de la trata de personas, incluidos la captación y el transporte, las rutas y los vínculos entre personas y grupos involucrados en dicha trata, así como posibles medidas para detectarlos.

2. Los Estados Parte impartirán a los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, así como a los de inmigración y a otros funcionarios pertinentes, capacitación en la prevención de la trata de personas o reforzarán dicha capacitación, según proceda. Esta deberá centrarse en los métodos aplicados para prevenir dicha trata, enjuiciar a los traficantes y proteger los derechos de las víctimas, incluida la protección de las víctimas frente a los traficantes. La capacitación también deberá tener en cuenta la necesidad de considerar los derechos humanos y las cuestiones relativas al niño y a la mujer, así como fomentar la cooperación con organizaciones no gubernamentales, otras organizaciones pertinentes y demás sectores de la sociedad civil.

3. El Estado Parte receptor de dicha información dará cumplimiento a toda solicitud del Estado Parte que la haya facilitado en el sentido de imponer restricciones a su utilización.


En este marco, los Ministros se comprometen a promover, a través de sus organismos técnicos, la recolección de información, de manera sistemática y uniforme, sobre la problemática de la trata de personas impulsando el intercambio de datos, diagnósticos, y experiencias con los países de la región, que promuevan la adopción de políticas públicas homogéneas y coordinadas para incrementar los niveles de eficacia en la lucha contra la trata de personas.

A tales fines, los Ministros promoverán el relevamiento de información cuantitativa y cualitativa que deberá ser recabada por parte de las autoridades de control migratorio y/o por las fuerzas de seguridad y/o policiales y/u otras fuentes que se estimen pertinentes.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


Con el objeto de promover y asegurar el intercambio de información, los Ministros designarán puntos focales que serán los responsables de asegurar los criterios de sistematicidad y compatibilidad de los registros de información de la región. Los nombres y datos de contacto de cada punto focal nacional, será cargado y actualizado en el Directorio de Competencias a cargo de la Comisión Técnica.

A los fines de intercambiar diagnósticos, experiencias y conocimiento sobre el fenómeno de la trata de personas, se fomentará la creación de mecanismos de análisis regionales, así como también instancias de asistencia técnica y colaboración mutua.


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO I

NORMATIVA	TITULO DEL DOCUMENTO	OBJETO/ DETALLE	ENTRADA EN VIGOR/ FECHA SUSCRIPCIÓN
DECISIONES			
DEC. CMC N° 37/04 <i>Firmado: Belo Horizonte, 16 de diciembre de 2004</i>	Acuerdo contra el Tráfico Ilícito de Migrantes entre los Estados Partes del MERCOSUR	Prevenir y combatir el tráfico ilícito de migrantes, así como promover la cooperación e intercambio de información entre los Estados Partes. (Art.1)	30 días después del 4º Instrumento de Ratificación. NO VIGENTE (pendiente ratificación de Brasil)
DEC. CMC N° 12/06	Campaña de información y prevención del delito de trata de personas	Este instrumento tiene por objeto instar a los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR, a coordinar las iniciativas y campañas nacionales de información y prevención del delito de trata de personas, especialmente mujeres y niñas/os, con vistas a la realización de una campaña regional a través de medios gráficos y audiovisuales en el ámbito del MERCOSUR y Estados Asociados.	Vigente desde el 20 de julio de 2006. No necesita ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Parte ya que reglamenta aspectos de la organización del MERCOSUR.
DEC. CMC N° 25/08 <i>Firmado: San Miguel de Tucumán, 30 de junio de 2008</i>	Acuerdo entre los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados sobre Cooperación Regional para la Protección de los Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes en Situación de Vulnerabilidad	Implementación de un mecanismo de cooperación regional que permita utilizar la información registrada en la Base Informática "Niños, niñas y adolescentes en situación de vulnerabilidad del MERCOSUR".	30 días después del 4º Instrumento de Ratificación. NO VIGENTE (pendiente ratificación de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay)
DEC. CMC N° 26/08 <i>Firmado: San Miguel de Tucumán, 30 de junio de 2008</i>	Acuerdo para la Implementación de Bases de Datos Compartidas de Niños, Niñas y Adolescentes en Situación de Vulnerabilidad del MERCOSUR y Estados Asociados.	Promueve la protección de los derechos de los niños, niñas y adolescentes en situación de vulnerabilidad que pudieran ser víctimas de actos delictivos, mediante la implementación de un mecanismo de cooperación regional que permita utilizar la información registrada en la Base de Datos Informática.	30 días después del 4º Instrumento de Ratificación. NO VIGENTE (pendiente ratificación de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay)
DEC. CMC N° 21/10 <i>Firmado: San Juan, 2 de agosto de 2010</i>	Acuerdo Marco de Cooperación entre los Estados Parte del MERCOSUR y Estados Asociados para la creación de Equipos Conjuntos de Investigación.	Establece que "las autoridades de cada Estado que estén a cargo de una investigación penal, podrán solicitar la creación de un Equipo Conjunto de Investigaciones a otra Parte, cuando	30 días después del 4º Instrumento de Ratificación. NO VIGENTE


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

NORMATIVA	TITULO DEL DOCUMENTO	OBJETO/ DETALLE	ENTRADA EN VIGOR/ FECHA SUSCRIPCIÓN
		esa investigación tenga por objeto conductas delictivas que por sus características requieran la actuación coordinada de más de una Parte". (Art 1)	<i>(pendiente ratificación de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay)</i>
DECLARACIONES			
DECLARACION- RMI	Declaración de Montevideo contra la Trata de Personas en el MERCOSUR y Estados Asociados.	Impulsa la tipificación penal específica del delito de trata de personas en las legislaciones de los Estados; el desarrollo de programas de fortalecimiento institucional en la temática; el interés de proteger y dar asistencia a las víctimas de trata, y el incentivo a la capacitación para la formación de funcionarios y agentes públicos en la materia.	Suscripta el 18 de noviembre de 2005.
DECLARACION-RMI	Declaración de Ministros de Justicia del MERCOSUR sobre Trata de Personas con fines de cualquier forma de explotación.	Promueve la necesidad de alentar en las respectivas legislaciones nacionales la penalización respecto del cliente o usuario de la trata.	Suscripta el 7 de mayo de 2010, en el ámbito de la 33ªRMJ y la 27ª RMI.
ACUERDOS			
ACUERDO RMI N° 01/06	Plan de acción para la lucha contra la trata de personas entre los Estados Parte del MERCOSUR y Estados Asociados	El Plan de Acción del MERCOSUR para la lucha contra la trata de personas, tiene por objeto crear un mecanismo operativo y eficiente de cooperación, coordinación y seguimiento contra esta problemática, intentando dar una respuesta integral al problema dentro del territorio de los países del MERCOSUR y Estados Asociados	Vigente desde junio de 2006, como "Acuerdo Interministerial", fue elevado como proyecto de Decisión al CMC.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


Comunicados Presidenciales del MERCOSUR hacen mención al delito de Trata de Personas:

CONTEXTO	FECHA
XX Reunión del Consejo del Mercado Común	Asunción, 22 de junio de 2001
XXIV Reunión del Consejo del Mercado Común	Asunción, 18 de junio de 2003
XXVIII Reunión del Consejo del Mercado Común	Asunción, 20 de junio de 2005
XXIX Reunión del Consejo del Mercado Común	Asunción, 9 de diciembre de 2005
XXX Reunión del Consejo del Mercado Común	Córdoba, 21 de julio de 2006
XXXIII Reunión del Consejo del Mercado Común	Asunción, 29 de junio de 2007
XXXV Reunión del Consejo del Mercado Común	San Miguel de Tucumán, 1 de julio de 2008
XXXVII Reunión del Consejo del Mercado Común	Asunción, 24 de julio de 2009
XXXVIII Reunión del Consejo del Mercado Común	Montevideo, 8 de diciembre de 2009
XL Reunión del Consejo del Mercado Común	Foz de Iguazú, 17 de diciembre de 2010
XLI Reunión del Consejo del Mercado Común	Asunción, 29 de junio de 2011


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO II


	ARGENTINA	PARAGUAY	URUGUAY	BRASIL
Legislación	Código Penal (Ley N° 26.364)	Código Penal (Ley N° 3440)	Ley de migración (Ley N° 18250/08)	Código Penal (Ley N° 12.015/09)
Conductas típicas	Ofrecer (solo en caso de menores), captar, transportar, trasladar, acoger o recibir personas, con fines de explotación.	SEXUAL: Inducir o coaccionar a una persona a ejercer la prostitución o a mantener relaciones sexuales. LABORAL: Someter a una persona a esclavitud, servidumbre, trabajos forzosos o condiciones análogas. También mantener en condiciones de sometimiento a quien/es se encuentran en ese estado.	Reclutar, transportar, transferir, acoger o recibir personas para que realicen cualquier actividad que menoscabe la dignidad humana.	Promover, intermediar o facilitar la captación, el traslado, el transporte, la acogida o la recepción de personas para que ejerzan la prostitución en el territorio nacional.
Medios comisivos	Engaño, fraude, violencia, amenaza o cualquier otro medio de intimidación o coerción, abuso de autoridad o de una situación de vulnerabilidad, concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre la víctima (sólo para el caso de las personas mayores de edad).	Aprovechamiento de una situación de constreñimiento o vulnerabilidad de otro por encontrarse en un país extranjero, ya sea induciéndolo o coaccionándolo.	Cualquier medio.	No requiere

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


Objeto/fines	<ul style="list-style-type: none"> - Explotación sexual - Los trabajos o servicios forzados - La esclavitud o prácticas análogas - La extracción de órganos 	<ul style="list-style-type: none"> - Explotación sexual - Los trabajos o servicios forzados - La esclavitud prácticas análogas - La reducción a la servidumbre 	<ul style="list-style-type: none"> - Explotación sexual - Los trabajos o servicios forzados - La esclavitud prácticas análogas - La extracción de órganos - Cualquier otra actividad que menoscabe la dignidad humana. 	- Ejercicio de la prostitución.
Distinción entre Mayores y Menores	<ul style="list-style-type: none"> - Personas mayores de 18 años de edad, la conducta típica se configura cuando mediante engaño, fraude, violencia, amenaza o cualquier otro medio de intimidación o coerción, abuso de autoridad o de una situación de vulnerabilidad, concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre la víctima. - Personas menores de 18 años de edad, el consentimiento es inválido. Se agrava la pena en el caso de las personas menores de edad si mediante engaño, fraude, violencia, amenaza o cualquier otro medio de intimidación o coerción, abuso de autoridad o de 	<ul style="list-style-type: none"> - Personas mayores de 18 años de edad, la conducta típica se configura cuando: medie una situación de constreñimiento o vulnerabilidad de la víctima por encontrarse en un país extranjero, se la induzca o coaccione al ejercicio o a la continuación del ejercicio de la prostitución o a la realización de actos sexuales, con otro o ante otro, con fines de explotación sexual. - Personas menores de 18 años de edad, la realización de la conducta típica por si sola implica la configuración del delito sin importar en qué situación se encuentra la persona menor de edad. - Personas mayores de 18 años de edad, la conducta típica se configura cuando: mediante fuerza, amenaza o 	Si la persona es menor de edad, se agrava la pena.	Sin distinciones.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

	una situación de vulnerabilidad, concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre la víctima.	engaño se induzca a otro/a al ejercicio o la continuación del ejercicio de la prostitución o se lo/a capte con la intención de inducirlo/a al ejercicio o la continuación del ejercicio de la prostitución. - Personas menores de 14 años de edad se configura la conducta con cualquiera de las dos acciones típicas sin relevancia del medio comisivo.		
Ámbito de acción de la norma	Interna e internacional	Internacional	Internacional	Interna e Internacional
Tipificación Penal	<p>Artículo 145 bis CP.- El que capture, transportare o trasladare, dentro del país o desde o hacia el exterior, acogiere o redbiere personas mayores de dieciocho años de edad, cuando mediere engaño, fraude, violencia, amenaza o cualquier otro medio de intimidación o coerción, abuso de autoridad o de una situación de vulnerabilidad, concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre la víctima, con fines de explotación, será reprimido con prisión de TRES (3) a SEIS (6) años.</p> <p>La pena será de CUATRO (4) a DIEZ (10) años de prisión cuando:</p> <p>1. El autor fuere ascendiente, cónyuge, afín en línea recta, hermano, tutor, persona conviviente, curador, encargado de la educación o guarda, ministro</p>	<p>Artículo 129b CP.- Trata de personas con fines de su explotación sexual.</p> <p>1º.- El que, valiéndose de una situación de constreñimiento o vulnerabilidad de otro por encontrarse en un país extranjero, le induzca o coaccione al ejercicio o a la continuación del ejercicio de la prostitución o a la realización de actos sexuales en sí, con otro o ante otro, con fines de explotación sexual, será castigado con pena privativa de libertad de hasta ocho años. Con la misma pena será castigado el que induzca a otra persona menor de dieciocho años al ejercicio o la continuación del ejercicio de la prostitución o a la realización de los actos señalados en el párrafo 10.</p> <p>2º.- Con pena privativa de libertad de hasta doce años será castigado el que mediante fuerza, amenaza con un mal considerable o engaño:</p> <p>1. Induzca a otro al ejercicio o a la continuación del ejercicio de la prostitución o a la realización de</p>	<p>Trata de personas</p> <p>Artículo 78.- Quien de cualquier manera o por cualquier medio participare en el reclutamiento, transporte, transferencia, acogida o el recibo de personas para el trabajo o servicios forzados, la esclavitud o prácticas similares, la servidumbre, la explotación sexual, la remoción y extracción de órganos o cualquier otra actividad que menoscabe la dignidad humana, será castigado con una pena de cuatro a dieciséis años de penitenciaría.</p> <p>Artículo 79.- Quien, fuera de los casos previstos en el artículo 78 de la presente ley y con los mismos fines, favorezca o facilite la entrada, el tránsito interno o la salida de personas del país, será castigado con una pena de dos a ocho años de penitenciaría.</p> <p>Agravantes especiales</p> <p>Artículo 81.- Se consideran agravantes especiales de los delitos descritos en los artículos 77, 78 y 79 de la presente ley y se incrementarán de un tercio a</p>	<p>Tráfico Internacional de personas</p> <p>Art. 231. Promover, Intermediar ou facilitar a entrada, no território nacional, de pessoa que venha exercer a prostituição ou a saída de pessoa para exercer-la no estrangeiro:</p> <p>Penal – reclusão, de 3 (três) a 8 (oito) anos, e multa.</p> <p>§ 1º - Se ocorre qualquer das hipóteses do § 1º do art. 227:</p> <p>Penal – reclusão, de 4 (quatro) a 10 (dez) anos, e multa.</p> <p>§ 2º Se há emprego de violência, grave ameaça ou fraude, a pena é de reclusão, de 5 (cinco) a 12 (doze) anos, e multa, além da pena correspondente à violência.</p> <p>§ 3º - (Revogado pela Lei nº 11.106, de 2005)</p> <p>Tráfico Interno de pessoas</p> <p>Art. 231-A. Promover, Intermediar ou facilitar, no território nacional, o recrutamento, o transporte, a transferência, o alojamento ou o acolhimento da pessoa que venha exercer a prostituição:</p>


	<p align="center">PROCEDIMIENTO</p>	<p align="center">DIGEMIG/CM-001- CFTA/750</p>
	<p align="center">CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO</p>	<p align="center">Versión N° 2</p>

	<p>de algún culto reconocido o no, o funcionario público;</p> <p>2. El hecho fuere cometido por TRES (3) o más personas en forma organizada;</p> <p>3. Las víctimas fueren TRES (3) o más.</p> <p>Artículo 145 ter CP.- El que ofreciere, captare, transportare o trasladare, dentro del país o desde o hacia el exterior, acogiére o recibiere personas menores de DIECIOCHO (18) años de edad, con fines de explotación, será reprimido con prisión de CUATRO (4) a DIEZ (10) años.</p> <p>La pena será de SEIS (6) a QUINCE (15) años de prisión cuando la víctima fuere menor de TRECE (13) años.</p> <p>En cualquiera de los supuestos anteriores, la pena será de DIEZ (10) a QUINCE (15) años de prisión, cuando:</p> <p>1. Mediare engaño, fraude, violencia, amenaza o cualquier otro medio de intimidación o coerción, abuso de autoridad o de una situación de vulnerabilidad, concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre la víctima;</p> <p>2. El autor fuere ascendiente, cónyuge, afín en línea recta, hermano, tutor, persona conviviente, curador, encargado de la educación o guarda, ministro de algún culto reconocido o no, o</p>	<p>actos sexuales señalados en el inciso 10, párrafo 2;</p> <p>2. captara a otro con la intención de inducirle al ejercicio o la continuación del ejercicio de la prostitución o a la realización de actos sexuales señalados en el inciso 10, párrafo 2.</p> <p>3º.- La misma pena se aplicará, cuando la víctima sea:</p> <p>1. una persona menor de catorce años; o</p> <p>2. expuesta al realizarse el hecho, a malos tratos físicos graves o un peligro para su vida.</p> <p>4º.- Con la misma pena será castigado el que actuara comercialmente o como miembro de una banda que se ha formado para la realización de hechos señalados en los incisos anteriores. En este caso se aplicará también lo dispuesto en los artículos 57 y 94.</p> <p>El consentimiento dado por la víctima a toda forma de explotación no se tendrá en cuenta cuando se haya recurrido a cualquiera de los medios enunciados en este artículo.</p> <p>Artículo 129c CP.- Trata de personas con fines de su explotación personal y laboral.</p> <p>1º.- El que, valiéndose de la situación de constreñimiento o vulnerabilidad de otro por encontrarse en un país extranjero, le someta a esclavitud, servidumbre, trabajos forzados o condiciones análogas o le haga realizar o seguir realizando trabajos en condiciones desproporcionadamente inferiores a las de otras personas que realizan trabajos idénticos o similares, será castigado con pena privativa de libertad de hasta ocho años. Con la misma pena será castigado el que someta a un menor de dieciocho años a esclavitud, servidumbre, trabajos forzados o condiciones</p>	<p>la mitad las penas en ellos establecidos cuando medien las siguientes circunstancias:</p> <p>A) Cuando se hubiere puesto en peligro la salud o la integridad física de los migrantes.</p> <p>B) Cuando la víctima se trate de un niño o un adolescente o el agente se haya prevalido de la incapacidad física o intelectual de una persona mayor de dieciocho años.</p> <p>C) Cuando el agente revista la calidad de funcionario policial o tenga a su cargo la seguridad, custodia o el control de las cuestiones relativas a la migración de personas.</p> <p>D) Cuando el tráfico o la trata de personas se efectuara con violencia, intimidación o engaño o abusando de la inexperiencia de la víctima.</p> <p>E) Cuando el agente violare de las actividades mencionadas en los artículos 77, 78 y 79 de la presente ley su actividad habitual.</p>	<p>Penal – reducción, de 3 (tres) a 8 (ocho) años, e multa.</p> <p>Parágrafo Único. Aplica-se ao crime de que trata este artigo o disposto nos §§ 1º e 2º do art. 231 deste Decreto-Lei.</p>
--	--	---	---	--


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

funcionario público;	análogas o a la realización de trabajos señalados en el párrafo 1.	
3. El hecho fuere cometido por TRES (3) o más personas en forma organizada;	2°.- Con pena privativa de libertad de hasta doce años será castigado el que mediante fuerza, amenaza con un mal considerable o engaño:	
4. Las víctimas fueren TRES (3) o más.	1. someta a otro a esclavitud, servidumbre, trabajos forzados o condiciones análogas o le haga realizar o continuar realizando trabajos señalados en el Inciso 1º, párrafo 1;	
	2. capture a otro con la intención de someterle a esclavitud, servidumbre, trabajos forzados o condiciones análogas o de hacerle realizar o continuar realizando trabajos señalados en el Inciso 1º, párrafo 1;	
	3. capture a otro con la intención de facilitar la extracción no consentida de sus órganos.	
	3°.- Se aplicará también lo dispuesto en el artículo 129b, incisos 3° y 4°.	
	El consentimiento dado por la víctima a toda forma de explotación no se tendrá en cuenta cuando se haya recurrido a cualquiera de los medios enunciados en este artículo."	


	BOLIVIA	CHILE	COLOMBIA	VENEZUELA	PERÚ	ECUADOR
Legislación	Código Penal (Ley N° 3.325/2006 de Trata y Tráfico de Personas y otros delitos relacionados)	Código Penal (Ley N° 20507/2011)	Código Penal (Ley N° 985/2005)	Ley orgánica sobre el derecho de las mujeres a una vida libre de violencia N° 38.868	Código Penal (Ley 28.950)	Código Penal (Ley N° 2005-2)

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


Conductas típicas	Inducir, realizar o facilitar el traslado, reclutamiento, privación de la libertad, resguardo o recepción de seres humanos dentro o fuera del territorio nacional.	Promover o facilitar la entrada o salida del país de personas para que ejerzan la prostitución. Captar, trasladar, acoger o recibir personas para que sean objeto de alguna forma de explotación.	Trasladar, acoger o recibir a una persona, con fines de explotación.	1) Favorecer, facilitar o ejecutar la captación, transporte, la acogida o la recepción de mujeres, niñas o adolescentes, mediante violencias, amenazas, engaño, rapto, coacción u otro medio fraudulento. 2) Promover, favorecer, facilitar o ejecutar la entrada o salida ilegal del país de mujeres, niñas o adolescentes, empleando engaños, coerción o fuerza. 3) Obligar a una mujer a realizar uno o más actos de naturaleza sexual mediante el uso de la fuerza física, la amenaza de violencia, la coacción psicológica o el abuso de poder, con el objeto de obtener ventajas para sí o para un tercero. 4) Privar a una mujer de su libertad en forma ilegítima, con fines de explotarla sexualmente mediante la compra, venta, préstamo, trueque u otra negociación análoga, obligándola a realizar uno o más actos de naturaleza sexual.	Favorecer, facilitar o financiar la captación, transporte, traslado, acogida, recepción o retención de otro, en el territorio de la República o para su salida o entrada al país.	Si
Medios comisivos	Cualquier medio de engaño, coacción, amenaza, uso de la fuerza y/o de una situación	Violencia, intimidación, coacción, engaño, abuso de poder, aprovechamiento de una situación de	No específica	Violencia, amenazas, engaño, rapto, coacción u otro medio fraudulento.	Violencia, amenaza u otras formas de coacción, privación de la libertad, fraude, engaño, abuso del poder o de una	La captación, traslado, acogida, recepción o entrega de personas con fines de

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


	de vulnerabilidad aunque medie el consentimiento de la víctima.	vulnerabilidad o de dependencia de la víctima, o la concesión o recepción de pagos u otros beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre la víctima.			situación de vulnerabilidad, concesión o recepción de pagos o beneficios	explotación ilícita, con o sin fines de lucro.
Objeto/fines	<ul style="list-style-type: none"> -Venta u otros actos de disposición con fines de lucro. -Venta o disposición ilegal de órganos, tejidos, células o líquidos corporales. -Reducción a estado de esclavitud. -Guarda o adopción ilegales. -Explotación Sexual Comercial. -Explotación laboral -Matrimonio servil. -Toda otra forma de explotación 	<ul style="list-style-type: none"> - Explotación Sexual. - Pornografía. - Trabajos o servicios forzados. - Servidumbre o esclavitud o prácticas análogas. - Extracción de órganos. 	<ul style="list-style-type: none"> - Explotación sexual. - Trabajos o servicios forzados. - Esclavitud o prácticas análogas a la esclavitud. - Servidumbre de la mendicidad ajena. - Matrimonio servil. - Extracción de órganos. - El turismo sexual u otras formas de explotación. 	Explotación prostitución, trabajos forzados, adopción irregular o extracción de órganos.	<ul style="list-style-type: none"> - Explotación, venta de niños, para que ejerzan la prostitución, someterlo a esclavitud sexual, u otras formas de explotación sexual, obligarlo a mendigar, a realizar trabajos o servicios forzados, a la servidumbre, la esclavitud o prácticas análogas; otras formas de explotación laboral, o extracción o tráfico de órganos o tejidos humanos. 	<ul style="list-style-type: none"> -Trabajos servicios forzados. -Esclavitud laboral. -Venta y/o utilización de personas para mendicidad, conflictos armados o reclutamiento para fines delictuosos.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


en actividades ilegales.						
Distinciones entre Mayores y Menores	La pena se agravará cuando la víctima sea niño, niña o adolescente.	-Personas mayores de 18 años de edad, la conducta típica se configura cuando medie violencia, intimidación, coacción, engaño, abuso de poder, aprovechamiento de una situación de vulnerabilidad o de dependencia de la víctima, o la concesión o recepción de pagos u otros beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre otra, en la realización de la acción típica. -Personas menores de 18 años de edad, no es relevante, para la configuración, la concurrencia de ninguno de los medios comisivos.	El estímulo a la prostitución de menores se penaliza en el Art. 27 CP, prescribiendo que, el que destine, arriende, mantenga, administre o financie casa o establecimiento para la práctica de actos sexuales en que participen menores de edad, incurrirá en prisión de 6 a 8 años y la multa de 50 a 500 salarios mínimos generales mensuales vigentes. Asimismo se señala que la pena se aumentará de una tercera parte a la mitad cuando el responsable sea integrante de la	Sin distinciones. No hay trata de hombres (sólo mujeres, niños, niñas y adolescentes)	Si la persona es menor de edad no se requiere ningún medio comisivo para la configuración del delito. Si es menor de 14 años se agrava la pena.	La pena se agrava con reclusión mayor extraordinaria de 6 a 9 años, cuando la víctima sea menor de 14 años de edad. Y dispone asimismo, que en los caso en que la víctima fuere menor de 12 años, la pena será reclusión mayor extraordinaria de 12 a 16 años.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


Ambito de acción de la norma	familia de la víctima.					
	Interna e Internacional	Interna e Internacional	Interna e Internacional	Interna e Internacional	Interna e Internacional	Interna
Tipificación Penal	<p>“Artículo 281 bis (Trata de Seres Humanos). Será sancionado con una pena privativa de libertad de ocho (8) a doce (12) años, el que por cualquier medio de engaño, coacción, amenaza, uso de la fuerza y/o de una situación de vulnerabilidad aunque medie el consentimiento de la víctima, por sí o por tercera persona induzca, realice o favorezca el traslado o reclutamiento, privación de libertad, resguardo o recepción de seres humanos, dentro o fuera del territorio nacional con cualquiera de los siguientes fines:</p> <p>a) Venta u otros actos de disposición con fines de lucro.</p> <p>b) Venta o disposición ilegal de órganos, tejidos, células o líquidos corporales.</p> <p>c) Reducción a estado de esclavitud u otro análogo.</p>	<p>Artículo 411 ter.- El que promoviere o facilitare la entrada o salida del país de personas para que ejerzan la prostitución en el territorio nacional o en el extranjero, será castigado con la pena de reclusión menor en su grado máximo y multa de veinte unidades tributarias mensuales.</p> <p>Artículo 411 quáter.- El que mediante violencia, intimidación, coacción, engaño, abuso de poder, aprovechamiento de una situación de vulnerabilidad o de dependencia de la víctima, o la concesión o recepción de pagos u otros beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre otra capte, traslade, acoja o reciba personas para que sean objeto de alguna forma de explotación sexual, incluyendo la pornografía, trabajos o servicios forzados, servidumbre o esclavitud o prácticas análogas a ésta, o extracción de órganos, será castigado</p>	<p>Artículo 188-A C.P.- El que capte, traslade, acoja o reciba a una persona, dentro del territorio nacional o hacia el exterior, con fines de explotación, incurrirá en prisión de 13 (trece) a 23 (veintitrés) años y una multa de ochocientos (800) a mil quinientos (1.500) salarios mínimos legales vigentes.</p> <p>Art. 188-B CP.- Las penas para el delito descrito precedentemente, aumentarán en una tercera parte a la mitad cuando se realice en una persona que padezca Inmadurez psicológica, trastorno mental, enajenación mental y trastorno psíquico, temporal o permanentemente o sea menor de 18 años.</p> <p>Cuando como consecuencia la víctima resulte afectada en daño físico permanente</p>	<p>Artículo 56 - Trata de mujeres, niñas y adolescentes: Quien promueva, favorezca, facilite o ejecute la captación, transporte, la acogida o la recepción de mujeres, niñas o adolescentes, mediante violencias, amenazas, engaño, rapto, coacción u otro medio fraudulento, con fines de explotación sexual, prostitución, trabajos forzados, esclavitud, adopción irregular o extracción de órganos, será sancionado con prisión de quince a veinte años.</p> <p>Artículo 55 - Tráfico ilícito de mujeres, niñas y adolescentes: Quien promueva, favorezca, facilite o ejecute la entrada o salida ilegal del país de mujeres, niñas o adolescentes, empleando engaños, coacción o fuerza con el fin de obtener un beneficio ilícito para sí o para un tercero, será sancionado o sancionada con pena de diez a quince años de prisión.</p> <p>Artículo 46 - Prostitución forzada: Quien mediante el uso de la fuerza física, la amenaza de violencia, la coacción psicológica o el abuso de poder, obligue a una mujer a realizar uno o más actos de naturaleza sexual con el objeto de obtener a cambio ventajas de carácter pecuniario o de otra índole, en beneficio propio o de un tercero, será sancionado con pena de diez a quince años de prisión.</p> <p>Artículo 47 - Esclavitud sexual: Quien prive ilegítimamente de su libertad a una mujer con fines de</p>	<p>Artículo 153.- Trata de personas El que promueva, favorece, financia o facilita la captación, transporte, traslado, acogida, recepción o retención de otro, en el territorio de la República o para su salida o entrada del país, recurriendo a: la violencia, la amenaza u otras formas de coacción, la privación de libertad, el fraude, el engaño, el abuso del poder o de una situación de vulnerabilidad, o la concesión o recepción de pagos o beneficios, con fines de explotación, venta de niños, para que ejerza la prostitución, someterlo a esclavitud sexual u otras formas de explotación sexual, obligarlo a mendigar, a realizar trabajos o servicios forzados, a la servidumbre, la esclavitud o prácticas análogas a la esclavitud u otras formas de explotación laboral, o extracción o tráfico de órganos o tejidos humanos, será reprimido con pena privativa de libertad no menor de ocho ni mayor de quince años.</p> <p>La captación, transporte, traslado, acogida, recepción o retención de</p>	<p>Art. 190.2 CP.- Constituye delito de trata de personas, aunque medie el consentimiento de la víctima, el promover, inducir, participar, facilitar o favorecer la captación, traslado, acogida, recepción o entrega de personas recurriendo a la amenaza, engaño o cualquier otra forma fraudulenta, con fines de explotación ilícita, con o sin fines de lucro.</p> <p>Pare efectos de esta infracción se considera explotación toda forma de trabajos o servicios</p>

	<p align="center">PROCEDIMIENTO</p>	<p align="center">DIGEMIG/CM-001- CFTA/750</p>
	<p align="center">CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO</p>	<p align="center">Versión N° 2</p>

<p>d) Guarda o Adopciones ilegales.</p> <p>e) Explotación Sexual Comercial (pornografía, pedofilia, turismo sexual, violencia sexual comercial).</p> <p>f) Explotación laboral.</p> <p>g) Matrimonio servil; o,</p> <p>h) Toda otra forma de explotación en actividades ilegales. La pena se agravará en un cuarto cuando: la víctima sea niño, niña o adolescente; cuando el autor sea el padre, madre, tutor o quien tenga bajo su cuidado, vigilancia o autoridad al niño, niña o adolescente; el autor o participe, fuera parte de una organización criminal, de una asociación delictuosa; y, cuando el autor o participe sea autoridad o funcionario público encargado de proteger los derechos de niños, niñas y adolescentes. Si a causa de acciones u omisiones dolosas se produjere la</p>	<p>con la pena de reclusión mayor en sus grados mínimo a medio y multa de cincuenta a cien unidades tributarias mensuales.</p> <p>Si la víctima fuere menor de edad, aun cuando no concurriere violencia, intimidación, coacción, engaño, abuso de poder, aprovechamiento de una situación de vulnerabilidad o de dependencia de la víctima, o la concesión o recepción de pagos u otros beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre otra, se impondrán las penas de reclusión mayor en su grado medio y multa de cincuenta a cien unidades tributarias mensuales.</p> <p>El que promueva, facilite o financie la ejecución de las conductas descritas en este artículo será sancionado como autor del delito.</p> <p>Artículo 411 quintales.- Los que se asociaren u organizaren con el objeto de cometer alguno de los delitos de este párrafo serán sancionados, por este solo hecho, conforme a lo dispuesto en los artículos 292 y</p>	<p>y/o lesión psíquica, inmadurez mental, trastorno mental temporal o permanente o daño en la salud de forma permanente.</p> <p>Cuando el responsable sea cónyuge o compañero permanente o pariente hasta el tercer grado de consanguinidad, segundo de afinidad y primero civil. Cuando el autor o participe sea servidor público.</p>	<p>explotaria sexualmente mediante la compra, venta, préstamo, trueque u otra negociación análoga, obligándola a realizar uno o más actos de naturaleza sexual, será sancionada con pena de quince a veinte años de prisión.</p>	<p>niño, niña o adolescente con fines de explotación se considerará trata de personas incluso cuando no se recurra a ninguno de los medios señalados en el párrafo anterior.</p> <p>Artículo 153°-A.- Formas agravadas de la Trata de Personas La pena será no menor de doce ni mayor de veinte años de pena privativa de libertad e inhabilitación conforme al artículo 36° Incisos 1, 2, 3, 4 y 5 del Código Penal, cuando:</p> <p>1. El agente comete el hecho abusando del ejercicio de la función pública; 2. El agente es promotor, integrante o representante de una organización social, tutelar o empresarial, que aprovecha de esta condición y actividades para perpetrar este delito; 3. Exista pluralidad de víctimas; 4. La víctima tiene entre catorce y menos de dieciocho años de edad o es incapaz; 5. El agente es cónyuge, conviviente, adoptante, tutor, curador, pariente hasta el cuarto grado de consanguinidad o segundo de afinidad, o tiene a la víctima a su cuidado por cualquier motivo o habitan en el mismo hogar.</p> <p>6. El hecho es cometido por dos o más personas. La pena será privativa de libertad no menor de 25</p>	<p>forzados, esclavitud laboral, venta y/o utilización de personas para mendicidad, conflictos armados, o reclutamiento para fines delictuosos. La trata de personas será reprimida con reclusión menor ordinaria de 6 a 9 años, siempre que no constituya explotación sexual. Si la víctima fuere una persona menor de 18 años, la pena será de reclusión menor extraordinaria de 9 a 12 años.</p>
--	--	---	--	--	---

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

<p>muerte de la víctima se impondrá la pena del delito de asesinato. Si la muerte fuese producida por acciones u omisiones culposas, la pena se agravará en una mitad".</p>	<p>siguientes de este Código.</p>	<p>años, cuando:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Se produzca la muerte, lesión grave o se ponga en inminente peligro la vida y la seguridad de la víctima. 2. La víctima es menor de catorce años de edad o padece, temporal o permanentemente, de alguna discapacidad física o mental. 3. El agente es parte de una organización criminal."
---	-----------------------------------	---

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO:10 MERCOSUR – XXXVII RMI/ACUERDO N° 01/15 DECISION N° 01/2015, ACUERDO SOBRE REGISTRACION MIGRATORIA ELECTRONICA, DE 6 DE NOVIEMBRE DE 2015.

MERCOSUR/XXXVII RMI/ACUERDO N° 01/15

ACUERDO SOBRE REGISTRACIÓN MIGRATORIA ELECTRÓNICA

El Ministro del Interior y Transporte de la República Argentina, el Ministro de Justicia de la República Federativa del Brasil, el Ministro del Interior de la República del Paraguay, el Ministro del Interior de la República Oriental del Uruguay, el Ministro de Relaciones Exteriores, Justicia y Paz de la República Bolivariana de Venezuela, Estados Partes del MERCOSUR, el Ministro de Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia de conformidad con lo establecido en la Decisión CMC N° 13/15 y el Ministro de Interior de la República del Ecuador, en calidad de Estado Asociado.

ACUERDAN:

ARTICULO 1 - Aprobar el proyecto de Decisión y su respectivo anexo sobre el "ACUERDO SOBRE REGISTRACIÓN MIGRATORIA ELECTRÓNICA", que se adjunta al presente.

ARTÍCULO 2 - Remitir el Proyecto de Decisión aprobado en el Artículo 1 a consideración del Consejo del Mercado Común.

POR LA REPÚBLICA ARGENTINA


ANA MARIA CORRADI DE BELTRÁN
Embajadora de la República Argentina
en Paraguay

POR LA REPUBLICA FEDERATIVA
DEL BRASIL



REGINA MIKI
Secretária Nacional de Segurança Pública do
Ministério da Justiça

POR LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY



FRANCISCO JOSÉ DE VARGAS
Ministro del Interior

POR LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY


EDUARDO BONOMI
Ministro del Interior

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

POR LA REPÚBLICA BOLIVARIANA
DE VENEZUELA



 MANUEL PÉREZ URDANETA
 Vice Ministro de Prevención y Seguridad Ciudadana

POR EL ESTADO PLURINACIONAL
DE BOLIVIA


 CARLOS GUSTAVO ROMERO BONIFAZ
 Ministro de Gobierno

POR LA REPÚBLICA DE ECUADOR


 FABIAN MACHADO ARROYO
 Asesor del Ministro

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

MERCOSUR/XXXVII RMI/P. DEC. N° 01/15

ACUERDO SOBRE REGISTRACIÓN MIGRATORIA ELECTRÓNICA

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto y la Resolución N° 74/96 del Grupo Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que por Resolución GMC N° 74/96 se aprobó el modelo de la Tarjeta de Entrada y Salida del MERCOSUR para el tránsito internacional de personas entre los países firmantes.

Que se han evidenciado significativos avances tecnológicos e informáticos en los Organismos migratorios desde la aprobación de la Tarjeta de Entrada y Salida (TES) y resulta necesario acompañar dicha modernización con la incorporación de una nueva modalidad de registración migratoria para el tránsito internacional de personas que resulte coherente con dichos avances.

Que, en este sentido, resulta conveniente incorporar la posibilidad de registración electrónica prescindiendo del soporte material, cuando fuera posible, derivando en beneficios no sólo en lo concerniente a la optimización de recursos de los organismos migratorios de los Estados, sino que también en materia de seguridad y agilización de los trámites migratorios.

Que, sin perjuicio de lo mencionado, también es importante mantener el soporte material para aquellos casos en que algún organismo migratorio o de control fronterizo no estuviera en condiciones técnico-informáticas de reemplazar el mismo por un soporte digital o electrónico de manera inmediata y para situaciones de eventuales contingencias.

EL CONSEJO DEL MERCADO COMÚN DECIDE:

Art. 1 - Aprobar el "Acuerdo sobre Registración Migratoria Electrónica" que se adjunta a la presente Decisión.


Art. 2 - El Consejo del Mercado Común recomienda a los Estados Partes la suscripción del instrumento mencionado en el Artículo 1.

Art. 3 - La vigencia del Acuerdo se regirá por lo que establece su Artículo 5.

Art. 4 - Esta Decisión no necesita ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes.

XXXVII RMI – Asunción, 06/XI/15

[Handwritten signatures and initials in blue ink]

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO

ACUERDO SOBRE REGISTRACIÓN MIGRATORIA ELECTRÓNICA

La República Argentina, la República Federativa del Brasil, la República del Paraguay, la República Oriental del Uruguay y la República Bolivariana de Venezuela, en calidad de Estados Partes del MERCOSUR, y el Estado Plurinacional de Bolivia de conformidad con lo establecido en la Decisión CMC N° 13/15 y la República del Ecuador, en calidad de Estado Asociado del MERCOSUR, Partes del presente Acuerdo.

CONSIDERANDO:

Que los Estados Partes aprobaron por Resolución GMC N° 74/96 el modelo de la Tarjeta de Entrada y Salida del MERCOSUR para el tránsito internacional de personas.

Que los avances tecnológicos e informáticos que los Organismos migratorios han evidenciado en los últimos veinte años dan muestra de la necesidad de utilizar mecanismos de registración de tránsito de personas que resulten más seguros y ágiles valiéndose de recursos informáticos existentes.

Que, por ello, las Partes entienden conveniente incorporar la posibilidad de registración electrónica prescindiendo, cuando fuera posible, del soporte material o físico.

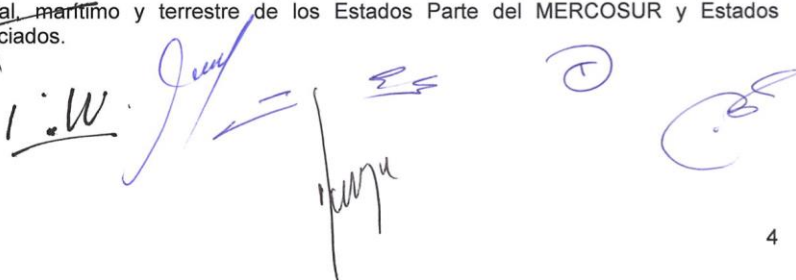
Que, no obstante lo mencionado y de conformidad a los tiempos que los procesos de informatización de los pasos fronterizos demandan en cada país es importante mantener el soporte material para aquellos casos en que algún organismo migratorio o de control fronterizo no estuviera en condiciones técnico-informáticas de reemplazar el mismo por un soporte digital o electrónico de manera inmediata y para situaciones de eventuales contingencias.


ACUERDAN:

ARTÍCULO 1

Aprobar la modalidad de registración migratoria electrónica de los datos de las personas que se someten al control migratorio, que deberá ser llevada a cabo por los organismos que realizan el control de tránsito internacional de personas.

El mismo podrá ser progresivamente implementado en sustitución del formato físico, en las fronteras donde existan puestos de control de tránsito internacional aéreo, fluvial, marítimo y terrestre de los Estados Parte del MERCOSUR y Estados Asociados.



	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ARTÍCULO 2

Los organismos de control migratorio que apliquen la registración migratoria electrónica podrán, si fuera necesario conforme la legislación de su país, entregar un comprobante del tránsito al pasajero o sellar/intervenir su documento de viaje cuando fuera posible.

ARTÍCULO 3

La presentación de la Tarjeta de Entrada/Salida (TES) y/o del registro con formato papel utilizado seguirá siendo de uso en aquellos casos en que el organismo de control migratorio no cuente con registración migratoria electrónica en el paso fronterizo que se trate.

ARTÍCULO 4

Los datos mínimos que la registración electrónica de los tránsitos migratorios deberá contener son:

Datos personales

Apellidos
Nombres
Fecha de Nacimiento
Sexo
Nacionalidad

Documento de Viaje

Tipo
Número
País emisor
Fecha de caducidad del documento

Datos Migratorios

Medio de transporte (terrestre/marítimo/fluvial/aéreo)
En caso de aéreo: Número de Vuelo

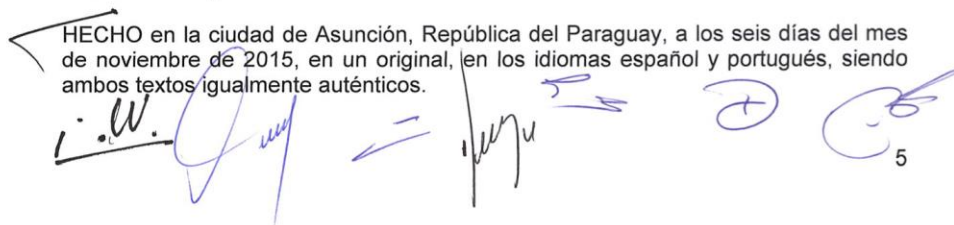
ARTÍCULO 5


El presente Acuerdo entrará en vigor a los treinta (30) días desde la fecha de su firma.

ARTÍCULO 6

La República del Paraguay será depositaria del presente Acuerdo, debiendo remitir a las Partes copias debidamente autenticadas del mismo.

HECHO en la ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los seis días del mes de noviembre de 2015, en un original, en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente auténticos.



	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 11. MERCOSUR – XXXVII RMI/ACUERDO N° 02/15 DECISION N° 02/2015, ACUERDO SOBRE DOCUMENTOS DE VIAJE Y DE RETORNO DE LOS PAISES MIEMBROS DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS, DE 6 DE NOVIEMBRE DE 2015.

MERCOSUR/XXXVII RMI/ACUERDO N° 02/15

ACUERDO SOBRE DOCUMENTOS DE VIAJE Y DE RETORNO DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

El Ministro del Interior y Transporte de la República Argentina, el Ministro de Justicia de la República Federativa del Brasil, el Ministro del Interior de la República del Paraguay, el Ministro del Interior de la República Oriental del Uruguay, el Ministro de Relaciones Exteriores, Justicia y Paz de la República Bolivariana de Venezuela, Estados Partes del MERCOSUR, el Ministro de Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia de conformidad con lo establecido en la Decisión CMC N° 13/15 y el Ministro de Interior de la República del Ecuador, en calidad de Estado Asociado.

ACUERDAN:


ARTICULO 1 - Aprobar el proyecto de Decisión y su respectivo anexo sobre el "ACUERDO SOBRE DOCUMENTOS DE VIAJE Y DE RETORNO DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS", que se adjunta al presente.

ARTÍCULO 2 - Remitir el Proyecto de Decisión aprobado en el Artículo 1 a consideración del Consejo del Mercado Común.

POR LA REPÚBLICA ARGENTINA


ANA MARIA CORRADI DE BELTRÁN
Embajadora de la República Argentina
en Paraguay

POR LA REPUBLICA FEDERATIVA
DEL BRASIL



REGINA MIKI
Secretária Nacional de Segurança Pública do
Ministério da Justiça

POR LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY


FRANCISCO JOSÉ DE VARGAS
Ministro del Interior

POR LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY


EDUARDO BONOMI
Ministro del Interior

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

POR LA REPÚBLICA BOLIVARIANA
DE VENEZUELA



MANUEL PÉREZ URDANETA
Vice Ministro de Prevención y Seguridad
Ciudadana

POR EL ESTADO PLURINACIONAL
DE BOLIVIA




CARLOS GUSTAVO ROMERO BONIFAZ
Ministro de Gobierno

POR LA REPÚBLICA DE ECUADOR



FABIAN MACHADO ARROYO
Asesor del Ministro

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

MERCOSUR/XXXVII RMI/P. DEC. N° 02/15

**ACUERDO SOBRE DOCUMENTOS DE VIAJE Y DE RETORNO
DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS**

VISTO: El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto y las Decisiones N° 28/04, 18/08 y 37/14 del Consejo del Mercado Común.

CONSIDERANDO:

Que es el deseo de los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR profundizar las relaciones entre sí y avanzar en medidas que permitan consolidar el proceso de integración regional.

Que resulta conveniente perfeccionar la normativa MERCOSUR relativa a los Documentos que habilitan el tránsito de personas en el territorio de los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR con miras a generar las condiciones para la libre circulación de las personas en el ámbito comunitario.

Que en ocasión de la XXXV Reunión Ordinaria del Consejo del Mercado Común se aprobó, por Decisión CMC N° 18/08, el Acuerdo sobre Documentos de Viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados.

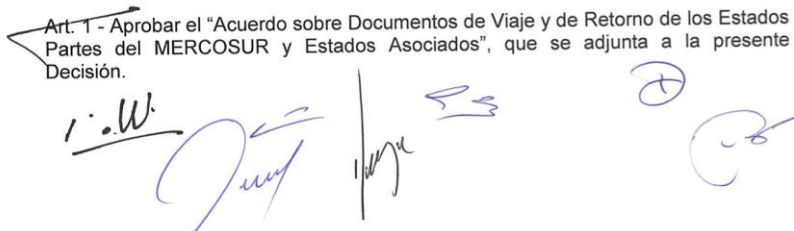
Que mediante Decisión CMC N° 37/14 se aprobó el "Segundo Acuerdo Modificatorio del Anexo del Acuerdo sobre Documentos de Viaje de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados".


Que de acuerdo a lo establecido en la XXXV Reunión de Ministros de Interior del MERCOSUR resulta necesario actualizar el listado de documentos de viaje anexo al citado Acuerdo.

Que, asimismo, resulta necesario incorporar la nómina de los Documentos de Retorno que los Estados Partes y Asociados emiten, por medio de sus representaciones diplomáticas o consulares a sus connacionales, con el objeto de retornar al país de su nacionalidad cuando estos no estuvieran en posesión de documentación ordinaria de viaje por razones de extravío o hurto de la misma.

**EL CONSEJO DEL MERCADO COMÚN
DECIDE:**

Art. 1 - Aprobar el "Acuerdo sobre Documentos de Viaje y de Retorno de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados", que se adjunta a la presente Decisión.



	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


Art. 2 - El Consejo del Mercado Común recomienda a los Estados Partes del MERCOSUR la suscripción del instrumento mencionado en el artículo anterior, cuya vigencia se regirá por lo que establece su Artículo 8.

Art. 3 - Derogar las Decisiones CMC N° 18/08 y 37/14, las que tendrán efecto al producirse la entrada en vigor del Acuerdo al que refiere el Artículo 1 de la presente Decisión.

Art. 4 - Esta Decisión no necesita ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes por reglamentar aspectos de la organización o del funcionamiento del MERCOSUR.

XXXVII RMI – Asunción, 06/XI/15

[Handwritten signatures and initials in blue ink]

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ACUERDO SOBRE DOCUMENTOS DE VIAJE Y DE RETORNO DE LOS ESTADOS PARTES DEL MERCOSUR Y ESTADOS ASOCIADOS

La República Argentina, la República Federativa del Brasil, la República del Paraguay, la República Oriental del Uruguay, la República Bolivariana de Venezuela, en calidad de Estados Partes del MERCOSUR, el Estado Plurinacional de Bolivia de conformidad con lo establecido en la Decisión CMC N° 13/15 y la República del Ecuador en calidad de Estado Asociado.

CONSIDERANDO:

Que es el deseo de los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR profundizar las relaciones entre sí y avanzar en medidas que permitan consolidar el proceso de integración regional.

Que resulta conveniente perfeccionar la normativa MERCOSUR relativa a los Documentos que habilitan el tránsito de personas en el territorio de los Estados Parte y Asociados del MERCOSUR con miras a generar las condiciones para la libre circulación de las personas en el ámbito comunitario.

Que es intención de los Estados Parte y Asociados facilitar, a los nacionales de los respectivos países que conforman el bloque regional, el regreso al país de su nacionalidad sin necesidad de la visación consular sobre el documento de retorno o provisorio que sus respectivas representaciones consulares o diplomáticas emiten cuando, por razones de extravío o hurto no se encuentran en posesión del documento hábil de viaje.

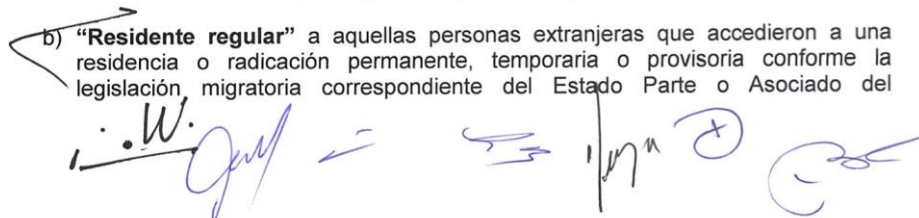
ACUERDAN:


ARTÍCULO 1 DOCUMENTOS DE VIAJE

Reconocer la validez de los documentos de identificación personal de cada Estado Parte y Asociado del MERCOSUR establecidos en el Anexo I del presente como Documentos de Viaje hábiles para el tránsito de nacionales y/o residentes regulares de los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR por el territorio de los mismos.

A los efectos de este artículo, se entenderá por:

- “Tránsito” al movimiento de nacionales o residentes regulares provenientes del territorio de alguno de los Estados Partes o Asociados del MERCOSUR, con destino al territorio de otro Estado Parte o Asociado del MERCOSUR, sin que resulte necesario que provenga de su país de origen o residencia.
- “Residente regular” a aquellas personas extranjeras que accedieron a una residencia o radicación permanente, temporaria o provisorio conforme la legislación migratoria correspondiente del Estado Parte o Asociado del



	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

MERCOSUR donde la persona reside, siempre que como consecuencia de ello, la legislación la habilite a ser titular de alguno de los documentos de viaje enumerados en el Anexo de la presente.

El tiempo de validez de los documentos del Anexo I será el establecido en los mismos por el Estado emisor. En caso de no poseer fecha de vencimiento se entenderá que los documentos mantienen su vigencia por tiempo indefinido.

Si existiesen dudas sobre la veracidad del documento en relación a la fotografía y datos personales se podrá solicitar otra documentación que resulte efectiva para verificar la identidad del portador del documento.

ARTÍCULO 2 VISA CONSULAR

Los extranjeros con residencia regular en algún Estado Parte o Asociado del MERCOSUR podrán transitar con los documentos establecidos en el Anexo I, por el territorio de los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR, siempre que, por motivo de su nacionalidad, la visa consular no fuese requisito en el Estado al cual ingresa. En este último supuesto deberá utilizar el pasaporte de su nacionalidad y visado correspondiente.

ARTÍCULO 3 DOCUMENTOS DE RETORNO

Reconocer la validez de los Documentos de Retorno emitidos por las representaciones consulares de los Estados Parte o Asociados a sus nacionales por razones de hurto, pérdida o extravío de los Documentos de Viaje enumerados en el Anexo I del presente, a efectos de transitar por el territorio de otro/s Estado/s Parte o Asociado/s con el único propósito de que su titular pueda retornar al país de su nacionalidad, sin necesidad de visa consular previa.

Los Documentos de Retorno a los que refiere el párrafo anterior se encuentran establecidos en el Anexo II del presente.


El tiempo de validez de los Documentos de Retorno será el establecido en el mismo por el Estado emisor al momento de su expedición.

El plazo de permanencia autorizado para realizar el tránsito, será el que cada Estado Parte o Asociado determine al momento de efectuarse el ingreso al país de tránsito, debiendo las autoridades migratorias tener en cuenta la distancia y medio de transporte que el titular del Documento de Retorno utilice.

ARTÍCULO 4 MODIFICACIONES

Las Partes se comprometen a informar eventuales modificaciones de los documentos establecidos en el Anexo I y II y a presentar los respectivos especímenes en la reunión subsiguiente del Foro Especializado Migratorio o a través del Estado Parte del MERCOSUR en ejercicio de la Presidencia Pro Tempore.

[Handwritten signatures and initials in blue ink]

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ARTÍCULO 5 INTERPRETACIÓN

Las Partes podrán presentar en el Foro Especializado Migratorio del MERCOSUR las consultas que pudiesen surgir sobre la correcta interpretación que deberá darse a los artículos del presente Acuerdo. El Foro podrá expedirse respecto a la interpretación que deberá darse al Acuerdo siempre que haya consenso entre las Partes del presente Acuerdo, dejando constancia de ello en un documento a ser anexado al acta de la respectiva reunión del Foro Especializado Migratorio.

ARTÍCULO 6 SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Las controversias que surjan sobre la interpretación, la aplicación, o el incumplimiento de las disposiciones contenidas en el presente instrumento entre los Estados Partes del MERCOSUR se resolverán por el sistema de solución de controversias vigente en el MERCOSUR.

Las controversias que surjan por la interpretación, aplicación, o incumplimiento de las disposiciones contenidas en el presente Acuerdo entre uno o más Estados Partes del MERCOSUR y uno o más Estados Asociados se resolverán por el mecanismo que se encuentre vigente al momento de presentarse el problema y que hubiere sido consensuado entre las Partes.

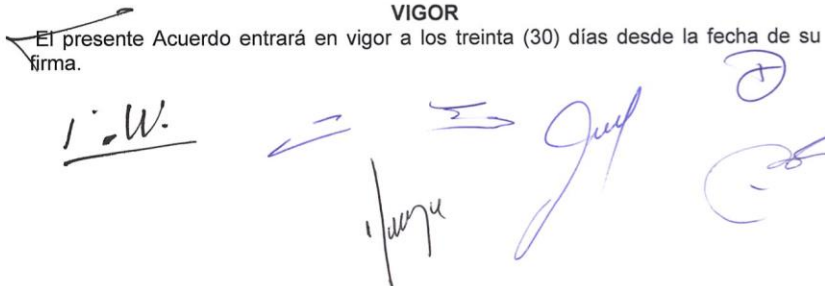
Las controversias que surjan por la interpretación, aplicación, o incumplimiento de las disposiciones contenidas en el presente Acuerdo entre dos o más Estados Asociados se resolverán por el mecanismo que se encuentre vigente al momento de presentarse el problema y que hubiere sido consensuado entre las Partes.


ARTÍCULO 7 NORMA MÁS FAVORABLE

El presente Acuerdo no obstará a la aplicación de normas o disposiciones vigentes en cada Parte que sean más favorables para el tránsito de los nacionales y /o residentes regulares.

ARTÍCULO 8 VIGOR

El presente Acuerdo entrará en vigor a los treinta (30) días desde la fecha de su firma.



	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ARTÍCULO 9 DEPÓSITO

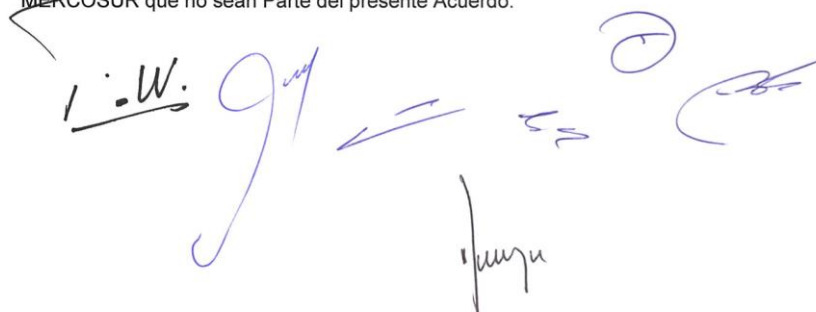
La República del Paraguay será depositaria del presente Acuerdo debiendo enviarles copia debidamente autenticada del mismo.


ARTÍCULO 10 DENUNCIA

Las Partes podrán en cualquier momento denunciar el presente Acuerdo mediante notificación escrita dirigida al depositario, que notificará a las demás Partes. La denuncia producirá sus efectos a los noventa (90) días, después de la referida notificación.

ARTÍCULO 11 ADHESIÓN

El Presente Acuerdo estará abierto a la adhesión de los Estados Asociados del MERCOSUR que no sean Parte del presente Acuerdo.



	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO I

República Argentina

- Documento Nacional de Identidad (para nacionales y extranjeros residentes).
- Pasaporte.

República Federativa del Brasil

- Registro de Identidad Civil.
- Cédula de Identidad expedida por cada Unidad de la Federación con validez nacional.
- Cédula de Identidad de Extranjero.
- Pasaporte.

República del Paraguay

- Cédula de Identidad.
- Pasaporte.

República Oriental del Uruguay

- Cédula de Identidad.
- Pasaporte.

República Bolivariana de Venezuela

- Cédula de Identidad.
- Pasaporte.

Estado Plurinacional de Bolivia

- Cédula de Identidad para Nacionales.
- Cédula de Identidad para Extranjeros.
- Pasaporte.

República de Chile

- Cédula de Identidad.
- Pasaporte.

República de Colombia


- Cédula de Ciudadanía.
- Tarjeta de Identidad.
- Cédula de Extranjería.
- Pasaporte.

República del Ecuador

- Cédula de Ciudadanía.
- Cédula de Identidad (para extranjeros).
- Pasaporte.

República del Perú

- Documento Nacional de Identidad.
- Carné de Extranjería.
- Pasaporte.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO II

República Argentina

- Pasaporte Provisorio (Serie "A").

República Federativa del Brasil

- Autorización de Retorno.

República del Paraguay

- Pasaporte Provisorio (Salvoconducto).

República Oriental del Uruguay

- Documento Válido de Viaje.

República Bolivariana de Venezuela

- Documento de Viaje.

Estado Plurinacional de Bolivia

- Salvoconducto.

República de Chile

- Salvoconducto.

República de Colombia

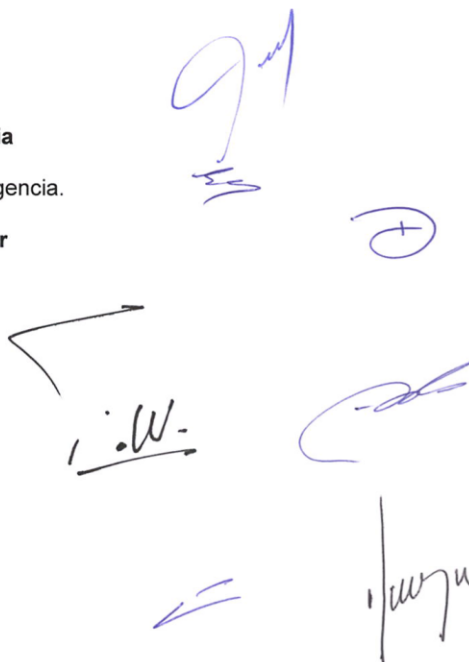
- Pasaporte Exento.
- Pasaporte de Emergencia.


República del Ecuador

- Salvoconducto.

República del Perú

- Salvoconducto.



	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 12. DECRETO SUPREMO NO 27150 QUE MODIFICA MODIFICAR LA LISTA DE EXONERACIÓN Y EXTENSIÓN DE VISAS.

DECRETO SUPREMO N° 27150

**GONZALO SANCHEZ DE LOZADA
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA**

CONSIDERANDO:

Que la Ley N° 2446 de 19 de marzo de 2003, de Organización del Poder Ejecutivo, y el Decreto Supremo N° 26973 de 27 de marzo de 2003, establecen como una función del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto proteger a los bolivianos y sus intereses mediante el Servicio Consular, en el marco de las normas y practicas internacionales.

Que las citadas Disposiciones legales, también establecen como una de las funciones del Ministerio de Gobierno, la de administrar el Régimen Migratorio.

Que tanto la Ley N° 1444 de 15 de febrero de 1993, del Servicio de Relaciones Exteriores y, los Decretos Supremos N° 24423 de 29 de noviembre de 1996 y N° 25150 de 4 de septiembre de 1998, regulan en uno y otro caso, las acciones que el Estado Boliviano aplica en temas migratorios.

Que es necesario modificar la Lista de Exoneración y Extensión de Visas, compuesta por grupos de países.


Que corresponde emitir la norma legal pertinente, en la que intervengan ambos Ministerios.

Que de acuerdo a los objetivos de la Ley N° 2074 de 14 de abril de 2000 – Ley de Promoción y Desarrollo de la Actividad Turística en Bolivia, el Gobierno Nacional tiene por finalidad la promoción de la actividad turística en Bolivia, a cuyo efecto se hace necesario permitir el ingreso de turistas a territorio nacional, determinando medidas específicas para la emisión de la Visa de Turismo.

EN CONSEJO DE GABINETE,

D E C R E T A:

ARTICULO 1.- (OBJETO). El presente Decreto Supremo tiene por objeto modificar la Lista de Exoneración y Extensión de Visas.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ARTICULO 2.- (APROBACION). Se Aprueba la Lista de Exoneración y Extensión de Visas, compuesta por grupos de Países, detalladas en los Anexos I, II y III, que forman parte integral del presente Decreto Supremo.

ARTICULO 3.- (MODIFICACIONES). La Lista de Exoneración y Extensión de Visas, podrá ser modificada por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, en virtud de Convenios Internacionales de carácter Bilateral y / o Multilateral en la materia.

ARTICULO 4.- (RESPONSABLE). La Dirección General de Régimen Consular del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto y el Servicio Nacional de Migración del Ministerio de Gobierno, son los responsables de llevar adelante las acciones operativas que permitan implementar lo establecido en el presente Decreto Supremo.

ARTICULO 5.- (VIAJES AL EXTERIOR). El Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto efectuará las gestiones internacionales necesarias, a objeto de permitir a los ciudadanos de Bolivia, realizar viajes al exterior del país con uso del pasaporte como único documento de viaje e identificación.

Los Señores Ministros de Estado en los Despachos de Relaciones Exteriores y Culto, Gobierno y Desarrollo Económico quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto Supremo.

Es dado en Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los tres días del mes de septiembre del año dos mil tres.


FDO. GONZALO SANCHEZ DE LOZADA, Franklin Anaya Vásquez Ministro Interino de RR.EE. y Culto, José Guillermo Justiniano Sandoval, Yerko Kukoc del Carpio, Carlos Sánchez Berzain, Javier Comboni Salinas, Erick Reyes Villa Bacigalupi, Jorge Torres Obleas, Carlos Morales Landivar, Jorge Berindoague Alcocer, Hugo Carvajal Donoso, Javier Tórres Goitia Caballero, Adalberto Kuajara Arandia, Guido Añez Moscoso, Dante Pino Archondo, Mirtha Quevedo Acalinovic.

DECRETO SUPREMO N° 27150

ANEXO I

PAISES QUE NO REQUIEREN VISA PARA EL INGRESO A BOLIVIA

N°	PAIS	N°	PAIS
01	ALEMANIA REP. FED. DE	19	ESLOVAQUIA, REP. DE
02	ANDORRA PRINCIP. DE	20	ESTONIA, REP. DE
03	ANTILLAS NEERLANDESAS	21	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
04	ARGENTINA, REP.	22	FILIPINAS, REP. DE
05	AUSTRALIA, COMMONWELTH DE	23	FINLANDIA, REP. DE


	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

06	AUSTRIA, REP. DE	24	FRANCIA, REP.
07	BELGICA, REINO DE	25	HUNGRIA, REP. DE
08	BRASIL REP. FEDERATIVA DE	26	GRECIA, REP. HELENICA
09	CANADA	27	ISLANDIA, REP. DE
10	COLOMBIA, REP. DE	28	IRLANDA, REP. DE
11	COSTA RICA, REP. DE	29	ITALIA, REP.
12	CHECA, REP.	30	JAPON
13	CHILE, REP. DE	31	LIECHTENSTEIN, PRINCIP. DE
14	CHIPRE, REP. DE	32	LITUANIA, REP. DE
15	DINAMARCA, REINO DE	33	LETONIA, REP. DE
16	ECUADOR, REP. DE	34	LUXEMBURGO, GRAN DUCADO
17	ESPAÑA, REINO DE	35	MEXICO, ESTADOS UNIDOS
18	ESLOVENIA, REP. DE	36	MONACO, PRINCIPADO DE
37	NORUEGA, REINO DE	45	REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE
38	NUEVA ZELANDIA	46	SERBIA Y MONTENEGRO
39	PAISES BAJOS, REINO DE LOS	47	SUIZA CONF. HELVETICA
40	PANAMA, REP. DE	48	SUECIA, REINO DE
41	PARAGUAY, REP DE	49	TURQUIA, REP. DE
42	PERU, REP. DEL	50	URUGUAY, REP. ORIENTAL DEL
43	POLONIA, REP. DE	51	VATICANO EST. CIUDAD DEL
44	PORTUGAL, REP.	52	VENEZUELA, REP. DE


ANEXO II

PAISES QUE REQUIEREN VISA SIN CONSULTA PARA EL INGRESO A BOLIVIA

Nº	PAIS	Nº	PAIS
01	ALBANIA, REP. DE	49	GUINEA, ECUATORIAL REP. DE
02	ANGOLA, REP. DE	50	GUINEA, REP. DE
03	ANTIGUA Y BARBUDA	51	GUINEA, BISSAU REP. DE
04	ARABIA SAUDITA, REINO DE	52	HAITI, REP. DE
05	ARMENIA, REP. DE	53	HONDURAS, REP. DE
06	ARGELIA, REP. DEM. Y POP.	54	INDIA, REP. DE
07	AZERBAIYAN REP. DE	55	INDONESIA, REP. DE
08	BAHAMAS, COMMONWEALTH DE LAS	56	ISRAEL, ESTADO DE
09	BAHREIN, ESTADO DE	57	ISLAS MARSHALL REP. DE LAS
10	BANGLADESH, REP. POP. DE	58	ISLAS SALOMON
11	BARBADOS	59	JAMAICA
12	BELICE	60	JORDANIA, REINO DE
13	BENIN, REP. DE	61	KAZAJSTAN, REP. DE
14	BHUTAN, REINO DE	62	KENYA, REP. DE
15	BELARUS, REP. DE	63	KIRIBATI, REP. DE
16	BOSNIA-HERZEGOVINA, REP. DE	64	KUWAIT, ESTADO DE
17	BOTSWANA, REP. DE	65	KYRGUISTAN, REP. DE
18	BRUNEI, ESTADO DE	66	LESOTHO, REINO DE

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

19	BULGARIA, REP. DE	67	LIBANO, REP. DE
20	BURKINA FASO	68	LIBERIA, REP. DE
21	BURUNDI, REP. DE	69	MACEDONIA, REP. DE
22	CABO VERDE, REP. DE	70	MADAGASCAR, REP. DEM. DE
23	CAMERUN, REP. DE	71	MALASIA
24	CENTRO AFRICANA, REP. DE	72	MALAWI, REP. DE
25	CHINA, REP. POPULAR	73	MALTA, REP. DE
26	CHAD, REP. DEL	74	MALDIVAS, REP. DE
27	COMORES, REP. FED. ISLAM. DE LAS	75	MALI, REP. DE
28	COREA, REP. DE	76	MARRUECOS, REINO DE
29	CÔTE D'IVOIRE, REP.	77	MAURICIO, REP. DE
30	CONGO, REP. DEL	78	MAURITANIA, REP. ISLAM DE
31	CROACIA REP. DE	79	MICRONESIA, ESTADOS FEDERADOS DE
32	CUBA, REP. DE	80	MOLDOVIA, REP. DE
33	DJIBOUTI, REP. DE	81	MONGOLIA
34	DOMINICANA, REP.	82	MOZAMBIQUE, REP. DE
35	DOMINICA, COMMONW DE	83	MYANMAR, UNION DE
36	EGIPTO, REP. ARABE DE	84	NAMIBIA, REP. DE
37	EL SALVADOR, REP. DE	85	NAURU, REP. DE
38	EMIRATOS ARABES UNIDOS	86	NEPAL, REINO DE
39	ETIOPIA	87	NICARAGUA, REP. DE
40	ERITREA, ESTADO DE	88	NIGER, REP. DE
41	FUJI, REP. DEM. SOBERANA DE	89	OMAN, SULTANADO DE
42	GABON, REP.	90	PALAU, REP. DE
43	GAMBIA, REP. DE	91	PAPUA NUEVA GUINEA, ESTADO INDEPEND. DE
44	GEORGIA, REP. DE	92	PUERTO RICO, ESTADO LIBRE ASOC. DE
45	GRANADA	93	QATAR, ESTADO DE
46	GUATEMALA, REP. DE	94	RUANDA, REP.
47	GUYANA, REP. DE COOPE. DE	95	RUMANIA
48	GHANA, REP. DE	96	RUSIA, FEDERACION DE
97	SINGAPUR, REP. DE	114	TAYIKISTAN, REP. DE
98	SIERRA LEONA, REP. DE	115	TAIWAN
99	SRI LANKA REP. SOC. DEM. DE	116	TOGO, REP. DE
100	SAMOA OCCIDENTAL, ESTADO INDEPN.	117	TONGA, REINO DE
101	SAN CRISTOBAL Y NEVIS, FEDERACION	118	TRINIDAD Y TOBAGO, REP. DE
102	SAN MARINO, REP. DE	119	TUNEZ, REP. DE
103	SANTA LUCIA	120	TURKMENISTAN, REP. DE
104	SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	121	TUVALU
105	SENEGAL, REP. DE	122	UCRANIA
106	SEYCHELLES, REP. DE	123	UGANDA, REP. DE
107	SOMALIA, REP. DEM.	124	UZBEKISTAN, REP. DE
108	STO. TOME Y PRINCIPE, REP. DEM.	125	VANUATU, REP DE
109	SUD AFRICA, REP. DE	126	VIETNAM, REP. SOC. DE
110	SURINAM, REP. DE	127	YEMEN, REP. DE
111	SWAZILANDIA, REINO DE	128	ZAMBIA, REP. DE
112	TAILANDIA, REINO DE	129	ZIMBABWE, REP. DE

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

113	TANZANIA, REP. UNIDA DE	
-----	-------------------------	--

ANEXO III

PAISES QUE REQUIEREN VISA CON CONSULTA PARA EL INGRESO A BOLIVIA


N°	PAIS	N°	PAIS
01	AFGANISTAN, ESTADO ISLAM. DE	07	LAOS, REP. DEM. POP.
02	CAMBOYA, ESTADO DE	08	LIBIA, REP. ARABE SOC. Y POP. DE
03	CONGO, REP. DEM. DEL	09	NIGERIA, REP. FED. DE
04	COREA REP. POP. DEM. DE	10	PAKISTAN, REP. ISLAM.
05	IRAN, REP. ISLAMICA DEL	11	SIRIA, REP. ARABE DE
06	IRAK, REP. DEL	12	SUDAN, REP. DE

DECRETO SUPREMO N° 2097

EVO MORALES AYMA

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

CONSIDERANDO: Que el Parágrafo I del Artículo 10 de la Constitución Política del Estado, determina que Bolivia es un Estado pacifista, que promueve la cultura de la paz y el derecho a la paz, así como la cooperación entre los pueblos de la región y del mundo, a fin de contribuir al conocimiento mutuo, al desarrollo equitativo y a la promoción de la interculturalidad, con pleno respeto a la soberanía de los estados. Que el numeral 5 del Parágrafo II del Artículo 4 de la Ley N° 465, de 19 de diciembre de 2013, del Servicio de Relaciones Exteriores del Estado Plurinacional de Bolivia, reconoce a la Ministra o Ministro de Relaciones Exteriores como autoridad competente y responsable para coordinar y ejecutar la Política Exterior del Estado Plurinacional de Bolivia, por sí o a través de las instancias previstas en la citada Ley. Asimismo, señala como atribución, entre otras, promover, facilitar y fortalecer los procesos de hermandad e integración de nuestros pueblos con los pueblos del mundo y los Estados. Que el Parágrafo III del Artículo 21 de la Ley N° 370, de 8 de mayo de 2013, de Migración, dispone que la lista de exoneración y extensión de visas, estará a cargo del Ministerio de Relaciones Exteriores, de acuerdo a lo establecido en los Convenios Internacionales sobre la materia y en el principio de reciprocidad. Que el Artículo 2 del Decreto Supremo N° 27150, de 3 de septiembre de 2003, aprueba la Lista de Exoneración y Extensión de Visas, compuesta por grupos de Países, detalladas en los Anexos I, II y III, que forman parte integral del citado Decreto Supremo. Que el Decreto Supremo N° 28997, de 1 de enero de 2007, modifica la Lista de Exoneración y Extensión de Visas aprobada mediante Decreto Supremo N° 27150. Que el Parágrafo I del Artículo 8 del Decreto Supremo N° 1923, de 12 de marzo de 2014, establecen para la exoneración y extensión de visas de ingreso de personas extranjeras al

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

territorio boliviano, los siguientes criterios de clasificación, de acuerdo a los Grupos de Países estipulados en normativa vigente: a) Países del Grupo I: Las personas extranjeras pertenecientes al Grupo I de países, no requieren visa de ingreso por turismo o visita, para su entrada a territorio boliviano; b) Países Grupo II: Las personas extranjeras pertenecientes al Grupo II de países, requieren visa de ingreso por turismo o visita, para su entrada a territorio boliviano; y c) Países Grupo III: Las personas extranjeras pertenecientes al Grupo III de países, requieren visa de ingreso por turismo o visita previa verificación de requisitos por la Dirección General de Migración, para su entrada a territorio boliviano. Que el Estado Plurinacional de Bolivia se reserva el derecho a limitar el ingreso a territorio nacional a aquellos ciudadanos extranjeros que hayan cometido delitos de genocidio como en el caso de personal militar y/o civil que intervienen en invasiones a países, por lo que es necesario modificar y actualizar las Listas de Exoneración y Extensión de Visas conforme a las disposiciones vigentes, las determinaciones respecto a la seguridad de Estado y a Convenios suscritos por el Estado Plurinacional de Bolivia en materia de Visas; y la adecuada dirección y coordinación de la Política Exterior Boliviana.

EN CONSEJO DE MINISTROS,

D E C R E T A:

ARTÍCULO ÚNICO.- Se modifica la Lista de Exoneración y Extensión de Visas, aprobada mediante Decreto Supremo N° 27150, de 3 de septiembre de 2003, modificado por Decreto Supremo 28997, de 1 de enero de 2007, de la siguiente manera:

I. Se transfiere del Grupo III al Grupo II a los siguientes países:

- República Popular China
- República Islámica de Irán

II. Se transfiere del Grupo II al Grupo III a:

- Estado de Israel


III. Se incorpora al Grupo I a:

- Estado de Palestina


Los señores Ministros de Estado en los Despachos, de Relaciones Exteriores y Gobierno quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto Supremo.

Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los veintisiete días del mes de agosto del año dos mil catorce.

FDO. EVO MORALES AYMA, David Choquehuanca Céspedes, Juan Ramón Quintana Taborga, Jorge Perez Valenzuela, Rubén Aldo Saavedra Soto, Elba Viviana Caro Hinojosa, Luis Alberto Arce Catacora, Ana Teresa Morales Olivera, Arturo Vladimir Sánchez Escobar, Felix Cesar Navarro Miranda, Elizabeth Sandra Gutierrez Salazar, Daniel Santalla Torrez, Juan Carlos Calvimontes Camargo, José Antonio Zamora Gutiérrez MINISTRO DE MEDIO AMBIENTE Y

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

AGUA E INTERINO DE HIDROCARBUROS Y ENERGÍA, Roberto Iván Aguilar Gómez, Nemesia Achacollo Tola, Claudia Stacy Peña Claros, Nardy Suxo Iturry, Pablo Cesar Groux Canedo, Amanda Dávila Torres, Tito Rolando Montaña Rivera

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 13. DECRETO SUPREMO NO 28997 QUE MODIFICA LA LISTA DE EXONERACIÓN Y EXTENSIÓN DE VISAS APROBADA MEDIANTE DECRETO SUPREMO N° 27150

ANEXO 7: DECRETO SUPREMO N° 28997

DECRETO SUPREMO N° 28997

EVO MORALES AYMA
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

CONSIDERANDO:

Que el Decreto Supremo N° 27150 de 3 de septiembre de 2003, modificó la Lista de Exoneración y Extensión de Visas de Turismo, con el objeto de incentivar la actividad Turística en Bolivia, para permitir el ingreso de turistas a territorio nacional, determinando medidas específicas para la emisión de la visa de turismo.

Que para tal efecto la citada norma legal estableció una clasificación de países repartidos en tres (3) Grupos, a saber, países que no requieren visa para el ingreso a Bolivia, países que requieren visa sin consulta para el ingreso a Bolivia y países que requieren visa con consulta para el ingreso a Bolivia.

Que las Listas de los Países I, II y III del Decreto Supremo N° 27150, fueron elaboradas en función de convenios internacionales sobre supresión de visas (bilaterales y multilaterales), en aplicación del principio de reciprocidad y tomando en cuenta aspectos de seguridad del Estado.

Que de acuerdo con el Artículo 3 del citado cuerpo legal, la lista de Grupo de Países es susceptible de modificación por parte del Ministerio de Relaciones Exteriores y Cultos, en virtud de Convenios Internacionales de carácter Bilateral y/o Multilateral en la materia y la observancia del Principio de reciprocidad.


EN CONSEJO DE MINISTROS,

D E C R E T A:

ARTÍCULO 1.- (OBJETO). El presente Decreto Supremo tiene por objeto, modificar la Lista de Exoneración y Extensión de Visas aprobada mediante Decreto Supremo N° 27150.

I. Se transfieren del Grupo I al Grupo II a los siguientes países:

➤ **SERBIA Y MONTENEGRO**

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

➤ CHIPRE, REP. DE

II. Se transfieren del Grupo I al Grupo III a:

➤ ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

III. Se transfieren del Grupo II al Grupo III a los siguientes países:

- ANGOLA, REP. DE
- BHUTAN, REINO DE
- CHAD, REP. DEL
- CONGO, REP. DEL
- RUANDA, REP.
- SOMALIA, REP. DEM.
- YEMEN, REP. DE
- INDONESIA, REP. DE
- CHINA, REP. POPULAR (Incluye TAIWÁN)

IV. Se transfiere del Grupo II al Grupo I al siguiente país:


➤ CROACIA, REP. DE

ARTÍCULO 2.- (VIGENCIA DE NORMAS). Se aboga el Decreto Supremo N° 28801 de 18 de julio de 2006.

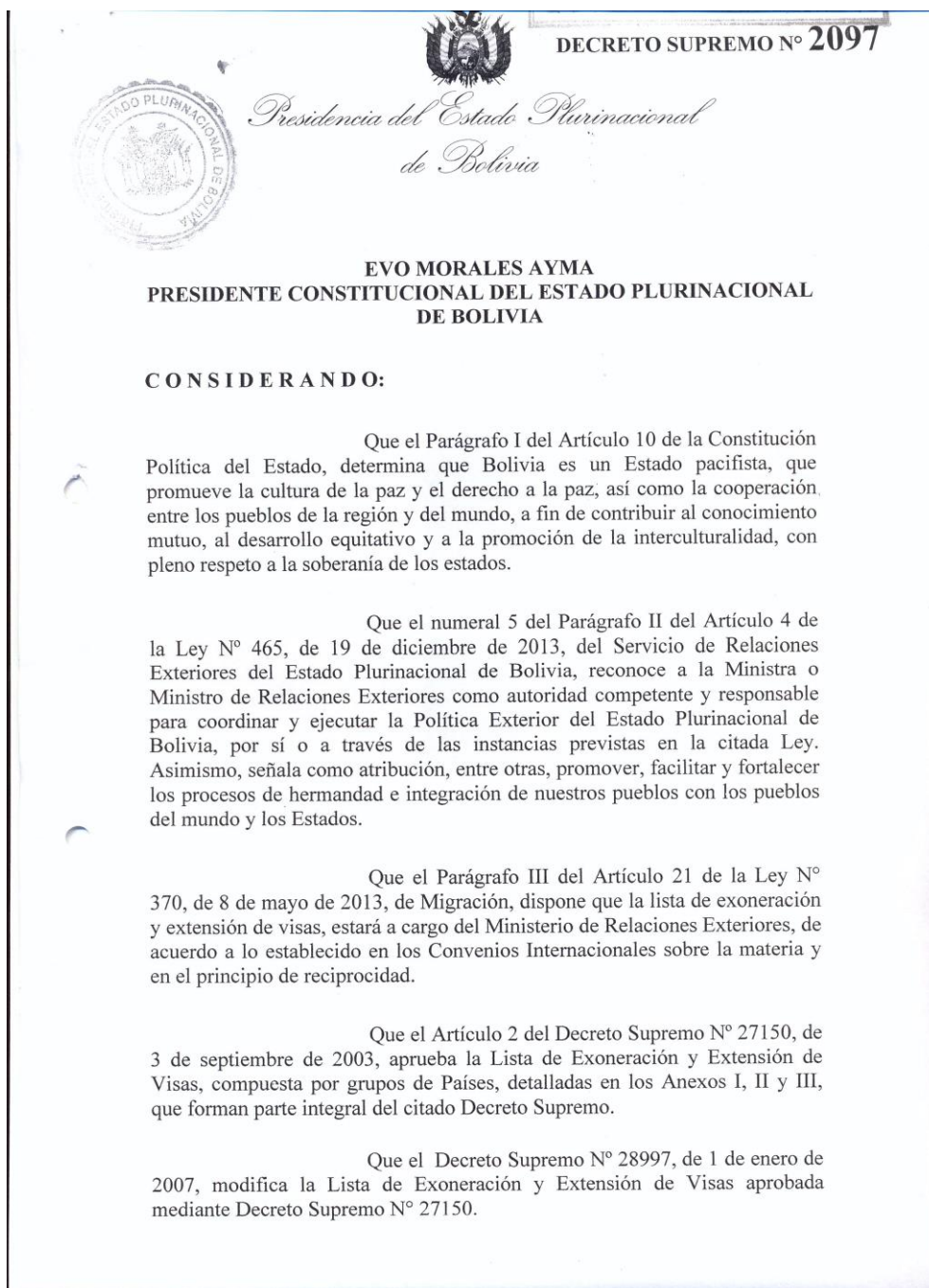
Los Señores Ministros de Estado, en los Despachos de Relaciones Exteriores y Cultos y de Gobierno, quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto Supremo.


Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, al primer día del mes de Enero del año dos mil siete.

FDO. EVO MORALES AYMA, David Choquehuanca Céspedes, Juan Ramón Quintana Taborga, Alicia Muñoz Alá, Walker San Miguel Rodríguez, Casimira Rodríguez Romero, Hernando Larrazábal Córdova, Luis Alberto Arce Catacora, Abel Mamani Marca, Celinda Sosa Lunda, Salvador Ric Riera, Hugo Salvatierra Gutiérrez, Carlos Villegas Quiroga, José Guillermo Dalence Salinas, Santiago Alex Gálvez Mamani, Félix Patzi Paco, Nila Heredia Miranda.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 14: DECRETO SUPREMO N° 2097 DE MODIFICACIÓN DE LA LISTA DE EXONERACIÓN Y EXTENSIÓN DE VISAS, DE 27 DE AGOSTO DE 2014



	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2



*Presidencia del Estado Plurinacional
de Bolivia*



- 2 -

Que el Parágrafo I del Artículo 8 del Decreto Supremo N° 1923, de 12 de marzo de 2014, establecen para la exoneración y extensión de visas de ingreso de personas extranjeras al territorio boliviano, los siguientes criterios de clasificación, de acuerdo a los Grupos de Países estipulados en normativa vigente: a) Países del Grupo I: Las personas extranjeras pertenecientes al Grupo I de países, no requieren visa de ingreso por turismo o visita, para su entrada a territorio boliviano; b) Países Grupo II: Las personas extranjeras pertenecientes al Grupo II de países, requieren visa de ingreso por turismo o visita, para su entrada a territorio boliviano; y c) Países Grupo III: Las personas extranjeras pertenecientes al Grupo III de países, requieren visa de ingreso por turismo o visita previa verificación de requisitos por la Dirección General de Migración, para su entrada a territorio boliviano.

Que el Estado Plurinacional de Bolivia se reserva el derecho a limitar el ingreso a territorio nacional a aquellos ciudadanos extranjeros que hayan cometido delitos de genocidio como en el caso de personal militar y/o civil que intervienen en invasiones a países, por lo que es necesario modificar y actualizar las Listas de Exoneración y Extensión de Visas conforme a las disposiciones vigentes, las determinaciones respecto a la seguridad de Estado y a Convenios suscritos por el Estado Plurinacional de Bolivia en materia de Visas; y la adecuada dirección y coordinación de la Política Exterior Boliviana.

EN CONSEJO DE MINISTROS,


D E C R E T A:


ARTÍCULO ÚNICO.- Se modifica la Lista de Exoneración y Extensión de Visas, aprobada mediante Decreto Supremo N° 27150, de 3 de septiembre de 2003, modificado por Decreto Supremo 28997, de 1 de enero de 2007, de la siguiente manera:

I. Se transfiere del Grupo III al Grupo II a los siguientes países:

- República Popular China
- República Islámica de Irán

II. Se transfiere del Grupo II al Grupo III a:

	<p align="center">PROCEDIMIENTO</p>	<p align="center">DIGEMIG/CM-001-CFTA/750</p>
	<p align="center">CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO</p>	<p align="center">Versión N° 2</p>


Presidencia del Estado Plurinacional de Bolivia

- 3 -

- Estado de Israel



III. Se incorpora al Grupo I a:


- Estado de Palestina

Los señores Ministros de Estado en los Despachos, de Relaciones Exteriores y Gobierno quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto Supremo.


Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los veintisiete días del mes de agosto del año dos mil catorce.

FDO. EVO MORALES AYMA
 Fdo. David Choquehuanca Céspedes
 Fdo. Juan Ramón Quintana Taborga
 Fdo. Jorge Perez Valenzuela
 Fdo. Rubén Aldo Saavedra Soto
 Fdo. Elba Viviana Caro Hinojosa
 Fdo. Luis Alberto Arce Catacora
 Fdo. Ana Teresa Morales Olivera
 Fdo. Arturo Vladimir Sánchez Escobar
 Fdo. Felix Cesar Navarro Miranda
 Fdo. Elizabeth Sandra Gutierrez Salazar
 Fdo. Daniel Santalla Torrez
 Fdo. Juan Carlos Calvimontes Camargo
 Fdo. José Antonio Zamora Gutiérrez
 Fdo. Roberto Iván Aguilar Gómez
 Fdo. Nemesia Achacollo Tola
 Fdo. Claudia Stacy Peña Claros
 Fdo. Nardy Suxo Iturry
 Fdo. Pablo Cesar Groux Canedo
 Fdo. Amanda Dávila Torres
 Fdo. Tito Rolando Montaña Rivera



MINISTRO DE MEDIO AMBIENTE Y AGUA E INTERINO DE HIDROCARBUROS Y ENERGÍA

ES COPIA DEL DEL ORIGINAL
JEFES DE ARCHIVO GENERAL
PRESENCIA DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

	<p style="text-align: center;">PROCEDIMIENTO</p> <p style="text-align: center;">CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO</p>	<p style="text-align: center;">DIGEMIG/CM-001-CFTA/750</p> <p style="text-align: center;">Versión N° 2</p>
---	--	---

ANEXO 15: ACTA DE PROHIBICIÓN DE INGRESO: EN AEROPUERTOS



ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA
MINISTERIO DE GOBIERNO



DIRECCIÓN GENERAL DE MIGRACIÓN

ACTA DE PROHIBICIÓN DE INGRESO N° 2015
PUNTO DE CONTROL MIGRATORIO AEROPORTUARIO

En aplicación al párrafo I del Artículo 25 de la Ley N° 370 de Migración, que establece que la prohibición de ingreso al territorio nacional de una persona migrante extranjera, es la decisión administrativa por la que la autoridad migratoria, al efectuar el control migratorio, niega el ingreso por las causales establecidas en el párrafo II del mismo cuerpo legal, ordenando su inmediato retorno al país de origen o a un tercer país que lo admita, y que contra esta decisión no procede recurso ulterior alguno, se dispone la prohibición de ingreso de:

(Datos de la Persona Extranjera)

Apellidos: Nombres:

Fecha de Nacimiento: Lugar de Nacimiento:

Nacionalidad:

Tipo de documento: N°:

Por lo que las siguientes causales de prohibición de ingreso establecidas en el párrafo II del artículo 25 de la Ley N° 370 de Migración:

<p><input type="checkbox"/> 1. Cuando no cuente con la visa que corresponde salvo lo previsto en las leyes y convenios internacionales que lo exijan.</p> <p><input type="checkbox"/> 2. Cuando no presenten los registros y la documentación solicitada para su admisión o regularización, aplicable para personas extranjeras del Grupo II y excepcionalmente del Grupo II previa autorización de la DIGEMIG. Cuando se constate que no cumplen la condición de "cruzar", aplicable a personas extranjeras del Grupo I de países.</p> <p><input type="checkbox"/> 3. Cuando presenten documentos falsos o adulterados por la refutación o falta de gestión de casos.</p> <p><input type="checkbox"/> 4. Cuando hubiesen sido objeto de salida obligatoria del país por infracción a la Ley N° 370 de Migración, salvo que el motivo de sanción por salida obligatoria hubiese cesado.</p>	<p><input type="checkbox"/> 5. Cuando se encuentren perseguidos políticos en el exterior y cuenten con mandamiento de captura o haber sido condenados en el país por delitos penales previo cumplimiento de la pena, y conforme a lo establecido en las Leyes y Tratados Internacionales ratificados por el Estado.</p> <p><input type="checkbox"/> 6. Cuando hubiesen sido condenados por delitos de Lesa Humanidad, Trazo y Trazo de Personas, Tráfico de Drogas, Lavado de Dinero, Tráfico de Armas, Corrupción, Genocidio, Crímenes de Guerra, Terrorismo, de acuerdo a lo establecido en las Leyes y Tratados Internacionales ratificados por el Estado.</p> <p><input type="checkbox"/> 7. Cuando cuenten con sentencias penales ejecutoriadas y sean reincidentes en el exterior.</p> <p><input type="checkbox"/> 8. Registrados en los archivos de la Policía Internacional.</p>
---	--

*Personas extranjeras que deseen ingresar al territorio boliviano con el propósito de descansar o esparcimiento y que no ejercen actividad remunerada o cuenten por cuenta propia o en relación de dependencia.

Nota: Se debe tomar en cuenta que quedan fuera de la prohibición de ingreso, las personas solicitantes de refugio y víctimas de delitos de Trazo y Trazo de Personas, además de las personas extranjeras que demuestran el vínculo familiar hasta el primer grado de consanguinidad, filiación, adopción o tutela legal con personas nacionales, debiendo como consecuencia subsanar las razones o causas que hubiesen originado la prohibición de su ingreso, con excepción de lo dispuesto en los numerales 5, 6 y 7 del párrafo II del artículo 25 de la Ley N° 370 de Migración.

Constatando su arribo al país, a través de:

(Datos del Operador del Servicio de Transporte Aéreo de Pasajeros)

Línea Aérea: Número de Vuelo: Aeropuerto:

Hora de Arribo: Fecha de Arribo: Procedencia:

Al elabore, de conformidad a la Reglamentación Aeronáutica Boliviana sobre Facilitación para el Operador Aéreo – RA2999, se dispone por el presente acto administrativo:

1. Constar su salida del país, a través del Operador del Servicio de Transporte Aéreo de Pasajeros Indicado, quien realizará a la persona no admitida, al punto donde inició su viaje o a cualquier otro lugar donde sea admitida (numeral 1 y 2 del inciso c, punto 6 del artículo 6 de la Ley N° 370 de Migración).
2. En caso de que la persona extranjera sujeta a prohibición de ingreso, desee permanecer en el área internacional para personas no admitidas hasta que el Operador Aéreo Indicado pueda realizarla al punto donde inició su viaje o a cualquier otro lugar donde sea admitida, constatar que el mismo se haga cargo de la custodia y custodia en caso de persona "documentada (ingresada)" (inciso 6 al Convenio sobre Unión Civil Internacional sobre Facilitación, numeral 24, parte 2, capítulo 5. Personas no admitidas y Depuestas; inciso a, punto 6 del artículo 6 de la Ley N° 370 de Migración).

*Referencia al numeral 2, sobre las causales de prohibición de ingreso.

Por consiguiente:

- El Operador(a) de Control Migratorio (Ingeniero(a)) pone a conocimiento del Operador del Servicio de Transporte Aéreo de Pasajeros Indicado, la presente Acta de Prohibición de Ingreso para conocimiento y fines correspondientes.
- El Operador(a) de Control Migratorio (Ingeniero(a)) pone a conocimiento de la Unidad de Control Migratorio y Arribo de la Dirección General de Migración la presente Acta, para conocimiento y archivo.
- Téngase en conocimiento que contra la presente decisión no cabe recurso ulterior alguno (párrafo I del Artículo 25 de la Ley N° 370).

Queda usted debidamente notificado(a).

.....

Pasajero(a)


.....

Encargado(a) de Grupo de Aeropuerto

.....

Operador de Control Migratorio (Ingeniero(a))

Operador del Servicio de Transporte Aéreo de Pasajeros

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

EN FRONTERAS TERRESTRES



ACTA DE PROHIBICIÓN DE INGRESO N°/2016 PUERTO DE CONTROL MIGRATORIO EN FRONTERA TERRESTRE

En aplicación al párrafo I del Artículo 28 de la Ley N° 370 de Migración, que establece que la prohibición de ingreso al territorio nacional de una persona migrante extranjera, es la decisión administrativa por la que la autoridad migratoria, al efectuar el control migratorio, niega el ingreso por las causales establecidas en el párrafo II del mismo cuerpo legal, ordenando su inmediato retorno al país de origen o a un tercer país que lo admita, y que contra esta decisión no procede recurso ulterior alguno, se dispone la prohibición de ingreso de:

(Datos de la Persona Extranjera)

Apellidos: Nombres:

Fecha de Nacimiento: Lugar de Nacimiento:

Nacionalidad:

Tipo de documento: N°:

Por lo o las siguientes causales de prohibición de ingreso establecidas en el párrafo II del artículo 28 de la Ley N° 370 de Migración.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1. Cuando no cuenten con la visa que corresponde salvo lo previsto en los acuerdos y convenios internacionales que la admitan. | <input type="checkbox"/> 5. Cuando se encuentren perseguidos penalmente en el exterior y cuenten con mandamiento de captura o haber sido condenados en el país por delitos penales previo cumplimiento de la pena, y conforme a lo establecido en los Acuerdos y Tratados Internacionales ratificados por el Estado. |
| <input type="checkbox"/> 2. Cuando no presenten los requisitos y la documentación solicitada para su admisión o regularización, aplicable para personas extranjeras del Grupo I y excepcionalmente del Grupo II previa autorización de la DIGEMIG. Cuando se constate que no cumplen la condición de turista, aplicable a personas extranjeras del Grupo I de países. | <input type="checkbox"/> 6. Cuando hubieran sido condenados por delitos de Lesa Humanidad, Tráfico de Personas, Tráfico de Armas, Lavado de Dinero, Tráfico de Sustancias Controladas, Genocidio, Crímenes de Guerra, Terrorismo, de acuerdo a lo establecido en los Acuerdos y Tratados Internacionales ratificados por el Estado. |
| <input type="checkbox"/> 3. Cuando presenten documentos falsos o adulterados previa verificación a través de gestorías de datos. | <input type="checkbox"/> 7. Cuando cuenten con sentencias penales ejecutoriadas y sean reincidentes en el extranjero. |
| <input type="checkbox"/> 4. Cuando hubieran sido objeto de salida obligatoria del país por infracción a la Ley N° 370 de Migración, salvo que el periodo de suspensión por salida obligatoria hubiera culminado. | <input type="checkbox"/> 8. Ser registrado en los archivos de la Policía Internacional. |

*Persona extranjera que desea ingresar al territorio boliviano con el propósito de turismo o esparcimiento y quien ejerza actividad remunerada localmente por cuenta propia o en calidad de dependiente.

Nota: Se debe tener en cuenta que quedan exentas de la prohibición de ingreso, las personas solicitantes de refugio y víctimas de delitos de Tráfico de Personas, además de las personas extranjeras que demuestran el vínculo familiar hasta el primer grado de consanguinidad, filiación, adopción o tutela legal con personas nacionales, debiendo como consecuencia subsanar los motivos o causas que hubieran originado la prohibición de su ingreso, con excepción de lo dispuesto en los numerales 5, 6 y 7 del párrafo II del artículo 28 de la Ley N° 370 de Migración.

Constatando su arribo al país, a través de:

(Datos del Operador del Servicio de Transporte Terrestre)

Empresa de Transporte Terrestre: Número de Placa:

Hora de llegada: Fecha de llegada: Procedencia:

A tal efecto, de conformidad a lo determinado en los numerales 1 y 8, artículo 44 de la Ley N° 370 de Migración, se dispone por el presente acto administrativo:

1. Constar su salida del país. Ya sea por cuenta de la persona extranjera inadmitida o sujeta a prohibición de ingreso o a través del Operador de Servicio de Transporte Terrestre indicado, al país de su última procedencia.

Por consiguiente:

- El Operador(a) de Control Migratorio (Inspector(a)) pone a conocimiento del Operador del Servicio de Transporte Terrestre de Pasajeros indicado, la presente Acta de Prohibición de ingreso para conocimiento y fines consiguientes.
- El Operador(a) de Control Migratorio (Inspector(a)) pone a conocimiento de la Autoridad Migratoria del país de última procedencia de la persona extranjera inadmitida o sujeta a prohibición de ingreso para fines consiguientes.
- El Operador(a) de Control Migratorio (Inspector(a)) pone a conocimiento de la Unidad de Control Migratorio y Arreglos de la Dirección General de Migración la presente Acta, para conocimiento y archivo.
- Téngase en conocimiento que contra la presente decisión no cabe recurso ulterior alguno (párrafo I del Artículo 28 de la Ley N° 370).


Quede usted debidamente notificado(s)

Pasajero(s)

Encargado(a) Regional de Migración

Operador(a) de Control Migratorio
(Inspector(a))

Operador del Servicio de Transporte Terrestre de Pasajeros

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 16: ENTREVISTA DE CARÁCTER MIGRATORIO

Español **Inglés** // *Francés*

Lugar:			
Fecha:			
	DD	MM	AA

¿Qué idioma habla? **What language do you speak?** // *Quelle langue parlez-vous?*

--

1. ¿Habla otros idiomas? **Do you speak other languages?** // *Parlez-vous d'autres langues?* Cuál o cuáles?

2. ¿Cuál es su nombre? **What is your name?** // *Quel est votre nom?*

3. ¿Cuál es la denominación y número de su documento de viaje? **What is the name and number of your travel document?** // *Quel est le nom et le numéro de votre document de Voyage?*

Denominación del documento de viaje	Número

4. ¿Dónde nació? **Where were you born?** // *Où êtes-vous né?*

País	Provincia	Ciudad/Localidad

5. ¿Cuál fue el último país de residencia? **What was the last country of residence?** // *Quel est le dernier pays de résidence?*


País	Provincia	Ciudad/Localidad

6. ¿En qué fecha abandonó su país o lugar de residencia? **On what date I leave your country of residence?** // *À quelle date je laisse votre pays de résidence?*

--

7. ¿Por dónde ingresó a Sudamérica? **What was the last country before coming to South America?** // *Quel a été le dernier pays avant de venir à la Amérique du Sud?*

País	Ciudad

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

8. ¿Cuál fue el último país antes de ingresar a Bolivia? **What was the last country before coming to Bolivia?** // *Quel a été le dernier pays avant de venir à la Bolivie?*

--

9. ¿Por dónde ingresó a Bolivia? **Where admission to Bolivia?** // *Lorsqu'une admission à la Bolivie?*

--	--

Puesto Fronterizo

Localidad

10. ¿Cuándo ingresó a Bolivia? **When entering Bolivia?** // *Lors de l'entrée en Bolivie?*

--

11. ¿En qué departamentos o ciudades estuvo en Bolivia? **In what department or cities was in Bolivia?** // *Dans quel département ou villes était en Bolivie?*

12. ¿Dónde se hospedó en Bolivia? **Where I stayed in Bolivia?** // *Lorsque je suis resté en Bolivie?*

--	--	--

Centro de Hospedaje

Vivienda particular

Otra

Dirección	Barrio


13. ¿Cuánto tiempo permaneció en Bolivia? **How long remained in Bolivia?** // *Combien de temps est resté en Bolivie?*

--

14. ¿Quién la/lo trajo a Bolivia? **Who brought you to Bolivia?** // *Qui l'a amené à la Bolivie?*

15. ¿Con quién se contactó para llegar a Bolivia? **Who is contact to reach Bolivia?** // *Qui est le contact pour atteindre la Bolivie?*

16. ¿Con quién se contactó en Bolivia? **Who is contact in Bolivia?** // *Qui a été contacté en Bolivie?*

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

17. ¿Quién lo mantuvo en Bolivia? **Who kept him in Bolivia?** // *Qui a gardé en Bolivie?*

18. ¿Tiene alguna relación de parentesco con las personas con las que viaja? **Do you have any family relationship with the people traveling ?** // *Avez-vous des liens de parenté avec les personnes voyageant ?* ¿Cómo los conoció? **How do you know them?** // *Comment savez-vous de lui?*

19. ¿Por qué está en Bolivia? **Why is this in Bolivia?** // *Pourquoi est-ce en Bolivie?* ¿Cuál es el motivo de su estadía en Bolivia? **What is the reason for your stay in Bolivia?** // *Quelle est la raison de votre séjour en Bolivie?*

20. ¿Cuál es su destino final de viaje? **What is your final travel destination?** // *Quelle est votre destination Voyage finale?* ¿A dónde se dirige? **Where is it going?** // *Où est -ce qu'il va ?*

Ciudad	País

21. ¿Para qué quiere ir a ese lugar? **What do you want to go there?** // *Que voulez-vous y aller?*


22. ¿Cómo se mantiene económicamente? **How do you stay financially?** // *Comment restez-vous financièrement?*

23. ¿Desea añadir algo? **Do you want to add anything else?** // *Voulez-vous ajouter quelque chose?*

Nombre **name** // *nom*

Firma **Signature** // *Signature*

Nombre y Firma Inspector

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


ANEXO 17. INSTRUCTIVO DTNIA N° 454/2014 REFERENTE A VERIFICACIÓN DE IMPEDIMENTOS DE VIAJE PARA PERSONAS NACIONALES O EXTRANJERAS QUE PRETENDAN SALIR DE TERRITORIO BOLIVIANO CON DOCUMENTO DE VIAJE DISTINTO AL DE SU ORIGEN INCLUYE FORMATOS DE DECLARACIÓN JURADA PARA PERSONAS MAYORES Y NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES.

**INSTRUCTIVO
DTNIA N° 454/2014**

- DE** : Waldo A. Bernal Salinas
JEFE DE CONTROL MIGRATORIO Y ARRAIGOS
DIRECCIÓN GENERAL DE MIGRACIÓN
- VIA** : Encargado Nacional de Aeropuertos, Encargado Nacional de Fronteras Terrestres, Administradores(as) Departamentales de Migración, Encargados(as) de Grupo de Aeropuertos, Encargados(as) de oficinas regionales de fronteras terrestres.
- A** : Operadores(as) de control migratorio en Puestos de Control Aeroportuarios y Terrestres (Inspectores(as)).
- REF.** : **Verificación de impedimentos de viaje para personas nacionales o extranjeras que salgan de territorio boliviano con documentos de viaje distintos al país de su origen o de su residencia.**
- FECHA** : **La Paz, 24 de Septiembre de 2014.**


Al momento en el que el operador(a) de control migratorio (inspector(a)) realice la revisión para autorizar la salida al exterior de personas nacionales y extranjeras que porten documentos de viaje emitidos por un país distinto al de su origen (Ej: ciudadano(a) boliviano(a) que presente pasaporte estadounidense o ciudadano(a) somalí con pasaporte sudafricano) o al país de su residencia (Ej: ciudadano(a) paraguayo(a) residente en Bolivia con pasaporte alemán), con el fin de verificar que dichas personas no cuenten con impedimentos de viaje al exterior¹, se **INSTRUYE**:

¹ El impedimento de viaje es la prohibición de salida del territorio boliviano a personas nacionales o extranjeras en los siguientes casos: cuando el Juez o Tribunal ordena a la DIGEMIG se registre el arraigo en contra de una persona nacional o extranjera que tiene un proceso penal en curso, como medida sustitutiva a la detención preventiva al existir peligro de fuga u obstaculización del procedimiento (Artículo N° 240 del Código de Procedimiento Penal), cumpliendo las formalidades de ley; cuando el Juez o Tribunal ordena a la DIGEMIG a través de mandamiento u orden escrita la prohibición de salida de una persona nacional o extranjera requerida por la presunta comisión de un delito, cumpliendo las formalidades de ley; cuando el Fiscal remita por escrito a la DIGEMIG un requerimiento de prohibición de salida al exterior, por motivo de orden de aprehensión del imputado, en el caso de que sea necesaria su presencia e indique la existencia de suficientes indicios de que sea autor o participe de un delito de acción pública sancionado con pena privativa de libertad, cuyo mínimo legal sea igual o superior a dos años y de que pueda ocultarse, fugarse o ausentarse del lugar u obstaculizar la averiguación de la verdad. (Artículo 226 del Código de Procedimiento Penal). Dicha orden de prohibición de salida será ejecutada por el Operador(a) de control migratorio (inspector(a)) para posteriormente derivarla a personal de la unidad policial de control migratorio (UPCOM) quien procederá en el marco de sus competencias; cuando el Juez competente o Tribunal ordena a la DIGEMIG a través de Resolución Judicial de Prohibición de Viaje del Menor, la prohibición de salida al exterior de un(a) niño, niña o adolescente nacional o extranjero. Esta orden prevalece ante la Autorización de Viaje al exterior emitido por Juez de la Niñez y Adolescencia.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

1. Una vez constatada alguna de las situaciones descritas en el párrafo anterior, requerir a la persona nacional o extranjera sujeta a control migratorio, la presentación de cédula de identidad, carnet de extranjero o pasaporte del país de su origen, según corresponda.
2. Si la persona nacional o extranjera no presenta la cédula de identidad, carnet de extranjero o pasaporte del país de su origen, según corresponda, solicitar el inmediato llenado de la Declaración Jurada que figura como anexo al presente instructivo, en un área distinta a la cabina de control dando continuidad a la atención de los demás pasajeros.
3. Una vez que la persona nacional o extranjera presente la cédula de identidad, carnet de extranjero o pasaporte del país de su origen según corresponda, o la Declaración Jurada debidamente llenada, verificar los datos personales o de identidad de la persona en el módulo de consulta del Servicio General de Identificación Personal – SEGIP.
 - 3.1. En caso de que la persona nacional o extranjera haya presentado la cédula de identidad o carnet de extranjero según corresponda, y no se encuentre registrado(a) en la base de datos del SEGIP, solicitar el inmediato llenado de la Declaración Jurada adjunta, en un área distinta a la cabina de control continuando con la atención de los demás pasajeros.
4. Con los datos personales o de identidad del pasaporte presentado inicialmente y con los de la cédula de identidad, carnet de extranjero, pasaporte del país de origen y/o los declarados en la Declaración Jurada según corresponda, verificar en el sistema de arraigos (efectuando todas las opciones de búsqueda y combinaciones posibles²) y en el módulo de listas de control la existencia o no de impedimentos de viaje.
 - 4.1. En el caso de que se verifique que la persona no cuenta con impedimentos de viaje, autorizar la salida al exterior.
 - 4.2. En el caso de que se verifique que la persona cuenta con algún impedimento de viaje, prohibir la salida y tomar las siguientes acciones según corresponda:
 - 4.2.1. En caso de que el impedimento de viaje sea por mandamiento u orden de arraigo o prohibición de salida al exterior de niño, niña o adolescente, informar a la Unidad de Control Migratorio y Arraigos de la DIGEMIG, para que ésta a su vez, informe a la instancia correspondiente y se asuman las medidas pertinentes; informar además a la persona el motivo de dicha prohibición para fines que en derecho le correspondan.
 - 4.2.2. En caso de que el impedimento de viaje sea por mandamiento u orden escrita de prohibición de salida al exterior por la presunta comisión de un delito, emitida por Juez, Tribunal o Fiscalía (según artículo 225 del Código de Procedimiento Penal), remitir inmediatamente a personal de la unidad policial de control migratorio (UPCOM) para que proceda en el marco de sus competencias.

² Opciones de búsqueda: primer apellido, segundo apellido, primer nombre / primer apellido, segundo apellido / primer apellido, primer nombre / primer apellido segundo nombre / primer nombre, primer apellido / apellido de casada omitiendo el “de”, primer nombre / apellido de casada incluyendo el “de”, primer nombre / apellido de viuda omitiendo el “viuda de”, primer nombre / apellido de viuda incluyendo el “viuda de”, primer nombre.

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2


5. El Operador(a) de control migratorio (Inspector (a)), deberá archivar las declaraciones juradas en orden cronológico y remitirlas mensualmente a la Unidad de Control Migratorio y Arraigos para fines consiguientes.
6. Se deja sin efecto Instructivo UNI/054/2013 e Instructivo DGM/DTNIA/144/2011

El incumplimiento al presente instructivo dará lugar a sanciones establecidas en el Reglamento Interno del Ministerio de Gobierno.

Atentamente.

ORIGINAL FIRMADO POR
Waldo A. Bernal Salinas
 JEFE NACIONAL DE CONTROL MIGRATORIO Y ARRAIGOS
 DIRECCIÓN GENERAL DE MIGRACIÓN

wabs
 Cc. Arch

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

ANEXO 18: FORMATO DE DECLARACION JURDA EXPRESA DE EMERGENCIA SANITARIA



Estado Plurinacional de Bolivia
Ministerio de Gobierno



Dirección General de Migración
www.migracion.gob.bo

DECLARACION JURADA DE INGRESO A BOLIVIA

AFFIDAVIT DE REVENU EN BOLIVIE

AFFIDAVIT OF INCOME TO BOLIVIA

Nombre/ Nome/ Name


N° de pasaporte y país de emisión/ Numéro de passeport et le pays de délivrance/ Passport number and country of issuance

Dirección de contacto para localizarlo en los próximos 21 días/ Contactez le localiser dans les 21 prochains jours/ Contact to locate it in the next 21 days

País por donde circulo en los últimos 10 días/ Pays où cercle dans les 10 derniers jours/ Country where circle in the last 10 days

Síntomas observados en los últimos 2 días/ Les symptômes observés dans les deux derniers jours/ Symptoms seen in the last two days

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Fiebre/ Febre/Fever
($>38.5^{\circ}\text{C}/101.3^{\circ}\text{F}$) | <input type="checkbox"/> Dolor de cabeza severo/
Maux de tête sévères/
Severe headache |
| <input type="checkbox"/> Dolor muscular/ Dor
muscular/ Muscle
pain | <input type="checkbox"/> Vómitos/ Vomissement /
Vomit |
| <input type="checkbox"/> Diarrea/
Diarréa/Diarrhea | <input type="checkbox"/> Dolor abdominal/ Dor
abdominal/ Abdominal pain |
| <input type="checkbox"/> Sangrado o lesiones
inexplicables/
Saignements ou des
blessures
inexpliquées/
Bleeding or
unexplained injuries | <input type="checkbox"/> Malestar general/ General
malaise |
| <input type="checkbox"/> ¿Usted tuvo contacto con alguna persona enferma con Ebola en los últimos 30 días?/ Avez-vous eu un contact avec une personne malade d'Ebola dans les 30 derniers jours?/ Did you have contact with someone sick with Ebola in the last 30 days? | |

	PROCEDIMIENTO	DIGEMIG/CM-001-CFTA/750
	CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO	Versión N° 2

Medio de transporte/ Moyens de transport/ Means of transport


☐

☐

☐

Nombre y N° de la empresa de transporte/ Nom et numéro de la porte/ Name and number of the carrier

Proximo destino/ Prochaine destination/ Next destination

Fecha/ Data/ Date

Firma/ Assignatura/Signature

Si presentara uno o más de estos síntomas posterior a su control migratorio debe llamar inmediatamente a la Línea gratuita No.800101104

Si vous soumettez une ou plusieurs de ces symptômes à leur contrôle de l'immigration devrait appeler sans frais No.800101104 immédiatement

If you submit one or more of these symptoms back to their immigration control should call toll free No.800101104 immediately

DECLARO: Que toda información llenada en este documento es verídica y autorizo a la Unidad de Epidemiología del Ministerio de Salud o a la Dirección General de Migración, la verificación de los datos proporcionados, teniendo conocimiento que cualquier declaración jurada con información falsa constituye una causal para sanciones de acuerdo a Ley y disposiciones vigentes.

DECLARE: que tous les renseignements remplie dans ce document est vrai et autorise le Département de la migration, la vérification des données fournies, sachant que tout affidavit contenant de fausses informations constitue un motif de sanctions conformément à la loi et les règlements.

DECLARE: That all information filled in this document is true and authorize the Department of Migration, verification of the data provided, knowing that any affidavit containing false information constitutes grounds for sanctions according to law and regulations.



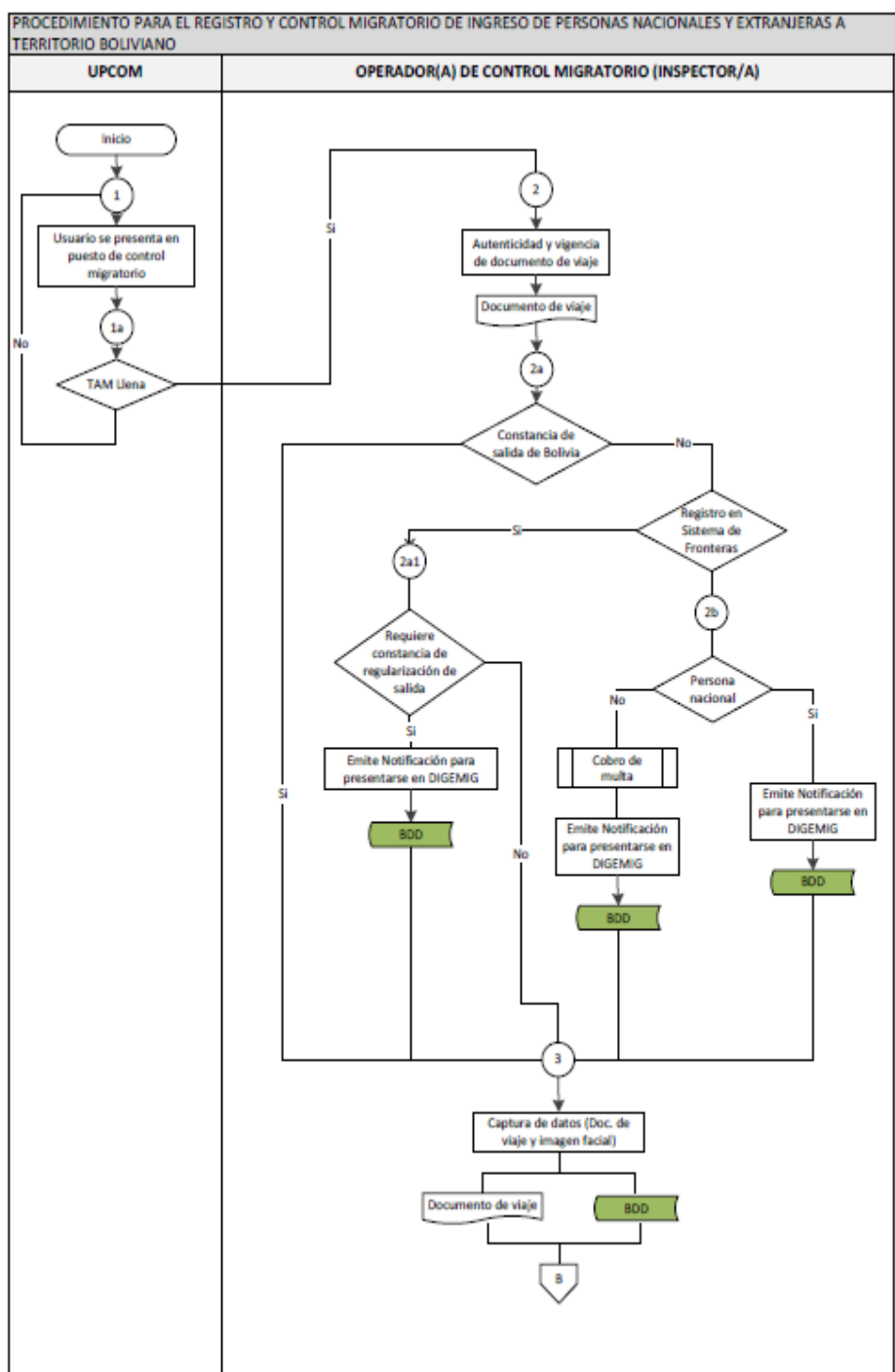
PROCEDIMIENTO

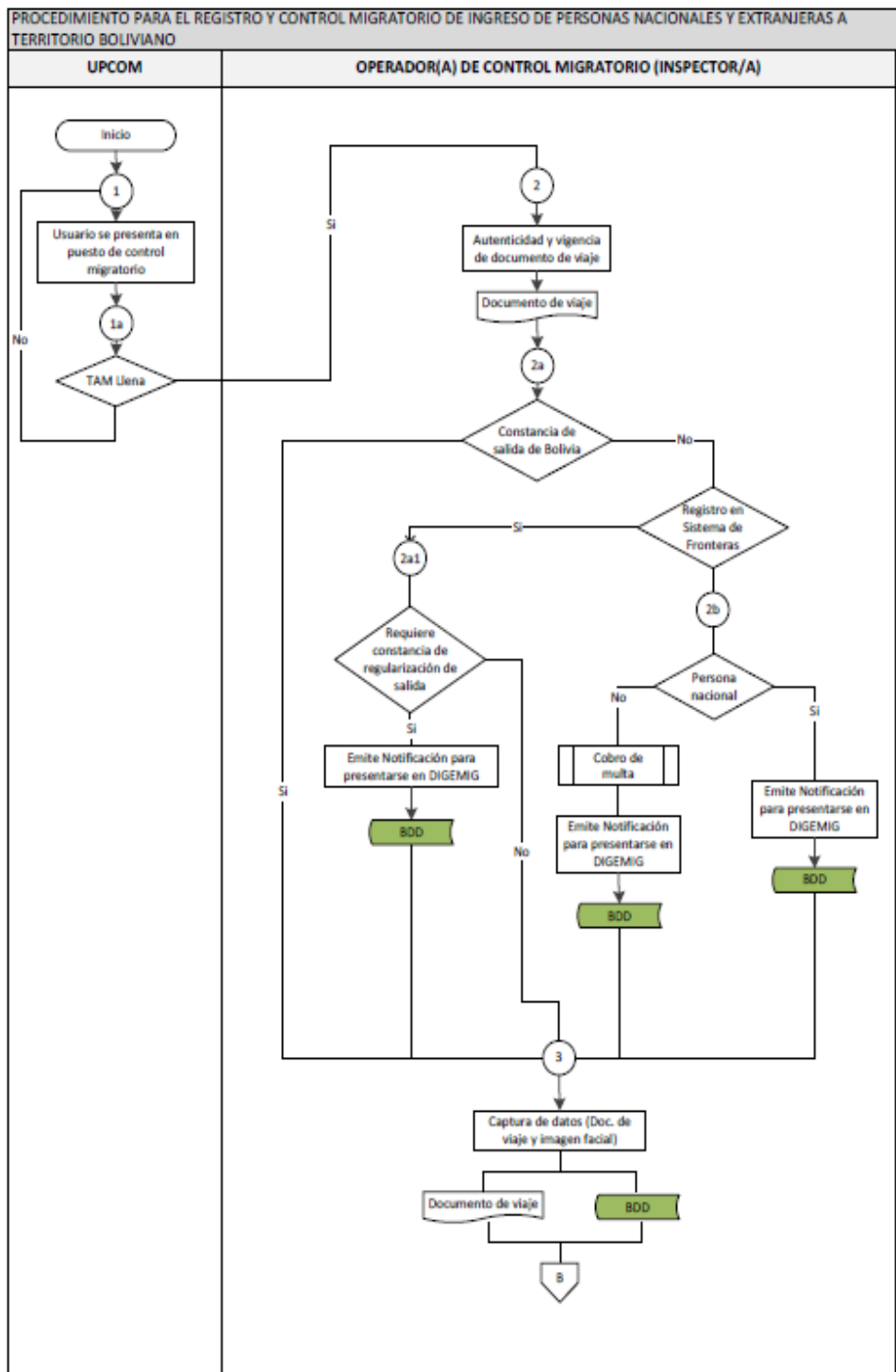
DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2

ANEXO 19: DIAGRAMA DE FLUJO DEL PROCESO DE INGRESO A BOLIVIA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS.





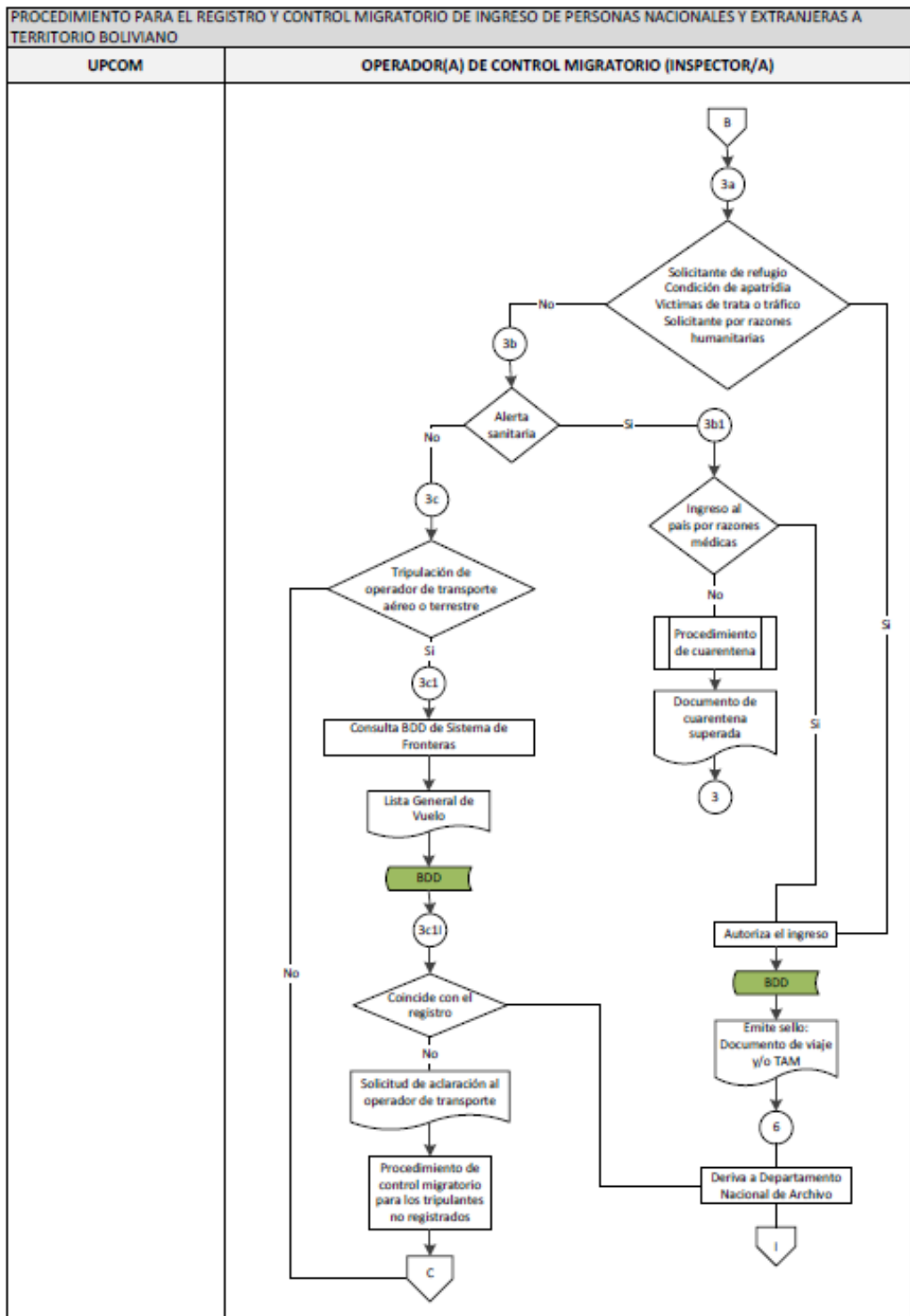


PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2



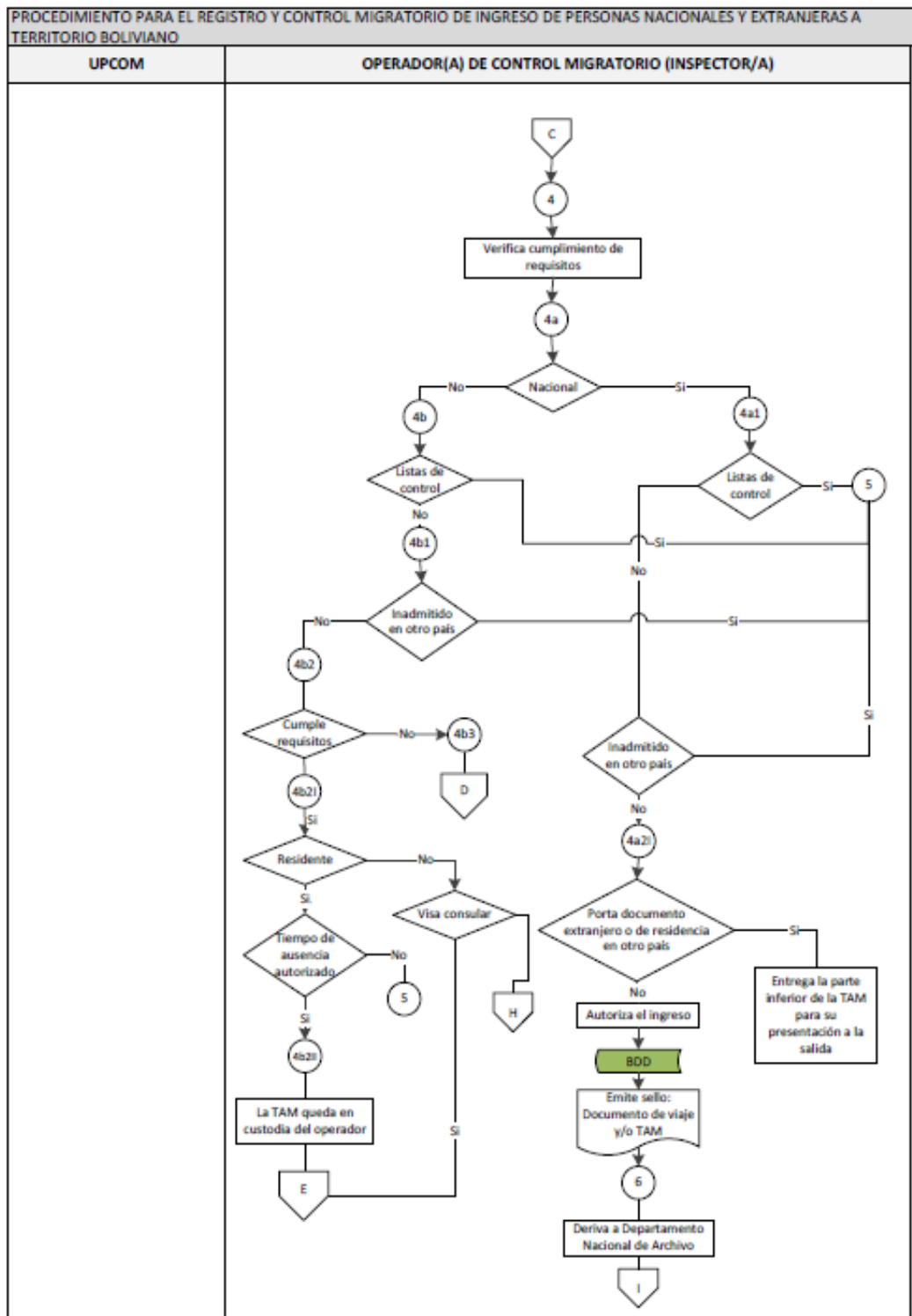


PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2



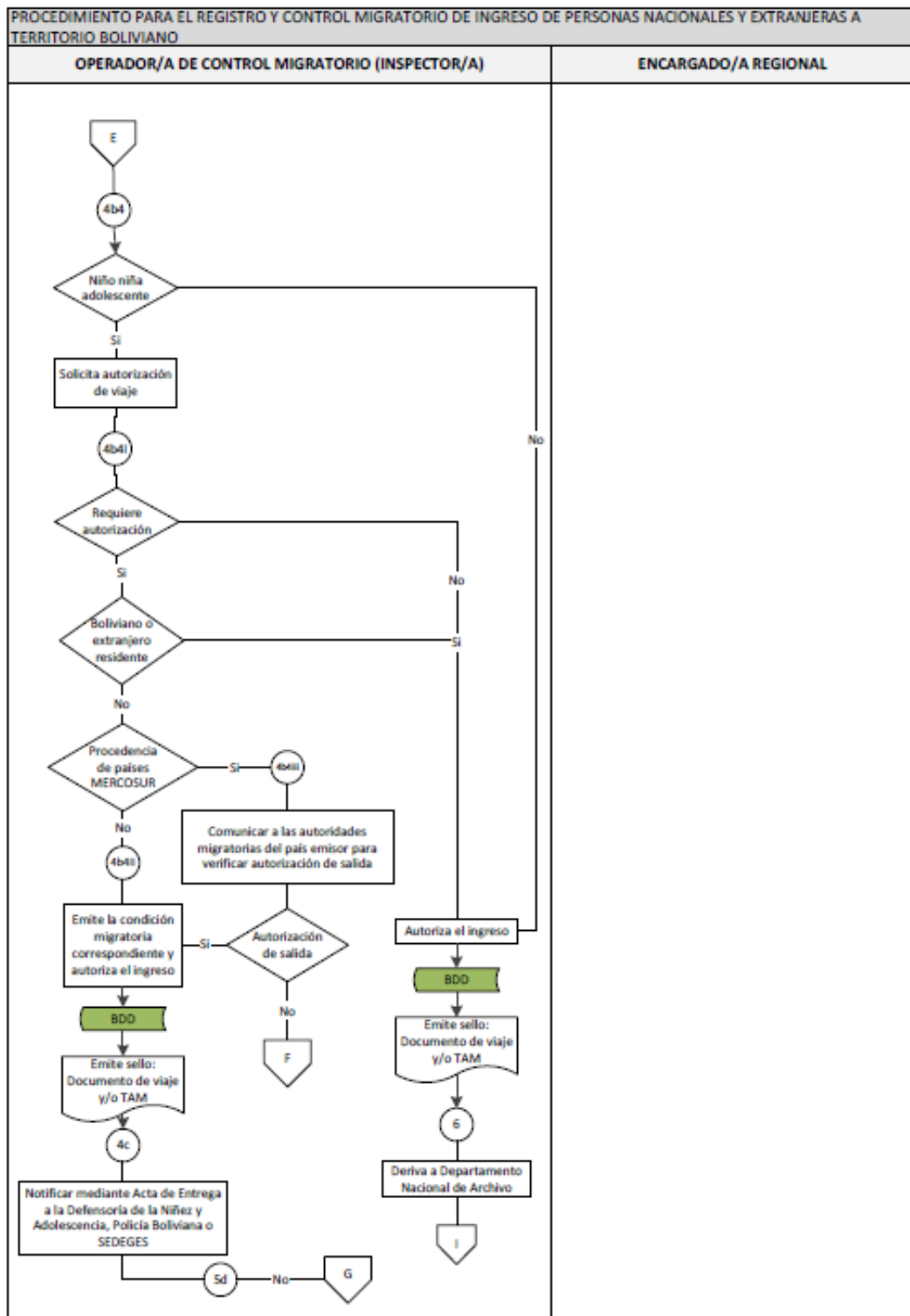


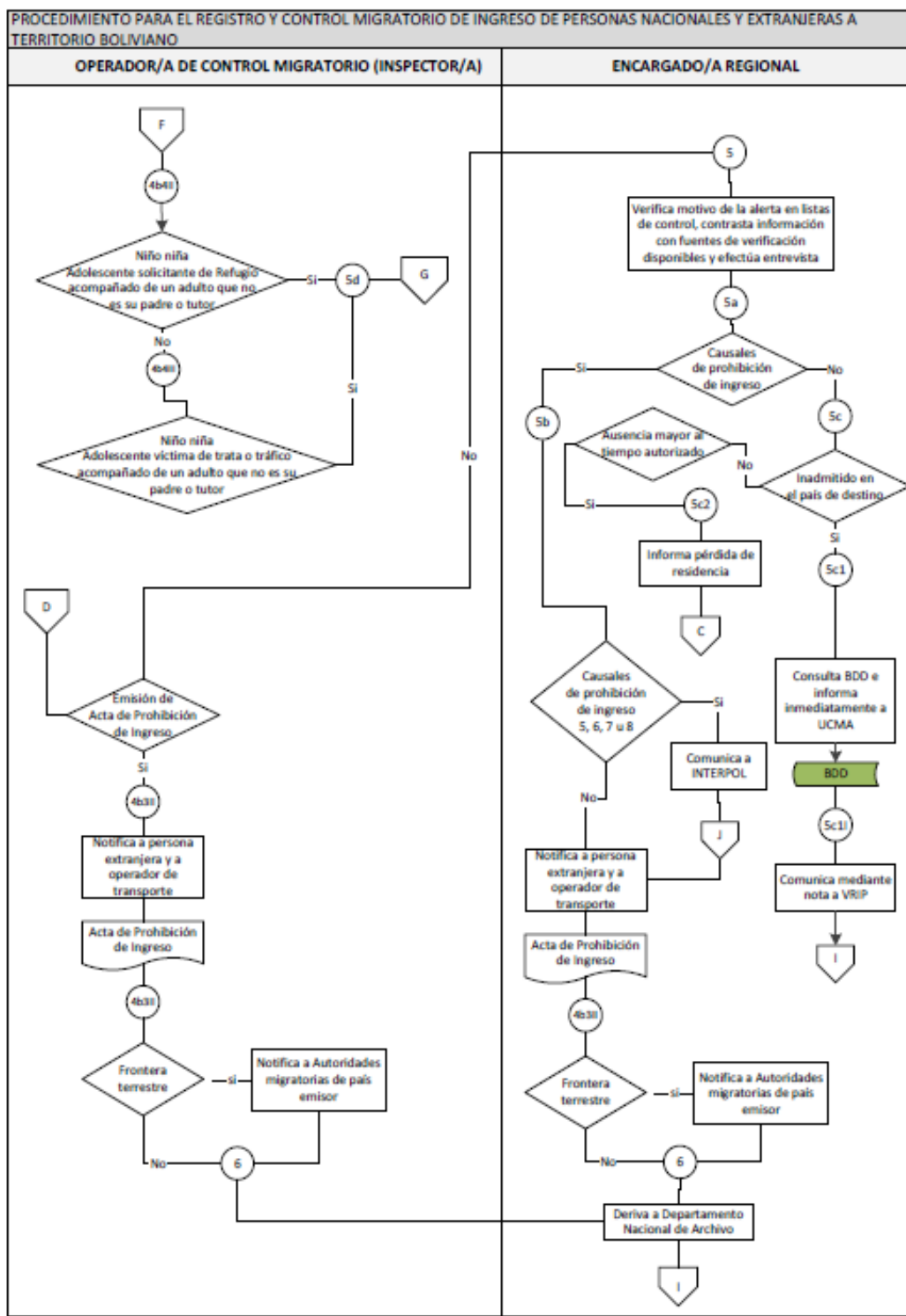
PROCEDIMIENTO

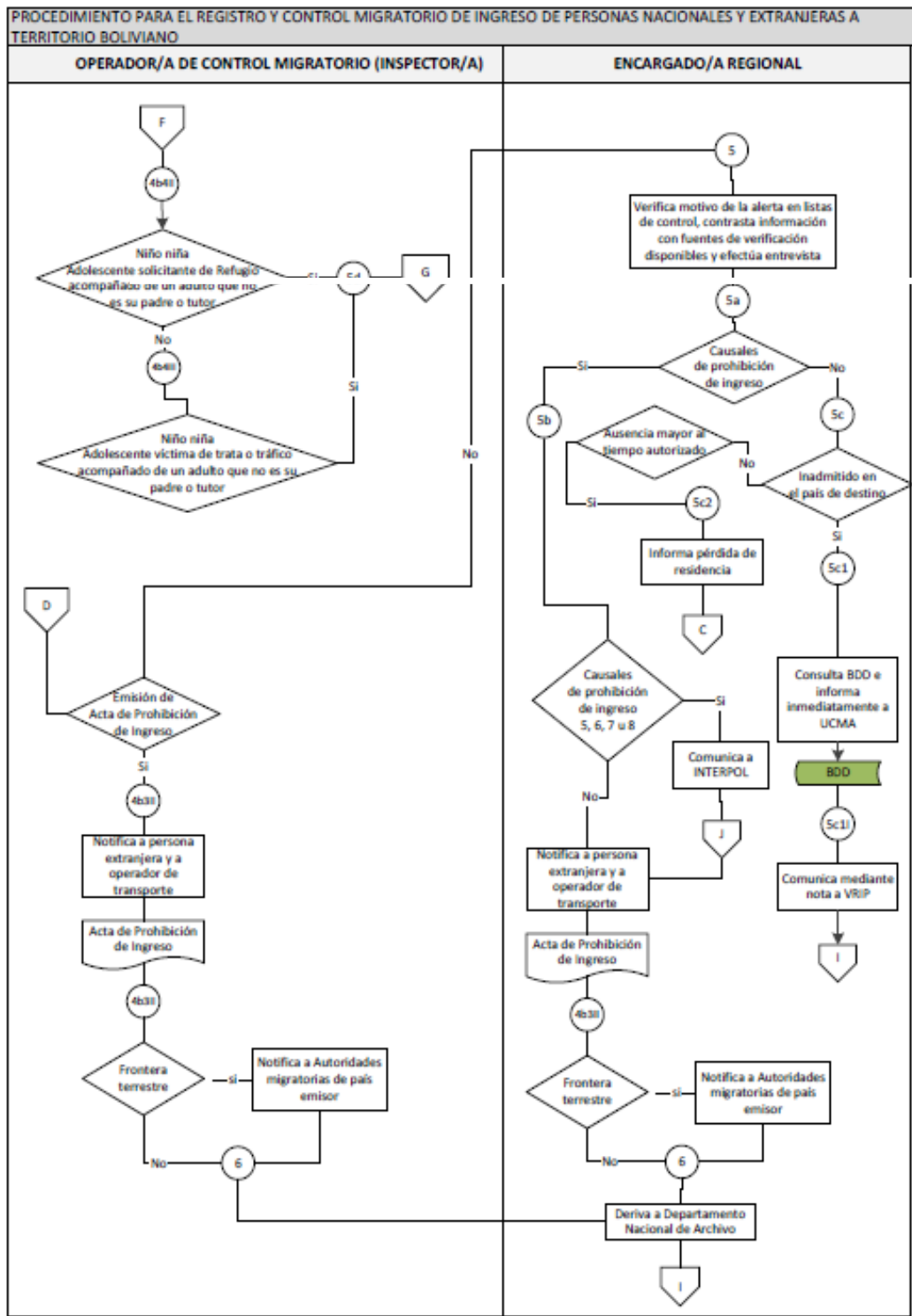
DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2







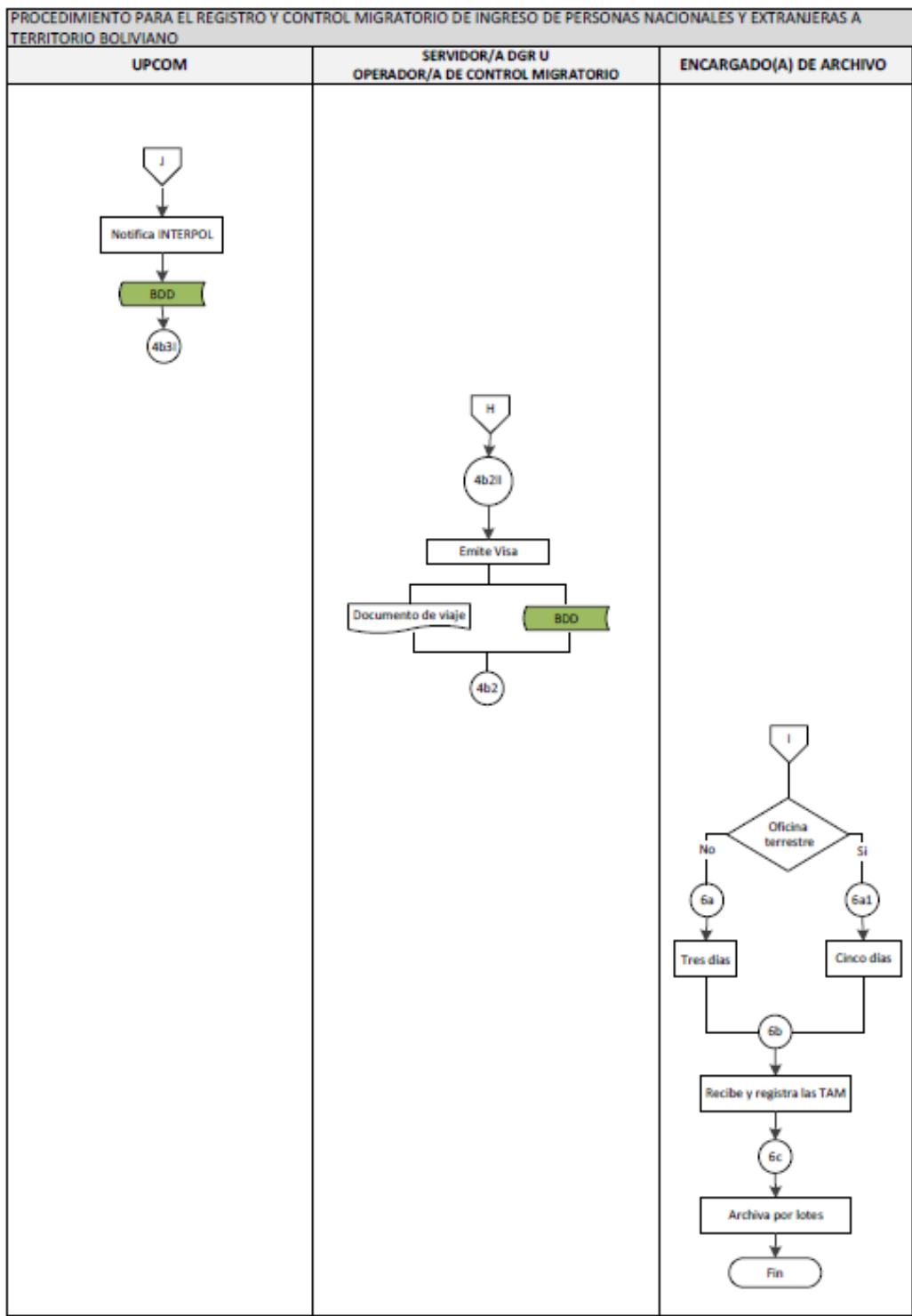


PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2





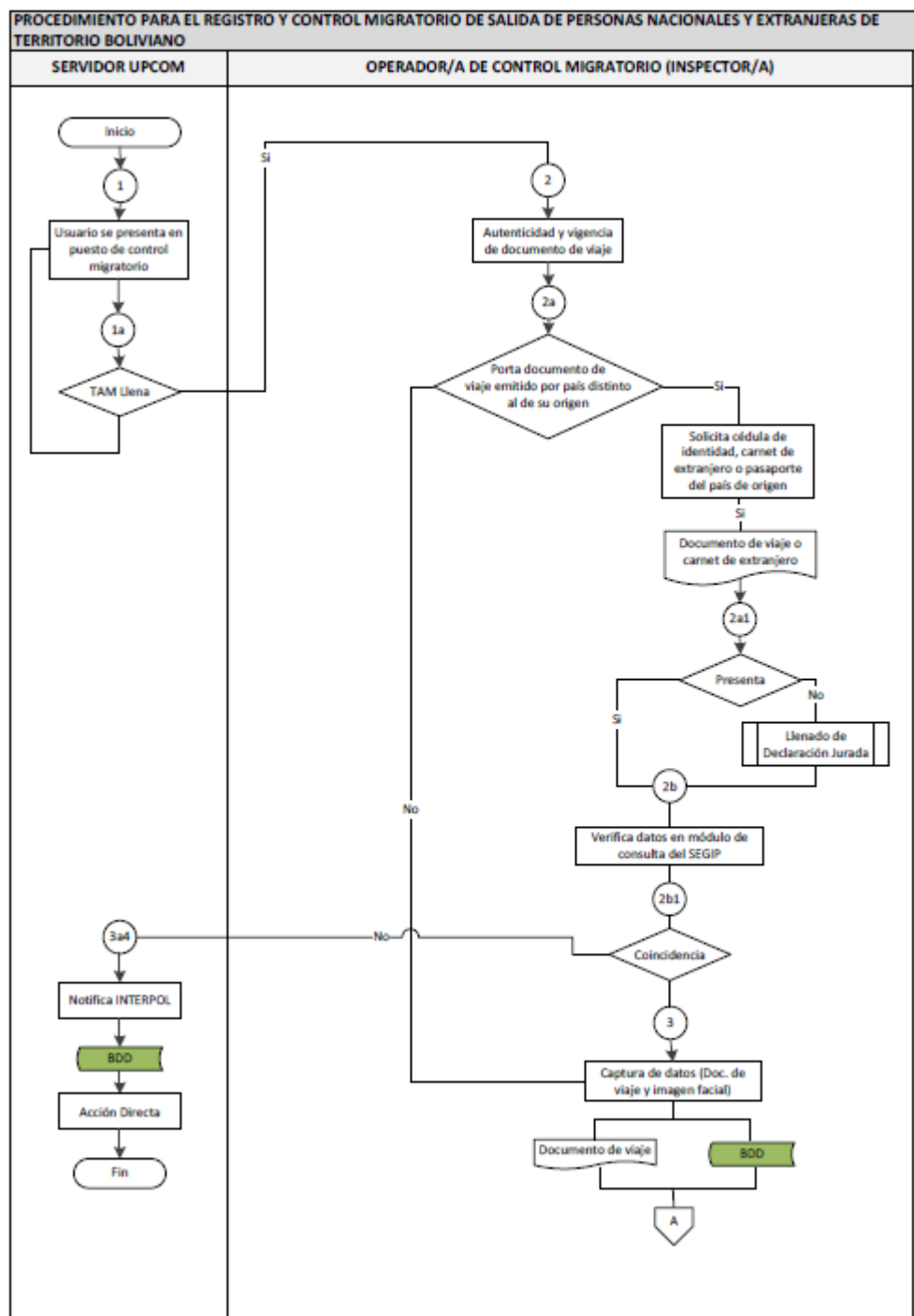
PROCEDIMIENTO

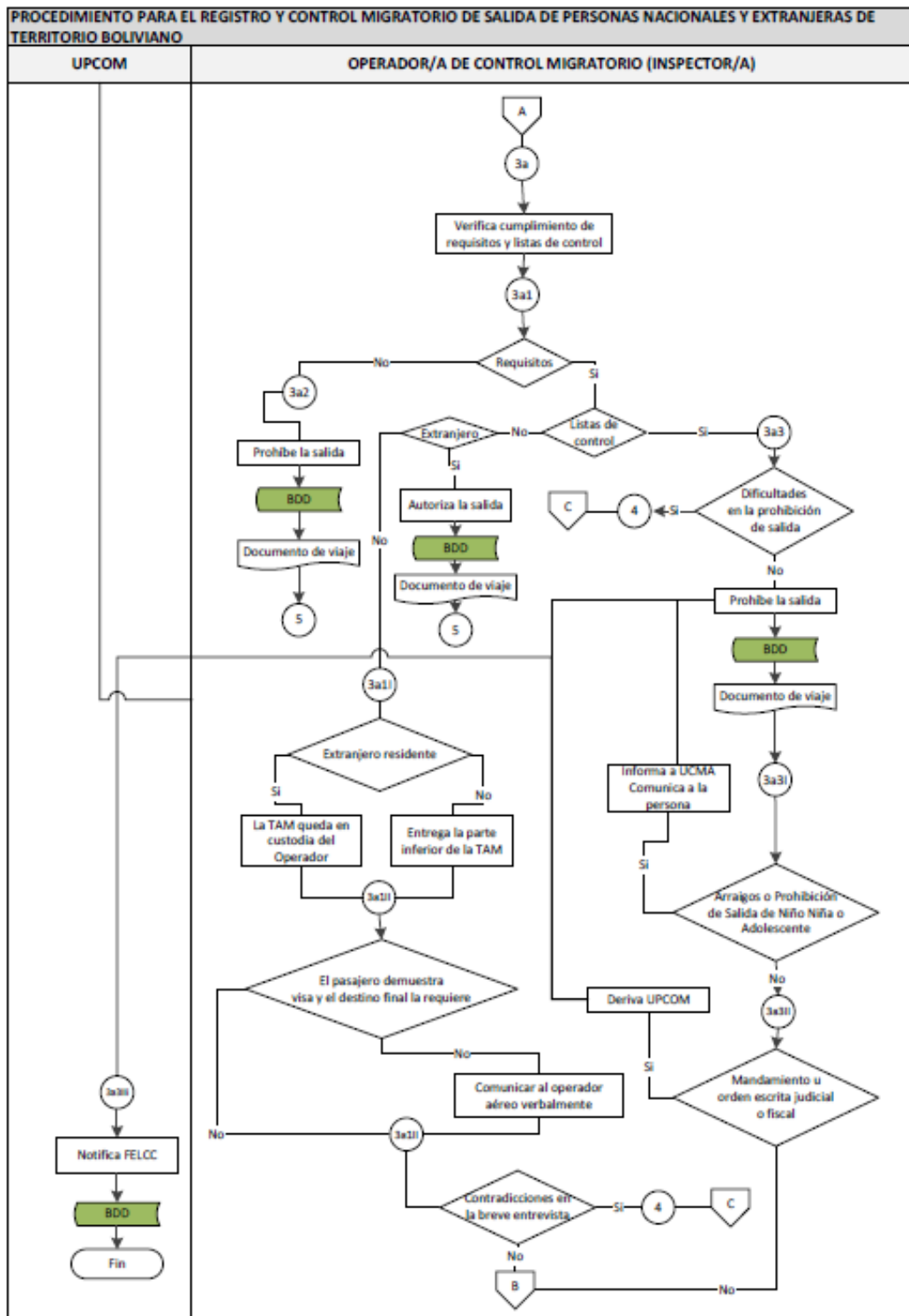
DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2

ANEXO 20: DIAGRAMA DE FLUJO DEL PROCESO DE SALIDA DE BOLIVIA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS.





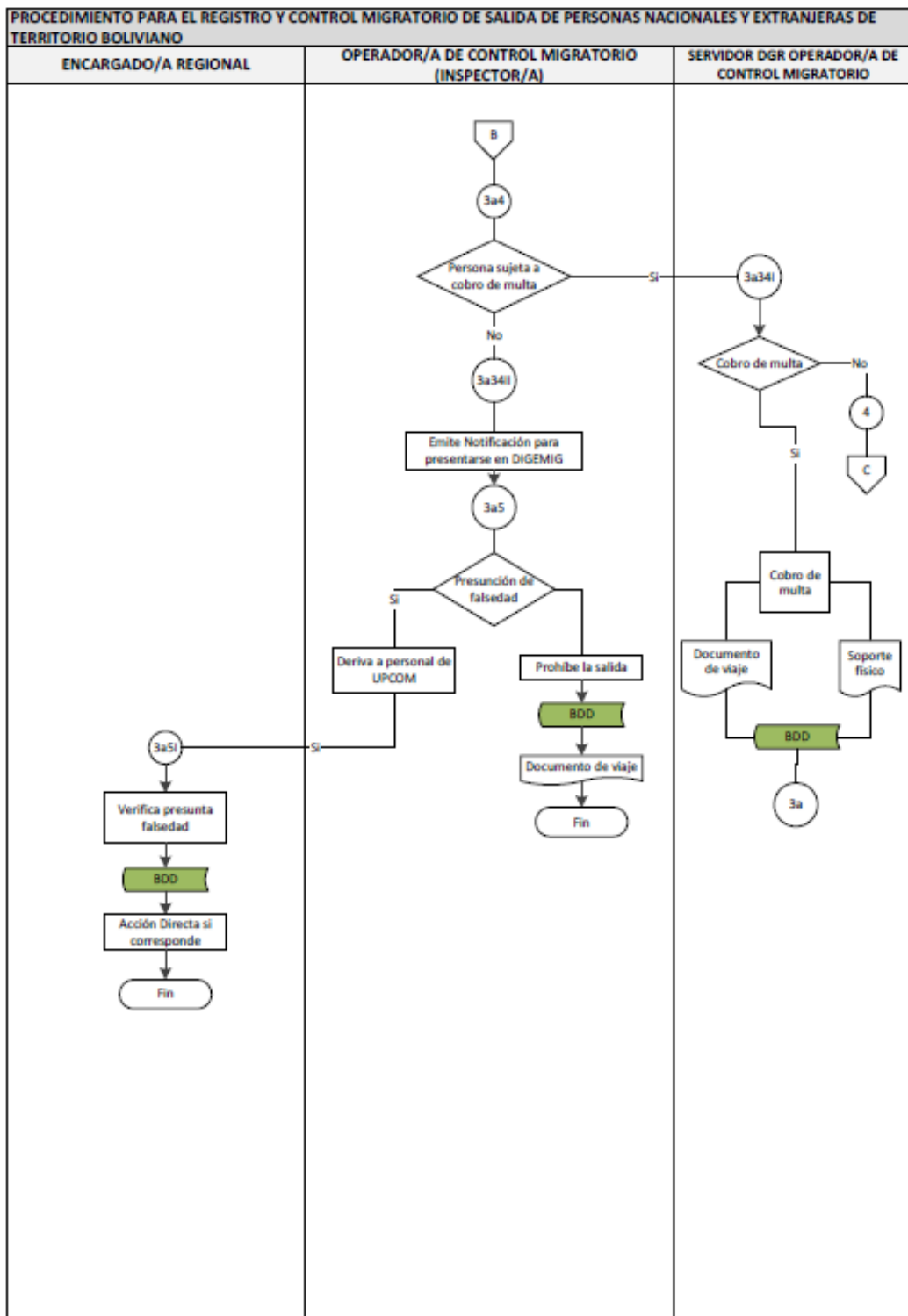


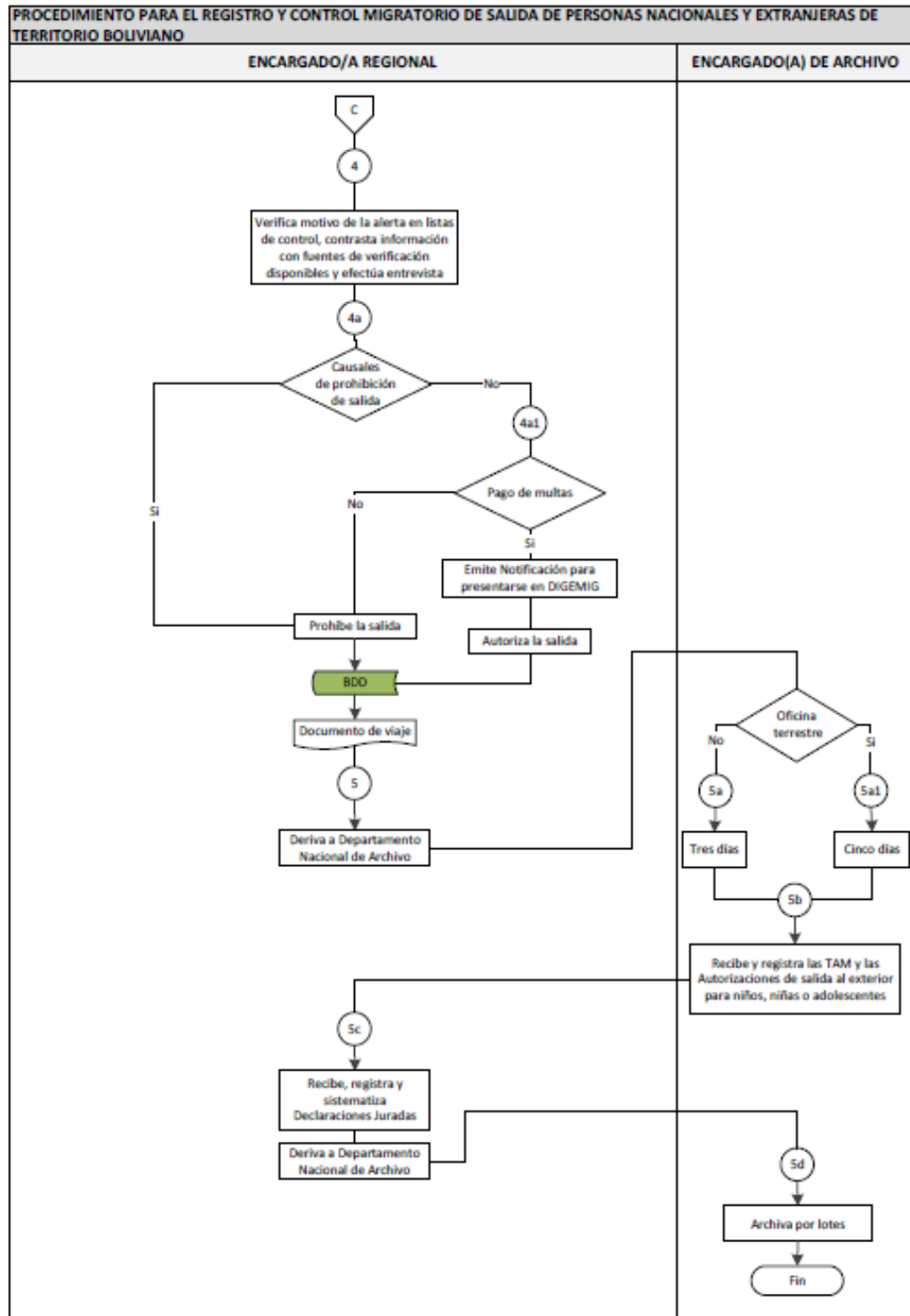
PROCEDIMIENTO


DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

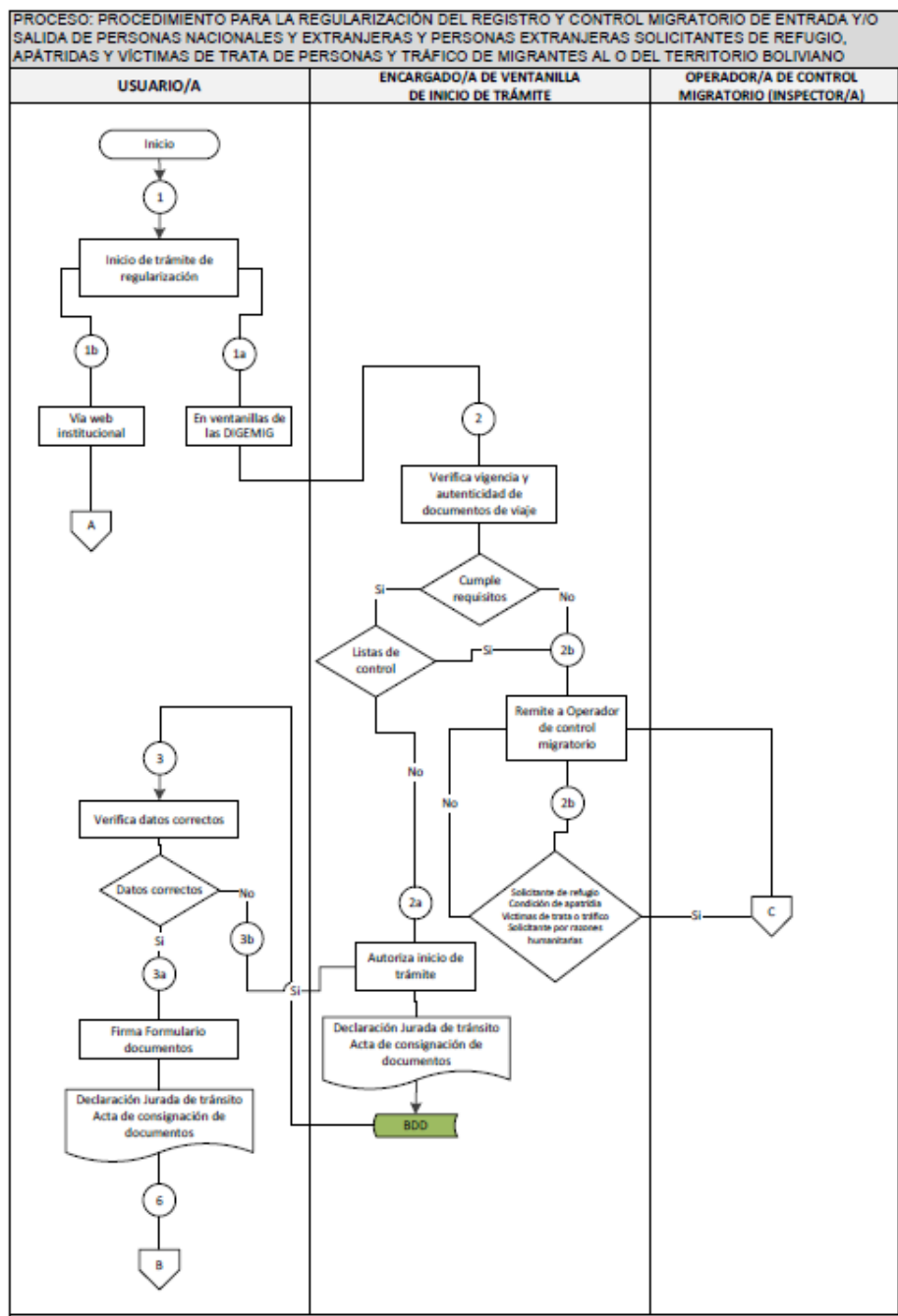
Versión N° 2





	<p style="text-align: center;">PROCEDIMIENTO</p> <p style="text-align: center;">CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO</p>	<p>DIGEMIG/CM-001-CFTA/750</p> <p>Versión N° 2</p>
---	--	--

ANEXO 21: DIAGRAMA DE FLUJO DEL PROCESO DE REGULARIZACIÓN DEL REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE ENTRADA Y/O SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS Y PERSONAS EXTRANJERAS SOLICITANTES DE REFUGIO, APÁTRIDAS Y VÍCTIMAS DE TRATA DE PERSONAS Y TRÁFICO DE MIGRANTES AL O DEL TERRITORIO BOLIVIANO.





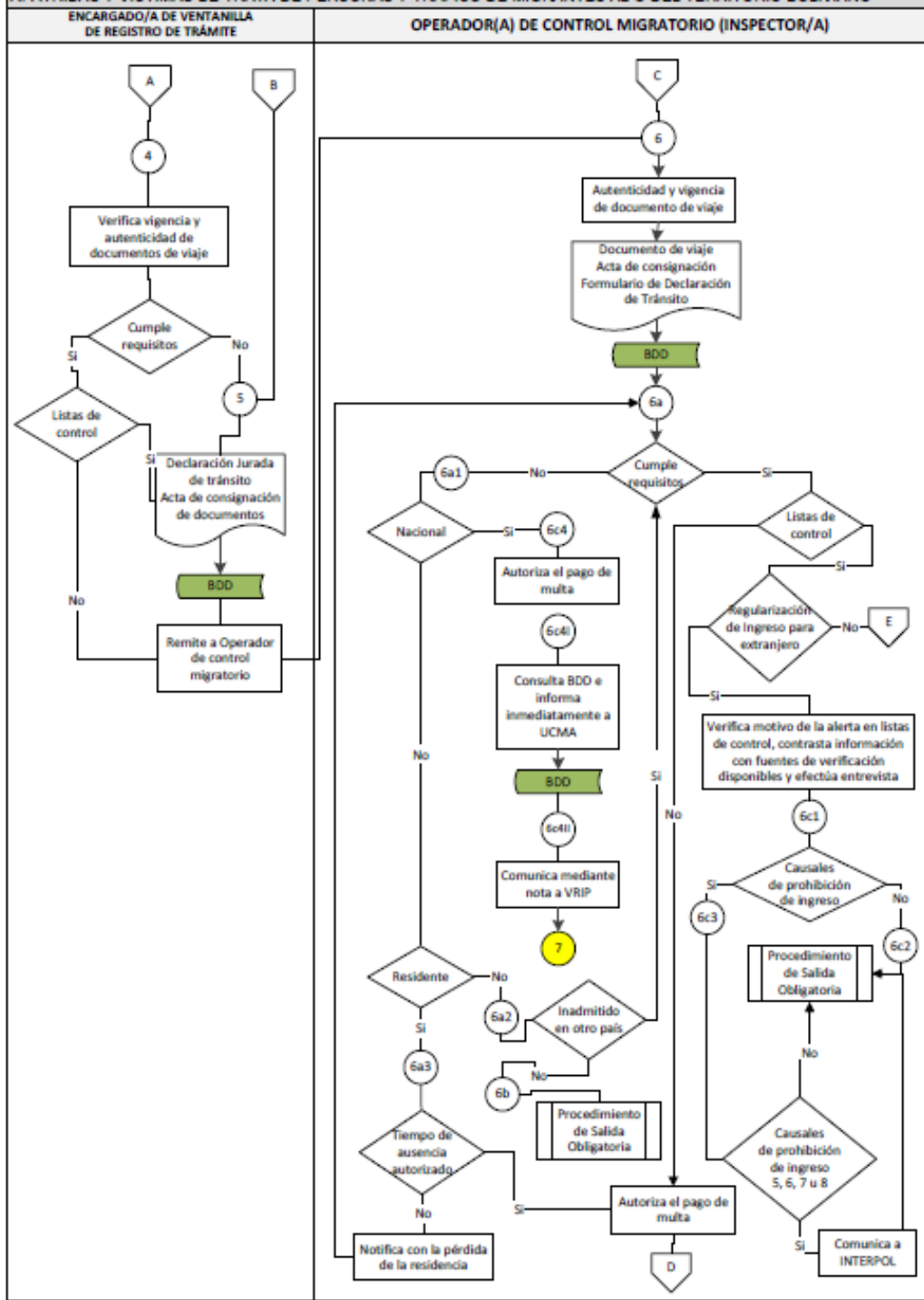
PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2

PROCESO: PROCEDIMIENTO PARA LA REGULARIZACIÓN DEL REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE ENTRADA Y/O SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS Y PERSONAS EXTRANJERAS SOLICITANTES DE REFUGIO, APÁTRIDAS Y VÍCTIMAS DE TRATA DE PERSONAS Y TRÁFICO DE MIGRANTES AL O DEL TERRITORIO BOLIVIANO





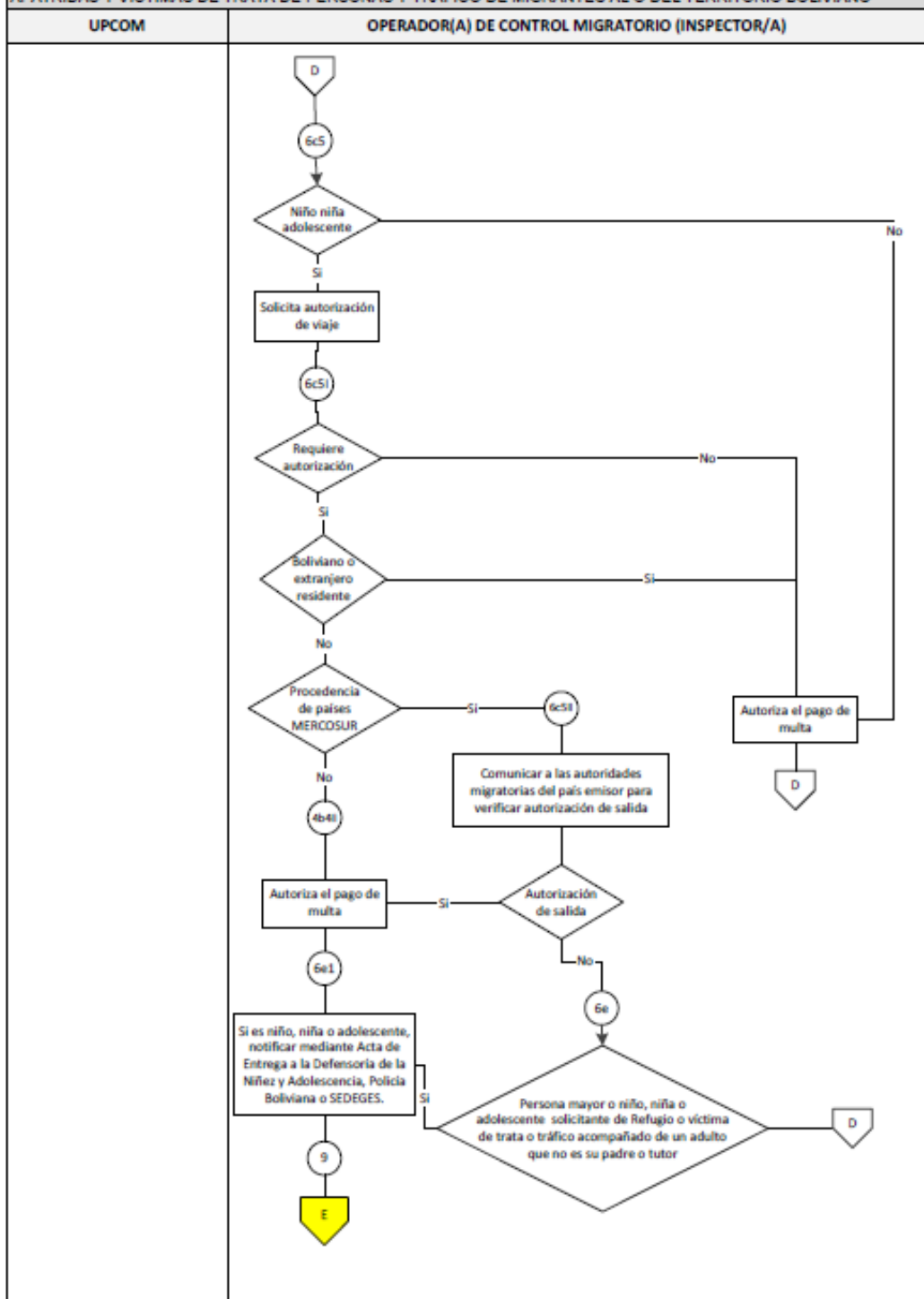
PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2

PROCESO: PROCEDIMIENTO PARA LA REGULARIZACIÓN DEL REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE ENTRADA Y/O SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS Y PERSONAS EXTRANJERAS SOLICITANTES DE REFUGIO, APÁTRIDAS Y VÍCTIMAS DE TRATA DE PERSONAS Y TRÁFICO DE MIGRANTES AL O DEL TERRITORIO BOLIVIANO





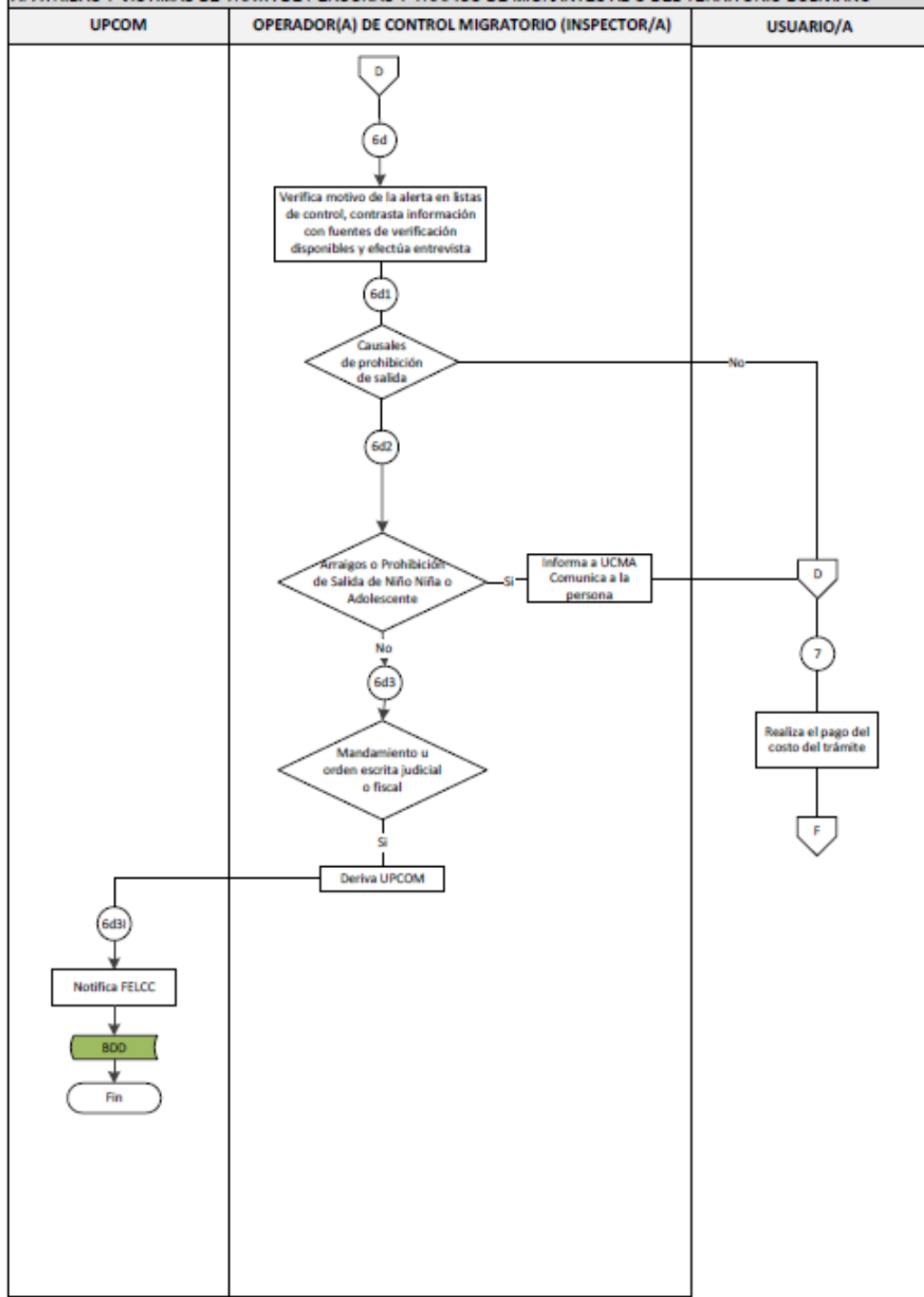
PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2

PROCESO: PROCEDIMIENTO PARA LA REGULARIZACIÓN DEL REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE ENTRADA Y/O SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS Y PERSONAS EXTRANJERAS SOLICITANTES DE REFUGIO, APÁTRIDAS Y VÍCTIMAS DE TRATA DE PERSONAS Y TRÁFICO DE MIGRANTES AL O DEL TERRITORIO BOLIVIANO





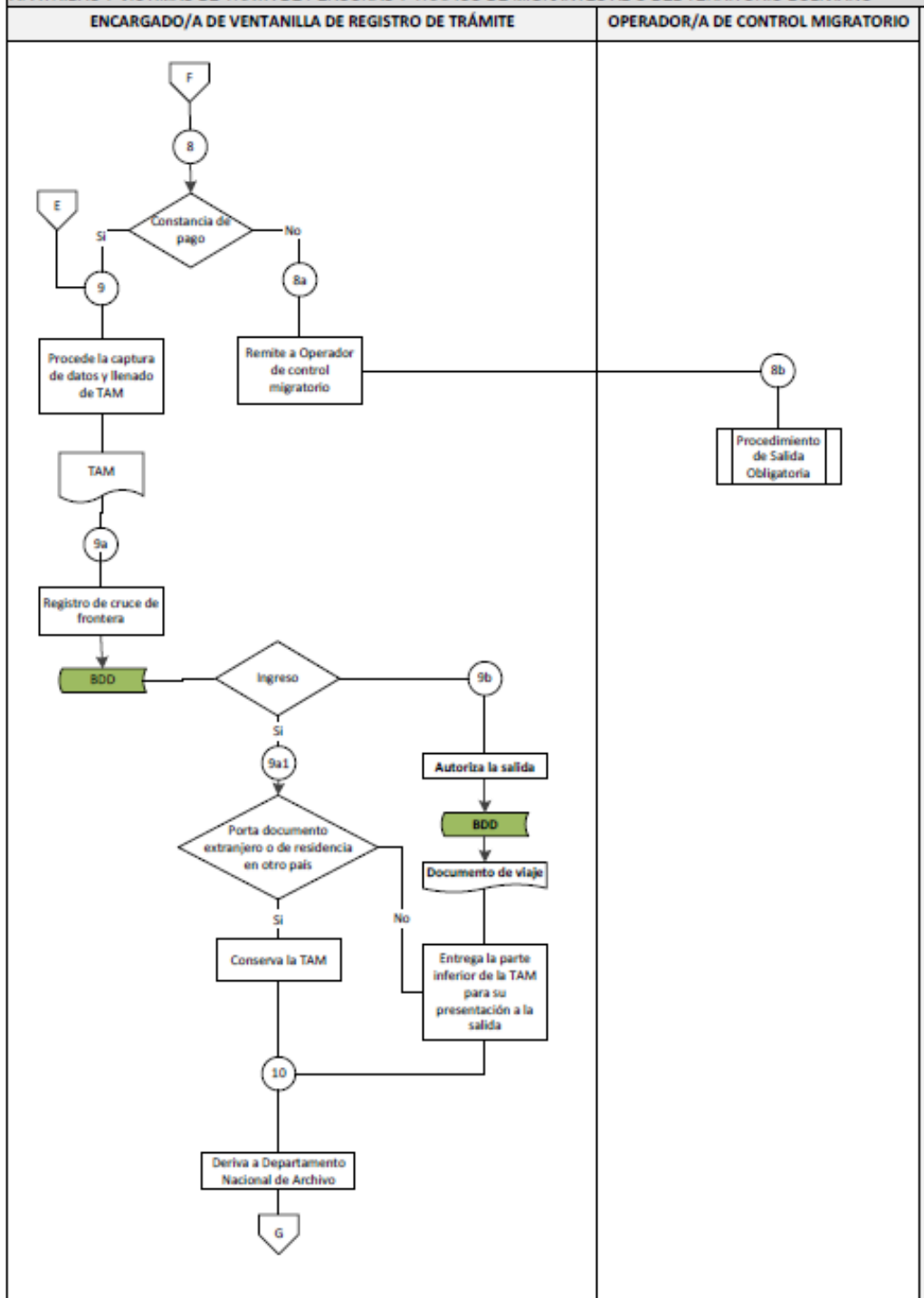
PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2

PROCESO: PROCEDIMIENTO PARA LA REGULARIZACIÓN DEL REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE ENTRADA Y/O SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS Y PERSONAS EXTRANJERAS SOLICITANTES DE REFUGIO, APÁTRIDAS Y VÍCTIMAS DE TRATA DE PERSONAS Y TRÁFICO DE MIGRANTES AL O DEL TERRITORIO BOLIVIANO





PROCEDIMIENTO

DIGEMIG/CM-001-
CFTA/750

CONTROL MIGRATORIO – INGRESO Y SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS AL Y DEL TERRITORIO BOLIVIANO

Versión N° 2

PROCESO: PROCEDIMIENTO PARA LA REGULARIZACIÓN DEL REGISTRO Y CONTROL MIGRATORIO DE ENTRADA Y/O SALIDA DE PERSONAS NACIONALES Y EXTRANJERAS Y PERSONAS EXTRANJERAS SOLICITANTES DE REFUGIO, APÁTRIDAS Y VÍCTIMAS DE TRATA DE PERSONAS Y TRÁFICO DE MIGRANTES AL O DEL TERRITORIO BOLIVIANO

